Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Hưởng ứng lập trường chính thức vừa được các nhân vật Mỹ tại Balê rỉ tai cho báo chí

PHE ĐỐI LẬP MỸ ĐÒI chính phủ VNCH CHIA SẺ QUYỀN HÀNH CHO CÁC PHE ĐỐI LẬP VN

Năm Thứ 6 ✣ Số 1.582 ● Thứ Sáu 20-6-1969 (Ngày 6 Tháng NĂM Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 20-6-69 cùng để ngày Thứ Sáu 20-6-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ✣ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

12 trang 10 đ

● Lên tiếng trong tập san «các vấn đề ngoại giao»

Clifford đề nghị: Cuối 1970 rút hết quân buộc BV rút theo và buộc VNCH tự liệu

● Harriman chỉ trích chính phủ Nixon vẫn theo chính sách cũ
▼ Mc Govern đòi để các phần tử lưu vong về tham chính

NỮU ƯỚC 18-6 (AP) — Trong 1 bài đăng trên tờ tam cá nguyệt san Foreign Affairs, cơ quan của Hội đồng ngoại giao Hoa Kỳ, cựu bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Clifford viết rằng Hoa Kỳ phải hạ thấp cường độ giao tranh tại miền Nam VN và rút toàn thể quân đội tác chiến vào cuối năm 1970.

Cựu Bộ trưởng Clifford cho rằng «chính phủ VNCH thấy là chiến tranh càng kéo dài với sự tham gia đại quy mô của Hoa Kỳ thì chế độ đó càng ổn định và càng ít những nhượng bộ mà chế độ đó có lẽ đã phải dành cho các đoàn thể chính trị khác.»

Ông nói thêm rằng đồng thời cần phải ra lịnh cho các viên tư lệnh Hoa Kỳ hãy ngưng các nỗ lực nhằm gây áp lực tối đa đối với đối phương và thay vào đó hãy tìm cách giảm mức độ giao tranh. Ông cũng đề nghị trong khi binh sĩ Mỹ triệt thoái, Hoa Kỳ vẫn có thể tiếp tục yểm trợ quân lực VNCH về mặt tiếp vận và không quân.

Ông Clifford cho rằng 1 chính sách dùng áp lực tối đa đã đem lại số thương vong cao của Mỹ mà không tạo nên 1 ảnh hưởng rõ rệt cho cuộc hội đàm Ba lê. Ông nói 1 quyết định chuyển giao gánh nặng cho VNCH sẽ tạo cho các nhà lãnh đạo BV 1 tình trạng bối rối khó khăn».

Ông viết «Lúc đầu, lời nói Hoa Kỳ khởi sự triệt thoái có thể để cho giới lãnh đạo BV nêu cao là chiến thắng.

«Nhưng mặc dầu có những lời reo rao lúc đầu đó, nhưng vẫn có thể chưa dựng sự lo ngại. Theo ý kiến tôi, có nhiều điều chứng tỏ là Hà nội e ngại là những người mà họ gán là «lực lượng bù nhìn» — qua việc Hoa kỳ tiếp tục nhưng dần dần giảm bớt sự yểm trợ — có thể chứng tỏ đủ khả năng chống cự lực lượng Cộng sản.

«Khi lực lượng tác chiến của Hoa kỳ được triệt thoái, Hà nội sẽ phải đối phó với viễn ảnh của sự hiện diện kéo dài vì đại qui mô của nhân viên không quân và tiếp vận Hoa kỳ yểm trợ cho quân đội VNCH vẫn luôn luôn được cải thiện hiệu năng.

Lúc đó Hànội không làm gì khác hơn là phải dàn xếp, công khai hay mặc nhiên 1 cuộc triệt thoái chung của các lực lượng ngoại nhập.»

Ông Clifford viết tiếp rằng cùng với việc quân đội Mỹ triệt thoái, chính phủ VNCH sẽ «nhận thức, có lẽ là lần đầu tiên, rằng các mục phiêu của Hoa Kỳ không đòi hỏi sự liên tiếp nắm quyền hành của bất cứ 1 nhóm nào ở miền Nam VN.» Ông nói khi nào Hoakỳ tỏ ra sẵn sàng ở lại vô hạn định thì chính phủ Saigon (VNCH) không chấp chịu nới lỏng sự kiểm soát và để cho các phần tử khác tham gia.

Ông cũng tiên đoán sẽ không có 1 ảnh hưởng trái ngược cho cuộc hội đàm Ba Lê do kế hoạch trên. Ông thấy có nhiều cơ hội tốt đẹp hơn để thương thuyết về các vấn đề chính trị.

Ông Clifford, từng giữ bộ quốc phòng dưới thời Tổng thống Johnson tháng ba năm 1968, đã nổi tiếng là «diều hâu» trong chính sách VN, và đến tháng giêng vừa qua đã quay sang bênh vực một sự giải quyết hòa bình.

Nhắc lại thời kỳ mùa thu năm ngoái khi Hànội chấp nhận để cho VNCH tham dự hội đàm Ba lê để đổi lấy Hoa kỳ ngưng oanh tạc BV, ông Clifford cho hay chính phủ VNCH không chịu tới Ba Lê, khi vượt qua được 1 trở ngại do Saigon gây nên thì trở ngại khác lại xảy ra. Ông còn có cảm tưởng là chính phủ VNCH mưu toan dùng quyền phủ quyết đối với thỏa hiệp của Hoa kỳ tham dự hòa đàm. Ông cho hay phải mất 3 tuần lễ mới đưa chính phủ VNCH tới Balê và thêm nhiều tuần lễ nữa để chính phủ này bằng lòng về thủ tục chỗ ngồi.

Ông nhận định rằng «Hồi đó mục phiêu của Chính phủ VNCH và mục phiêu của Hoakỳ không còn là một và giống nhau nữa, nếu thực sự trước đó có sự giống nhau. Các mục phiêu đó không trái ngược nhau hoàn toàn, nhưng rõ rệt là không giống nhau».

Ông nhắc lại hồi ông sang Saigon vào tháng 7-68, ông nhận thấy các viên chức Saigon «thỏa mãn khi các sự kiện được trình bày cho họ.» Ông nói ông hỏi PTT Kỳ về việc binh sĩ Việt Nam Cộng Hòa đào ngũ thì ông Kỳ đáp rằng đó là vì binh sĩ không được trả lương đầy đủ và «đề nghị rằng chúng ta (Mỹ) có thể giảm bớt oanh tạc, dành số tiền đó cho chính phủ và dùng vào việc chi lương cho quân đội». Ông Clifford nói tiếp là «ông ta (PTT Kỳ) không nói đùa, đề nghị của ông ta là 1 đề nghị đứng đắn.»

Ông nói cuộc viếng thăm này làm ông thất vọng về cuộc Mỹ hóa chiến tranh thảm đần và «tồi tệ hơn hết là tôi kết luận rằng giới lãnh đạo VN hình như bằng lòng để theo chiều hướng đó».

Ông viết tiếp là «Không có gì mà chúng ta (Mỹ) có thể làm để có ích lợi hay làm tăng thêm tình trạng

1 XEM TIẾP TRANG 11

Sau khi Ấn bác bỏ lời Hà Nội yêu cầu thừa nhận chính phủ ma của Cộng Sản Nam Việt Nam

Ngoại trưởng Ấn bỏ ngang chương trình đi BV từ Ai Lao qua Thái Lan rồi sang Nhật

● Bất bình việc MTGP lập chính phủ, công nhân Nam Dương đòi trục xuất văn phòng MTGP
▼ Đại Hàn vận động tổ chức hội nghị thượng đỉnh Hàn-Mỹ về vấn đề an ninh chung

VẠN TƯỢNG, 18-6 (AP). — Các nguồn tin thông thạo cho hay Ngoại Trưởng Ấn Độ đã hủy bỏ cuộc hành trình tới Bắc và Nam VN như đã hoạch định.

Sự hủy bỏ chuyến đi này đã có sau khi có tin Chính Phủ Ấn Độ bác bỏ việc BV yêu cầu Ấn công nhận «chính phủ cách mạng lâm thời» của VC ở Nam VN.

[illegible] Kaul. tới Vạn Tượng hôm thứ hai sẽ ở lại đây cho tới chủ nhựt và sẽ gia nhập cùng với phái đoàn của Bà Thủ Tướng Ấn Indira Gandhi ở Bangkok để lên đường chính thức viếng thăm Nhật Bản.

Đòi trục xuất MTGP.

DJAKARTA, 18-6 (AFP) — Nghiệp đoàn các công nhân công giáo Nam Dương hôm 18-6 đã yêu cầu chính phủ Nam Dương hãy đóng cửa văn phòng của MTGP thiết lập tại Djakarta và trục xuất các nhân viên của Mặt Trận này.

Trong một bản tuyên ngôn do chủ tịch Nghiệp đoàn nói trên ông Darius Marpaung ký, Nghiệp đoàn đã bày tỏ sự hoài nghi về thiện chí hòa bình của MTGP và tố cáo thái độ tiêu cực của tổ chức này đối với việc 25.000 binh sĩ Mỹ được thay thế tại VN. Nghiệp đoàn cũng bất bình về việc MTGP thành lập cái «chính phủ cách mạng lâm thời» ở Nam Việt Nam, mà theo Nghiệp đoàn thì nếu chính phủ này gửi một đại sứ đến Nam Dương thì sẽ khiến cho bộ ngoại giao Djakarta phải bối rối.

● Người ta cũng nhắc lại là ông Adam Malik, ngoại trưởng Nam Dương đã cho thấy là Nam Dương sẽ chỉ thừa nhận một chính phủ Nam VN hình thành sau kết quả của hội đàm Ba Lê mà thôi.

Hội nghị thượng đỉnh Hàn - Mỹ

HÁN THÀNH 18-6 (AP). — Thủ tướng Đại Hàn Chung Il Kwon hôm thứ tư đã cho Quốc Hội Đại Hàn biết là chính phủ của ông đang vận động cho một hội nghị thượng đỉnh giữa TT Hoa kỳ Richard Nixon và TT Đại Hàn Phác Chính Hy.

Khi trả lời Dân biểu đối lập Park Byung Bae thuộc đảng Tân Dân hỏi là có phải chính phủ Đại Hàn sửa soạn cho một hội nghị thượng đỉnh giữa Nam VN, Trung Hoa Dân Quốc và Đại Hàn với nỗ lực nhằm chống lại chính sách giảm Mỹ hóa ở Á châu của chính quyền Nixon. Thủ tướng Chung nói rằng ông sẽ không vận động cho một hội nghị thượng đỉnh giữa ba quốc gia Á Châu này.

Không cho TC vào ASPAC

MANI, 19-6 (AP). — Báo The Manila Times hôm thứ năm cho hay, một viên chức cao cấp tại tòa đại sứ VNCH ở Mani hôm thứ tư nói rằng VNCH chống lại việc thu nhận Trung Cộng vào làm hội viên của Hội Đồng Á Châu và Thái Bình Dương (ASPAC). Nhưng tờ báo không cho biết danh tánh của viên chức này.

● Viên chức này nói: «Chúng tôi đang đánh nhau với CS và bất cứ hình thức sống chung nào với CS không thể được chính phủ VNCH chấp nhận trong lúc này».

Khi được hỏi là liệu VNCH có rút khỏi Hội Đồng Á Châu và Thái Bình Dương nếu Trung Cộng gia nhập tổ chức này trước khi kết thúc chiến cuộc VN, nhà ngoại giao này nói rằng chính phủ ông sẽ hành động thích nghi.

Viên chức này đã nói như trên để bình luận về lời tuyên bố của Ngoại Trưởng Carlos P. Romulo

12 XEM TIẾP TRANG 11

UThant khuyến cáo để cho Trung Cộng vào Liên Hiệp Quốc

GENÈVE, 18-6 (UPI). — Hôm nay, ông Tổng thư Ký Liên hiệp quốc U Thant nói rằng tất cả các quốc gia phải nằm trong tổ chức quốc tế nếu muốn có 1 nền hòa bình bảo đảm.

Rõ ràng là đề cập đến TC, ông U Thant nói thêm là cơ cấu LHQ bị suy yếu chỉ vì sự vắng mặt của bất cứ 1 nước nào trên thế giới. Ông cho rằng sẽ không có nền hòa bình bảo đảm khi việc gia nhập hội viên và sự hiện diện hữu hiệu của LHQ chưa bao gồm toàn thể thế giới và các mục phiêu và nguyên tắc của Hiến Chương (LHQ) chưa được khắp nơi công nhận và chấp nhận.

Ông U Thant lên tiếng như trên trong cuộc họp của hội nghị lao động quốc tế nhóm tại đây.

V.C. RÁO RIẾT quảng cáo cho món hàng mới

BA LÊ 18-6 (Reuter). — Hôm nay, phát ngôn nhân phái đoàn VC cho hay Nguyễn Thị Bình, «Ngoại trưởng» của «chính phủ» VC sẽ sang viếng thăm Đông Đức theo lời mời của ngoại trưởng Đông Đức Winzer.

Hôm nay, Thị Bình tiếp đại sứ Nam tư tại Pháp là Vejvoda, còn Trần Bửu Kiếm tới tòa Đại sứ TC để cảm ơn và bày tỏ lòng tri ân việc TC công nhận chính phủ VC.

Mặt khác, «Đại sứ» VC Nguyễn văn Hiến tại Cao miên khi trả lời 1 câu hỏi về vấn đề Việt Kiều thuộc thẩm quyền chính phủ VNCH hay «chính phủ» VC, có cho hay là «chưa có 1 thỏa ước nào được ký kết với chánh phủ Cao miên nhưng vấn đề này sẽ được giải quyết trong 1 ngày gần đây».

Thêm 1 nước Phi châu là Soudan công nhận VC.

Hội nghị bế mạc Nga mới được 1 chư hầu suy tôn làm lãnh tụ

Nga nhận thất bại về hội nghị C.S. dọa bày kẻo khác để khai trừ T. C.

— Nga cho là mỗi người Cộng Sản đều có nghĩa vụ đánh lui phe Mao
— Nga gọi bọn đàn em cứng đầu là «Đội ngũ riêng biệt».

SAIGON, 19.6. — Nga Xô đã công khai thú nhận thất bại về hội nghị thượng đỉnh các đảng CS dù cho đó là «thất bại tạm thời» và điện Cẩm Linh đã công khai biểu lộ nỗi niềm cay cú đối với một số đảng CS tham dự hội nghị từng thọc gậy bánh xe khiến cho Nga Xô không thành công trong mưu đồ lên án TC và trong việc lập phong trào CS quốc tế thống nhất (mặt trận) đặt dưới quyền lãnh đạo của Nga Xô.

Đài Mạc tư khoa nghe được ở Saigon đêm hôm qua đã cho thấy rõ những điều nói trên qua các bản tin và các bài bình luận của đài này.

Qua một bản tin, đài Mạc Tư Khoa cho biết sau khi kết thúc hội nghị thượng đỉnh, trong bữa dạ tiệc do ủy ban trung ương đảng CS Nga xô khoản đãi, các phái đoàn dự hội nghị vào tối 17-6, Gomulka, đệ nhất bí thư đảng CS Ba Lan đã suy tôn đảng CS Nga xô là «đảng lãnh đạo chính thức phong trào cách mạng (CS) đồng thời là đảng đứng đầu trong tất cả các đảng bình đẳng».

Qua cuộc hội nghị thượng đỉnh các đảng CS lần này, Ngaxô dự định thống nhất phong trào CS dưới quyền lãnh đạo của mình. Nhưng dự định đó đã không đạt được.

Thông cáo kết thúc hội nghị đã không đề cập đến vấn đề đó, mà chỉ nói rằng hội nghị sẵn sàng thắt chặt hơn nữa tình đoàn kết giữa các đảng CS và hội nghị chủ trương có những cuộc gặp gỡ song phương hoặc đa phương giữa các đảng CS để bàn các vấn đề chung. Hội nghị cũng chủ trương điều hòa quyền lợi giữa mỗi đảng CS và phong trào CS.

Ước vọng bất thành của Nga xô đã được chư hầu Gomulka phát biểu như sau trong bữa tiệc tại điện Cẩm Linh tối 17-6.

«Các đồng chí thân mến, đại biểu của 75 đảng CS và đảng công nhân có mặt trong buổi chiêu đãi hôm nay, mỗi đảng trong số các đảng này đều đang lãnh đạo cuộc đấu tranh của NhânDân nước mình, lãnh đạo trào lưu cách mạng xã hội chủ nghĩa và sự phát triển xã hội.

«Như chúng tôi đã nhấn mạnh tại hội nghị quốc tế của các đảng Cộng Sản và đảng công nhân, đảng Cộng Sản Liên Xô là đảng lãnh đạo chính thức phong trào cách mạng đồng thời là đảng đứng đầu trong tất cả các đảng bình đẳng. Vì sao lại gọi đảng Cộng sản Liên Xô là đảng đứng đầu? Điều đó tất cả chúng ta điều biết rõ. Không ai tặng cho đảng Cộng sản Liên Xô danh hiệu đó, vinh dự đó lịch sử đã trao cho đảng Cộng sản Liên Xô.

Đảng CộngSản Liên Xô là đảng đã xây dựng xã hội chủ nghĩa đầu tiên là Liên Bang Cộng Hòa Xã Hội nhà nước Xô Viết. Đảng Cộng Sản Liên Xô lãnh đạo công việc xây dựng chủ nghĩa xã hội và chủ nghĩa Cộng sản hiện nay. Nhờ đảng CS Liên xô đã lãnh đạo đúng đắn công cuộc xây dựng chủ nghĩa xã hội, nên Liên xô có thể đánh trả đích đáng cuộc xâm lược của cuộc đại chiến thế giới lần thứ hai, góp phần tiếp tục đánh tan chủ nghĩa Hitler..

«Nhờ thắng lợi đó, hệ thống Xã hội Chủ nghĩa thế giới đã ra đời. Những thành tựu của chủ nghĩa Xã Hội là một sự thất bại của chủ nghĩa

6 XEM TIẾP TRANG 12

TC gọi Brejnev là Hitler, Mussolini, Đông Điều

Nga chuẩn bị hành động quân phiệt và nhồi sọ tư tưởng quân phiệt

SAIGON 19-6: «Gần đây song song với việc điên cuồng tăng cường quân bị, chuẩn bị gây chiến, bọn đế quốc xã hội phản bội Liên xô ra sức nhồi sọ đông đảo nhân dân Liên xô bằng thứ giáo dục quân phiệt rất phản động, nhằm đáp ứng nhu cầu phản cách mạng của chúng. Trong nước thì ráo riết đàn áp nhân dân Liên Xô.

Đối với nước ngoài thì ráo riết bành trướng và xâm lược. Bọn xét lại Liên Xô hòng dùng thứ giáo dục đó để biến nhân dân LiênXô thành công cụ xâm lược để bọn chúng có thể tha hồ mà lừa phỉnh và sai khiến».

Trên đây là tiếng nói của đài bá âm Bắc Kinh nghe được đêm hôm qua tại Saigon. Như Chính Luận đã đăng tải, phái viên Pháp tấn xã tại Bắc Kinh hôm17-6 đã loan tin về việc TC phát động phong trào trăm hoa quân sự nhằm nhồi sọ tư tưởng chiến tranh Nhân Dân cho quần chúng. Công tác chuẩn bị tư tưởng chiến tranh của Nga xô như TC cáo giác sau đây cho thấy cả Nga xô lẫn TC đang thật sự ráo riết chuẩn bị chiến tranh.

Đài Bắc Kinh nói tiếp:

«Bọn phản bội xét lại Liên Xô đang điên cuồng cổ võ và khuấy lên ở trong nước tinh thần sô vanh dân tộc chẳng khác gì Hitler, Mussolini, Togo (Đông Điều) năm xưa.

Bọn trùm xét lại Liên Xô đích thân triệu tập hàng loạt hội nghị ngành dọc của Đảng, chánh quyền, quân đội, công đoàn và thanh niên Công-xô-môn (CS) v.v... để bày mưu đặt kế và tuyên truyền.

Bọn chúng hò hét đòi tăng cường ngành giáo dục quân phiệt, đặt ngành này vào 1 vị trí đặc biệt quan trọng hết sức chủ yếu.

Báo chí bọn xét lại Liên Xô thú nhận rằng hiện nay mục tuyên truyền chủ nghĩa quân phiệt đã trở nên rộng khắp trong cả nước. Để che dấu bản chất của nền giáo dục quân phiệt, bọn phản bội xét lại Liên Xô bảo rằng hành động đầy tội ác đó là nền giáo dục quân sự yêu nước, đồng thời trương ra cái chiêu bài bảo vệ tổ quốc, bảo vệ đại gia đình Xã Hội Chủ nghĩa để lừa bịp và phỉnh phờ nhân dân Liên Xô.

7 XEM TIẾP TRANG 12

T.C. cho là vì Nga theo chế độ tư bản

Kinh tế Nga suy sụp quá độ còn thê thảm hơn kinh tế TC

SAIGON, 19-6: Đài bá âm Bắc Kinh trong chương trình Việt Ngữ nghe được đêm hôm qua ở Saigon cố ý cho rằng tình trạng kinh tế của Nga xô hiện nay còn thê thảm hơn nền kinh tế của TC mà Nga xô vẫn thường coi là tệ vào hạng nhất trên thế giới.

Đài Bắc Kinh nói:

«Tập đoàn phản bội xét lại Liên Xô đã phục hồi toàn diện chủ nghĩa tư bản ở trong nước, bóc lột một cách tàn khốc và vơ vét của cải của nhân dân lao động, làm các thành thị cũng các thị trường ở Liên xô thiếu thốn, vật giá tăng vọt, chợ đen đầy giẫy khắp nơi, nhân dân lao động rất bất mãn về việc này.

Brejnev tên cầm đầu bọn xét lại Liên Xô đã nhiều lần hứa với mọi người sẽ bảo đảm không ngừng tăng thêm phúc lợi cho nhân dân Liên xô, nhưng ngay cả mọi thứ hàng cần thiết cho đời sống, nhân dân Liên xô cũng không mua được.

Theo báo chí của tập đoàn xét lại Liên Xô thú nhận, tại các thành phố ở Liên xô, các thứ hàng như quần áo, giày dép, vật liệu kiến trúc và một số văn phòng phẩm cần dùng thường ngày đều không thể thỏa mãn được nhu cầu của nhân dân. Thậm ngay cả đến thức ăn, diêm, đường, cũng thường xuyên không có đủ bán. Báo chí của bọn xét lại Liên Xô thú nhận tại thủ đô Mạc Tư Khoa cũng không mua được thịt lợn. tình hình ở khắp nơi thì càng thiếu thốn hơn nữa. Ở nông thôn lại càng khó khăn hơn, ngay cả đến bánh mì, dầu ăn và những hàng cần thiết hàng ngày cũng rất hiếm.

Song song với việc hàng hóa trên thị trường thiếu thốn là vật giá tăng vọt.

Chủ tịch ủy ban vật giá của bọn xét lại Liên xô thú nhận giờ đây các

4 XEM TIẾP TRANG 12

Dù đã phúc đáp mặt đề nghị Mỹ về Trung Đông

Nga không thông báo cho Mỹ sáng kiến về an ninh Nam Á

▼ *Hội Đồng An Ninh QG Mỹ chuẩn bị hội đàm Nga-Mỹ*

HOA THỊNH ĐỐN 19-6 (TM): Hoa kỳ không được thông báo về một ý kiến mới nói là của Nga Xô về an ninh chung giữa các quốc gia Nam Á.

Phát ngôn viên Bộ ngoại giao Carl Bartch đã bình luận như vậy hôm nay khi được hỏi tại một cuộc tiếp xúc với báo chí về tin các báo đăng rằng theo đề nghị của Nga một cuộc báo sẽ được tổ chức tại Kabul, A Phú Hãn, giữa các đại diện của Ấn Độ, Hồi Quốc, A phú Hãn và Ba Tư.

Ông nói:

«Nga chưa nói tới hay cho biết rõ đề nghị của họ; đề nghị này đã được đưa ra tại Đại Hội Cộng Đảng Quốc Tế vừa mới bế mạc.

«Chúng tôi biết một số quốc gia Á Châu đã được mời tới Kabul để thảo luận những vấn đề thuộc về quyền lợi địa phương, và có tin cho hay rằng một vài nước — kể cả Ấn Độ — đã cho thấy ý họ muốn gia nhập.

«Liệu cuộc họp này có liên quan tới những tin nói về các nỗ lực của Nga nhằm lôi cuốn những quốc gia trong vùng vào một hình thức hợp tác nào đó, đối với chúng tôi vẫn chưa có gì rõ rệt.

«Tôi không thể đưa ra thái độ hay lập trường của chúng tôi, hoặc cho biết phản ứng đối với vấn đề đó vì chúng tôi thực sự chưa biết cái đó sẽ có ảnh hưởng gì».

Được hỏi là Hoa kỳ có được Nga xô cho hay trực tiếp hay gián tiếp đề nghị cộng đồng an ninh, ông nói: «Không, chúng tôi không nhận được».

Chuẩn bị hội đàm Nga Mỹ

Hoa Thịnh Đốn, 19/6 (TM). — Tổng Thống Nixon họp với Hội Đồng An Ninh Quốc Gia trong một phiên nhóm kéo dài bất thường ngày hôm nay để duyệt lại «một vài khía cạnh» của các cuộc hội đàm về giới hạn các vũ khí chiến lược có thể có với Nga Xô.

Trả lời các câu hỏi của ký giả về các cuộc hội đàm về vũ khí có thể có, Tham Vụ Báo Chí Tòa Bạch Cung Ronald Ziegler cho biết tiến trình tham khảo ý kiến các đồng minh của Hoa kỳ «sẽ chưa hoàn tất trong hai tuần».

TT Nixon nhấn mạnh rằng trước khi một ngày giờ cho các cuộc hội đàm về vũ khí được ấn định, các cuộc tham khảo ý kiến đầy đủ các đồng minh của Hoa kỳ phải được tổ chức một tiến trình đã được xúc tiến rồi.

Ông Ziegler nhấn mạnh rằng chưa có một quyết định chung quyết nào về khi nào các cuộc hội đàm sẽ khai

10 XEM TIẾP TRANG 11

Mỹ chủ trương cấp tốc cải thiện quân lực VN vì tiên liệu

Chiến tranh còn tiếp diễn khá lâu tuy cường độ có thể giảm bớt

● Dành 4.258 triệu trong tài khóa cho quân lực VN, Hàn, Thái, Phi ở VN.
● Chiến tranh Việt Nam có chấm dứt Mỹ cũng phải sẵn sàng quân bị.

HOA THỊNH ĐỐN (19/6) (TM). — Tướng William C. Westmoreland và Bộ Trưởng Lục Quân Stanley R. Resor hôm 17-6 đã tuyên bố trước Quốc Hội rằng Quân Lực VNCH đang được cải thiện và tối tân hóa một cách nhanh chóng để họ có thể bảo vệ quốc gia họ.

Vị cựu Tư Lệnh Quân Lực Hoa Kỳ tại Nam VN từ 1964 đến 1968, Tướng Westmoreland, đã nói: «Hiện chúng ta đẩy mạnh kế hoạch gia tốc đó».

Ông Bộ Trưởng Resor đã nói với Ủy ban Chuẩn chi Thượng Viện rằng «Mục tiêu của chúng ta là tăng gia tốc độ việc chuyển gánh nặng chính của chiến cuộc và sự phòng thủ của riêng quốc gia họ cho người Việt Nam một cách cũngnhanh chóng như việc hoàn tất công cuộc tổ chức huấn luyện và trang bị các lực lượng tự lực cần thiết của NamVN.»

Tướng Westmoreland, Tham mưu trưởng Lục quân, đã điều trần trước Ủy ban rằng kế hoạch đó sẽ cung cấp cho người Nam Việt Nam một khả năng hoạt động chống bọn phiến loạn Việt Cộng không phải nhờ vào sức hỗ trợ của Mỹ.

Ông tiên đoán là cuộc chiến tranh Việt Nam sẽ còn tiếp diễn trong thời hạn dài và rằng cường độ chiến cuộc có lẽ sẽ giảm bớt.

Ông nói mặc dầu cuộc hội đàm Ba lê là một diễn tiến đáng kể mà chúng ta hy vọng sẽ đưa tới một sự giải quyết ôn hòa, cuộc chiến tranh vẫn chưa kết thúc và chúng ta có thể thấy là địch quân tiếp tục theo đuổi chiến lược quân sự chính trị vừa đánh vừa đàm của họ.

Đại tướng cho biết kể từ tháng Hai năm ngoái, những cuộc tuyển cử trên toàn quốc đã tổ chức và không bị gián đoạn, và chính phủ cũng như QLVNCH rõ ràng vững mạnh hơn và được tín nhiệm hơn trước.

Đại tướng Westmoreland cũng đã cho biết là ngân quỹ trong ngân sách của Bộ Binh Hoa kỳ về tài khóa bắt đầu từ 1/7 sẽ tiếp tục cung cấp trang bị cho quân đội Thái đang chiến đấu tại Nam VN.

Tướng Westmoreland nói những binh sĩ được thay thế tại VN dù là trước khi chiến tranh chấm dứt phải được sử dụng để cải thiện việc chuẩn bị chiến lược chiến tranh và các lực lượng được bố trí ở Âu Châu và Triều Tiên hơn là vội và cho họ được giải ngũ.

Ông cũng nói tình hình ở VN sau khi chiến tranh chấm dứt, không giống như tình hình sau đệ nhị thế chiến và chiến tranh Triều Tiên.

Tướng Westmoreland nói: «Tôi không thấy là sự căng thẳng quốc tế sẽ giảm bớt trong 1 tương lai gần đây để có thể chứng minh việc nới bớt sự chuẩn bị quân sự cho quốc gia này và tôi nhìn vào việc cộng tác với quý vị để duy trì tình trạng có thể đáp ứng quyền lợi và sự cam kết của quốc gia chúng ta».

Bộ Trưởng Resor đã nói với các Thượng Nghị Sĩ về những sự cải thiện trong lực lượng địa phương quân và nghĩa quân Nam Việt Nam chưa kể lực lượng nhân dân tự vệ mà nhiệm vụ của họ, như dân quân, giữ gìn an ninh tại địa phương, giúp quân đội chính qui Nam VN trở nên hoạt động và lưu động hơn.

Ông đã đề cập tới những chương trình huấn luyện 1475 phi công trực thăng tại Hoa kỳ bắt đầu vào tháng Mười.

Hoa kỳ sẽ tiếp tục cung cấp phi cơ trực thăng, vũ khí, máy truyền tin và những trang bị khác cho Nam VN, ông nói.

Ông Resor và Đại tướng Westmoreland đã tái xác nhận những cam kết về quân sự của Hoa kỳ với Đại Hàn và Tổ chức Bắc Đại Tây Dương.

«Cuộc kháng chiến của Đại Hàn đã chứng tỏ tính cách cương quyết», ông Bộ Trưởng nói, khi đề cập tới những hành động chống lại những vụ đe dọa và xâm nhập của Bắc Hàn.

Ông Giám đốc Nha Ngân sách Lục quân đã yêu cầu quốc hội một ngân khoản là 4.258 triệu Mỹ kim để trợ giúp chương trình viện trợ tài khóa 1970 cho các binh sĩ VNCH, Đại Hàn, Thái Lan và Phi Luật Tân tại VN.

Thiếu tướng L.B. Taylor đã nói với Tiểu ban Chuẩn Chi Thượng

8 XEM TIẾP TRANG 12

Hai trận ác chiến gần thị xã Tây Ninh

Một trung đội trinh sát Dù hạ tại trận 45 Cộng quân

SAIGON 19-6. — Hồi 1g55 phút sáng nay, một trung đội thuộc ĐĐ Trinh sát Dù đang làm nhiệm vụ thám sát vùng ấp Long Hưng gần Sông Vàm Cỏ đông (cách Tây Ninh 10cs) thì bị một lực lượng địch đông cỡ 2 đại đội mở cuộc tấn công dữ dội toan tiêu diệt chớp nhoáng. Sau hơn một giờ mở các cuộc pháo kích và xung phong thất bại, địch bị giết tại chỗ 13 tên và ta tịch thu được 5 súng. Sau đó trung đội thám sát liền mở cuộc truy kích. Các cuộc chạm súng lẻ tẻ diễn ra trong cuộc săn đuổi này, cho tới 12g chiều nay thì trung đội trên đã giết được tất cả 45 tên địch, tịch thu được 4 B40 và B 41, 2 trung liên, 11 tiểu liên AK. Cuộc săn đuổi giữa trung đội trinh sát và đám tàn quân địch vẫn còn tiếp diễn.

Sáng nay trong một cuộc giao tranh tại 19 km tây bắc Tây Ninh, quân Mỹ đã hạ tại trận 35 Cộng quân, 6 người tình nghi bị giữ.

Hôm qua trong 1 trận giao tranh tại bắc CàMau 10 cs, 43 Cộng quân bị hạ sát, 32 người tình nghi bị lưu giữ, 10 súng cá nhân và 2 tấn lúa bị tịch thu.

Hôm qua, ta đã tìm thấy 55 xác Cộng quân bị B52 oanh kích chết tại 10 cây số TB quận Tri Tôn (Châu Đốc).

Tại Quảng Trị 35 quân chính qui BV đã bị hạ sát trong một trận giao tranh với các binh sĩ thuộc sư đoàn 3 TQLC Hoakỳ tại 7 cây số Đông Nam Khe Sanh.

Cũng ngày hôm qua tại Kontum, các phi công lái trực thăng đã phát hiện một số Cộng quân đang di chuyển ở vùng 9 cây số Nam Tây Nam Dakto, mở cuộc tấn công bằng đại liên và hỏa tiễn. Sau đó phi cơ đã quan sát thấy 30 xác chết địch trên chiến địa.

Sáng qua trong một cuộc giao tranh với cộng quân tại 5cs Tây Nam An Lộc, binh sĩ Thiết Kỵ HoaKỳ phối

2 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

Giữ vỏ bỏ ruột ?

Nếu hãng thông tấn Reuter không thuật sai lời tuyên bố của các nhân vật Mỹ tại Ba Lê thì các lời này cho thấy Mỹ lại có ý «cống hiến» Việt Nam Cộng Hòa một vài sáng kiến trong vấn đề giải quyết chiến tranh.

Căn cứ vào bản tin, lời tuyên bố của các nhân vật Mỹ có mấy điểm quan trọng sau đây:

— Trách cứ các nhân vật chính trị tại Saigon đã phạm lỗi lầm khi cãi nhau về việc «ai là người thích hợp nhất để đứng ra thương thuyết với MTGP» — Xác định rằng vấn đề «thành phần chính phủ VNCH là vấn đề nội bộ của NamVN, nghĩa là Mỹ không dính dáng tới. Thế những «đầu» sự xác định là thế còn đuôi nó thì lại là «chính phủ VNCH vẫn giữ nguyên thể chế chính phủ dù có sự thay đổi nhân vật».

Về điểm thứ nhất, các nhân vật Mỹ muốn đưa ra một lời hòa giải, hoặc có thể hiểu khác, một lời cảnh cáo. Ý nghĩa hòa giải nằm ở chỗ muốn các nhân vật chính trị ở Saigon, trong chính quyền cũng như phía đối lập hãy hòa hợp lại với nhau bởi vì vấn đề chính không phải là tranh giành vai trò nói chuyện với MTGP mà vấn đề chính là làm thế nào thắng lợi được trong cuộc nói chuyện đó. Ý nghĩa cảnh cáo trong lời tuyên bố nằm ở chỗ quyết đoán rằng «sự tranh dành vai trò thích hợp nhất» là một sự sai lầm, sai lầm lớn nhất ở chỗ bỏ mất cái thế mạnh «hợp pháp hợp hiến» của chế độ. Đã bị coi là sai lầm tức là coi như đó là hậu quả tai hại hiển nhiên!

(XEM TIẾP TRANG 11)

Không có lối ra khỏi? VIỆT NAM

Nguyên-tác : Sir Robert THOMPSON
Số 17 — Bản dịch : TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

CHƯƠNG V

Những con đường đến chiến thắng

(Nếu một pháp lệnh như thế mà do chính phủ VNCH đưa ra thì có lẽ sẽ gây ra những lời bình luận thù nghịch 1). Tôi còn nhớ câu chuyện do một nhân vật thuộc ủy hội kiểm soát Quốc tế kể cho tôi nghe. Cách đây vài năm, ông ta cùng với viên đại diện Ba Lan đi từ Hanoi đến Hải phòng bằng xe hơi trong mùa gặt. Trông thấy sự khổ sở của nông dân miền Bắc, ông ta hỏi viên đại diện Ba Lan rằng dân chúng Ba Lan sẽ làm gì nếu nông dân Ba Lan bị đối xử như nông dân Bắc Việt. Viên đại diện Ba Lan trả lời rằng «thì sẽ có một cuộc phản cách mạng và tôi sẽ tham gia vào cuộc phản cách mạng ấy !» Dầu cho Hanoi có vẻ cương quyết đến đâu chăng nữa đối với các quan sát viên và các nhà báo ngoại quốc, chắc chắn là đời sống miền Bắc không có gì là hấp dẫn cả.

Có lẽ dân chúng miền Bắc mong mỏi chiến tranh chấm dứt như bất cứ dân tộc nào khác.

Tuy nhiên yếu tố thứ 3 và là yếu tố quan trọng nhất là nội tình nước Mỹ với triển vọng bắt đầu năm bầu cử Tổng Thống và có lẽ là năm «lại có một mùa hè nóng bỏng dài dặc» nữa.

Những câu hỏi đặt ra là Hanoi ước tính sự phản đối chiến tranh ở nước Mỹ đến mức độ nào và một cuộc tổng công kích sẽ gây ra ảnh hưởng nào đối với sự quân bình giữa phe chống và phe ủng hộ cuộc chiến tranh. Người Mỹ không quen bị thua trận và với số tổn thất gia tăng, thiện cảm đối với lính Mỹ chiến đấu ở hải ngoại có thể đoàn kết dân chúng lại để ủng hộ cuộc chiến. Vậy phải thận trọng để tránh cái hậu quả đó.

Do đó, Hanội phải mở những trận đánh thế nào để tuy vẫn làm cho Mỹ bị thiệt hại nhiều nhưng không thức tỉnh lòng ái quốc của dân Mỹ trong việc ủng hộ cuộc chiến tranh. Theo quan điểm của tôi, đó là một trong những lý do khiến cho Võ nguyên Giáp không đánh Khe Sanh. Nếu trong thời kỳ thời tiết bất lợi cho không lực Mỹ và nếu Thủy binh lục chiến Mỹ chưa làm xong công sự kiên cố (thực ra, họ không bao giờ ẩn núp kiên cố như quân Pháp tại Điện biên phủ) mà Khe Sanh bị tràn ngập với sự chết và sự bắt cầm tù 5000 TBLC Mỹ sẽ gây ra 1 phản ứng ghê gớm tại Mỹ đòi phải đánh mạnh và ý chí của Mỹ không nhụt đi. Khe Sanh đã được coi là tượng trưng cho nỗ lực quân sự của Mỹ và sự thất thủ Khe Sanh sẽ đòi hỏi 1 sự trả thù, nhất là sau khi tổng thống Mỹ đã moi được của các vị tham mưu trưởng của ông ta những lời cam kết về tầm quan trọng và về sự bất khả thất thủ của Khe Sanh.

Về Khe Sanh, chắc chắn là không lực Mỹ đã gây thiệt hại nặng nề cho quân BV đang bao vây khiến cho quân BV chịu không nổi. Nhưng lúc sơ khởi, người ta không có ý định dùng Khe Sanh làm một căn cứ cố thủ. Ý định chỉ là dùng nó làm một căn cứ tuần tiểu để chặn các ngả đường xâm nhập. Theo quan điểm này thì một trong những lý do khiến cho Giáp không đánh là Khe Sanh để nguyên cho Mỹ chiếm đóng lại có lợi cho Giáp nhiều hơn. Quân trú phòng đóng chặt ở một chỗ (ít khi có tuần tiểu chung quanh nữa) sẽ chẳng ngăn chặn được các ngả đường xâm nhập. Ai cũng có thể đi vòng qua Khe Sanh được. Mặc dầu Mỹ tuyên bố quân trú phòng Khe Sanh chỉ chiếm một phần trăm quân số Mỹ tại VN nhưng trong thực tế, nó là năm phần trăm quân số tham chiến tổng cộng và lại còn kéo theo từ 15 đến 20 phần trăm tổng số quân tham chiến phải sẵn sàng nằm chờ để giải cứu Khe Sanh. (Lúc đó, có 3 sư đoàn Mỹ nằm im lìm ở phía Nam khu phi chiến, còn 2 sư đoàn khác thì làm lực lượng trừ bị lưu động để tăng cường và do đó, không thể làm được những việc khác, thí dụ như giải vây cho Huế). Trong khi đó, Giáp có thể dùng pháo binh đặt ở biên giới Lào bắn vào vị trí Khe Sanh và gây nhiều chết chóc cho quân Mỹ. Cộng quân không làm gì để ngăn cản việc tiếp tế nước của Khe Sanh mặc dầu đã có những phi cơ bị bắn hạ khi chở nước đến tiếp tế. Về mặt chiến lược, Giáp không muốn cho Mỹ rời bỏ căn cứ Khe Sanh nghĩa là không muốn cho quân Mỹ được rảnh tay. Hơn nữa, Khe Sanh là một đòn nghi binh rất tốt để mở cuộc công kích Tết.

Một yếu tố sau chót cũng rất quan trọng và có thể đã có ảnh hưởng dứt khoát đến quyết định mở cuộc tổng công kích. Đó là sự tiếp nhận những vũ khí mới của Nga, đặc biệt là tiểu liên AK-47 và súng phóng hỏa tiễn B-40.

Đó là những vũ khí gây bất ngờ khi khởi sự cuộc tấn công. Tất cả những vũ khí mới đó đều được chế tạo năm 1947 và phân phát đi khắp miền Nam và chia cho những đơn vị VC ở châu thổ sông Cửu Long vào cuối năm. Số lượng vũ khí và thời gian chuyển vận khiến cho người ta phải suy luận rằng CS đã tiếp tế bằng cả đường mòn Hồ Chí Minh, bằng xe và bằng đường thủy qua ngả Cam bốt nữa.

Không phải chỉ riêng những vũ khí mới đó là yếu tố bất ngờ. Cuộc công kích được mở ra vào lúc nghỉ Tết Âm Lịch. Trong Chiến tranh Dấy loạn, CS coi việc vi phạm lệnh ngưng bắn là 1 thủ đoạn hợp pháp của chiến tranh và chắc chắn sẽ thành công mặc dầu có vài đơn vị của VNCH ở trong tình trạng báo động. Nhưng quan trọng hơn nữa là phải nghi binh ra vẻ đe dọa quân Mỹ ở Khe Sanh. Muốn đẩy lui xâm lăng và làm giảm bớt sự xâm nhập của quân BV thì phải có nhiều căn cứ như Khe Sanh ở những tỉnh phía Bắc của VNCH. Khe Sanh lại ở cuối con đường gần biên giới Lào nhất và do đó, dễ bị tấn công nhất. Như trên đã nói thì Khe Sanh làm cho 5 sư đoàn Mỹ phải án binh bất động. (Còn nữa)

THƠ VUI

Người Khỉ

Tin các báo : Nhiều nhật báo ở Rangoon, thủ đô Miến Điện, vừa loan tin người ta đã thấy hai lần ở dọc sông Cửu Long, gần biên giới Thái Lào, 2 người khỉ, chiều cao như người thường, toàn thân bao phủ bằng một lớp lông vàng...

Kể từ khi... lập địa khai thiên,
Nhân loại sinh nhiều loại tự nhiên.
Những loại nửa người và nửa ngợm,
Nửa khôn, nửa dại, nửa... như điên !
oOo
Thế kỷ hai mươi, càng nhố nhăng,
Càng sinh nhiều loại như... cung quăng (1)
Người ta càng tiến, càng khoa học,
Càng lắm nửa ông lại nửa thằng !
oOo
Độc giả Tây Du, chắc chửa quên !
Có ông Đại Thánh, xưng Tề Thiên !
Một con khỉ đá nhiều tinh quái
Với bảy mươi hai phép diệu huyền !
oOo
Vừa đây, Báo chí ở Kăng Gông (2)
Phát giác trên triền sông Cửu Long,
Thấy hai người khỉ thường du ngoạn
Vóc dáng như người thêm... lớp lông... !
oOo
Nào đâu, người khỉ khác người ta ?
Ngoài nắm lông che một lớp da.
Thân thể cũng in thân thể ấy,
Trong lòng (có lẽ) khác nhau xa !
oOo
Người khỉ hiền hơn giống khỉ người,
Giống... quen hia mão, miệng cười tươi
Nhưng trong đầu óc bao nham hiểm,
Chém giết nhau vì... một miếng mồi !

THẠCH-KẾ

(1) Cung quăng ... họ nước.
(2) Rangoon

MỘT CUỘC TUYỂN-CỬ THỰC SỰ TỰ-DO

◐ VÂN-BÌNH

Người dân VN, từ Bắc chí Nam, đã có dịp hiểu CS quan niệm ra sao các vấn đề Độc Lập của Quốc gia, Tự do — Hạnh phúc của dân tộc. Tất nhiên, ngày nay họ phải có quan niệm đặc biệt về tánh chất Tự Do của cuộc tuyển cử thử thách.

Có điều phương thức tuyển cử, mà người Miền Nam đã quan niệm là Tự Do, và được thực thi xuyên qua 2 chế độ Cộng hòa tại đây, có được phe bên kia và dư luận thế giới xác định là đã hàm chứa đầy đủ tánh chất Tự Do ?

Từ ngày hòa hội Ba Lê thành hình, dư luận đã đề cập tới vấn đề một cuộc đấu tranh chính trị sẽ thay thế cho cuộc chiến tranh dai dẳng, tiêu hao này, mà quyết định số phận miền Nam.

Giải pháp «mỗi người dân một lá phiếu» thể hiện tinh thần tự quyết của dân chúng miền Nam đã được 2 phe đối thủ công khai chấp thuận. Cuộc tổng tuyển cử sẽ diễn ra tại miền Nam, chắc chắn mang ý nghĩa quan trọng đặc biệt. Nó phân định sự thắng bại mà 10 năm chiến tranh — từ hình thái du kích tới quy mô — đã không phân định nổi. Cuộc chiến đa diện, đa phương, đã được cả thế giới chăm chú theo dõi. Thì giai đoạn đấu tranh chính trị kết thúc nó, cuộc tuyển cử quyết định sự thành bại cuối cùng càng trở nên hấp dẫn đối với dư luận thế giới.

Kết quả cuộc tuyển cử sẽ mở ra một trang sử hoàn toàn mới cho nhân dân miền Nam đã đành, nhưng kết quả ấy còn ảnh hưởng gián tiếp tới tương quan các thế lực đối kháng trong toàn vùng Đông Nam Á, từ đó ảnh hưởng tới chánh sách các nhược tiểu quốc nhất là các quốc gia ở Á Đông và Châu Mỹ la tinh.

Không phải thế giới tha thiết gì tới con số mười mấy triệu dân chúng miền Nam này. Chỉ vì cuộc tranh chấp ở VN trót mang ý nghĩa tượng trưng cho sự tranh chấp giữa những thế lực đang chia khu vực cùng ngự trị trên thế giới. Cho nên cả thế giới đều chăm chú vào phần kết cuộc của nó mà rút kinh nghiệm.

Trong khoảng thời gian lịch sử này, có lẽ không có cuộc tuyển cử ở bất cứ quốc gia nào, lại được thế giới đặc biệt chú tâm đến như cuộc tuyển cử sẽ diễn ra ở Miền Nam.

Kết quả hơn một năm trời hội nghị.

Kể từ hội nghị sơ bộ Balê khai mạc, người ta không thể chối cãi các cuộc thương thuyết đã đạt tiến bộ. Mặc dầu, tiếng súng vẫn còn vang dội nơi chiến trường, những dân lành vẫn ngã gục, không khí chiến tranh vẫn bao trùm cả Miền Nam.

BV đã khởi xướng nên cuộc chiến này để chống Mỹ, thì lại chính BV đã cùng Mỹ ngồi xuống bàn hội nghị trước để mở màn cho những người đã từng cầm súng giết nhau từ 25 năm nay, hội họp nói chuyện với nhau. Thật là một hòa hội bất đắc dĩ! Chỉ vì các đối phương không còn thể làm sao khác hơn.

Khi chiến tranh vẫn tiếp diễn, làm sao những đại diện của những phe thù nghịch nhau lại có thể không có những thái độ nghi kỵ, ác cảm, khinh khi nhau dù là quanh bàn hòa đàm. Làm sao tránh được các phe thù nghịch lợi dụng diễn đàn hòa đàm để nói lên cái lý do họ đã «buộc» phải tiến hành chiến tranh từ bấy lâu nay.

Tang thương càng nhiều, thiệt hại càng lớn, những lời mạt sát phải càng thậm tệ ở bàn hòa đàm, những diễn văn binh vực cho lập trường chiến đấu càng phải trắng giang và những lập trường thương thuyết càng phải đượm tính chất cứng rắn, tượng trưng cho chiến thắng vẹn toàn.

Thời gian hòa đàm đã trôi vô ích. Vì đâu là tiến bộ cụ thể ? bao giờ tiếng súng im, máu thôi đổ và dân lành thôi ngã gục ? Tuy nhiên, có lẽ đúng như lời đại sứ Lodge, hòa đàm đã tiến bộ, nhưng không thể hiểu «tiến bộ» theo nghĩa thông thường ! Hòa bình chưa vãn hồi, nhưng hòa đàm đã vượt qua được khoảng thời gian vô ích «cần thiết», đã vượt qua đại dương tuyên truyền phải vượt, để cuối cùng cũng tới vùng đất cứng của cuộc thương thuyết về các vấn đề thực chất.

Hai bản chương trình 10 điểm của MTGP, 8 điểm của Mỹ đã đánh dấu giai đoạn thương nghị thực sự bắt đầu. Hội nghị Midway đã củng cố lập trường phe bên này, thúc đẩy cho hòa đàm tiến tới nữa. Những tuần sắp tới đang hứa hẹn những tiến bộ khác. Giai đoạn tuyên truyền và sắp xếp thủ tục đang qua đi. Trong tương lai, thỏa hiệp nào cũng sẽ cụ thể, vì nó sẽ ảnh hưởng trực tiếp ngay vào tương lai của cả miền Nam.

Trước kia chỉ là những dư luận thăm dò, khi người ta đề cập tới giải pháp mỗi người dân 1 lá phiếu để vãn hồi hòa bình VN. Bây giờ, qua các bản văn chương trình 10 điểm, 8 điểm và thông cáo chung Midway, người ta ghi nhận 2 phe đã thỏa hiệp : Một cuộc tổng tuyển cử thực sự tự do để nhân dân Miền Nam tự định đoạt tương lai chính trị miền Nam. Ít ra một thứ mục tiêu tối hậu đã được thỏa thuận rồi.

Quan niệm của phe bên này về cuộc tuyển cử tự do

Tại Midway, hai vị tổng thống Mỹ Việt đã đòi hỏi dân chúng Nam Việt phải có thể chọn lựa mà không có sự «can thiệp» hoặc «khủng bố».

Hai vị bác bỏ mưu toan của CS nhằm quyết định trước kết quả cuộc bầu cử tương lai, trước khi cuộc bầu cử được tổ chức. Hai vị tuyên bố sẽ tôn trọng mọi quyết định của dân chúng Nam Việt xuyên qua cuộc bầu cử tự do và đồng ý cần phải có những «cam kết» và «bảo đảm» về các cuộc bầu cử tự do này.

Theo nguồn tin từ Midway, giới thân tùng TT Nixon còn tiết lộ TT Nixon cũng như ngoại trưởng Rogers đều đã nhấn mạnh là bất cứ cuộc tuyển cử nào tại Nam Việt cũng phải được dàn xếp «công bằng» và được «cả 2 bên chấp thuận». Trong bài diễn văn đọc ngày 14.5, TT Nixon cũng đã đề cập tới 1 ủy hội hỗn hợp quốc tế có nhiệm vụ tổ chức và giám sát tuyển cử mà thành phần gồm có cả đại diện MTGP.

Sau khi tham dự hội nghị Midway về tới Saigon, Tổng Thống Thiệu tuyên bố trong cuộc họp báo : cuộc tuyển cử sẽ do VNCH định đoạt, nhưng nếu phe bên kia chịu hòa đàm nghiêm chỉnh và tỏ thiện chí thì ta có thể sẵn sàng thảo luận với họ về điều đó. Như thế, nếu phe bên kia còn ngoan cố, cuộc tuyển cử sẽ cứ diễn ra theo như hiến pháp đã qui định. Trường hợp trái lại, quan niệm về cuộc tuyển cử «tự do», theo như kết quả hội nghị Midway, sẽ được đưa ra như lập trường của phe bên này về vấn đề tổ chức tuyển cử. Nghĩa là cuộc «tuyển cử tự do» phải có những điều kiện : không có sự can thiệp hoặc khủng bố — có cam kết và bảo đảm — công bằng và được 2 bên cùng thỏa thuận.

Và quan niệm của phe bên kia

Qua bản chương trình 10 điểm, MTGP cũng nêu vấn đề nhân dân miền Nam «tự quyết» về tương lai thể chế của mình. Họ cũng đề cập tới 1 cuộc bầu cử nhưng không quên ghi «chống mọi sự can thiệp từ bên ngoài» để kết quả cuộc tuyển cử khỏi sai lệch.

Họ chỉ lờ đi hoặc quan niệm vấn đề «khủng bố» sẽ không bị cấm đoán. Chắc chắn vì CS đã trông cậy rất nhiều vào «khủng bố» để thắng trong cuộc tuyển cử tự do ! MTGP cũng muốn tiên liệu luôn kết quả cuộc bầu cử còn chưa được tổ chức. Họ đòi cuộc bầu cử sẽ tạo nên quốc hội lập hiến, thảo ra hiến pháp mới, đưa tới thành lập 1 chánh phủ liên hiệp tại miền Nam...

Trong khi nêu lên vấn đề «tự quyết» và «bầu cử», phe CộngSản lại nhất mực đòi quân đội đồng minh rút khỏi Miền Nam vô điều kiện, đòi thành lập CPLHLT để tổ chức tuyển cử, gián tiếp đòi hủy diệt luôn bản Hiến pháp và nền đệ nhị cộng hòa, gây tan rã và hỗn loạn trong hàng ngũ phe quốc gia ngay trước khi cuộc chiến chấm dứt và bầu cử diễn ra. Họ luôn luôn né tránh vấn đề hiện diện của quân BV ở Miền Nam và tìm mọi cách trì hoãn sự rút lui những bộ đội này về Miền Bắc. Họ vẫn chưa từ bỏ chánh sách dùng bạo lực.

Đường lối thương thuyết ấy của họ vẫn nhằm đi tìm 1 chiến thắng tại Miền Nam, bằng 1 phương tiện khác với phương tiện quân sự mà thôi. Họ đồng ý — vì không thể không đồng ý — về nguyên tắc «tự quyết» được thể hiện qua một cuộc bầu cử tự do. Nhưng họ lại đưa ra những phương thức những đòi hỏi tại bàn hòa đàm mà, nếu được đem ra áp dụng, nó sẽ mang lại một kết quả ngược hẳn với tinh thần nhân dân tự quyết và tánh chất tự do của cuộc bầu cử.

Thái độ MT không chịu nói chuyện trực tiếp với VNCH cũng chứng tỏ rõ thêm mục tiêu họ hiện đang theo đuổi qua các cuộc thương thuyết. Họ đi tìm sự phế bỏ chánh quyền miền Nam, cố gắng tạo sự hỗn loạn tại đây, để thừa nước đục thả câu, không phải họ nôn nóng đến Ba lê để tìm cách vãn hồi hòa bình vì nguyện vọng của đa số nhân dân ! Họ còn đang muốn lợi dụng nguyên tắc «tự quyết» và «cuộc tuyển cử tự do» như một phương tiện nhằm đạt tới cứu cánh chiếm trọn chủ quyền Miền Nam, thay vì coi những nguyên tắc ấy như giải pháp vãn hồi hòa bình VN.

Cho nên Tổng Thống Thiệu đã có lý khi đòi hỏi phe bên kia phải hòa đàm nghiêm chỉnh và tỏ thiện chí đã, rồi VNCH mới có thể thảo luận với họ về vấn đề tuyển cử tự do.

Sau hội nghị Midway, phe bên này đương nắm chánh nghĩa hòa bình, đương nhiên chủ động cuộc thương thuyết

Lập trường và thái độ hòa đàm của phe CS không còn đánh lừa được dư luận thế giới ngày nay nữa. Lập trường và thái độ của họ đang tố cáo họ là những kẻ vẫn chủ trương xâm lăng và thiếu thiện chí hòa bình.

Trong khi hội nghị Midway đã quyết định «Việt Nam hóa cuộc chiến», khởi đầu là sự thay thế 25000 quân Mỹ bằng quân VNCH. Hội nghị Midway cũng đưa ra những nguyên tắc cụ thể để tổ chức cuộc tuyển cử thực sự tự do.

Thiếu những nguyên tắc ấy, cả thế giới sẽ nhận ra ngay cuộc tuyển cử không còn gì là tự do nữa.

Có thể nói hội nghị Midway là một đòn tấn công hòa bình của phe bên này, vừa giành được chính nghĩa vừa thúc đẩy hòa đàm tiến tới, vừa dồn phe bên kia vào thế bị động. Họ bắt buộc phải phản ứng, không thể tiếp tục bám víu vào những đòi hỏi phi lý, phản lại nguyên tắc tự quyết, để gánh hoàn toàn trách nhiệm thủ phạm làm bế tắc hòa đàm trước công luận trong ngoài nước.

CS đã phản ứng vội vã nhưng chưa đủ.

MTGP tung ra tin thành lập CPCMLT Nam Việt, liền sau khi kết quả hội nghị Midway được loan truyền.

Để đánh tan những thành quả của hội nghị trên phương diện tranh thủ chánh nghĩa hòa bình trước con mắt quan sát của cả thế giới ? Để cho dư luận bớt chú ý phần nào tới hội nghị Midway mà phần nội dung đã gián tiếp tố cáo âm mưu đen tối của họ dưới những đề nghị vãn hồi hòa bình ?

Mặt khác, có thể đã nhận thấy việc đòi hỏi thành lập CPLHLT ở giai đoạn chuyển tiếp không thể thành công vì nó có tánh cách quá «thô bạo» làm lộ âm mưu áp dụng chiến lược liên hiệp vào cuộc xâm lăng hòa bình Miền Nam, nên phe CS vội thành lập CPCMLT để tạo cái thế bình đẳng trước khi phải chịu chấp nhận nói chuyện với VNCH về vấn đề tìm ra giải pháp chính trị chấm dứt cuộc chiến VN. Tất nhiên, trong đó có vấn đề tổ chức cuộc tuyển cử thực sự tự do. MTGP nghĩ rằng có thể lợi dụng các nguyên tắc «công bằng» và «thể thức do 2 phe đồng chấp thuận» với tư thế CPCMLT hơn là với danh nghĩa một MT. Họ sẽ đòi hỏi quyền lợi bình đẳng với chính quyền VNCH về mọi phương diện, trong mọi quyết định quan trọng. Họ sẽ tìm cách thực hiện «liên hiệp» dưới những hình thức khác, danh nghĩa khác. Tuy nhiên, dự tính là một chuyện mà đạt kết quả như ý muốn lại là chuyện khác.

Có điều phản ứng của phe CS đã có tánh cách vội vã, vì hội nghị Midway là một đòn tấn công hòa bình quá mạnh ?

Nhưng chắc chắn phản ứng ấy chưa đủ đối phó với thành quả Midway. Rồi đây phe CS có thể sẽ chịu một nhượng bộ hình thức nào đó để làm cho hòa đàm tiến bộ theo chiều hướng họ mong muốn ? đồng thời hóa giải được đòn tấn công hòa bình Midway. Chấp nhận nói chuyện với VNCH, trên thực tế MT chưa thiệt thòi gì, họ chỉ mất đi những gì chưa đạt được, như sự tan rã của chế độ đệ nhị cộng hòa. Nhưng họ lại đang chuẩn bị đòi đóng vai trò bình đẳng với VNCH tại Miền Nam trong mọi quyết định có ảnh hưởng luôn tới phần đa số nhân dân hiện không thuộc quyền kiểm soát của họ !

Giả tỉ như MTGP chịu nói chuyện với VNCH về vấn đề tuyển cử, trong khi Mỹ thương thuyết với BV về vấn đề rút quân song phương

Thì một giai đoạn «câu chuyện giữa những người điếc» sẽ lại diễn ra trong một thời gian. Để cho 2 bên có thời giờ sắp xếp lại nội bộ cho thích ứng với tình thế đang đổi mới, để cho dư luận nội bộ nhận ra sự vô lý của những lập trường cực đoan trước tình thế mới. Và giai đoạn tuyên truyền vô ích ấy lại sẽ hữu ích cho việc chuẩn bị để 2 bên có thể thỏa hiệp về một giải pháp không đáp ứng với lập trường cố hữu của cả 2 bên, mà không gây nên những xáo trộn quan trọng làm mất thế quân bình quân sự và chính trị đã có.

Phải có thời gian để 2 bên đối thoại xác định địa vị của nhau mặc dầu đã có nguyên tắc «cuộc tuyển cử phải được dàn xếp công bằng». Những quan niệm của đôi bên về «tự do», công bằng, bất can thiệp, không có khủng bố, cam kết bảo đảm «sẽ được đem ra đối chiếu, phân tách tỉ mỉ. Từ đó, những nguyên tắc mới được biến diễn thành hành động, thành biện pháp thỏa hiệp trên văn kiện.

Qua bản chương trình 10 điểm của MTGP, dư luận hẳn nhận biết được phe CS đã có quan niệm về «tự quyết», về «bầu cử tự do» ra sao ! Chắc hẳn, khi những nguyên tắc trên đây, liên hệ tới cuộc tuyển cử tự do được đem ra thảo luận, MTGP sẽ có những nhận định không kém lạ lùng !

Có điều, nếu cuộc tuyển cử mang ý nghĩa «tự do» đối với bên này, nó có thể được hiểu như «đã bị can thiệp» đối với bên kia. Và muốn tránh «khủng bố» làm sai lạc ý nghĩa tuyển cử tự do, trước hết quân BV phải rút lui hết đã, các phần tử MT phải được giải giới trọn vẹn vv...

Thành ra từ nguyên tắc nêu ra đến phương thức sẽ được áp dụng, con đường còn xa xôi. Ấy là trường hợp bên kia đã chịu hòa đàm nghiêm chỉnh và tỏ thiện chí ! Còn bây giờ, có lẽ ngay các nhà lãnh đạo thẩm quyền các phe tham dự hòa đàm cũng chưa thể hình dung đích xác cuộc tuyển cử mệnh danh tự do rồi ra nó sẽ như thế nào !

VIỆC NGHIÊM-CHỈNH-HÓA CUỘC CHẤM-THI LÁI XE HƠI

Một vấn-đề xã-hội để bảo-vệ người dân và cũng là một vấn-đề bài-trừ thối-nát. ⊜ Cuộc chấm-thi lái xe đã bê-bối như thế nào, và bây-giờ được nghiêm-chỉnh-hóa ra sao ? ⊜ Các sự bê-bối còn không ? ⊜ Sẽ có cuộc đấu-chưởng giữa tập-đoàn mất quyền-lợi và một vài kẻ còn thiện-chí. ⊡ Kết quả trận đấu-chưởng sẽ ra sao ?

⊜ Bài của TRẦN-VIỆT-ANH

Cách đây mấy tháng, nếu quý bạn đi thi lấy bằng lái xe, quý bạn hẳn thấy 1 sự trang bê bối không thể tưởng tượng. Kẻ viết bài này đã phải bỏ 1 số tiền bốn ngàn đồng bạc để được bao lấy bằng. Nghĩ lại, tự mình đã lấy làm xấu hổ, nên dù được bằng mà mình vẫn phải tập lái xe trong đêm khuya ở những con đường vắng cả tháng trời rồi mới thực sự lái xe trong thành phố. Hôm qua, có đứa em đi thi, về chửi om lên và bảo: «Chúng nó thắt chặt cuộc thi, thành ra em rớt ! » Mình nhớ lại lần thi cũ, nhớ lại cái sự xấu hổ của mình, mà bảo thằng em : « Chính tao cầu trời cho mày rớt ! Vì mày mà được bằng thì mày sẽ đụng chết một người và mày sẽ ở tù ! »

Câu chuyện này sẽ liên quan đến mấy chục ngàn người sắp thi lấy bằng lái xe, đến bốn chục ông chủ trường dạy lái xe, đến hàng trăm ông giáo sư dạy lái, đến mấy chục ông giám khảo trường thi, đến những người có trách nhiệm trong Nha Lộ Vận, đến ông Tổng Trưởng Công chính, đến ông Thủ tướng, đến ông Tổng Thống, đến các ông trong Giám sát viện, và luôn cả đến những người tìm hiểu tình trạng quái dản ở nước này (những người từng tự hỏi tại sao tiền và súng đổ vào như thác nước mà vẫn không thắng được Cộng Sản). Bởi thế mà kẻ cầm bút mới xin nói đến vấn đề nghiêm chỉnh hóa cuộc chấm thi lái xe hơi.

Khi mà những cuộc thi còn bê bối...

Thật không thể tưởng tượng rằng số người đi thi lấy bằng lái xe lại nhiều như vậy. Trung bình cứ mỗi tuần có 2 kỳ thi, có khi 3, và như vậy là mỗi tháng có mươi kỳ thi. Mỗi lần, có đến mấy trăm thí sinh, có những khi lên tới 500 thí sinh.

Như vậy là cứ vài tháng lại có một chục ngàn thí sinh. Cuộc thi lấy bằng lái xe, nói về sĩ số, như vậy là vượt lên trên con số thí sinh thi Tú Tài. Thi Tú Tài đậu hay trượt chưa thành hậu quả nào, đối với xã hội. Nhưng thi lấy bằng lái, nếu thi gian, nếu có tay trong, nếu có sự tiết lộ đầu bài, nếu có sự a tòng giữa giám khảo và thí sinh, thì sẽ có những người non tay lái được nghễu nghện với chiếc xe trên đường, và chiếc xe đó lại là một vật dụng giết người rất bén nhạy.

Một anh bạn từ miền Trung vào, vì công việc riêng, muốn có tấm bằng lái xe. Anh chỉ có mấy ngày mà thôi. Bèn đến hỏi một trường dạy lái. Có những trường dạy lái rất có công tâm, nhưng có những trường rất ẩu tả. Anh kia gặp một trường ẩu tả. Hỏi : Biết lái chưa ? Đáp : Mới tập mấy giờ và có biết những nguyên tắc cho xe chạy, cho xe ngừng...Nhà trường bảo đóng 4.000 đồng, bao có bằng nội mấy ngày. Và anh có bằng thật.

Tôi cứ tưởng thi lấy bằng là khó lắm, nên cứ trù trừ đợi đến khi tập lái thật giỏi. Nghe anh kia nói, trong một phút bốc đồng, tôi ghi tên vào học lái, rồi lập hồ sơ, rồi thi, và được biết những chuyện đại khái như sau đây

1) Sắp thi rồi, mà chưa được học gì mấy, tôi chất vấn, thì nhà trường bảo : Ấy ! Bao có bằng mà ! Có bằng là được rồi, còn phải đòi chi nữa.

2) Vào lúc thi lý thuyết, tôi đã được nhà trường trao cho một tập cẩm nang, — nói cho đúng ra là một tập giấy để «quay phim» : bao giờ cũng có mấy đề thi làm sẵn từ lâu đời và dưới những hình thức những câu hỏi, thứ tự những câu đó không bao giờ thay đổi. Nếu là đề thứ 5 thì cứ rút tờ giấy cẩm nang ghi sẵn mà chép vào, theo đúng thứ tự, và không cần biết đến đề thi có những câu hỏi nào. Chép xong là... làm xong bài thi lý thuyết.

3) Trước hết có chuyện ngày thi. Sự thật thì khỏi phải chọn ngày. Hồ sơ nộp rồi, có giá trị trong 3 tháng, và trong 3 tháng đó, mình muốn thi ngày nào cũng được, cứ việc đến là thi. Nhà trường dạy lái đã có «quân sư» đi theo hôm đó bảo : «Ấy ! Bữa nay rút thăm giám khảo, không có giám khảo bồ tèo, vậy mình đi về». Thế là cả đám thí sinh của trường phải đi về chờ bữa nào có giám khảo bồ tèo để vào thi. Có giám khảo bồ tèo để chấm thi thực hành trong hai vụ vào gara và chạy ch âu thành, là đậu cái chắc.

4) Trong lúc thi thực hành, ôi thôi hỗn độn ! Ai cũng được vào trường thi. Chồng đi theo vợ, giáo sư đi theo học trò. Tự do làm dấu và mách nước. Trường thi gì mà lạ đời? Nội quy trường thi như vậy có phải là 1 hiện tượng chậm tiến hay nói cách khác là hiện tượng vô tổ chức ? Chính là trong sự vô tổ chức đó mà nảy sanh ra không biết bao nhiêu vụ thối nát, tham nhũng, điển hình là cái vụ tay lái còn non choẹt, mà cứ thi đậu như thường.

Nêu ra những điểm đó không phải là để đả kích tất cả những nhân viên trước đây trong sở Khảo Thí ở Nha Lộ Vận. Chúng tôi biết có những giám khảo có công tâm, chứng cớ là vẫn có những người đi thi và bị đánh trượt. Nhưng chúng tôi thấy cần đặt ra vấn đề tổ chức lại các cuộc thi lấy bằng lái xe, tức là vấn đề nghiêm chỉnh hóa cuộc thi. Càng nghiêm chỉnh hóa cuộc thi, các đường phố sẽ càng có trật tự và số người chết vì tai nạn lưu thông sẽ càng ít đi.

Nhưng đã có cuộc nghiêm - chỉnh - hóa cuộc thi.

Tuy nhiên, trong vòng mấy kỳ thi cuối cùng, người ta đã thấy có một sự kiện mới : cuộc nghiêm chỉnh hóa cuộc thi. Việc này có thể làm bỡ ngỡ một số thí sinh, và người ta có thể kêu ca về việc bị khó hơn, nhưng việc nghiêm chỉnh hóa cuộc thi là một sự cần thiết... Thí sinh đã bảo nhau : « Nha Lộ Vận thi hành, nhưng dường như là lệnh đầu tiên phát xuất từ một cấp cao lắm, với vì các sự bê bối đã quá rõ rệt và thành một dư luận xấu. Cả đến báo chí ngoại quốc cũng từng nói đến ! »

Thí sinh đã qua cuộc thi đều biết đại khái các sự thay đổi về thể lệ thi như sau :

1) Về ngày thi thực hành không còn để cho thí sinh tự do ấn định một cách bất ngờ nữa ; tuy nhiên, vẫn để cho thí sinh tự do lựa chọn trước, tùy theo hoàn cảnh của họ. Như vậy, hồ sơ của thí sinh vẫn có giá trị đủ 3 tháng ; trong 3 tháng đó, có gần 30 kỳ thi, thí sinh muốn lựa chọn ngày thi nào cũng được, miễn là phải lựa chọn trước. Và nếu đến ngày thi mà chính mình đã lựa, nếu thí sinh vắng mặt, thì phải kể như không thi.

Tại sao phải làm như vậy ? Thí sinh hiểu rằng : đó là để tránh cái việc chủ trường dắt thí sinh đi, rồi chỉ khi nào có giám khảo bồ tèo thì mới thả thí sinh ra để thi. Vậy thì ngăn chặn được việc đó, tức là giúp cho việc thi được nghiêm chỉnh, và đa số các thí sinh cũng khoái, bởi vì mình đã chọn ngày, là mình phải được thi, không còn bị cái nạn chỉ có những thí sinh có tay trong là được thi, còn các thí sinh khác thì bị dầy về.

2) Về việc thi lý thuyết, không còn cái lối đề thi làm sẵn và bất di bất dịch hết năm này qua năm khác. Đề thi bây giờ thay đổi luôn luôn, các câu hỏi trong đề thi cũng thay đổi thứ tự nữa.

(Xem tiếp trang 11)



TRANG 3 ★ Ngày Thứ Sáu 20-6-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

RA ĐIỀU TRẦN TRƯỚC ỦY BAN KINH TẾ HẠ NGHỊ VIỆN

TỔNG TRƯỞNG KINH TẾ NHÌN NHẬN :

Việc đánh thuế tồn kho không thực tế

◎ ÔNG CÒN NÓI : HIỆN BỘ KINH TẾ KHÔNG CÓ CHÍNH SÁCH NÀO RÕ RỆT
★ Sau này chỉ có các sử gia mới phê phán được việc đánh thuế mới đúng hay sai

SAIGON 19-6.— Dân Biểu Diệp văn Hưng Trưởng ban Ngân Sách Nội Thương H.V. sáng nay cho biết, nhân dịp ra điều trần trước Ủy Ban Kinh Tế Hạ Nghị Viện chiều hôm qua, ông Âu ngọc Hồ Tổng Trưởng Kinh Tế đã thú nhận rằng hiện nay thật sự Bộ Kinh Tế không có chánh sách nào rõ rệt cả vì lệ thuộc vào Viện Trợ Mỹ mà tiền viện trợ bấp bênh không nhất định nên không thể định rõ đường lối.

DB Hưng cho biết ông Tổng Trưởng Kinh Tế cũng đã nhìn nhận việc đánh thuế tồn kho là không thực tế và xưa nay Bộ Kinh Tế không bao giờ thâu phân xuất quân bình vào hàng tồn kho. Tuy nhiên Hội Đồng Nội Các chưa có quyết định thì việc thâu thuế tồn kho vẫn thi hành.

Ông Tổng Trưởng K.T. khi được DB Hưng hỏi về mức thâu thật sự của biện pháp tăng phân xuất quân bình ông xác nhận sẽ thâu được 8 tỷ chứ không phải 3 tỷ như ông đã công bố trước đây (về điểm này DB Hưng đã tuyên bố là thâu được 10 tỷ).

Trả lời câu hỏi khác về việc nhân viên kiểm soát kinh tế đòi khám xét cả tủ sắt và cơ thể các thương gia, ông Tổng Trưởng nói rằng ông sẽ khuyến cáo nhân viên chánh phủ thi hành đúng luật và nếu có sự kiện đó Ông sẽ chỉ thị cấm hẳn việc khám xét trái phép đó. Ông Tổng Trưởng nhấn mạnh rằng không ai có quyền xâm phạm tư sản của dân. Nếu thấy sự việc đó xảy ra ông yêu cầu quý vị dân biểu cho biết ngay để áp dụng biện pháp thích nghi.

DB Hưng đã chất vấn ông Tổng Trưởng rằng Bộ Kinh tế áp dụng sai tinh thần của phân xuất quân bình là điều hòa thị trường bằng một loại thuế quan trá hình, ông Tổng Trưởng Kinh Tế nói rằng biện pháp tăng phân xuất quân bình ra đời vì hoàn cảnh đặc biệt của đất nước và mặc dầu trước mọi sự phản đối, ông nghĩ rằng sau này các sử gia ghi chép sẽ phán xét rõ công việc làm của ông là đúng hay sai. Một lần nữa ông Tổng-

Xem tiếp (O) trang 10

Tổng Trưởng Tài Chánh :

Không có chuyện VAY TIỀN NGÂN HÀNG TƯ

SAIGON 9-6 (VTX) — Ông Tổng Trưởng Tài Chánh Lưu văn Tính sáng nay quả quyết rằng không hề có chuyện Chính phủ vay tiền của các ngân hàng tư nhân như một vài nguồn tin đồn đãi.

Ông nhấn mạnh rằng hiện Chính phủ đang phát động việc khuyến khích tiết kiệm, và các kho tiết kiệm đã được mở rộng đến các tỉnh xa Saigon. Lợi tức hằng năm của tiền ký thác sẽ lên đến 12o/o nếu tiền được gởi trên hai năm. Ông nói : «một số biện pháp tài chánh khác, trong đó, có việc tận thâu các sắc thuế hiện hành, có thể đủ để ổn định Tài chánh, chống lạm phát.

Ông Tổng Trưởng cũng phủ nhận nguồn tin theo đó có thể Chính phủ sẽ phát hành Quốc trái.

Theo ông, một quốc gia tự do, dân chủ, không thể có vấn đề phong tỏa tài sản tư nhân dù dưới hình thức quốc trái.

Sau khi kịch liệt đả kích biện pháp tăng lương của chính phủ

THƯỢNG VIỆN ĐƯA RA 11 BIỆN PHÁP cải thiện đời sống công chức quân nhân

◑ Các Công ty Quốc doanh Hợp doanh bị tố quá bê bối, tham nhũng

● DUY SINH

SAIGON 19-6.— Thượng Nghị Viện đã nhóm phiên khoáng đại hồi 9 giờ 30 sáng nay đã biểu quyết chấp thuận dự án luật «phê chuẩn thỏa ước về đặc quyền và đặc miễn của tổ chức nguyên tử lực quốc tế». Buổi họp thật vắng chỉ quy tụ không quá 25 NS. Trước đó ông Chủ Tịch TV đã tuyên đọc văn thư của một người dân ở Đà Nẵng yêu cầu Quốc Hội bất tín nhiệm Dân Biểu Phan xuân Huy, trục xuất Dân Biểu này vì DB này có thái độ đối lập chánh phủ hòa giải.

Cải thiện đời sống công chức quân nhân

Vấn đề thứ hai được bàn tới là thảo luận về đề án biện pháp cải tiến đời sống vật chất, tinh thần và khả năng của công chức quân nhân do NS Trần văn Quá thuyết trình.

Trước hết NS Quá nhận định rằng vấn đề tìm giải pháp cho tình trạng bi đát của công chức được đặt ra từ lâu nhưng vẫn chưa được chánh quyền giải quyết thỏa đáng. Nhiều lý do đã ảnh hưởng đến khả năng và tinh thần phục vụ của công chức mà hai vấn đề quan trọng nhất là nạn bè phái và chế độ lương bổng vừa bất công vừa thấp kém.

NS Quá tố giác Tổng Nha Công Vụ đã tước đoạt quyền lợi công chức, một vài nhân viên cao cấp trong guồng máy hành chánh đã ngược đãi công chức, cố tình không cho công chức được hưởng các quyền lợi luật định : tỷ dụ như bắt buộc phải có bằng cấp cao hơn bằng cấp buộc có trong ngạch muốn cải sang mới cho cải. Một số nhân viên trong chánh phủ chỉ lo củng cố quyền lợi của giai cấp mình và cố tình ngăn cản bước tiến của thế hệ tương lai. Ông cho rằng những người này nếu rời bỏ hàng ngũ công chức thì ngành này sẽ được cải tiến hơn.

Thăng thưởng bất công

Nghị Sĩ Quá tiếp tục tố giác sự bất công trong công việc thăng thưởng do Tổng Nha Công vụ chủ xướng, có người có đến 11 năm thâm niên chỉ được thăng hai (2) lần và chỉ thăng một bậc trong khi TNCV lại tuyển các người có cử nhân vào làm nhân viên khế ước hạng A chỉ số 430, trong khi đương sự có cử nhân luật chỉ được lên 1 bậc chứ không được cải sang hạng A.

NS Quá cho rằng đó là hiện tượng kỳ quái trong chế độ thăng thưởng và là hiện tượng thường xuyên trong các công sở.

Công chức đói, lãnh lương ít thay vì nâng đỡ họ cho thăng thưởng nhanh hơn thì TNCV đã đòi phải 4 năm mới cho thăng thưởng. Có nhiều nơi cấp chỉ huy đã đấu phiếu điểm của nhân viên vì sự cạnh tranh.

Vấn đề tăng lương công chức

NS Quá đã kịch liệt đả kích biện pháp công bố dự định tăng lương cho công chức quân nhân đã gây sự xáo trộn lớn trên thị trường. N.S. Quá cho biết rằng Phủ Thủ tướng không bàn vấn đề tăng lương với ông Tổng trưởng Tài chánh mà chỉ kêu ông Thứ trưởng Nguyễn anh Tuấn đến nói nhỏ với nhau rồi làm. Nguyên nhân của sự tăng giá này là do sự thiếu khôn ngoan và quá nông nổi của một số nhân viên chánh phủ vì muốn «lấy điểm» với công chức quân nhân mà làm hại công chức quân nhân và tiếp tay với gian thương.

Xem tiếp (A) trang 10

Nghị viên Đô thành Văn-điền-Quang bị Tầu Cộng ám sát chết

Tên khủng bố cũng bị bắn chết tại chỗ

● TÂM - CHUNG

SAIGON 19-6.— Vào khoảng 8 giờ sáng nay, quân khủng bố Cộng Sản đã ám sát ông Văn Điền Quang, Nghị viên Hội đồng Đô Thành và tên khủng bố cũng đã bị hạ ngay tại chỗ.

Vào giờ nói trên, ông Văn điền Quang, từ nhà riêng tại số 97 đường Khổng Tử Cholon đi bộ sang đường Phùng Hưng thì bị 1 tên khủng bố Tàu cộng dùng súng lục K 54 bắn nhiều phát từ gáy xuyên qua trán.

Ngay khi đó, nhân viên an ninh «chìm» nhìn thấy đã ứng phó kịp thời, tên khủng bố liền bắn trả để toan tẩu thoát, nhưng đã bị hạ ngay trước cửa số nhà 228 Phùng Hưng với khẩu K54 và 2 gấp đạn.

Liền đó Cảnh sát mở ngay cuộc bao vây và bắt thêm được 4 người tình nghi. Trong khi hai bên bắn qua bắn lại 1 người đàn bà đi đường cũng trúng đạn chết. Ngoài ra, còn 3 bà và 1 ông đi đường bị thương lây.

Ông Quang sau khi bị bắn được tức tốc chở vào nhà thương Chợ Rẫy cấp cứu, nhưng ông đã trút hơi thở sau đó 30 phút.

Chúng tôi đã đến tiếp xúc với bà Quang tại bệnh viện Chợ Rẫy. Bà Quang là người Việt gốc Hoa và nói được rất ít tiếng Việt nên phải nhờ người bà con thông ngôn lại. Theo bà Quang thì chính bà cũng không biết ông Quang đi đâu mà lại đi qua con đường đó, đáng lẽ ông phải lên Hội đồng Đô thành lo giấy tờ xuất ngoại. Ông Quang cùng 13 vị trong Hội Đồng Đô thành sẽ đi với 40 vị Ban Quản trị Phòng Thương Mại, đáng lẽ đã sang Đài loan tham dự «Ngày Việt-Nam» vào ngày hôm qua, nhưng sau đó vì vụ tranh đấu của Phòng Thương Mại về thuế phân xuất quân bình nên chuyến đi này phải tạm hoãn lại.

Nhân dịp tiếp xúc với các nghị viên của HĐĐT, chúng tôi được các ông này cho biết : Cái chết của ông Quang đã gây trở ngại cho Hội đồng không ít, vì ông Quang là nhịp cầu liên lạc giữa người Việt gốc Hoa Chợ Lớn với Hội Đồng ĐT cũng như với chính quyền.

Hiện thi hài ông Quang được quàn tại nhà xác bệnh Viện Chợ Rẫy, ông 59 tuổi mất đi để lại 1 vợ 5 con và 1 cha già.

Xem tiếp (H) trang 10

5 vị trong nhóm Luật sư Liễng vẫn chưa về

SAIGON.— Luật sư Trần ngọc Liễng Chủ Tịch Lực Lượng Quốc gia Tiến bộ và 5 người khác : bà Ngô bá Thành, ông Nam Đình, ông Võ Hòa Khanh, ông Nguyễn Lương Hưng và ông Châu Tâm Luân 9 giờ sáng nay đã tới Tổng Nha Cảnh Sát đúng theo như giấy mời.

Ngày hôm qua đã có 4 nhân vật

Xem tiếp (P) trang 10

Cấm lưu hành TUẦN BÁO NEWSWEEK

SAIGON, 19-6.— Trung tâm Quốc gia Báo chí chiều nay loan báo : Tuần báo Newsweek số đề ngày 23-6 bị cấm lưu hành tại VN vì đã có luận điệu xuyên tạc có hại đến tình hình an ninh quốc gia.

TIN VẮN

— Sáng nay Hạ Viện đã thảo luận về dự luật bầu cử bổ túc 2 Dân biểu thuộc đơn vị Quảng Nam và Pleiku và đã quyết định tổ chức bầu vào ngày 28-9-68.

— Phu nhân Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, Chủ Tịch Hội Phụ Nữ Việt Nam Phụng Sự Xã Hội sáng 19-6 đã tiếp nhận tại Dinh Độc Lập 50 chiếc máy hiệu Janome do Hội Thân Hữu Việt Nhật tặng. Số máy trên sẽ được dùng để trang bị cho xưởng may cắt của Hội để tính hoạt động vào giữa tháng tới.

— Bộ Giáo Dục và Thanh Niên vừa chấp thuận cho các trường Trung học quận 6, 7, và 8 Đô thành Saigon được nhận đơn thi nhập học Đệ Thất khóa ngày 1-7-1969 theo hạn tuổi áp dụng cho trường quận ở các tỉnh.

Hạn tuổi này được áp dụng tối đa là 15 tuổi thay vì 14 tuổi tính đến ngày 31-12-69. Ngày hết hạn thu đơn tại các Trường Trung Học nói trên trước đây được ấn định là 7-6-1969 nay được gia hạn đến ngày 23-6-69 đối với các thí sinh từ 14 đến 15 tuổi.

Đã lập Quy chế riêng CHO CÁN BỘ NHÂN DÂN TỰ VỆ

● Thủ Tướng Hương lại yêu cầu các cơ quan triệt để thi hành chính sách khắc khổ.

SAIGON 18/6 (VTX) — Thủ Tướng Trần Văn Hương đã ký nghị định ngày 14/6/69, thiết lập một quy chế cho Cán bộ mệnh danh là «Cán bộ Nhân dân tự vệ» do Bộ Nội Vụ (Nha Nhân dân Tự Vệ) quản trị và xử dụng.

Nghị định trên ấn định Cán bộ Nhân dân Tự vệ là những nam nữ thanh niên được tuyển dụng để làm việc toàn thời gian và lưu động thường xuyên tại các địa phương trong giai đoạn đoàn ngũ hoá nhân dân, bình định và kiến thiết xã hội, và có nhiệm vụ hướng dẫn và yểm trợ phong trào Nhân dân Tự Vệ theo đúng đường hướng của Ủy ban Quốc gia Nhân dân Tự Vệ.

Nghị định cho biết sẽ áp dụng cho cán bộ Nhân Dân Tự Vệ tất cả những điều khoản trong quy chế chung cán bộ các ngành, ấn định bởi nghị định 1900 UBHP/CT ngày 5-11-65, ngoại trừ những điều khoản riêng biệt ấn định cho các cán bộ ngành này.

Muốn được tuyển dụng làm cán bộ Nhân dân Tự vệ phải có quốc tịch Việt Nam, được hưởng công quyền và có hạnh kiểm tốt, ít nhất 17 và nhiều nhất 55tuổi đã thi hành quân dịch hay ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch (đối với nam ứng viên) đầy đủ sức khỏe, không hề bị sa thải vì lý do kỷ luật (nếu là cựu nhân viên công sở hay cựu quân nhân) và cam kết phục vụ bất cứ nơi nào trên lãnh thổ VNCH.

Về điều kiện văn hóa, cần phải có bằng Tiểu học hoặc chứng chỉ Đệ tứ Trung học. Riêng đồng bào Thượng và thiểu số, thuộc các tỉnh Vùng Cao nguyên Trung phần được đặc biệt miễn điều kiện văn hóa nói trên và chỉ cần biết đọc, biết viết và nói rành tiếng Việt.

Ngoài việc được hưởng lương bổng và phụ cấp theo các điều khoản của quy chế chung Cán bộ các ngành Cán bộ Nhân Dân Tự Vệ còn được hưởng một khoản phụ cấp trang bị cá nhân tính khoán mỗi năm 1200 đồng, và khi di chuyển vì lý do công vụ, cán bộ Nhân dân Tự Vệ được hưởng quyền lợi về di chuyển và chuyên chở áp dụng cho công chức các ngạch quốc gia.

Cần thi hành chính sách khắc khổ

SAIGON 18-6 (VTX).— Thủ Tướng Trần văn Hương vừa cho biết, trước hoàn cảnh cực kỳ khó khăn hiện nay của Quốc gia, chính sách khắc khổ do Chánh phủ chủ trương cần phải được thi hành một cách toàn diện và đúng mức.

Trong một Thông tư gởi các ông Phó Thủ Tướng, Quốc Vụ Khanh, Tổng Bộ Thứ Trưởng, Đô Thị Tỉnh Trưởng, Tổng Giám Đốc và Giám Đốc các cơ quan tự trị, các xí nghiệp quốc doanh, Thủ Tướng Trần văn Hương nói rõ trong chiều hướng đó, yêu cầu duyệt xét lại mọi hoạt động nội bộ để có thể tiết giảm đến mức tối thiểu các chi phí tại cơ quan. Theo Thủ Tướng, «không những phải triệt để cấm chỉ các loại chi tiêu có tính cách xa xỉ, phô trương mà ngay đến các chi phí chính yếu cũng cần phải được xem xét lại kỹ lưỡng để có thể giảm được phần nào hay phần ấy».

THỦ TƯỚNG ĐÃ TIẾP P.Đ. CÔNG THƯƠNG GIA

SAIGON 19/6 (VTX).— Thủ Tướng Trần Văn Hương lúc 10g30 sáng nay đã tiếp phái đoàn công thương kỹ nghệ gia đại diện Phòng Thương Mãi Saigon. Phái đoàn gồm năm vị do Ông Dương Ngọc Sứu, Hội Trưởng Phòng Thương Mãi Saigon, hướng dẫn.

Hiện diện trong cuộc tiếp kiến có Ông Võ Quốc Thúc, Quốc Vụ Khanh đặc trách kế hoạch hậu chiến và Ông Huỳnh Văn Đạo, Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng. Cuộc tiếp kiến đã diễn ra trong 30 phút tại Phủ Thủ Tướng.

TRONG NHẬT LỆNH GỬI QUÂN ĐỘI NHÂN NGÀY QUÂN LỰC 69

TỔNG THỐNG THIỆU LẠI CAM KẾT : KHÔNG ĐỂ MIỀN NAM LỌT VÀO TAY CS

TRỰC TIẾP HAY GIÁN TIẾP, TỨC KHẮC HAY LÂU DÀI

SAIGON 19-6.— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã lại một lần nữa cam kết rằng : «Tôi sẽ không để miền Nam thân yêu này lọt vào tay Cộng Sản dù trực tiếp hay gián tiếp dù tức khắc hay lâu dài», khi ông đọc bản Nhật Lệnh được truyền thanh và truyền hình trước Quân Đội nhân ngày Quân Lực 19-6-1969.

Trong bản nhật lệnh, Tổng Thống còn nhắc nhở rằng trong tình trạng hiện nay của đất nước, đang chuẩn bị bước từ giai đoạn nhẹ dần về chiến đấu quân sự sang giai đoạn tranh thủ hòa bình nhiệm vụ của cán bộ quân đội chiến sĩ kể từ nay càng thêm tế nhị và nặng nề. Quân đội phải sẵn sàng hỗ trợ toàn dân chiến thắng hòa bình và phải củng cố nền hòa bình đó.

Sau khi nhắc qua những tiến bộ trong mọi ngành của sinh hoạt quốc gia. Tổng Thống nói rằng những tiến bộ đó hầu hết đều nhờ vào quân lực mà đã phát triển. Chúng ta phải tự hào rằng, quân lực chúng ta đã từ chỗ hoàn toàn nhờ cậy vào sự hỗ trợ của một Đồng Minh hùng mạnh, thì nay trở thành hùng mạnh để có thể thay thế họ trong nhiệm vụ bảo vệ bờ cõi.

Nhắc đến những nhiệm vụ sắp tới, Tổng Thống xác nhận rằng trong cương vị và quyền hạn của Tổng Thống, Tổng Thống sẽ làm tất cả để chúng ta cùng hùng mạnh, cùng chiến thắng cho tổ quốc chúng ta.

Đồng thời, Tổng Thống cũng nhắc lại một lời nói trước đây của Ông : «Tôi sẽ không để miền Nam thân yêu này lọt vào tay Cộng Sản dù trực tiếp hay gián tiếp, dù tức khắc hay lâu dài.

Tổng Thống kết luận rằng Tổng Thống đã từng chiến đấu trong hàng ngũ quân đội, nay lại chịu trách nhiệm trước toàn quân và toàn dân để bảo vệ đất nước, Tổng Thống sẽ không phản bội tổ quốc, không phản bội anh chị em quân đội. do đó Tổng Thống sẽ không tha thứ bất cứ ai phản bội tổ quốc và đâm sau lưng các chiến sĩ, trong khi chính những kẻ đó và gia đình họ lại nhờ vào sự hi sinh của quân đội để mà được tự do no ấm. (Theo VTX)

Ngày Quân Lực tại Sư Đoàn Dù

SAIGON (19-6).— Hồi 9g sáng nay, tại Bộ Tư Lệnh Sư đoàn Dù, Thiếu Tướng Tư lệnh Dư quốc Đống đã chủ tọa một cuộc lễ ngày Quân Lực của Sư Đoàn. Thông Điệp của Tổng Thống về ngày Quân Lực đã được thu băng phát thanh lại trong cuộc lễ. Nhân dịp này, có 18 chiến sĩ hữu công đã được gắn anh dũng bội tinh và một số khác được vinh thăng. Cũng trong cuộc lễ này, T.T. Đống đã gắn băng tuyên công đơn vị kèm anh dũng bội tinh với nhành Dương liễu cho hiệu kỳ hai Tiểu Đoàn 1 và 11. Đây là một loại băng chiến công mới sáng chế và 2 Tiểu đoàn này được ân thưởng đầu tiên.

BÁO CÁO KỲ LẠ CỦA C.S. VỪA TỊCH THU ĐƯỢC :

Dân Thủ đô tinh thần cao NÊN SẴN SÀNG CHỊU BỊ PHÁO KÍCH

★ HÀ NAM

SAIGON (19-6).— Theo một nguồn tin có thẩm quyền vừa tiết lộ với đặc phái viên Chính Luận thì Cộng Sản cũng có nạn «làm thì láo, báo cáo thì hay» Trong một nghị quyết của Phân Khu 6 Cộng Sản mà cơ quan tình báo của ta lấy được, chúng cho rằng dân ở Thủ-đô mong được chúng... pháo kích. Cũng ở Quyết nghị này, Cộng Sản còn mơ ước một cuộc Tổng công kích và Tổng khởi nghĩa trong tương lai tại Saigon...

Trên phương diện quân sự, Cộng sản gọi vùng Saigon Gia định là phân khu 6, mang danh bí số là Bình giả 2. Mới đây, sau 1 cuộc họp một của các cấp lãnh đạo phân khu 6 chúng đã đi tới một quyết định : trong đó, chúng nhận xét về dân chúng ở Saigon thật là kỳ lạ.

Chúng cho rằng lực lượng Cách mạng của chúng tại thủ đô đang lớn mạnh, đã tạo được những điều kiện thuận lợi cho một cuộc tổng công kích, kể cả những cuộc pháo kích dồn dập vào trung tâm thành phố. Chúng còn nhận xét rằng dân chúng Saigon đã được chuẩn bị tư tưởng kỹ lưỡng để sẵn sàng chấp nhận những thiệt hại do ác cuộc pháo kích gây ra. Đồng thời dân chúng Saigon ủng đang trông chờ những hoạt động quân sự khốc liệt khác của bọn chúng nghĩa là dân Saigon mong được chết chóc và cháy nhà như đợt Tổng công kích trước đây. Trong quyết nghị này chúng cho biết một mặt trận liên minh hay là mặt trận thứ ba cũng sắp được thành lập.

Nói về mặt trận thứ ba này, giới chức có thẩm quyền trên cho biết «mặt trận thứ ba» mà chúng đề cập tới trong quyết nghị không phải

(Xem tiếp (T) trang 10)

Lập Xưởng may cho quả phụ cô nhi

— Chi Hội Cựu Chiến Sĩ Trung Ương thuộc Hội Cựu Chiến Sĩ Việt nam vừa thành lập thêm 1 Xưởng may tại trụ sở số 124 đường Lý Thành Nguyên Chợ Lớn.

Các thương phế binh, quả phụ và cô nhi tử sĩ hội viên nào rành nghề may cần tìm việc làm có thể liên lạc với địa chỉ trên để biết thêm chi tiết về việc thâu nhận.

Vùng I có khan bột mì không ?

— Nha Thanh Tra Kinh tế Vùng I vừa phân phối cho các tỉnh thị thuộc Vùng I Chiến thuật một số bột mì đáng kể do tàu Kinwah chở đến.

Theo sự phân phối thì : Quảng Trị 10 tấn bột mì 8o/o bột đàn tinh 30 tấn bột mì 11o/o bột đàn tinh Thừa Thiên 25 tấn bột mì 8o/o bột đàn tinh, 100 tấn bột mì 11o/o bột đàn tinh, Đà Nẵng 50 tấn bột mì 8o/o bột đàn tinh, 180 tấn bột mì 11o/o bột đàn tinh, Quảng Nam 10 tấn bột mì 8o/o bột đàn tinh, 50 tấn bột mì 11o/o bột đàn tinh, Quảng Tín 10 tấn bột mì 8o/o bột đàn tinh 40 tấn bột mì 11o/o bột đàn tinh, Quảng Ngãi 15 tấn bột mì 8o/o bột đàn tinh, 40 tấn bột mì 11o/o bột đàn tinh. Như vậy bột mì không khan hiếm như có một vài tin đồn.

tin cần biết

Thi tuyển T.V. Điều Dưỡng Tá Viên thí nghiệm

— 8giờ sáng 26-8-69 Bộ Y Tế sẽ tổ chức thi tuyển 60 Nữ học viên nhập học khoá 15 ban Tá Viên Điều Dưỡng thuộc trường Tá Viên Điều Dưỡng Huế. Thời gian học 12 tháng thí sinh phải từ 18t. đến 21t. có bằng tiểu học và học bạ 2 năm Trung học trở lên Thời hạn nộp từ 1-7 đến 31-7-69 nơi nhận đơn: trường Cán Sự Y Tế và Điều Dưỡng Huế. Muốn rõ thêm chi tiết hỏi ở địa chỉ trên.

— Bộ Y Tế Xã Hội sẽ mở một kỳ thi tuyển 180 học viên nhập học ban Tá Viên thí nghiệm tại Saigon và Đà Nẵng. Thời gian học 12 tháng. Hạng tuổi từ 18 đến 29 tuổi ngày thi : Saigon 1-8-69 Đà Nẵng 16-7-69.

Thời hạn nộp đơn : Ban Tá viên Thí nghiệm Saigon : Từ 15-6-1969 đến hết ngày 15-7-1969, Ban Tá viên Thí Nghiệm Đà Nẵng : Từ ngày 15-6-69 đến hết ngày 10-7-69.

Nơi nhận đơn : Trung Tâm Y Tế Toàn khoa Đà Nẵng cho thí sinh tại Đà Nẵng . Trường Phụ Tá Thí nghiệm Saigon cho thí sinh thi tại Saigon.

Bố trúng độc đắc CHƯA KỊP CHIA con V1 kiện bà V2 về tội sang đoạt

SAIGON 19-6.— 1 vụ sang đoạt thật ly kỳ éo le đã được công lý soi sáng trong phiên xử việc thẩm vấn ngày hôm qua như sau :

Theo sự tố cáo của 2 chị em cô Phạm thị Mứt và thị Của, thì mấy năm trước đây cha của hai cô đã bỏ bê mẹ con cô để đi theo tiếng gọi của lòng. Vào năm 1966, trong lúc ông Phạm văn Phi ăn ở bán chính thức với bà vợ sau đã may mắn được thần tài cho trúng vé số độc đắc 1 triệu nên có hứa cho hai cô gái mỗi cô 100 ngàn làm vốn buôn bán.

Ông Phi chưa kịp đem tiền cho con đã lâm trọng bệnh qua đời, thì lúc ấy ở ngân hàng trong trương mục của ông Phi còn có số tiền 648.000đ. Thừa dịp này, bà Nguyễn thị Mẫu người vợ

Xem tiếp (L) trang 10

MẠO DANH TỔNG THỐNG TÁI LẬP ĐẢNG CẦN LAO đi các tỉnh chiêu mộ đảng viên

1 ÔNG THẦU KHOÁN BỊ BẮT GIẢI TÒA

SAIGON.— Sáng 18-6, cảnh sát giải tới biện lý cuộc ông chủ thầu khoán Nguyễn ngọc H, biệt danh là Nguyễn phước H, nhà hẻm 173 Trương minh Giảng can tội mạo danh Tổng Thống tái lập đảng Cần Lao lường gạt nhiều thanh niên lấy tiền. Ông này cho biết là thời kỳ chánh phủ Ngô, ông là 1 cán bộ đảng Cần Lao chi bộ ở đường Phan đình Phùng Saigon.

Sau thời kỳ nhà Ngô bị lật đổ, ông đến trụ sở thiêu hủy giấy tờ, nhưng còn giữ lại 3 con dấu, 1 con dấu Trung ương đảng bộ, 1 con dấu khẩn, 1 con dấu mật. Rồi ông về tỉnh Vĩnh Long và có quen biết với ông Phạm tấn B. 1 thương gia và giới thiệu với người quen là ông B. đang tùng sự tại Phủ Tổng Thống và chấp thuận cho ông B. đi các tỉnh chiêu mộ đảng Cần Lao. H. yêu cầu ông B. làm cán bộ hoạt động và kinh tài để tuyên truyền cho đảng thu hút nhiều đảng viên Ông H. liền đưa cho ông B. xem đủ loại giấy tờ, và đã thâu nhiều cán bộ ở miền Hậu Giang. Ông B. tưởng thật và nhận chức cán bộ kinh tài. Ông H. bảo Ông B. đưa 20 ngàn ký quỹ và có cấp biên lai đàng hoàng.

Chuyện vỡ lở, Cảnh sát mở cuộc điều tra xét nhà ông H. tịch thâu 3 con dấu giả nói trên. H. đã bịp nhiều người lấy khá nhiều tiền, cứ mỗi người 20 ngàn. Sáng 18-6 ông H. bị giải tòa. (AH)

Sổ tay

● SỨC MÁY ghi chép

MỚI, CŨ

Trong cuộc hội thảo ... đề, của khối QH Xã Hội Dân Chủ về «Hội nghị Midway và các tiến triển mới», cựu Ngoại Trưởng Trần văn Đỗ đã quả quyết là không có quyết định gì mới trong hội nghị Midway, và thông cáo chung Midway chỉ gồm những điều đã từng được phác họa cách đây 2 năm.

Quan điểm của cựu Ngoại Trưởng Đỗ có lẽ đúng, vì khi từ Midway về đến Hoa thịnh Đốn, Tổng Thống Nixon đã loan báo với những người ra đón ông tại phi trường rằng :

— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã chấp nhận chương trình 8 điểm của Tổng Thống Nixon được phác họa trong bài diễn văn ngày 14-5 và «không có sự bất đồng giữa chúng tôi».

Kết quả của hội nghị Midway mà như thế thì đúng là không có gì mới thật, vì ngay sau khi Tổng Thống Nixon đọc diễn văn, và trước khi đi Midway, Tổng Thống Thiệu đã ra thông cáo chấp nhận 8 điểm của Tổng Thống Nixon. Còn việc không có sự bất đồng giữa 2 Tổng Thống Việt — Mỹ thì mọi người đều đã biết, và chính Tổng Thống Thiệu cũng tuyên bố như vậy từ trước khi đi Midway.

Nhưng nếu hội nghị Midway không có gì mới như vậy, thì hà tất hai vị Tổng Thống phải cất công đến đó làm chi ?

Có lẽ đây là lý do : Sau khi từ Midway về, Tổng Thống Nixon đã tâm sự với những người thân là trước kia, tuy là một Sĩ quan Hải Quân, nhưng ông mới chỉ được thấy Midway qua màn ảnh ciné, rất có thể bây giờ làm Tổng Thống, ông Nixon muốn đến đó một lần cho biết tận mắt.

LỘN XỘN

Dầu sao thì sau hội nghị Midway, người ta cũng thấy một vấn đề nổi bật, đó là việc «điều động, thay thế» 25.000 quân Mỹ ở Nam V.N.

Về vấn đề này, phía Mỹ có khá nhiều lời tuyên bố khác nhau :

— Ngoại Trưởng Rogers : «Lời loan báo triệt thoái đánh dấu một bước tiến quan trọng trong việc giảm lần sự can thiệp của Hoa Kỳ tại Việt Nam».

— Tướng Maxwel Taylor : «Việc triệt thoái 25.000 binh Mỹ khỏi V.N. có thể sẽ làm cho cuộc hội đàm Ba Lê khó khăn hơn thay vì dễ dàng hơn» và : «Nếu Hànội biết chắc là họ có thể rút tỉa những điều gì khác của Hoa Kỳ, họ sẽ không chú trọng đến việc giải quyết chiến tranh, mà sẽ chờ đợi những nhượng bộ khác».

— Nghị Sĩ Cooper : «Việc giảm 25.000 quân Mỹ có thể đưa tới tiến bộ tại hòa đàm Ba Lê, nếu không có sự đáp ứng như vậy, Hoa Kỳ nên tiếp tục võ trang cho quân đội V.N. và rút hết».

— Đại Sứ Harriman : «Rất lấy làm buồn mà phải nói chính phủ Nixon đã không thu được một tiến bộ nào trong việc đưa đến hòa bình và đề nghị «điều động» 25.000 quân khỏi Việt Nam đã gây một thất vọng nhỏ».

— Ông Richardson : «Việc công bố rút 25.000 quân là một bước tiến rất có ý nghĩa».

Người Mỹ vốn vô kỷ luật, nên tuyên bố lộn xộn như vậy, chẳng anh nào giống anh nào. Trong khi đó, về phía Việt Nam, chỉ có một lời tuyên bố duy nhất và chắc nịch được lập đi lập lại, là : «quân đội VNCH đã đủ mạnh, nên thay thế dần quân Mỹ».

Như vậy, cũng là chuyện đương nhiên, chứ không do kết quả của hội nghị Midway.

từ QUÊ ra TỈNH

T.S. NHẤT SẮP CÓ ĐÀI KIỂM SOÁT KHÔNG LƯU MỚI

SAIGON.— Một đài kiểm soát không lưu tối tân vừa được khởi công xây cất tại phi trường Tân Sơn Nhất với ngân khoản trên 40.000.000đ gồm 20 triệu bạc Việt Nam và 200.000 Mỹ kim.

Đài kiểm soát này, được xây cất ở giữa vùng đất trống nằm ngoài sân bay thuộc khu quân sự, khi hoàn thành vào đầu năm 1970 sẽ cao 28 thước gồm 8 tầng lầu bê tông và một phòng kiểm soát tiền chế từ Mỹ mang sang, có thể kiểm soát tất cả những phi cơ đang bay trên vùng trời mù Saigon.

Một khác, phi trường Tân Sơn Nhất sẽ được canh tân thêm bằng công tác xây một nhà ga hàng không dành cho hành khách đường quốc nội và một nhà ga hàng không dành cho hành khách quân nhân Đồng Minh.

3 VỤ BUÔN LẬU ĐÔ LA QUAN TRỌNG

SAIGON.— Ông Bùi Văn Truyện, Chánh Sự Vụ Sở Kiểm Quan Thuế xác nhận trong tuần lễ vừa qua Sở Kiểm Nã Quan Thuế đã khám phá và bắt quả tang ba vụ buôn bán Mỹ kim bằng ngân phiếu và can phạm là ngoại kiều. Vụ thứ nhất là vụ 2 Ngoại kiều 1 Úc, 1 Mỹ buôn lậu đô la, tịch thu được 401.350 đô la (Chính Luận đã thuật rõ chuyện này khi mới vụ xảy ra.)

—Vụ thứ 2 là 1 Mỹ Kiều tên C. bị bắt trên đường Trương tấn Bửu khi ngồi trên xe hơi, trong xe có 1 số chi phiếu tổng số trị giá tương đương 3.568.330đ. VN.

Theo cách buôn bán thì bọn buôn lậu đã bán chi phiếu với giá chợ đen cho Dola xanh lấy tiền Việt Nam, rồi lấy tiền Việt Nam đổi lấy Dola đỏ của các quân nhân Mỹ ở Việt Nam rồi lại đem mua chi phiếu ở ngân hàng. Cách làm ăn này có thể lời tới 60—70o/o.

— Vụ thứ ba, Phi kiều Reynal Do. C. M., hiện ngụ ở Thoại ngọc Hầu Gia Định đã bị nhân viên kiểm nã quan thuế bắt tại sân thượng nhà đương sự 270 bưu phiếu loại 100 đôla, tương đương 3.256.800đ VN.

Tất cả ba vụ buôn lậu, chứa chấp ngoại tệ bất hợp pháp nói trên đã bị sai áp lập biên bản giải tòa. Ông Chánh sự vụ sở kiểm nã quan thuế cho biết từ đầu năm tới nay sở đã phát giác được nhiều vụ chuyển ngân buôn bán ngoại tệ bất hợp pháp. Số tiền tịch thu lên đến 50 hay 60 triệu bạc Việt Nam. (VTX)

MANG TOÀN GIẤY QUAN TRỌNG TỪ ĐÀNẴNG VÔ S.G.

SAIGON.— Hôm vừa qua, cảnh sát Gia Định, khám xét xe hàng từ miền Trung về Saigon, bắt gặp trong xách tay của cô Ngô thị N.Q. (18t. ở đường Hùng Vương Thị Nghè) nhiều giấy tờ và con dấu của quân đội và của cơ quan hành chánh thị xã Đà Nẵng. Trong số có con dấu Đặc Khu Đà Nẵng của tiểu đoàn 4, và 1 con dấu của ủy ban Hành Chánh Xã Vạn Thông và 2 con dấu của Đại Tá Chỉ huy trưởng Đặc cứ Đà Nẵng, 1 con dấu an ninh phi trường Đà Nẵng, và 1 số giấy tờ quân đội khác phi tên. Cô Q. cho biết những giấy tờ nói trên và con dấu là của người anh ruột tên Ngô lâm B. là 1 quân nhân đào ngũ ở Đà Nẵng, bảo cô đem về Saigon trước rồi anh sẽ về Saigon sau, 18-6, cô N.Q. bị giải tòa. (AH)

VNCH DỰ TRIỂN LÃM NHI ĐỒNG QUỐC TẾ

SAIGON.— Việt Nam Cộng Hòa vừa gởi 75 bức tranh tham dự cuộc triển lãm tranh Nhi đồng Quốc tế tại Shankar, Tân Đề Li (Ấn Độ). Nguồn tin Nha Mỹ thuật Bộ Giáo Dục và Thanh Niên cho biết các thiếu nhi có tranh tham dự cuộc triển lãm nói trên thuộc lứa tuổi từ 6 đến 14t.

Các tranh tham dự của VNCH đều do Nha Trung Tiểu Học tuyển chọn trong các giới học sinh tiểu học trên toàn quốc. Những tranh trúng tuyển sẽ được trưng bày tại phòng triển lãm của ban tổ chức sẽ mở vào trung tuần tháng 9-69 tại Shankar. (VTX)

ĐANG HỌP DƯỚI HẦM BÍ MẬT, 4 VC BỊ BẮT

TÂN AN.— 11 giờ trưa 18/6, Đại úy Lê Ánh Nguyệt, Quận Trưởng Bến Lức (Long An) hay tin có một tổ chức VC hội họp tại cách Quận lỵ 6 cây số về hướng Đông Bắc, liền hướng dẫn lực lượng chi khu thuộc quyền đến bao vây. Đến nơi VC vội chui xuống hầm ở ấp Phước Thiện xã Mỹ Yên để trốn nên bị truy kích. Sau hồi kêu gọi đầu hàng, 4 cán binh VC đơ tay qui thuận nộp 2 súng AK.47, 2 súng Colt 45 hiệu USA. Bên ta vô sự. (TD)

VẪN CHUYỆN BẠC BỊP CŨ MÈM

SAIGON.— Bà Nguyễn X. N. V. nữ thương gia nhà ở đường Đinh tiên Hoàng, có người bạn quen biết tên là Võ thị-N. (38t. nhà ở cư xá Phú Lâm B) hôm vừa qua rủ bà tới đường Hồng thập Tự để mua nhiều tủ lạnh và quạt điện với giá rẻ. Bà V. đem theo 380 ngàn cùng bà N. đến căn nhà nọ rất sang trọng ở đường Hồng thập Tự, Vào nhà bà V. thấy 3 bà ăn mặc sang trọng và 2 người đàn ông ăn mặc thường phục đang xưng hô với nhau là Thiếu tá và Trung tá. Bà N. bảo chủ nhà đi vắng chưa về, bà ngồi chơi 1 chút. Bà N. liền ngồi xuống và bảo bà V. ngồi đánh vài ván chờ chủ nhà về. Bọn này đánh một lúc bịp lấy hết số bạc 380 ngàn, mãi tới khi hết tiền, bà V. thấy bọn này ra hiệu cho nhau giải tán, lúc đó mới hay bà N. tổ chức cờ bạc bịp đoạt tiền của mình.

Bà V. liền tới bót trình Cảnh sát cuộc quận nhì bắt được bà N. đem về bót. Bà N. thú nhận đã cùng tên T. đương T. nhà ở đường Lục Tỉnh tổ chức đoạt tiền của bà V. T. bị bắt đã thú nhận tội. Chiều 18-6 cả 2 bị giải tòa. (AH)

CẬU N.D.T.V. ĐANG GÁC CHẾT HỒI NÀO KHÔNG HAY

GIA ĐỊNH.— Đêm 14-6, ông Trưởng ấp Tây Nhì xã Phú Nhuận báo cho nhà chức trách cảnh sát hay, 1 thanh niên NDTV gác trong tháp canh nằm chết hồi nào không hay. Nạn nhân tên N. (17t.). Có lẽ cậu bị trúng gió. (DL)

GÁI ĐIẾM ĐÒI TIỀN BỊ BẮN

GIA-ĐỊNH.— 2 giờ chiều 17-6, thình lình người ta nghe 1 tiếng súng nổ tại 1 căn nhà ở ấp 5 xã An-Phú-Tây quận Bình Chánh là nơi có 1 số gái mãi dâm tụ tập tiếp khách ngoại kiều. Sau tiếng nổ cô Nguyễn thị-T (22t) gái mãi dâm bị đạn xuyên qua ngực nằm lăn lộn trên vũng máu. Hung thủ là Mỹ kiều G.O. (38t). Theo dư luận có lẽ vì việc thanh toán tiền bán dâm không sòng phẳng cô T. lời kéo nên bị Mỹ kiều bắn. (DL)

HẠCH TỘI QUÂN CẢNH, NỔ SÚNG TRÚNG Ô. THÔNG TIN

TÂN AN.— 9g45 đêm 16-6, ông Đoàn bạch N, Ủy viên Thông Tin, ấp Bình Đông, xã Bình Lập (Tân An) đang ngồi trước công sở xã cùng với vài cảnh sát viên có nhiệm vụ giữ trật tự đường Lý Công Uẩn, bất thần bị 1 viên đạn từ chợ bắn ra trúng tay. Được biết, có 2 người mặc thường phục giải khát ở quán ông Tư Thanh (nhà lồng chợ), chận hỏi một quân cảnh rồi nổ súng, chưa biết vì lý do gì. Ông Quân cảnh vô sự, nhưng đạn lạc trúng vào trụ sở xã trúng ông N. (TD)

BÁO ĐỘNG LẦM CÓ CHẤT NỔ TẠI TIỆM PHỞ

GIA ĐỊNH.— Sáng 16-6, tại 1 quán phở đường Võ Tánh (Phú Nhuận), có nhiều khách đang ăn uống, thình lình có người la lên «gói chất nổ trên 1 chiếc xe Honda» mọi người bốt hoảng bỏ chạy tán loạn. Có người xem lại thì trước tiệm phở này có 1 chiếc xe Honda của ai dựng, trên nệm xe có để 1 cái hộp làm cho người ta nghi là hộp chất nổ. Có người lo báo cho Cảnh sát hay, nhưng kế đó người chủ chiếc xe Honda đến lấy xe đi. (DL)

BỊ CẢNH SÁT GIỮ HAY BỊ MẤT TÍCH ?

SAIGON.— 8g 17-6, một bà bị mất tích ngay tại Saigon, mang theo số bạc 1.000.000đ. và ký lô vàng. Theo lời con trai của bà là cậu Trần văn V.C. (18t) có tại bót cảnh sát, chắc chắn bị mất tích ngay tại Saigon Bà mẹ cậu là Nguyễn thị H. 53t. ngụ tại đường Nguyễn thái Học Nha Trang đã đáp phi cơ vào Saigon vào buổi chiều ngày nói trên.

Bà H. xuống phi trường Tân Sơn Nhất, đi một mình về nhà ở đường Ký Con bằng xe Taxi sau khi đã hẹn với cậu. Nhưng bà H lại mất tích đột ngột cùng với số bạc. Có nghi vấn rằng mẹ cậu có thể bị nhà chức trách tạm giữ vì xét gặp số vàng không giấy tờ trong giỏ xách của bà. Nội vụ còn trong vòng điều tra. (CC)

NHẢY DÙ 4.200 LÍT DẦU DIESEL

SAIGON.— AH Sáng 18-6 cảnh sát quận 6 đi tuần trên đường Phú Thọ Hòa, thấy chiếc GMC số... US của hãng Pacific chở đầy dầu diesel liền chận lại hỏi giấy tờ. Tài xế liền đưa trình giấy tờ, nhưng thấy sai lộ trình. Tài xế tên Vũ ngọc B. (38t nhà ở Gò Vấp Tiến) thú nhận là đã lấy số dầu nói trên của hãng giao cho 1 vài cơ quân sự ở đường Võ Tánh và Chi Lăng Phú nhuận, toan nhảy dù 4.200 lít cho 1 cây xăng. Chiều 18-6 ông tài xế bị giải tòa. (AH)

CS NÉM 4 LỰU ĐẠN VÀO 1 QUÁN NƯỚC

HẬU NGHĨA.— Bọn khủng bố Cộng sản ngày cuối tuần qua đã ném 4 lựu đạn M.26 vào quán nước cách Chi Cảnh sát Quốc gia quận Củ Chi (Hậu Nghĩa) độ 100 thước, làm thiệt mạng 1 em bé 8 tuổi và 5 thường dân đàn bà bị thương.

Lực lượng an ninh kịp thời bao vây và bắn hạ tại trận 2 tên khủng-bố nói trên, tịch thu 2 súng lục, 4 quả lựu đạn. Ngoài ra lực lượng an-ninh còn phát giác kịp thời 1 xe đạp có gắn ngòi và chất nổ, tránh cho đồng bào sự thiệt hại vật chất và nhân mạng. (VTX)

ĐỤNG NGƯỜI, ĐỢI SÚNG NỔ MỚI NGỪNG

SAIGON.— 5g chiều 17-6, tại đường Trang Tử ông Ủy viên an ninh Giang văn K. (cảnh sát viên biệt phái) bị một người cỡi xe Honda đụng vật chạy luôn. Nhân viên công lực trông thấy rút súng ra bắn chỉ thiên, kẻ gây tai nạn mới chịu ngừng lại khai tên Lương hón H. (30t quân nhân ngụ tại đường Trần chánh Chiếu). (GC)

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 18

HỒI IX

Nguyên Chương mời Từ Đạt. Công phá Trương gia bảo,

Thiên Hựu suy nghĩ giây lâu, rồi gật đầu vâng lời. Thiên Hựu bèn hạ lệnh cho bày nghi trượng, trống chiêng, đàn nhạc, ra ngoài thành để nghinh tiếp. Tôn Viêm trở về trước, kể hết mọi sự cho Chu Công nghe, sau đó dẫn Thiêu Hựu vào yết kiến. Chu Công nói :

— Tướng quân qui phục, thực là người tri cơ đạt lý lắm vậy!

Chu công bèn cho Thiên Hựu giữ chức Trung quân hiệu uý, rồi dẫn quân vào thành, vỗ về trăm họ, vẫn để Thiên Hựu giữ thành như cũ. Mọi việc xếp đặt xong xuôi, sáng hôm sau, Chu Công khởi binh tiến về ngả Trừ Châu, lấy Hoa Vân làm Tiên phong.

Hoa Vân hôm đó đầu đội một cái mũ bằng vàng sáng óng ánh, mình mặc một bộ áo giáp bạc vảy lân trắng toát, lưng đeo cung tên, ngồi trên lưng con thiên lý mã, tay cầm một cây tiên thương dài tới 7,8 thước, trông ra vẻ một thiếu niên tướng quân uy dũng có thừa, tài năng xuất chúng. Hoa Vân phóng ngựa lên trước, chẳng mấy chốc gặp một cánh quân Nguyên ước độ chừng vài ngàn chặn đường. Tức thì, Hoa Vân quất ngựa xông thẳng vào giữa đám giặc, lúc đâm, khi bắn, như vào chỗ không người. Quân giặc đứa chết đứa bị thương, hốt hoảng chạy trốn không dám đối địch, vội hè nhau chạy trốn.

Nguyên quân đại bại, bỏ ngỏ thành Trừ Châu. Chu Công đục tiến quân chiếm, rồi sai tiệp báo về cho Trừ dương Vương biết.

Lại nói Thiết quan đạo nhân (đạo nhân đội mũ sắt) đã biết Chu nguyên Chương nguyên soái đóng quân tại Trừ Châu. Một hôm, ông ta tìm tới rồi xin vào trong trướng yết kiến. Ông ta nói :

— Bần đạo rất giỏi xem tướng. Nguyên soái có muốn xem tướng không ?

Chu Công nhớ lại khi cùng với bọn Đặng Dũ 6 người ngồi dưới bóng cây liễu bên đường đã có thấy vị đạo nhân này đầu đội chiếc mũ sắt hết sức đặc biệt, Chu công liền đón vào trong trướng mời ngồi rồi hỏi :

— Đạo nhân cao tính quí danh là gì ? Xin cho biết.

Thiết quan đạo nhân đáp :

— Tại hạ họ Trương tên Cảnh Hòa, vốn là một nhà phương sĩ miền Giang Tây. Nếu Nguyên Soái muốn nghe tại hạ, thì xin vì Nguyên soái mà trình bày ; nếu Nguyên soái không muốn nghe thì tại hạ có trình bày cũng vô ích !

Chu Công tươi cười vội nói :

— Người quân tử hỏi điều dở hơn hỏi điều lành. Bản soái chính muốn mong sư phụ cứ nói thẳng.

Thiết quan đạo nhân quan hình sát sắc một hồi rồi nói với Chu công :

— Tiếng nói của Nguyên soái sang sảng và lớn, tướng ấy quí không thể nói được. Tuy nhiên, trệ khí khắp người giống như mây ám che khuất nhật nguyệt ! Điều đáng mừng là ở đầu khí sắc vàng sáng chạy ngược lên mãi tới thiên đình. Nguyên soái chờ đến lúc thần thái biến đổi y như gió cuốn mây mù thì sẽ thấy được cái ngày vâng chịu mệnh trời. Cái ngày ấy thực ra cũng chẳng xa gì ; chỉ cần trong vòng một ngàn ngày là Nguyên soái sẽ thấy kết quả. Song, mé bên đầu Nguyên soái còn có (kình khí hội tụ, cuộc xem hành gặp giặc, thiết tưởng nguyên soái cần phải hết sức thận trọng.

Chu công nghe lời đoán tỏ vẻ bội phục, liền nói :

— Dám hỏi sư phụ có vui lòng ở lại trong quân để thường thường quan sát khí sắc của bản soái hầu mong biết được việc lành dữ mà tránh ?

Đạo nhân suy nghĩ 1 lát rồi nói :

— Bần đạo vân du thiên hạ thường qua lại đây luôn. Tuy nhiên, Nguyên soái đã có tấm thịnh tình ấy thì bần đạo nán lại ít lâu cũng chẳng hề chi !

Từ đó, Thiết quan đạo nhân ở lại trong quân để mong giúp Chu Công về mặt tướng số thuật pháp,

Lại nói Trừ dương Dương tiếp được tiệp báo, bèn hạ lệnh cho Đô đốc Tôn Đức Nhai trú phòng Hào Châu, rồi thiết yến khao thưởng chư tướng.

Chu Nguyên soái dâng lời xưng hạ, đoạn cùng với chúng tướng nghị kế đánh lấy Hòa Châu.

Hội nghị chấm dứt, Chu công liền sai Trương Thiên Hựu, Cảnh Tái Thành, Triệu Kế Tổ, và Diêu Trung, 4 tướng lĩnh binh 3 ngàn làm du kích tiên phong đi trước. 4 tướng được lệnh nhằm thẳng Hòa Châu tiến phát, dàn binh ngoài cửa bắc khiêu chiến. Tướng Nguyên giữ thành lúc đó là Dã Tiên-thiếp-Mộc Nhĩ vội mang 3 vạn quân nghinh địch, xông thẳng tới trước mặt Tái Thành. Tái Thành múa đao, lực đấu trên 50 hợp, chưa phân thắng bại. Song quân Nguyên thế mạnh và đông, lại thêm hai cánh tả hữu xông ra, thành thử quân Chu tan vỡ tán loạn. Diêu Trung lấy thế đầu bất hảo, múa đao xung sát hòng gỡ lại thế cờ, nhưng tiếc rằng hậu quân chưa tới kịp nên bị quân Nguyên giết chết. Trời về chiều, cánh quân của Thiên Hựu tiếp đến, hợp lực với nhóm tàn quân quyết một trận sống chết. Nguyên binh lúc đó mới chịu rút lui. Bọn Cảnh Tái Thành thu binh đóng tại Hoàng nê trấn, tổn thất một viên đại tướng, Diêu Trung, và hơn một ngàn binh sĩ. Ba người tỏ ra lo âu ; chỉ còn đợi đại quân của Chu công tới mới mong thủ thắng.

Tin thất bại báo về. Trừ dương Vượng liền hạ lệnh Chu Nguyên soái cùng với bọn Từ Đạt, Lý Thiện Trường cấp tốc xuất binh cứu viện—Khi 3 quân kéo tới Hoàng nê trấn, bọn Tái Thành xin vào yết kiến và kể lại tỉ mỉ cuộc chiến với sự thất bại nặng nề, rồi phục xuống đất lãnh tội. Chu công giận dữ quát lớn :

— Quân Nguyên thế mạnh thì các ngươi nên kiên thủ để đợi viện quân cứu ứng. Có sao các người dám khinh suất để xảy ra nỗi thất bại nặng nề ?

Giữa lúc tức giận, da dĩ cần phải nghiêm quân lệnh, Chu Công hạ lệnh chém đầu thị chúng. Lý Thiện Trường vội bước ra nói :

— Chúng tướng có tội, lý đương chém đầu. Tuy nhiên, quốc gia giữa lúc cần người, dám mong nguyên soái hãy dung thứ cho một phen hòng đem công chuộc tội về sau này.

Chu Công nghe lời, bèn tha cho bọn Tái Thành, nhưng trong lòng lấy làm phiền muộn hết sức. Từ Đạt ghé tai Chu Công thì thầm :

— Kế ngày nay là phải như thế, như thế.., có lo gì mà chẳng lấy được Hòa Châu. Việc này ta lại cần Cảnh Tái Thành một lần nữa mới nên được việc.

Chu công nghe kế khen hay, bèn tái triệu Tái Thành và Kế Tổ vào trướng, trao cho 2 người một bao thơ theo kế của Từ Đạt, rồi dặn dò cẩn thận trước khi họ ra đi thi hành nhiệm vụ, Bọn Tái Thành lãnh kế ra đi... Từ Đạt lại cho gọi Đặng Dũ ; Thang Hòa, Quách Anh, Hồ đại Hải, lĩnh binh 3 vạn. theo đường lớn vào tận rừng sâu mai phục và cứ theo đúng kế hoạch mà hành động. Từ Đạt thấy bọn Đặng Dũ đi cả rồi mới nói với Chu Công.

—Mạt tướng xin tự lãnh 1 vạn quân, đương tiên sách chiến. Còn Nguyên soái thì xin đem chư tướng với 2 vạn quân hậu ứng.

Ngày mai, đôi quân đều tới trận tiền. Bên quân Nguyên, nguyên soái Dã Tiên Thiếp Mộc Nhĩ phi ngựa ra trận hô lớn :

— Quân kia ! Nếu không rút gấp, thì hãy xem cái chết của tên Diêu Trung mà liệu lấy thân !

Từ Đạt xuất trận, nở nụ cười ruồi mai mỉa :

— Đại binh áp cảnh, mi chưa biết cơ nguy mà còn khoe khoang phách lác nữa ư ?

(Còn nữa)

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

VIÊN THUỐC ĐỘC

Truyện ngắn của MINH-HUY

Chiếc bàn lúc này như quá dài, tách rời hẳn bộ bốn và Chính ra xa nhau. Cô đơn và sợ hãi làm Chính run rẩy. Chiếc cửa độc nhất của căn phòng ở mãi đằng kia, sau lưng Hân. Hai cánh cửa sổ đều có song sắt. Một sự so sánh sức lực đến với Chính làm mặt hắn đã tái càng tái thêm. Sau một thời gian giàu có an nhàn: sự thừa thãi quá mức đã làm hắn yếu đuối, mỏi mệt. Hắn không còn có thể tung hoành như thưở xưa cách đây mười năm nữa. Chính lẩm bẩm như tự an ủi và cố nén sợ hãi đang làm hắn run rẩy như con chuột con trước nanh vuốt của ba con mèo thật lớn.

— : «Không có gì đâu ? Chắc là không,..không...không ai biết cơ mà».

Trần chợt lên tiếng cắt đứt ý nghĩ của Chính ;

—« Ngày xưa, anh Hùng cũng chết thê thảm như thế. Một phát đạn vào bụng nằm ngoắc ngoải giữa rừng, hai đêm mới chết».

Người đàn bà chợt quay đi như đang chùi nước mắt lầm bầm :

—«Đêm ấy cũng như đêm nay»

Mắt Trần long lên nhìn vào Chính :

—« Hừ ! một cái chết đau đớn, uất ức. Tội cho anh ấy ! Suốt cuộc đời xông pha không bao giờ anh tỏ ra hèn nhát, lúc nào cũng can đảm, điềm đạm ra sức bảo vệ đàn em, bảo vệ chúng mình. Mọi chuyến hàng trót lọt anh đều chia sòng phẳng. Anh luôn luôn tỏ ra có tư cách của một bậc đàn anh, chăm sóc cho em út không những về an ninh mà còn về sức khỏe nữa. Có lần Chính bị sốt rét giữa rừng trong lúc không còn một viên thuốc. Anh Hùng đã ngồi canh chừng suốt đêm bên cạnh Chính, cởi áo ra đắp thêm cho Chính, không quản ngại cái rét buốt như cắt da, muỗi mòng và buồn ngủ... Phải thế không anh Chính ? »

Chính gượng gật đầu lộ vẻ cảm động ; Trần tiếp, giọng xa xôi, nuối tiếc :

— «Chúng mình đã tôn sùng anh ấy như 1 thần tượng, xem như 1 người cha và không thể nào quên ơn anh ấy được. Nhưng anh đã bị giết chết một cách thảm thiết đồng thời với số tiền hàng trăm triệu của bọn mình đã không cánh mà bay».

Thành nhìn Chính giọng mỉa mai :

—«May nhờ có anh Chính đã phát giác ra được, dẫn bọn mình tới trong lúc mình cứ tưởng anh Hùng đang vui đùa với chị Khanh, nên không có đứa nào bén mảng lại gần căn chòi của anh Hùng ở cả. Anh Chính lại còn xoay sở làm ma chay cho anh Hùng khá tươm tất. Cả bọn rất cảm động trước hành động ân tình của Chính. Phải không anh Chính?

Chính ấp úng :

«— Có gì đâu mà ơn với nghĩa. Chẳng qua là tôi chỉ báo đáp phần nào ơn của anh Hùng thôi !

Trần bất thần đứng phắt dậy, gằn giọng :

«— Và anh cũng báo đáp thật xứng đáng. Anh Chính nhỉ?

Chính giật mình nhìn Trần. Mắt Trần chợt long lên, đỏ ngầu nhìn vào mặt Chính. Chính dờ người ra, tim đập thình thịch, mặt tái xanh, thở thật khó khăn. Bọn Hân, Thành, Khanh đồng đứng dậy, người nào cũng lộ vẻ uất hận và cương quyết. Trần gằm gừ :

— «Đến giờ phút này mà anh vẫn còn dối trá, chối tội được à ! Chúng tôi đã biết tất cả rồi. Chính anh đã giết chết anh Hùng khi bọn tôi còn nhậu nhẹt say sưa ở quán Biên Giới, trong lúc chị Khanh đi tắm suối. Hừ ! Anh đã lén ẩn nấp nhìn chị Khanh tắm. Anh khao khát chị Khanh đã lâu, ngay từ dạo anh Hùng và chị Khanh mới quen nhau. Anh muốn chinh phục chị Khanh nhưng anh bất lực. Anh chỉ là muỗi tép so với anh Hùng rực rỡ bên cạnh. Tư cách của anh không bằng một góc anh ấy. Kết quả là chị Khanh xem anh như bạn, tệ hơn nữa như em, trong khi chị ấy tôn anh Hùng làm thần tượng. Sự thua thiệt đã làm nẩy mầm nơi anh những toan tính khốn nạn, trong lúc anh Hùng vẫn kẻ cả, vô tình tưởng rằng anh yêu mến anh ấy nhất. Thực ra, anh chỉ định để tìm cơ hội hòng chiếm đoạt chị Khanh. Dục vọng, ham muốn đã làm anh mờ ám lương tri. Tiền bạc, đàn bà làm anh quên hết lời thề sắt máu trong tình anh em kết nghĩa ngày trước. Anh nhẫn tâm đập chết giấc anh Hùng, rồi lôi tuốt vào rừng sâu trói lại, bắn 1 phát vào bụng, vì khi tỉnh lại anh Hùng đã mắng anh thậm tệ. Anh còn khôn ngoan giả mạo chữ anh Hùng để lại cho chị Khanh tin rằng anh ấy bận đi dọ mối hàng. Thế rồi, mãi đến lúc anh Hùng chết thật sự anh mới giả bộ hớt hơ hớt hải chạy về báo cho tụi tôi hay. Anh cũng không quên ngụy tạo để bọn tôi tưởng rằng bọn Khmer đã giết chết anh Hùng để đoạt tiền vàng khiến bọn tôi vì tức giận bỏ đi báo thù sau khi gởi chị Khanh lại cho anh chăm nom. Suốt ba năm trời chiến đấu sống chết gây ra những thù hằn sâu đậm giữa bọn tôi và lũ Khmer, chúng tôi đã khám phá ra rằng mình đã lầm. Bọn Khmer không biết gì hết. Chúng tôi khổ sở trốn về Saigon thì anh và chị Khanh đã thành vợ chồng. Chúng tôi vẫn không nghi ngờ anh một chút nào.

Ngừng một chút, Trần mỉa mai ;

— «Cám ơn anh đã dấu tụi tui được đúng 1 tuần. Chúng tôi định ở lại với anh luôn, nhưng tôi có linh cảm có một điều gì không hay sắp xảy ra cho chúng tôi. Anh muốn diệt trừ tận gốc mà. Chúng tôi đã bỏ ra đi sau khi đã thuyết phục chị Khanh để tâm dò xét anh».

Quay sang Khanh, Trần tiếp lời.

— Ban đầu chị Khanh không chịu và phản đối dữ dội vì chị tin rằng anh quá tốt. Nhưng bọn tôi đã quyết chí báo thù cho anh Hùng. Tôi được Trời phú cho một linh cảm bén nhạy. Tôi ngờ anh giết chết Hùng để đoạt số tiền khổng lồ đó, nên anh mới giàu có như ngày nay. Tôi không dám lộ cử chỉ gì khả nghi, vì sợ anh thủ tiêu. Khi chúng tôi vừa trốn ra khỏi vườn, thì phát giác ra có nhiều bóng đen lảng vảng trước biệt thự của anh. Chúng tôi phải khổ sở ghê lắm mới thoát được. Tôi càng nghi ngờ hơn, nên phân chia công việc cho Hân và Thành...

Hân tiếp lời Trần, trong lúc Chính càng ngày càng sợ hãi, mặt cúi gằm xuống không dám nhìn lên, tay chân run lẩy bẩy.

—« Tôi có nhiệm vụ trở về vùng hoạt động cũ của bọn mình, khai quật mồ của anh Hùng lên, đồng thời dò xét lại chỗ anh Hùng bị nạn trước. Nhưng tôi đã thất vọng. Sau gần năm năm, mọi vật đã đổi thay, khiến tôi không còn nhận ra được chỗ nào quen thuộc nữa. Đêm thì mò mẫn tìm tòi, bất chấp thú dữ rắn rít, muỗi mòng. Ngày thì phải trốn lánh bọn Khmer lảng vảng gần đấy và thêm lính tuần phòng biên giới... Suốt hai năm trời, tôi không tìm ra được một dấu vết nào cả. May có anh Thành từ Nam Vang trở về hợp sức với tôi tìm ra được mộ anh Hùng. Khai quật mộ lên, chúng tôi tìm được một đầu đạn nhưng chúng tôi cũng không biết gì hơn. Do đó, chúng tôi phải mò mẫm từng chút đất một quanh vùng khoảng 20 thước vuông. Cả năm sau, tôi mới tìm ra được cái vỏ đạn của khẩu súng 2 nòng của anh. Chiếc vỏ đạn đặc biệt mà chị Khanh đã làm tặng riêng mình anh, vì mến vẻ đẹp trai, lanh lợi của anh nên chúng tôi căm hận trở về chờ anh Trần đến hỏi tội anh».

Trần ngắt lời :

—«Chúng tôi về đây đã 10 tháng rồi. Anh có biết tại sao chúng tôi không giết anh liền không ? Tại anh phòng thủ kỹ quá. Anh đa nghi hơn cả Tào Tháo nữa.

Đến nỗi chúng tôi bỏ đi biền biệt đã năm năm, cộng với năm năm chiến đấu ngu muội là 10 năm, mà anh vẫn còn nghi ngờ. Ngay cả chị Khanh, kẻ đầu gối tay ấp với anh, anh cũng không tin. Nhưng trời bất dung gian ! Chúng tôi đã liên lạc và báo cho chị Khanh biết ; chị ấy khóc ròng suốt một ngày. Anh tưởng chị ấy bệnh nên đã săn sóc khá chu đáo. Quyết tâm báo thù, chị Khanh giả vờ yêu thương anh.

Anh sung sướng quá nên đã để hở chìa khóa tủ sắt mật cho chị Khanh, đồng thời làm chúc thư để lại hết gia tài cho chị Khanh».

Chính giận dữ nhìn Khanh. Không kém, Khanh cũng long lên nhìn Chính, vẻ khinh bỉ, uất hận. Thành cười gằn :

— «Chính, anh không còn bao lâu để giận dữ nữa đâu. Chắc anh muốn cái chứ gì ? Vô ích ! Đây là viên đạn của anh và khẩu súng treo trên tường kia. Còn nữa».

Nhìn Khanh. Thành hất hàm ra hiệu. Khanh bước lại mở máy Magné—Tophone.

Tiếng sè sè nổi lên một lúc sau :

— Anh, anh có yêu em không ?

— Trời ơi, anh yêu em nhất trên đời này.

— Anh nói dối. Em là vợ anh mà hỏi anh cái gì anh cũng không chịu nói. Thôi để em đi cho rồi !

— Ấy chết ! anh xin lỗi cưng. Làm gì mà cưng giận dữ vậy. Nào ! em hỏi gì nào ?

— Hứ ! Em hỏi anh chiếc chìa khóa tủ anh không cho. Đòi xem nữ trang vàng bạc anh cũng không cho. Em có cảm tưởng như là một con ở không công cho anh.

Có tiếng khóc thút thít của đàn bà. Một giọng ồm ồm khác nổi lên : Ấy chết ! sao em nói thế ? Chẳng qua là chưa phải lúc cho em xem đó thôi, Ừ ! Để xem... Thôi được em sẽ hài lòng. Anh sẽ cho em hết gia tài của anh để em khỏi thắc mắc. Mai anh sẽ mướn luật sư làm chúc thư để cho em hết gia tài anh có. À ! còn chìa khóa két sắt anh đeo ở tấm hình trên cổ đây này».

—« Đủ rồi»

Thành đột ngột nói. Khanh vội tắt máy. Chính cảm thấy hối hận vì đã quá tin vợ. Thành tiếp :

— Với chiếc chìa khóa ấy, chị Khanh đã mở tủ vàng bạc của anh và thấy chiếc vòng nạm đầy kim cương mà chị đã cẩn thận bảo anh Hùng cất thật kỹ trong rương vàng bạc chung. Chiếc vòng ấy quá đẹp ! Anh có một lỗi, tuy nhỏ nhưng rất quan trọng, là còn ham chuộng cái đẹp ! Anh đã không bán hoặc thủ tiêu chiếc vòng ấy. Hà hà... Bấy nhiêu bằng chứng đủ kết tội anh rồi. Lẽ ra anh chỉ nên sang tên căn biệt thự cho chị Khanh, chuyển tiền bạc trong các chương mục ở ngân hàng và đưa vàng bạc cho chị Khanh giữ là đủ, vì anh và chị Khanh không làm hôn thú. Anh khôn thật. Nhưng đằng này anh lại làm chúc thư hẳn hòi. Tờ chúc thư đó đã đánh dấu ngày tàn của anh».

Như không chịu nổi nữa, Chính là người dựa đầu vào ghế. Không còn 1 lối thoát thân ! Đến bây giờ, Chính mới hiểu dụng ý của bọn khách đã dồn Chính vào góc phòng, chặn lối ra cửa. Ba người, Chính chắc không trốn nổi ; nút báo động lại ở ghế của Trần đang ngồi. Chính chợt hiểu sự vô tình nhưng có chủ định của Trần, khi thản chiên ngồi vào chiếc ghế đáng lẽ dành cho chủ nhà. Biết thế, Chính đã để bọn họ chết ngay lúc còn ở trong phòng khách, chứ không dại gì trao thuốc giải độc trong rượu cho bọn khách. Nghĩ đến hình phạt thảm khốc dành cho kẻ phản bội trong câu chuyện lúc nãy, Chính toát mồ hôi rên rỉ :

— «Các anh ! Chuyện đã lâu quá, xin các anh tha cho tôi, và lại tôi đã hối hận sau khi gây ra tội ác».

— «Câm ngay»

Khanh hét lên, căm hờn :

—Quân khốn nạn ! Chó má, đê tiện, dã thú, đồ phản bội !

Trần điềm đạm :

— Chị Khanh, bình tĩnh nào ! Chị quên tôi đã dặn điều gì sao ? Trước sau gì chị cũng được tự tay lóc từng miếng thịt của nó mà.»

Chính rùng mình, tim đập loạn lên, hắn rên rỉ :

— «Các anh tha cho tôi đi».

Hân cười phá lên

—«Tha à ? Hừ ! Chúng tôi cũng có ý định ấy trước khi bước chân vào đây, nhưng không tha hắn. Anh Trần chỉ làm cho anh tê liệt và câm mà kéo lê chuỗi ngày tàn tạ để chịu hình phạt về linh hồn. Nhưng anh vẫn còn dã tâm khốn nạn định thuốc chết chúng tôi».

Lấy trong áo ra viên thuốc, Hân đưa cho Chính xem :

— «Anh biết cái gì đây không ? »

Chính trố mắt ngạc nhiên :

— Viên thuốc.

— Phải viên thuốc. Nhưng không phải cái viên chị Khanh đưa cho tôi lúc nãy đâu ; và lại tôi cũng đã uống trước mặt anh kia mà. Anh lạ lắm sao ? Chẳng có gì cả ! Chị khanh có nhã ý không muốn chúng tôi phải thành con ma đói lúc chưa được ăn cơm, nên lấy trộm của anh vài viên cho chúng tôi uống trước khi đến đây.

Hà... Hà... Chắc anh không thể ngờ được chứ gì ? Anh có gian mà không ngoan. Bọn tôi đã biết thóp của anh, đi guốc trong bụng của anh, mà đã phòng từ trước. Chúng tôi cố không để lộ điều gì cho anh nghi ngờ cả. Kết cuộc anh đã mắc lỡm chúng tôi. Anh rời [illegible] tay phòng hờ. Anh lại còn trao thuốc giải độc cho chúng tôi dưới hình thức thuốc cảm. Hơn thế nữa, đến lúc vào phòng ăn này, anh vẫn không để ý rằng anh Trần đã cố ý một cách thản nhiên mà ngồi vào ghế này đáng lẽ chỉ dành cho chủ nhân nơi có đặt nút báo động ở mép bàn. Anh đề phòng dữ quá ! Phải ! vì anh quá giàu nên phải lập hệ thống báo động để phòng bọn gian quá cẩn mật, nhưng lại trở thành trò trẻ đối với bọn tôi. Anh đã bị bọn tôi cho vào xiếc ! Mọi cử chỉ hành động của anh, bọn tôi đều hiểu rõ anh đang nghĩ gì !

Chính tuyệt vọng rên rỉ. Hình ảnh cái chết của tên phản bội lại trở về trong cân não ; hắn tưởng tượng cái chết của Hùng khi bị viên đạn chui vào bụng. Hơn ai hết, hắn hiểu rõ hậu quả của viên đạn ấy.

—«Chính !»

Tiếng Trần vang lên khô khan, dữ dội. Chính giật bắn người nhìn vào mắt Trần ; đôi mắt đỏ ngầu long lên đầy căm hờn. Một thoáng, Chính nhớ lại đôi mắt của Hùng lúc dẫy chết, cũng đỏ ngầu, uất hờn ghê sợ.

Chính như mê đi. Hơn lúc nào hết hắn nhớ lại thật rõ cảnh Hùng oằn oại ở gốc cây mỗi lúc hắn trở lại chỗ trói Hùng để thăm dò. Lúc đó, sự say mê số tiền khổng lồ trị giá hàng trăm triệu và chiếm được tấm thân ngà ngọc của Khanh làm hắn không biết sợ. Giờ phút này, tiền bạc, nhục thể không còn giá trị đối với hắn nữa, vì thế hắn chỉ còn cái sợ hãi tột cùng của một sự trừng phạt thảm khốc sắp đến với hắn. Van xin ư ! Vô ích. Hắn biết chắc rằng mình sẽ phải chết đột ngột hoặc dai dẳng, oằn oại trong đau đớn. Cái chết dầy dụa khi bị lóc thịt, cắt gân và sau cùng một viên đạn vào bụng làm hắn mềm người, đôi mắt hắn đã thất thần. Hân, Trần, Thành và Khanh nín thở theo dõi biến chuyển trên mặt Chính. Trần đăm đăm nhìn Chính giọng trầm hẳn xuống :

— Trước sau gì anh cũng bị giết. Bọn tôi đã dành sẵn tất cả các hình phạt cho anh : có ba cách tất cả: Cách thứ nhất là chị Khanh sẽ được tự tay trừng phạt anh bằng đủ mọi cách, như lóc thịt, rút móng tay chẳng hạn sau khi đã nhét gai đầy họng anh... Sau đó tôi sẽ dùng khẩu súng của anh ngày xưa bắn vào bụng anh bằng chính viên đạn đã kết thúc đời anh Hùng. Cách thứ hai là anh phải uống cạn bình rượu độc của anh và tôi chỉ cho anh uống một viên thuốc giải mà thôi. Cái chết sẽ đến thật chậm và thích thú, anh Chính nhỉ ! Bình rượu của anh chắc anh hiểu rõ công dụng của nó hơn ai hết. Phải không ?»

Thở dài, Trần im lặng 1 chút rồi tiếp :

—«Nhưng dù sao anh cũng từng là bạn của tôi, từng vào sinh ra tử, nếm biết bao gian khổ với bọn tôi.., Vả lại, anh cũng đã chăm sóc chị Khanh khá chu đáo cũng như ma chay anh Hùng tử tế. Hơn nữa, anh đã trao trả tất cả tiền bạc của bọn mình cho chị Khanh, mà anh đã từng chiếm đoạt một mình. Do đó, tôi đã đặc ân dành cho anh một cái chết thật nhanh chóng, gọi là ân nghĩa cuối cùng của tình bạn giữa chúng ta. Trong thời gian đi Ấn độ, Cao Mên, tôi đã tìm tòi các tay phù thủy, anh chị giang hồ và đã chế được một thứ thuốc độc cực mạnh, trong nháy mắt, viên thuốc sẽ tan ra trong bao tử của anh và sự sống phụt chớp nhoáng nhưng dữ dội. Anh sẽ đứt ruột chết ngay !

Chính lộ vẻ kinh sợ, tuyệt vọng nhìn mọi người như van xin, cầu cứu. Mặt người nào cũng lạnh như tiền, cương quyết, dữ dội. Trần gằn giọng:

«— Anh đừng mong thoát thân. Trời mưa gió, bão táp thế này anh la bể họng đi nữa cũng không ai nghe, thấy. Anh nên cầu kinh đi là vừa.

Bây giờ là mười giờ thiếu năm. Tôi nhớ khoảng giờ này, anh Hùng vừa vặn trút hơi thở cuối cùng.

Đây viên thuốc, bình rượu. khẩu súng và nắm gai ; anh được quyền lựa chọn một thứ. Không còn gì nữa để nói... giờ chết của anh đã điểm».

Chính ngơ ngác nhìn bốn món đồ để trên bàn rồi bằng một cử động run rẩy cầm lấy viên thuốc. Nhanh nhẹn, Thành rót một ly nước cho Chính. Mọi người nín thở theo dõi phản ứng của Chính. Chính với đôi mắt lạc thần nhìn chằm chằm viên thuốc trong tay một lát, rồi đưa vào miệng, kê sát miệng ly uống một hơi... Im lặng hoàn toàn đã phủ lấy mọi người. Chính chợt siêu người đi, đầu gục sang một bên. Trần đưa mắt nhìn mọi người rồi bước lại bắt mạch Chính. Hắn đã chết ! Người đàn bà gục xuống, úp mặt khóc nức nở.

(Xem tiếp trang 10)



Tiếu Ngạo Giang Hồ

KIM DUNG

● Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

— HỒI 52 —

Bên tình bên hiếu, biết xử lẽ nào ?

Nhạc Linh San lại thở dài :

— Thì thầy ở Bình độ vậy ! Nhưng tôi chỉ yêu cầu một điều lạ. câu chuyện đó nói ra nó kỳ lắm ! Nếu Bình đệ đừng nhắc tới. chắc cha tôi chẳng để ý gì đến Bình đệ đâu !

Lâm Bình Chi nhếch môi cười hiểm ác :

— Hừ, cha của nàng là một người như thế nào, bình nhưng nàng vẫn chưa hiểu nhiều bằng ta. Sáng mai, bất cứ gặp ai. ta cũng đem cái chuyện ngộ nghĩnh đó phanh phui cho thiên hạ cùng biết...

Nhạc Linh San vội kêu lên :

— Tại sao Bình đệ làm thế ? Như vậy có khác nào...

Lâm Bình Chi ngắt ngang :

— Nàng muốn hỏi tại sao à ? Đó là một biện pháp hữu hiệu nhất để bảo toàn tính mạng của ta. Vì nếu gặp ai ta cũng đã khai huych tẹt ra hết tất nhiên không mấy ngày sẽ thấu đến tai cha nàng. một khi lão biết rằng chính ta đã nói toạt ra điều xấu hổ của lão thì lão chẳng còn giết ta làm gì nữa. Mà trái lại rất có thể lão sẽ tìm mọi cách để bảo vệ ta..

Nhạc Linh San trầm ngâm :

— Phương pháp của Bình đệ kể ra khá kỳ lạ...

Lâm Bình Chi cười gằn nói:

— Có chi mà kỳ lạ đâu ? Cha nàng đã có thiến hay là không, nhìn dáng cách bên ngoài của lão khó ai mà hiểu nổi. Giả tỷ lão có bị rụng mất râu, vẫn có thể dùng sơn đen bôi vào che lấp, người ngoài thoạt trông qua dù tinh ý lắm cũng chỉ nửa tin nửa ngờ mà thôi, chứ cũng không dám quyết đoán hẳn. Còn nếu như ta bị chết một cách mờ ám, tất nhiên ai cũng để quyết là chính lão giết ta để bịt miệng. Muốn lấy thúng để úp voi để đâu úp kín được !

Nhạc Linh San càng nghe càng cảm thấy đau lòng, nhưng chỉ biết buông tiếng thở dài sườn sượt, bởi vì, những lời suy đoán của Bình Chi đều rất xác đáng, muốn bảo toàn tánh mạng của y, chỉ có cách duy nhất đó mà thôi, nhưng làm như vậy, thì thanh danh của cha nàng từ nay còn gì nữa. Nàng dù có muốn ngăn trở, chưa chắc y đã chịu nghe ? Và nếu như vì ngăn trở việc đó, khác nào gián tiếp đưa gã vào con đường mất mạng ? Nàng phải xử trí thế nào đây ? Ôi, bên tình bên hiếu, biết theo bên nào cho phải đạo ! ...

Bình Chi lại nói tiếp :

— Tuy ta hiện giờ mắt bị mù lòa, nhưng lòng ta thật sáng suốt hơn bất cứ lúc nào. Dù có phải bỏng đôi mắt không còn nhìn thấy vật gì nữa, nhưng mối thù to của cha mẹ ta đã trả xong, đời ta kể chẳng còn điều chi phải hối tiếc. Ta còn nhớ rõ ngày nọ, gã Lệnh Hồ Xung thuật lại lời di chúc của cha ta rằng : Món di vật của tổ tiên để trong ngôi nhà cũ tại hẻm Hướng Dương, đừng mở ra xem mà mang họa ! lời trối sau cùng của cha ta, người đã dặn dò Hồ Xung mấy lượt nhờ bảo lại với ta, đấy là di huấn của ông cố ta để lại. Nhưng bây giờ ta đã mở ra xem rồi, tuy rằng có lỗi vì trái lời của tổ tiên, nhưng đổi lại nhờ đó mà ta trả xong một mối huyết cừu. Hơn nữa, ta còn chứng minh cho người đời biết rằng Tị Tà kiếm Phổ của giòng họ Lâm không phải chỉ có hư danh, và nhân vật của Phúc Uy Tiêu cục chẳng phải là những kẻ đội lốt cọp để lòe người.

Nhạc Linh San chợt bảo :

— Ngày nọ Bình đệ và cha ta đều có ý nghi ngờ cho đại sư ca ta đã lấy đi quyển Tị Tà Kiếm Phổ và đặt điều ra lời di ngôn trên của công công (tiếng của nàng dâu gọi bố chồng) để mà chạy tội..

Lâm Bình Chi chặn lời ;

— Thí dụ như ta đã nghi lầm hắn thì sao ? Chẳng phải ngày nọ nàng cũng đã đem lòng ngờ vực hắn đó ư ?

Nhạc Linh San thở dài nhè nhẹ :

— Kể ra cũng đáng trách thật ! Như trường hợp Bình đệ vì mới biết qua y, có nghi ngờ y cũng là việc thường tình, còn như cha tôi và tôi, lý ra đừng nên ngờ vực y mới phải ! Chỉ riêng có mẹ tôi là hoàn toàn tin tưởng lòng y thôi !

Dưới ruộng kê, nghe đến đây Doanh Doanh nhếch môi cười khoái trá, [illegible]

Chợt nghe Lâm Bình Chi cười lạt một tiếng và hỏi to lên :

— Có phải mẹ của nàng rất yêu chuộng cái gã Lệnh Hồ Xung ấy không ? Cũng vì chuyện hắn mà cha mẹ cô đã gây gổ nhau không biết bao nhiêu lượt.

Nhạc Linh San gương mặt lộ đầy vẻ ngạc nhiên :

— Vì chuyện đại sư ca mà cha mẹ tôi gây gổ nhau nhiều lần rồi à ? Thế tại sao tôi chẳng hề hay biết chứ ?

Lâm Bình Chi cười nửa miệng :

— Lão Nhạc Bất Quần cha của nàng quả thật là con người hiểm trá ! Vậy ra nàng chưa bao giờ nghe chuyện tranh chấp của cha mẹ nàng vì Lệnh Hồ Xung à ? Hừ !... Cho đến cái việc đó mà lão ta cũng đeo cái bộ mặt giả quân tử của lão lên che đậy được hế ! Chính tai ta nghe rõ từng lời một. thì làm sao mà giả được chứ ?

Nhạc Linh San vội phân trần :

— Nào tôi có bảo Bình đệ giả thật chi đâu, tôi chỉ lấy làm lạ là tại sao chuyện gây gổ giữa cha mẹ tôi, mà tôi chẳng hề hay biết ?

Lâm Bình Chi sắc mặt dịu lại :

— Bây giờ thì ta có thể nói rõ hết cho nàng biết cũng chẳng sao ! Ngay cái hôm mà hai tên cao thủ Tung Sơn bị Lệnh Hồ Xung giết chết nơi thành Phúc Châu để đoạt lại chiếc áo cà sa đó, đáng lý ra Hồ Xung lấy được đem đi rồi, nhưng vì gã trọng thương nên ngã chúi xuống bất tỉnh nên chiếc áo cà sa đáng lẽ phải ở trong mình hắn, nhưng ta đã lục tìm khắp người gã mà không thấy.

Nhạc Linh San buột miệng à lên một tiếng :

— Thì ra khi đó Bình đệ đã lục soát khắp người y rồi à ?

Lâm Bình Chi gay gắt hỏi lại :

— Đã lục rồi thì có sao không ?

Nhạc Linh San đáp xuôi :

— Không, tôi có nói gì đâu ? Đã lục thì lục chứ có sao !

Doanh Doanh nghe đến đây lòng thêm tức tối :

— «Tội chi mà cô bé họ Nhạc phải chịu hắn đến thế ? Nhưng chính nhờ cô ta bám riết theo cái tên nhỏ tuổi mà gian hoạt này, mình mới khám phá ra được bao nhiêu thủ đoạn sâu sắc ghê gớm của gã được !

Chợt nhớ lại thời gian đã khá lâu, bấn Lệnh Hồ Xung đang mỏi mắt chờ đợi nàng nhưng sự yên tĩnh của cảnh vật đã nói lên điều bình an của mọi người có lẽ chàng không đến đỗi sốt ruột lắm.

Nàng yên tâm lắng tai nghe tiếp câu chuyện giữa hai người...

Tiếng của Lâm Bình Chi lại nói :

— Chiếc áo cà sa không có ở trên người của Lệnh Hồ Xung, vậy thì hiển nhiên phải ở trong tay của cha nàng, không còn một kẻ thứ ba nào lọt vào được ! Bởi thế, từ Phúc Châu về đến Hoa Sơn. ta luôn luôn ngấm để ý dò xét lão, nhưng kể ra lão che dấu thật tài, không hề để một sơ hở cỏn con nào. Và dĩ nhiên, chiếc áo cà sa lọt trọn vào tay lão, còn có ai hay biết Tị Tà kiếm phổ được chép trên chéo áo cà sa chứ ? Và lẽ tất nhiên sự đam mê kiếm pháp siêu kỳ, đã thôi thúc lão tự thiến lập tức để luyện kiếm. Khi còn ở nơi lữ điếm, vì đông người ra vào ta không tiện dò xét cho đúng mức. Nhưng từ lúc về đến Hoa Sơn, không đêm nào mà ta chẳng ẩn bên sườn núi cạnh phòng ngủ của cha mẹ nàng để dòm nom từng động tĩnh. Chính nhờ nghe được những câu chuyện gây gổ qua lại của hai người, ta mới tìm ra được nơi dấu cất kiếm phổ...

Nhạc Linh San hỏi dồn :

— Thế có nghĩa là đêm nào Bình đệ cũng ẩn mình bên sườn núi cạnh phòng vực thẳm đó à ?

(Còn tiếp)

Chàng họa sĩ chuyện nghề • cơm nhà • gặp khi quá • túng bấn • bèn vác ngay • NÓ • mà phết lên bức họa. Nhưng TUYẾT NÀY lại không nhìn ra cái vóc dáng quen thuộc của • NÓ • mà lại nhìn thành cái... mũi thuyền...

Một câu chuyện nhỏ chua chát lạ kỳ trong một tiểu thuyết phóng sự sôi động nóng bỏng

ĐÃ KHỞI ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO

Tiểu thuyết thứ năm

TỪ SỐ 255

Do nhà văn ... THANH-CHIÊU

[illegible]

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIẾN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

NỖI BUỒN VÀO HẠ

cho Thư—Trâm—Phương—Tùng

★ THANH - TÚ

Ồ! Nàng Hạ đã về rồi. Nàng về một cách quá âm thầm khiến cho bé chả hay biết gì cả. Đến khi mơ bé chợt thấy những hàng phượng ở hai bên con đại lộ dẫn đến trường bé đều đỏ ối cả lên thì bé mới biết rằng là nàng Hạ đã về cùng với vạn vật. Bé cũng chả biết là nàng ta về chung vui hay chia buồn cùng lũ học sinh tụi bé nữa.

Nàng Hạ khoát một chiếc áo vải đầy những làn hơi và gió nóng hổi khiến cho tụi bé chả thích sứt tí ông cụ* nào cả. Nàng Hạ không được tạo hóa khoác cho một chiếc áo được kết tụ bởi muôn hoa hiếm có và lấp lánh như sao đêm. Nàng ta không được lũ học sinh tụi bé xum xoe hưởng ứng đón mừng vào những lần nàng ghé thăm quê hương bé. Vẫn biết thế mờ nàng ta vẫn cứ nhảy tung tăng đến thăm quê hương bé, khiến cho các bạn bé phải buồn. Có lẽ bé là người buồn nhất đi các bạn ạ!

Tụi bé buồn là vì tụi bé phải xa «kí» ngôi trường cổ kính và trang nghiêm mà mỗi ngày tụi bé đều có ghé thăm bác ta cả. Có hôm bác ta khóc nhè khiến cho sân trường đều ướt đẫm làm cho tụi bé sợ trợt vàng tới «ba-te» lận. Xa các thầy các cô, đã tận tình hướng dẫn tụi bé trong hiện tại và tương lai về khắp mọi phương diện.

Xa «kí» lũ bạn có cái tánh hay đùa giỡn và chọc phá thiên hạ. Xa hai hàng me và phượng trồng xen kẽ nhau trên con đại lộ Hòa Bình nơi trong những giờ vắng giáo sư tụi bé sẽ đi bách bộ mà ngắm trời, ngắm mây và ngắm cả xe cộ nữa. Tuổi học sinh là thế đó các bạn ạ! Thế nên khi nàng Hạ về tụi bé sẽ phải xa cái tuổi học sinh đầy «dzui dzẻ» ấy. Tất cả đều tại nàng Hạ cả, bé hận nàng ta rồi đi.

Còn riêng bé, bé buồn là vì. Hiện thời bây giờ bé đã tìm ra một thứ tình bạn mới lạ mờ ở cái tuổi học sinh như bé ai ai cũng có. Nó đến với bé thật bất ngờ và nó cũng có thể từ giã bé ra đi một cách bất ngờ nữa, nó từ giã bé ra đi một cách thật bất ngờ như cái lúc nó đến thăm bé! Thế nên bé buồn lắm.

Vì nếu mờ nàng Hạ về thăm tụi bé thì bé sẽ phải xa cách cái cô bạn mới quen trong 90 ngày. Và bé còn nghĩ rằng trong 90 ngày ấy, một là bé hai là cô bạn của bé sẽ cùng nhau phiêu lưu vào một thứ tình bạn nào khác, ngoài cái tình bạn mờ cô bạn cùng cấp đã tặng cho bé.



Tuy nhiên, ở vào cái thuở bé tí teo, bé cũng đã từng thích, nàng Hạ về thăm lũ học sinh tụi bé là gì. Khi mới nàng Hạ về thăm quê hương bé, trời nóng bức nên tụi bé sẽ vòi vĩnh bố mẹ bé là cho tụi bé về quê Ngoại vui thú ruộng vườn. Nhưng khi cái thể xác đồng thời cái trí tuệ của bé cũng lớn lên thì bé không còn thích cái thú vui tạm bợ ấy nữa.

Cách đây 4 năm, nàng Hạ cũng đã về với lũ học sinh tụi bé. Vào lúc ấy bé đã và đang từ giã cô bé có mái tóc bum bê mà theo gia đình về miền Hậu giang. Cái ngày ấy đối với bé thật là buồn bã, nhưng bé cố không khóc lóc vì lâu nay bé nổi tiếng là một cô bé gan bướng, không hay yếu mềm v.v... và v.v...

Hiện tại bây giờ bé đang cố gắng gây dựng một tình bạn thân thiết nữa do cô bé mới quen mí bé đem lại. Bé liên tưởng đến những giờ trùng hợp mờ cả bé lẫn cô bạn mới quen nghĩ thì tụi bé sẽ cùng nhau bách bộ trên con đại lộ Hòa Bình để giơ tay hứng lấy những chiếc lá vàng rơi rụng để lưu lại trong lòng tụi bé tí ti kỷ niệm thuở học trò.

Không biết vì sao mờ bé thương cái cô bạn mới quen sau này quá chừng hè! Chả hiểu cô bạn của bé có biết hay không?

THƯ VỀ PHƯƠNG XA

KIM - ANH

Ngày chị ra đi, em không nhỏ được vài giọt nước mắt để tiễn đưa. Nếu có ai trách, em xin nhận. Nhưng chị ơi, có ai biết được lòng em lúc bấy giờ khi đứng trước quan tài chị. Một đám mây đen, một trận bão, ngần ấy vần vũ trong hồn khiến thể xác em rã rời. Em không thể khóc và em không khóc được. Đau thương quá làm con người đâm tỉnh táo. Sự tỉnh táo trong ngơ ngác vì bất ngờ.

Nhớ ngày nào có chị, vấn đề vật chất và tinh thần em được vô cùng thoải mái. Chị đã chịu chiu chuộng, săn sóc em từng ly từng tý. Chị luôn chỉ dẫn em những điều ngay lẽ phải. Điều nào nên tránh điều nào nên làm khiến em cảm động, Vì ít ra, trong sự sống thừa này, vẫn có người đã để tâm đến.

Mặc cảm bị tàn tật trong lòng em vơi dần theo năm tháng giữa sự săn sóc chu toàn của chị. Cứ ngỡ hạnh phúc đối với mình đầy rồi, ngờ đâu chiến tranh lại cướp đi người chị thân yêu duy nhất. Còn đau thương nào hơn hở chị. Đau thương hơn cả ngày em hay một chân mình phải chịu mất đi vì trúng mảnh đạn pháo kích sau những lần mê man.

Ngày chị ra đi, các em khóc mẹ vật vã, bố thì đôi mắt đỏ ngầu và từ đấy, người trở nên lầm lì ít nói. Em cô đơn, cô độc. Việc gì mình làm chỉ mình mình biết. Em như một chiếc bóng. Sự vắng mặt hay có mặt của em trong gia đình không là một vấn đề. Mặc cảm một cuộc sống thừa lại trở về với em, Nhưng giá đổi lấy cuộc sống của chị với chiếc chân còn lại của em được, thì em vẫn vui lòng vô cùng mà chấp nhận.

Một năm qua, với những nhung nhớ, buồn thương tủi hờn đã khiến con người em nom già đi. Góp lại từng đêm độc thoại, em có cảm tưởng cuộc sống mình sắp chấm dứt đến nơi, để theo chị. Khi bước ra đường, thoáng nghe một lời nói đùa về mình của thiên hạ, hoặc một tia nhìn đầy thương hại của họ, em lại muốn khóc. Chị ơi..!!

oOo

Dưới ánh sáng le lói của cây nến như đang cố sức dùng tàn lực quét một vùng để xua đuổi phần nào bóng đêm dày đặt đang bao trùm. Đôi mắt thiếu nữ như long lanh. Sau bao phút gục đầu thổn thức cạnh bên thờ chị giữa khung cảnh sáng tối, đứa con gái nhỏ tàn tật khập khểnh tìm diêm quẹt mồi lửa, đốt đi tờ giấy đã ghi tâm sự mình vào đó mà nó vừa viết trước bàn thờ chị, để gởi đến cho chị. Cả nhà có lẽ đang ngon giấc, và một tiếng thở dài vẳng lên theo từng bước chân không đều đang tiến về phía căn phòng nhỏ ở cuối hành lang.

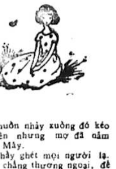
NỖI BUỒN MÙA MƯA

★ ÁO TÍM (TT)

MÂY ngồi im nơi chiếc ghế bành, mắt ngước nhìn ra cửa. Ba ngày rồi mưa vẫn còn rơi khiến Mây có cảm tưởng như đương lạc vào một vùng nước rộng mênh mông.

Mây đưa tay với chiếc áo ấm treo trên móc khoác vào cho đỡ lạnh. Từ những ngày đầu mùa mưa, hình như Mây chưa cảm thấy vui bao giờ. Mỗi lần Mây cầm đến bất cứ thứ gì là y như Mây muốn khóc vì hình ảnh ngoại Mây lại chợt đến.

Ngoại Mây ra đi vào mùa mưa năm trước. Mây còn nhớ thật rõ hình ảnh một chiếc quan tài và dăm ba người thân lặng lẽ đi trên con đường vắng, dưới cơn mưa phùn lất phất. Mây được ngồi trong xe bên cạnh ngoại mà cũng như xa cách nghìn trùng. Mây gọi ngoại hoài mà ngoại không trả lời. Mây khóc thì mợ dỗ dành. Rồi Mây mấy thấy người ta bỏ ngoại Mây xuống một cái hố sâu. Chưa bao giờ Mây thấy sợ hãi như vậy.



Mây muốn nhảy xuống đó kéo ngoại lên nhưng mợ đã nắm chặt lấy Mây.

Mây thấy ghét mọi người lạ. Ai cũng chẳng thương ngoại, để ngoại ở đó có một mình ngoại buồn rồi làm sao. Mây ở nhà vui thật nhưng có nhiều khi Mây cũng buồn thật buồn mà chính Mây chẳng hiểu tại sao nữa ấy.

Từ hôm đó trở đi, Mây đã thực sự không thấy ngoại nữa. Nửa tháng một lần. Mây được mợ đưa đi thăm ngoại. Nhưng Mây ức ghê gớm vì đứng cạnh mợ, Mây nói với ngoại thật nhiều mà ngoại vẫn không lên tiếng. Chung quanh nơi ngoại nằm thật vắng, không có nhà và cũng không có ai qua lại. Mây cảm thấy mến thương ngoại vô cùng nhưng chỉ biết đứng khóc nhìn những vòng hoa vô tư — những đám cỏ mọc lún phún dật dờ trước gió...



Mùa mưa năm nay trở nên ảm đạm hơn đối với Mây. Hình như khung cảnh nơi Mây ở không bao giờ mang một sắc thái tươi vui được. Những ngọn đồi nối liền những dãy thông reo hoang vu và nhất là những buổi chiều hoàng hôn, ngoại hay đưa Mây đi dọc bờ hồ và kể cho Mây nghe thật nhiều chuyện. Nhưng tất cả đối với Mây hiện tại chỉ còn là những kỷ niệm, vì thế Mây thương mùa mưa thật nhiều là vì Mây có cảm tưởng như đó là hình ảnh của ngoại còn lại nơi đây.



Chiều nay mưa to quá khiến Mây lại cảm thấy buồn ray rứt. Mây ngồi nơi đây để tưởng niệm một hình bóng khác mà nghe thương nhớ tràn về. Chợt cảm thấy môi mằn mặn. Mây gục mặt xuống bàn và bỗng dưng bờ môi mấy mấp máy hai tiếng «ngoại ơi!» thật nhẹ.

hương nhụy LY TAO

Thương yêu

Em có con búp bê
Nho nhỏ và xinh xinh
Em thương thương nó lắm
Ngắm hoài không chán cơ
Em yêu đôi mắt ngọc
Sáng trong như ánh sao
Của búp bê em đó
Tên nhẹ nhàng Thu Phương
Búp bê em xinh nhất
Và biết nói nữa cơ
Môi hồng xinh khẽ bảo :
«Buổi sáng bé thức dậy
Trời sương mù dăng dặc
Bé khẽ gọi tên chị
Anh Hương ! Anh Hương ơi !»
Em bồi hồi, sung sướng
Ôm búp bê vào lòng
Mi nhẹ đôi mắt đẹp
Của búp bê Thu Phương !

ANH HƯƠNG (TV)

Cô đơn

Em là một đám mây
Trôi lang thang trong vùng trời vắng
Vào những ngày mưa lạnh
Em trôi đi tìm niềm vui trong sự tăm mất
Em không ưa trời nắng
Em không ưa bầu trời tươi vui
Đám mây xanh
Đẹp ghê vậy đó dưới màu nắng vàng
Riêng em màu nắng chỉ làm cho em thêm vàng vọt
Cuộc đời em buồn tủi
Em cứ trôi đi, trôi mãi
Mang trên vai nỗi cô đơn không cùng

LN THỤY HƯƠNG

Ngăn cách

Hè về hoa phượng trên cây
Áo màu trinh trắng hết vây nắng mai
Chia ly ngăn cách từ đây
Màu hoa đỏ thắm làm lây ánh sầu
Tan phung hội ngộ còn lâu
Lớp xưa nay vắng mái đầu xanh xanh
Trời cao mây trắng thanh thanh
Ngàn năm mây trắng bồng bềnh nổi trôi
Gió loang nhẹ hẫn chơi vơi
Chim kêu ríu rít là rơi sắc vàng
Bồng bềnh như ánh sao thang
Ly tao như cỡ thênh thang dường trần
Nay đây xa cách một lần
Mang màu kỷ niệm xa dần trường xưa

HOÀNG SƠN
(hè 69)

Mùa phượng nở

Chiều chiều tan học trước cổng trường
Phượng nở ve kêu hồn vấn vương
Nghĩ cảnh chia ly lòng quặn thắt
Nhớ tình thầy bạn vẫn yêu thương
Đùa vui trước cửa còn ngày cuối
Xa cách buổi mai chốn học đường
Lâm lỗi ngày qua xin thông cảm
Cho tình bạn hữu mãi lên hương

CHU VĂN QUÝ
(thi văn đoàn D.Q.T.)

Ngoại

cho Liêu-Diễm

Hôm nay bé đếm sao
Thấy từng ánh lấp lánh
Mà xa mãi trên cao
Đếm hoài sao còn mãi
Bé ghét ánh sao ghê
Bỗng bé thấy trên cao
Ông trăng to tròn và màu vàng nhạt
To như chiếc bánh đa
Của ngoại vẫn mua cho bé
Mỗi buổi sáng
Nay ngoại bỏ bé đi rồi
Bánh đa còn đó, ngoại giờ phương nao.

HOÀNG HƯƠNG THỦY
(GL)

Khi em thức giấc

Khi em thức giấc
Mặt trời đã ngự trên đỉnh ngọn đồi
Thả xuống khu vườn nhà em
Những tia nắng vàng ấm áp
Họ hàng bác mây
Đang lũ lượt rủ nhau đi chợ
Trên bầu trời bao la vô tận
Những chú chim vô tư
Đang nhảy múa ca hát trên cành
Và bác gió
Thì thầm bên tai em :
— Hỡi cô bé, sao cô dậy muộn ?

MY MY

Mây

Buổi chiều
Mây thật nhiều
Chúng tụ thành từng cụm
Và, nhiều màu lắm cơ
Xa xa
Những đám ... vàng
... tưởng chừng
Như đó là dòng sông
Và cạnh đó
Những cụm mây trắng ...
Đó là
Những đóa hoa treo trên nền trời xanh.
Vài ngôi sao lấp lánh,
Mỉm cười và nói chuyện mí nhau.
Chắc là vui lắm cơ.

NHÃ HẠNH
(T. V)

TÒ MÒ

của NGUYỄN ĐỨC

Các bạn chắc đã biết là con gà mái chúng ta đẻ từng cái một một chuyện mà các bạn cũng đã biết nữa là con sò con hến cũng sinh con bằng trứng.

Nhưng mà có một chuyện mà các bạn có lẽ chưa biết.

Đó là con sò độc đáo mà con sò trung bình tại miền duyên hải Hoa Kỳ đã cho ra: trong một mùa sinh sản tới 16 triệu trứng. Vừa đủ cho mỗi người dân V.Nam mình lãnh một trứng (tại miền Nam).

đố vui

của ĐOÀN MINH CHÂU

1) Thân toàn màu trắng
Bay tít trời cao
Sống nơi đồng ruộng,
Tiếng kêu ò...ò...
2) Con gì giống rắn
Nhưng ít hay cắn
Mình mẩy trơn lùi.
Khó mà bắt được
3) Con chi ưa nhảy
Không biết bước đi
Nhưng khi nó giận
Là trời mưa to.
4) Tương tự như cóc
Thịt ăn rất ngon.
Tiếng kêu ộp ộp
Ở nơi ao hầm.

GIẢI ĐÁP
1) Con cò
2) Con lươn
3) Con cóc
4) Con ếch

Cười cười cười

VẼ TỰ DO

Hôm nay thầy cho cả lớp vẽ tự do, đến khi chấm bài đứa thì vẽ chim, còn đứa thì vẽ cảnh, vật riêng có Bê nó chỉ vẽ một khung vuông bên trong trắng toát thầy giáo lấy làm lạ kêu Bê lên hỏi :

— «Có phải trò vẽ 1 cánh đồng phủ tuyết không» ?

Bê chậm rãi trả lời :

— Dạ thưa thầy em vẽ cảnh 1 con trâu đang ăn cỏ ạ

Ông thầy nhìn kỹ lại không có cỏ mà cũng chẳng có trâu tức giận quát :

— Bộ trò giỡn mặt tôi hả ?

Bê :

— Dạ thưa thầy không ạ.

Thầy :

— Vậy chớ sao trắng toát ?

Bê :

— Thưa thầy con trâu nó ăn no rồi nó đi chớ đứng đó làm gì !

Thầy : ?!?!...

NGUYỄN THÀNH TÂM
(Kiến Hòa)

Truyện cổ tích

CĂN CHÒI BÍ MẬT

Cổ tích Pháp

★ HOÀNG-LƯƠNG-CHÍNH kể

(Tiếp theo)

Cuộc săn thật hào hứng. Hoàng tử say mê quên cả giờ giấc. Đến gần trưa khi đoàn người đang sửa soạn trở về hoàng thành thì hoàng tử chợt nhiên thúc ngựa đuổi theo một con mồi khá lớn. Thế là đoàn tùy tùng đành phải lật đật chạy theo sau. Con vật hốt hoảng phóng nhanh như gió, đằng sau đoàn người ngựa đang ầm ầm đuổi theo, bụi mù cả một góc rừng rộng lớn.

Bỗng nhiên hoàng tử dừng lại vì con mồi đã lẩn đi đâu mất tích. Chàng xuống ngựa đảo mắt nhìn quanh quẩn. Trên nền còn in rõ mấy dấu chân của con vật. Những dấu chân đó dẫn chàng đi tới một bụi cây rậm rạp. Đoàn tùy tùng cũng đã xuống ngựa âm thầm bước theo hoàng tử Khả Ái. Trong khung cảnh im lặng đó, hoàng tử bỗng «ồ» lên một tiếng kinh ngạc...

Dưới bụi cây rậm rạp, một thiếu nữ xinh như mộng đang nằm thiêm thiếp ngủ. Mái tóc đen tuyền của nàng che lấp đi một khuôn mặt kiều diễm. Đó chính là Thúy Hồng.

Hoàng tử đứng ngắn người một lúc lâu, không biết nên làm gì. Mặc cho tiếng ngựa gầm hí, tiếng cười nói lao xao, Thúy Hồng vẫn say sưa ngủ. Hơi lo ngại vì giấc ngủ kỳ lạ này, hoàng tử khẽ cầm lấy bàn tay của Thúy Hồng, mà lay nhẹ. Nàng vẫn chưa tỉnh giấc.

Khả Ái quay lại nói với đám tùy tùng :

— Ta không thể bỏ mặc nàng con gái này ở giữa rừng được, Nhưng các ngươi có cách nào để mang nàng đi được không ?

Tể tướng Bạch Hùng chợt lên tiếng

— Tâu Hoàng tử, thần có một cách...

— Cách nào ?

— Bây giờ, chúng ta hãy làm một cái cáng bằng cây và đem nàng con gái này về hoàng cung. Khi nàng tỉnh giấc, thì chúng ta sẽ để nàng tự do ra đi.

Hoàng tử vỗ tay reo lên :

— Được lắm ! Các ngươi hãy làm nhanh lên đấy nhé.

Bạch Hùng và đám tùy tùng vội làm ngay một cái cáng. Khi tất cả đã xong xuôi, hoàng tử khẽ bế Thúy Hồng lên và nhẹ nhàng đặt nàng vào chiếc cáng.

Giữa lúc ấy, Thúy Hồng lại cựa mình và thều thào trong giấc mộng :

— Cha ơi !.. Chỉ hai mươi ngày nữa...Mụ Kha Ly...

Hoàng tử ra lệnh cho đám tùy tùng khiêng chiếc cáng chậm lại để Thúy Hồng yên giấc.

Trời đã quá trưa khi đoàn người về đến hoàng cung. Khả Ái truyền đem Thúy Hồng đến phòng hoàng hậu và sai cung nữ đến hầu hạ nàng.

Mãi sáng hôm sau, Thúy Hồng mới tỉnh giấc. Nàng cảm thấy tinh thần sảng khoái vô cùng. Cảnh vật chung quanh trông thật lạ mà khiến Thúy Hồng rất ngạc nhiên. Nàng đang triền miên suy nghĩ thì chợt nghe có tiếng bước đằng sau lưng.

Rồi một giọng nói êm ái cất lên bên tai nàng :

— Hôm qua, cô ngủ ngon chứ ?

Thúy Hồng quay lại và bắt gặp hoàng tử Khả Ái đang nhìn nàng mỉm cười. Không kịp để cho Thúy Hồng ngạc nhiên, chàng đã lên tiếng tự giới thiệu và thuật lại trường hợp nào chàng đã gặp Thúy Hồng đang nằm ngủ dưới một bụi cây.

Sực nhớ lại hoàn cảnh của mình. Thúy Hồng rưng rưng nước mắt. Khả Ái từ tốn tiến lại bên nàng. Bàn tay chàng khẽ xiết lấy những ngón tay thon nhỏ của Thúy Hồng và chàng lên tiếng hỏi han sự tình của nàng. Thúy Hồng thật thà kể lại nguyên do vì sao nàng phải lạc loài giữa rừng sâu. Khi nghe xong câu chuyện đôi mắt Khả Ái sáng rực lên vì mừng rỡ, Chàng nói với Thúy Hồng.

— Thế thì đúng là duyên kiếp của chúng mình đã khiến anh bắt gặp em trong một sự tình cờ như thế này. Số là trước kia lúc lâm bồn, mẫu hậu anh được một dị nhân bảo rằng sau này phải để anh tự định đoạt chọn lựa lấy người bạn trăm năm, và người bạn trăm năm đó sẽ phải là con gái của thần Phúc Hậu mà anh sẽ gặp trong một sự tình cờ. Cuộc gặp gỡ đó đã được đất trời dàn xếp vào ngày hôm nay...

(CÒN NỮA)

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 78 —

• Nguyên tác «THE COSMOKILLERS» của Alfred Schneider và Richardson V...

Tô - Ngọc phỏng dịch

An-Be biết rằng không thể cưỡng lại ý của lão già. Vả chăng một người như lão già quả là một người lợi hại. Lão ta đã sáng chế được thứ máy thu hình trở thành bé tý như vi trùng, thì lão ta còn bản lãnh hơn cả cha ruột chàng nữa. Đi cùng với lão này, biết đâu chàng sẽ chẳng học được nhiều điều hay và khi thoát khỏi tay lão, trong tay chàng sẽ có một vốn liếng về khoa học hơn hẳn mọi người. Cho nên, An-Be đưa mắt nhìn Sin-vi-a rồi nói :

— Thôi được...Tôi sẽ đi với. Nhưng còn lương thực đâu ? Không có đồ ăn thì làm sao sống nổi ?

Lão già cười khành khạch trong máy bảo :

— Đừng có lo ! Thứ thuốc tụi bay uống bổ béo vô cùng, nó sẽ làm cho tụi bay no trong một ngày. Mai giờ này lại uống lại no luôn cho đến ngày mốt...Vả chăng, hành tinh trong tầu thuốc lá mà chúng ta sắp tới có nhiều món ngon lắm. Có cả suối nóng, có chim đẹp, thú lạ. Tha hồ bắt mà nướng chả ăn chơi...Thú lắm...Thú lắm...

Nghe lão già nhắc đến những món ăn thơm ngon bổ béo, tự nhiên cả Sin-vi-a lẫn An-Be đều nuốt nước bọt ừng ực. Lâu lắm họ không được ăn một miếng, nên thèm quá rồi. Lúc ở trong hang động của lão tù trưởng, tưởng được một bữa no nê, ai ngờ lại xảy ra những truyện lộn xộn, để đến nỗi phải lưu lạc như thế này. Nhưng dù sao thì hai người cũng tự cho mình là may mắn lắm rồi. Không chết đã là may, mà không bị tàn tật lại càng may hơn nữa.

Lão già tại tiếp lời :

— Thôi đi lẹ lên...Đừng trù trừ nữa..:

An-Be và Sin-Vi-a không làm cách nào hơn được liền tiến về phía chiếc chuồng chim.

Bỗng Sin-vi-a kêu :

— Còn lọ thuốc...

— Không sao...Ta đã có thứ thuốc viên mang theo đây rồi ..Nói xong lão đập vào ngực binh bịch mấy cái. Có tiếng viên thuốc chạm vào lọ kêu lích kích.. Thì ra thứ thuốc đó còn được chế tạo dưới hình thức viên nữa. An-Be thở dài khi chàng nghĩ đến những anh nghiện lõ thiên tuế, mỗi ngày phải có vài cục sái nuốt mới không bị thuốc hành ...Giờ đây chàng và Sin-vi-a đã nghiễm nhiên trở thành những người nghiền ma túy một cách bất đắc dĩ.

Hai người nghe lời lão già bước vô trong chiếc chuồng chim đó.

Lão già bấm nút đóng cửa xong xuôi, liền đưa tay ra phía trước gật một cái cần bằng bạch kim. Máy rung rinh nổ. Chiếc chuồng chim vẫn đứng yên một chỗ, nhưng rồi tự nhiên An-Be và Sin-Vi-a thấy hình ảnh căn phòng mỗi lúc một nhỏ dần, một cách xa dần.. Trong khi đó thì máy mỗi lúc một rung chuyển mạnh hơn. Cho tới một khi không nghe thấy tiếng rung nữa, mà thấy mình như lơ lửng trên không .. Cảm giác này chính là cái cảm giác mà Sin-vi-a và An-Be đã trải qua khi phi thuyền Công Lý thoát khỏi vùng dẫn lực của trái đất.

Lão già tóc trắng nói :

— Chúng ta đã gần trở thành..:vi trùng rồi đó !

— Thành vi trùng ?

(Còn nữa)

TÌM ĐỌC :

TUỔI TRĂNG TRÒN

Cuốn sách QUYÊN DI viết dành riêng cho các bạn MỚI LỚN Đọc TUỔI TRĂNG TRÒN để

— Hiểu mình hơn

— Sống cao thượng, anh hùng, trong sạch, vui tươi, lý tưởng hơn.

THÀNH THẬT — HỒN NHIÊN — DÍ DỎM — TƯƠI MÁT

với bìa bốn màu tuyệt đẹp của VI VI

Cuốn sách xứng đáng nằm trong tủ sách gia đình của Bạn và nhất là xứng đáng dùng làm tặng phẩm của tuổi HỌC TRÒ.

VÀO ĐỜI xuất bản — TUỔI HOA ấn loát

V.15 và Điệp vụ Hùm Xám

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIẾN



Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN PHƯƠNG - THỦY, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Cần phải cả thắng tính nhút nhát

HỒ - LỆ - NGUYÊN sưu tầm

- Nó đã giết chết tất cả mọi sáng kiến của bạn
- Nó đã biến bạn thành «NGƯỜI VÔ HÌNH» trước đám đông
- Nó đã khiến bạn thừa chân, thừa tay, đỏ mặt, ngượng nghịu v.v...
- Nó là kẻ thù «bất cộng đái thiên» của những kẻ muốn thành công trên đường đời

TA CẦN PHẢI TIÊU DIỆT NÓ ! NÓ LÀ AI ? LÀ CÁI GÌ ? NÓ LÀ TÍNH NHÚT NHÁT !

(Tiếp theo và hết)

Coi người khác chỉ là kẻ đáng ngang hàng với mình — Tất cả mọi người khác đều cũng 2 chân 2 tay như bạn chứ không ai có hơn (trừ quái thai). Bạn hãy luôn luôn ghi nhớ như vậy. Một nhà tâm lý học người Mỹ là ông Carnegie đã chỉ cho ta mánh lới rất ngộ nghĩnh để hết sợ : Khi ta đứng trước 1 nhân vật quan trọng : Hãy tưởng tượng rằng con người quan trọng đó đang đứng trước mặt bạn nhưng bị lột trần như nhộng. Như vậy kẻ đó đã bị kéo xuống ngang hàng với bạn...

Nhìn thẳng vào trán thiên hạ — Một người nhút nhát không biết nhìn vào chỗ nào cả. Một phương pháp hay nhất để chữa ... đó là nhìn thẳng vào trán người đang đối thoại với mình. Bạn ngạc nhiên mà thấy rằng kẻ kia sẽ lúng túng để đến lượt họ trở nên nhút nhát.

Hãy cố gắng để được nhất về một điểm nào ... Hãy làm mọi công việc với tất cả lương tâm của mình để có thể hơn người. Cũng nên chơi một môn thể thao nào mà bạn có hy vọng vượt được đồng đội của mình.

Chớ lạm dụng thuốc an thần

Y học mới cho ra đời một vài thứ thuốc an thần như : Largctyl, Reserpine, Hydroxyzin. Thuốc đó để củng cố thần kinh hệ để giúp bạn lấy lại tự tín và tự chủ. Tuy nhiên nó rất hại, vì nếu dùng nhiều bạn bị quen ... và có thể bị suy nhược. Chỉ nên dùng theo lời chỉ dẫn của bác sĩ.

... hơn, nên dùng một chén nước «ti dan» — Mỗi buổi chiều, nên dùng một chén «ti dan» (tisane) để giúp cho gan cốt thêm cứng rắn và bớt nhút nhát. Nếu bạn cũng như đa số những người nhút nhát khá ... yếu gan thì nên thêm vào nước đó thứ hoa «artichaut». Nước «ti dan» gồm những món sau này :

— Tilleul de ...	10 gờ ram
— Arnica	10 —
Melisse	40 —
— Charbon de bouleau	20 —
Valeriane	30 —

Làm bằng nước ... pelse ... — Bạn sắp sửa phải làm 1 việc ... quan trọng; bạn sợ tính nhút ... ám ảnh? Chiều hôm trước, ... hãy làm bằng nước ấm trong đó có pha một muỗng «teinture de gelsemium» (mua ở nhà thuốc tây).

Hãy ăn rau riếp (cải sà-lách) và củ hành. — Ai cũng biết, trong việc ăn uống, dùng thực phẩm tươi là tốt. Rau riếp có sinh tố B,C,E, muối khoáng và chất «lacucarium» (chất này rất tốt cho sự bồi bổ thần kinh và giúp ta chiến thắng bệnh rụt rè).

— Bạn cũng nên ăn thật nhiều hành. Hành nhiều chất lân tinh và diêm sinh nên giúp cho ta cứng gân cốt và thêm nhiều tin tưởng.

Hãy theo những lời khuyên trên đây để phá cái hàng rào Nhút Nhát đang ngăn cản không cho bạn đi đến thành công.

— Ngoài ra, còn có một phương pháp chẩm cứu rất hiệu nghiệm để cả thắng tính nhút nhát. Phương pháp này đã có từ cả ngàn năm nay. Mỗi khi bạn thấy rụt rè e lệ hãy lấy một cây nhọn đâm nhẹ vào bên dưới và phía ngoài cườm tay nhưng không đâm đến chảy máu. Với phương pháp đó bạn sẽ trở nên gan bạo rất nhiều. Bạn hãy thử xem ?

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

Cười tí chút

UỐNG

Hoàng đi coi kết quả thi tú tài vừa về đến nhà, ba chàng liền hỏi :

— Sao hả con ?

— Dạ, uống quá ba ạ !

— Uống cái gì ?

— Dạ uống vì nếu con không rớt thì... đậu ạ !

— ! ! !

OÁI OĂM

A (hỏi B).— Sao, hai anh em bỏ có đậu không ?

B (chán nản).— Tao đỗ mà rớt còn em tao rớt mà đỗ mới tức chứ !

A.— Ủa ! Sao bỏ nói chi kỳ vậy?

B — Thì tao là Nguyễn văn Đỗ em tao là Nguyễn văn Rớt. Như thế không phải tao Đỗ mà rớt còn em tao Rớt mà đỗ là gì ?

CHUNG THỦY

NÀNG (nũng nịu).— Anh bảo yêu em, nhưng anh có chung thủy với em không ?

CHÀNG.— Ồ, em khỏi lo chuyện đó. Anh thề sẽ chung thủy với em suốt đời.

NÀNG.— Nhưng em lại muốn có chồng sang cơ, vậy anh hãy tỏ ra là người sang đi.

CHÀNG.— Người ta thường nói «Giàu đổi bạn, sang đổi vợ» vậy để chứng minh rằng anh sang sau khi cưới em về anh sẽ ...

NÀNG.—...?!!!...

TRUYỆN LẨN THẨN

NGĂNG.— Có nhiều lúc tao không tìm ra lý do khiến tao buồn mày ạ.

NGHÊNH (lơ đãng).— Chắc tại mày không vui.

NGĂNG.— Tao cũng nghĩ như mày vậy, nhưng cũng không biết tại sao tao không vui.

NGHÊNH.— Chắc tại mày... buồn.

Mẹo vặt

Muốn khỏi bị đứt tay vì lưỡi dao cạo.

Những lưỡi dao cạo đã dùng rồi tuy không còn cạo râu được nữa nhưng cũng vẫn có thể làm cho bạn bị đứt tay. Có nhiều ông chồng tính «bừa bãi» sau khi đã dùng xong lưỡi dao tuy thấy là đã hết xài nhưng vẫn bỏ vương vãi khắp nơi. Xin khuyên các bà vợ nên kiếm một con heo đất nhỏ (loại ống bỏ tiền) hoặc một hộp thiếc có khe ở trên nắp rồi lượm các lưỡi dao vứt đi ấy mà bỏ vào đó.

Nên dùng lại cái hộp cũ

Có nhiều những loại hộp cũ hình vuông tròn rất đẹp đựng các món đồ mà bạn mua ở tiệm về (như hộp tròn đựng nón chẳng hạn). Bạn đừng nên liệng đi. Những loại hộp đó nếu bỏ các đồ chơi rẻ tiền mua ở chợ các hộp bột ăn cho trẻ nít khăn tã lót trẻ nít v.v.. rồi đem tặng các bà mẹ mới sanh thì cũng là một món quà giá trị rồi vậy...

Điều cần nhất, bạn nên dùng những sợi giây băng màu để tết nơ phía ngoài cho đẹp mắt.

Nấu nướng

CHÁO VÀ GỎI BAO TỬ

VẬT LIỆU :

— 1 bao tử (dạ dày) heo không lớn lắm
— Rau cần tàu
— Củ kiệu chua
— Đậu phọng rang
— Vài cọng ngò.

Cách làm :

Bao tử heo mua về lộn bề trái ra ngoài, dùng muối sát và cạo rửa cho thiệt sạch. Sau đó dùng nước phèn để rửa và cạo sạch lại một lần nữa. Bỏ chừng vài chục hạt tiêu sọ vô trong bao tử, may kín lại, bỏ vô nước sôi luộc cho chín lên. Trong lúc luộc nhớ bỏ vô nước sôi chút muối và chặm hớt bọt. Vo một rúm gạo bỏ chung vào nồi nấu với bao tử cho thành cháo lỏng và thật nhừ. Khi nào bao tử thật mềm thì vớt ra. Lấy nửa bao tử xắt vuông bằng cỡ con cờ. Củ hành, tỏi xắt nhỏ, phi với mỡ cho vàng, bỏ những miếng bao tử vào xào chung, nêm nước mắm, đoạn bỏ chung vô cháo. Khi ăn dọn nóng bỏ chút tiêu ngò và ít cọng gừng sắt nhỏ như cọng nhang.

Lặt sạch lá rau cần, rửa sạch, cắt cọng thành từng khúc dài chừng 6,7 phân chẻ hai đầu, ngâm nước cho cuốn cong lên vớt ra vẩy ráo nước. Củ kiệu chua sắt mỏng theo bề dài, trộn chung với phần nửa bao tử còn lại (đã được sắt mỏng theo bề dài bằng nửa ngón tay) cho dấm, nước mắm, chút đường, ớt, tỏi, đậu phọng rang giã nhỏ, rau cần vào, trộn chung lên cho đều và để trên dĩa ăn chung với cháo.

VỊT NƯỚNG GÓI LÁ BẠC HÀ

Vật liệu :

— 1 con vịt trống trắng còn tơ
— 1 củ hành tây
— 1 củ gừng
— 5 lá bạc hà non
— Vị bột, muối, tiêu, đường.

Cách làm :

Vịt mua về nhổ lông thật sạch và mổ bụng lấy hết gan mề ra giống như làm vịt để nấu cháo vậy. Bỏ lòng rửa sẵn để làm chả.



Sau khi làm xong vịt, cột con vịt treo lên cho ráo nước, để ra thớt lạng 2 miếng thịt ức cho còn dính da. Xắt bề mỏng 1 phân bề ngang 2 phân, bề dài 5 phân, dã củ hành, muối tiêu, chút đường bằng ngón tay út, bỏ chút vị bột dã nhỏ, ướp vị thịt để vô 1 muỗng mỡ nước. Đừng ướp mặn quá.

Lau sạch lá bạc hà để ra thớt cắt bề ngang 5 phân bề dài 10 phân. Lật bề mặt lá phía hơi mốc vô trong. Để mỗi miếng thịt vịt vô lá bạc hà cuốn tròn lại, chẻ gắp tre cặp thịt để sẵn. Khi gần ăn sẽ nướng.

Chúng tôi vừa nhận được cuốn :

PHÂN TÂM HỌC

áp dụng vào việc nghiên cứu các ngành học vấn
của Vũ Đình Lưu

tổ hợp xuất bản GIÓ ấn hành, và do chính tác giả gửi tặng.

Xin cảm ơn tác giả và ân cần giới thiệu cuốn sách trên cùng bạn đọc yêu sách. Chính Luận



— 57 — Truyện dài tình cảm của Tạ-Quang-Khôi

CHƯƠNG 15

Đài cười buồn :

— Má tôi không dễ dàng chấp nhận như vậy cậu. Trong 1 lúc bị nhiều người thúc đẩy, cụ đành chiều lòng, nhưng sau đó tôi không tin cụ tha thứ cho chị Trường

— Vậy làm sao bây giờ ? Hay là... không cho 2 cụ gặp nhau ?

— Tôi đã nghĩ đến chuyện đó, nhưng không ổn. Nếu 2 cụ không gặp nhau, chị Trường sẽ ở mãi trong 1 tình trạng lơ lửng không dứt khoát.

— Thiệt là rắc rối ! Tại sao cụ nhà không nghĩ tới giọt máu của anh Trường ? Đó không là 1 điều an ủi lớn cho cụ trong tuổi già ư ?

— Tôi đồng ý là má tôi nên nghĩ đến giọt máu của anh Trường. Nhưng bây giờ hãy còn sớm quá. Cái chết của anh đã khiến cụ chết cả nửa người, ấy cũng may là cụ chưa mất trí nổi cơn điên vì buồn đó. Sau này, theo thời gian, nỗi khổ đau của cụ dịu đi, thì mới mong cụ nghĩ tới đứa cháu khốn nạn đó.

— Chả lẽ biết trước như vậy mà mình đành để 2 cụ đi đến chỗ tan vỡ ?

— Ở nhà, má tôi hay nghe lời chị Lan nhất. Để tôi về kiếm chị gấp và nhờ chị khuyên má tôi trước đi... May ra thì không có gì xảy ra đâu... Ồ! Nhưng chị ấy bữa nay lại đi vắng mất rồi. Chị có hẹn với anh Hưng mà.

— Hay là Đài cố khuyên cụ xem sao.

— Cũng đành phải vậy... Thôi, tôi về nhé... À chị nhớ cố giữ má chị Trường ở đây chờ tôi trở lại nhé.

Ánh chưa kịp nhận lời, Đài đã hấp tấp bỏ đi.

Còn lại 1 mình, Ánh cúi nhìn xuống bãi cỏ phía dưới, chợt nghe lòng man mác buồn. Nàng không ngờ cuộc đời mỗi lúc 1 thêm phiền phức. Trước kia, khi mới yêu Trường, nàng cứ tưởng giòng đời sẽ êm ả trôi và nàng sẽ tìm thấy hạnh phúc bên anh. Chỉ mới trong có một thời gian ngắn, bao nhiêu biến cố đã xảy ra làm biến đổi hết mọi sự. Bao nhiêu mộng ước trong lòng nàng tan dần vào những chua cay của thất vọng. Rốt cục, nàng hoàn toàn trơ trọi. Trường nay không còn nữa. Và nàng nay cũng cảm thấy mất hết sinh thú ở đời.

Bất giác, nàng khẽ thở dài. Tự nhiên nàng thấy mắt mình mờ đi. Bãi cỏ xanh ở bên dưới kia đã bị bóng tối dày đặc bao trùm lên. Khu bệnh viện trở nên âm u, lạnh lẽo. Mấy ngọn đèn vàng leo lét ngoài hành lang càng làm cho bệnh viện thêm buồn tẻ.

— Chị Ánh !

Nàng không khỏi giật mình vì tiếng gọi bất thình lình của bà mẹ Ngân Hạnh. Nàng vội đưa vạt áo dài lên lau mắt, rồi quay lại, gượng cười, thưa :

— Dạ, bác kêu cháu ?

Bà vẫy tay :

— Chị vô đây, tôi hỏi chút chuyện.

Nàng hơi lấy làm lạ vì giọng nghiêm trang của bà. Tuy nhiên nàng vẫn nghe theo lời bà.

— Chị Ánh à ! bà bắt đầu nói khi nàng đã đến bên giường Ngân Hạnh. Tôi không biết lấy gì để đền đáp ơn của chị đối với con Hạnh nhà tôi. Nhờ có chị, con Hạnh mới... mới được như ngày nay. Nó vô đây gấp quá, lại không quen thuộc ai hết, nếu không có chị, không biết nó sẽ ra làm sao.

Ánh gạt đi :

— Bác nói tới ơn huệ làm chi cho nặng tình. Dù mới gặp chị Hạnh lần đầu, cháu có cảm tình với chị ngay. Ngoài ra, hoàn cảnh éo le của chị cũng khiến cháu áy ngại vô cùng. Vì thế, cháu không nỡ hà mà giúp đỡ chị..., và cháu còn cho đó là bổn phận của cháu nữa.

Trong khi nàng nói, Ngân Hạnh nhìn nàng không chớp mắt với một vẻ hết sức trìu mến. Thỉnh thoảng cô ta khẽ gật đầu, mỉm cười bâng quơ.

— Tôi vừa bàn với con Hạnh, nó cũng bằng lòng là tôi đưa nó về ngay Huế ngày mai.

Ánh chợt ngửng lên, nhìn thẳng mặt bà :

— Bác định về Huế ngay ngày mai ? Chị Trường đã...

— Không, bà ngắt, chị đừng kêu em như vậy. Chị cứ coi như nó... chưa bao giờ làm vợ anh Trường... Tôi không muốn nó dính dấp gì với gia đình ấy nữa. Con Hạnh cũng đã cho tôi biết rõ thái độ của bà bác sĩ Tường đối với nó. Tôi không chịu nổi nữa. Cầm bằng là con tôi nó chửa hoang, tôi làm ló thì phải chịu lấy hậu quả.

Giọng bà mỗi lúc 1 thêm phẫn khích, uất ức. Ánh khẽ thở dài :

— Nhưng ít ra bác cũng nên đợi chị... Hạnh khỏi hẳn đã. Chị còn yếu lắm, đâu đã chịu nổi một cuộc hành trình dài dằng dặc, dù đi bằng máy bay cũng vậy.

— Công việc của tôi ở ngoài Huế còn bề bộn lắm, không thể đi vắng lâu được.

— Thì bác cứ để chị Hạnh ở trong này với cháu. Khi nào chị hoàn toàn bình phục rồi ra sau cũng không muộn.

— Như vậy thì phiền chị quá, tôi không dám.

Ánh quay về phía Ngân Hạnh :

— Chị nên ở lại trong này 1 thời gian nữa thì hơn. Điều quan trọng bây giờ là chị phải gìn giữ cái thai vì... nó là giọt máu duy nhất của anh Trường đó.

— Mạ em muốn em về, em không nỡ làm trái ý mạ. Hoàn cảnh đau khổ này của em cũng đã đủ làm mạ em buồn lắm rồi.

— Về trước về sau thì cũng thế mà thôi, gấp làm gì cho hại sức khỏe, phải không chị ?

Ngân Hạnh chưa kịp đáp, ngoài cửa chợt có tiếng gõ nhè nhẹ. Ba người đưa mắt nhìn nhau dò hỏi. Như chợt nhớ ra điều gì, bà mẹ Ngân Hạnh hỏi Ánh :

— Cái cô gì lúc nãy ở trong này với em Hạnh đâu rồi ?

Ánh cười :

— À, thưa bác đó là Đài, em gái của anh Trường. Đài về qua nhà bao tin với bà bác sĩ Tường là bác đã vô.

Bà cau mày :

— Để làm gì ?

— Dạ, để... để...

Tiếng gõ cửa nghe mạnh hơn trước, khiến Ánh không nói tiếp nữa, chạy vội ra mở. Nàng reo to :

— A ! Đài đây rồi ! Vừa nhắc tới Đài xong.

Đài lách mình qua cánh cửa mở hé, bước hẳn vào trong phòng, lễ phép nói với mẹ Ngân Hạnh :

(Còn Nữa)

Hương xa

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác CHEAPER BY THE DOZEN
của FRANK và ERNESTINE GILBRETH
Lược dịch : HỒ-LỆ-NGUYÊN

Số 35

— Bữa nay Ba mới gặp 1 người bạn kỹ sư vừa ở bên Ấn Độ về. Các con có biết là ông ta đã kể cho Ba nghe những chuyện gì không ? Ông ta cho rằng, so với đất đai rộng lớn của nó, thì Ấn Độ là một nước kỹ nghệ kém mở mang nhất thế giới.

Chúng tôi bèn hiểu ngay rằng trong suốt bữa cơm hôm đó sự ích lợi chung sẽ vây quanh vấn đề Ấn Độ, và những nước láng giềng như Thái Lan, Ba Tư, Trung Hoa, Mông Cổ sẽ bị coi như kém phần lợi ích chung! Ngay cả đến những gì sảy ra tại Mông Sơn của chúng tôi cũng không đáng cho chúng tôi để ý tới nữa.

Có một đôi khi, đề tài thường nhật là một cuộc phân tách về động tác cần thiết trong việc dọn bàn ăn chẳng hạn. Một cuộc nghiên cứu như vậy luôn luôn được coi là một lợi ích chung đáng kể.

Ba hỏi.

— Có nên xếp dĩa thành từng chồng để có thể đem đi cho tiện hay không. Hoặc là, có nên mang một vài cái dĩa một vào bếp để có thể rửa ngay và xếp thành chồng luôn hay không ? Sau bữa cơm, chúng ta sẽ chia bàn ăn này ra làm hai phe, một phe thì làm theo phương pháp đầu, và phe kia thì làm theo phương pháp thứ hai. Ba sẽ bấm giờ.

Một loạt những trò khác mà Ba đưa ra khi chợt nhớ trong đầu óc không cần phải ghi chép bằng giấy mực cũng được coi như là có tính chất lợi ích chung đặc biệt. Muốn giải thích những trò đó thật là rắc rối, vì vậy tôi xin miễn đưa ra đây những chi tiết. Tôi chỉ xin đưa ra đây 2 thí dụ đã làm điển hình.

1) Muốn nhân 44 với 44 bạn tính xem 44 lớn hơn 25 là bao nhiêu. Kết quả là 19. Sau đó bạn tính xem 44 nhỏ hơn 50 là bao nhiêu. Câu trả lời là 6. Bạn đem 6 làm thành bình phương thì bạn sẽ có con số 36. Bạn nhập số 19 với số 36 thì bạn sẽ có con số 1936.

Muốn nhân 46 với 46, bạn tính xem 46 lớn hơn 25 là bao nhiêu. Kết quả là 21. Sau đó bạn tính xem 46 nhỏ hơn 50 là bao nhiêu thì câu trả lời là 4. Bạn đem 4 làm thành bình phương thì bạn có số 16. Bạn nhập số 21 và 16 vào với nhau thì bạn có con số kết quả là 2116

Có một buổi tối nọ Ba tuyên bố như sau.

— Để Ba dạy cho các con cách tính nhẩm những con số có hai số.

An chợt nói

— Đó không có tính chất «lợi ích chung»

Thủy góp lời.

— Phải chi Ba dạy chúng con nhân một con số đối với một con bè hai đầu.

Ba lạnh lùng đáp

— Đứa nào thấy là không có tính cách lợi ích chung có thể tự do bỏ bàn ăn đi chỗ khác, nhưng Ba chắc là đứa đó sẽ không có phần ăn tráng miệng.

Không có một người nào nhúc nhích cả.

(CÒN NỮA)



Nguyên tác IAN FLEMING Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 70 —

CHƯƠNG 17 (CHÓT)

CUỘC CỜ TÀN

Một năm một lần James Bond có lệ «lên cây» đi dự tiệc : đại phục, lon Trung tá, ngực bày 2 hàng «mề đay» sặc sỡ. Ấy là buổi họp mặt thường niên của hội Lưỡng Xa, vốn là hội ái hữu của dân IS về hưu. Những ông già gân của Mật Vụ Anh quốc đã quen lệ đúng ngày ấy kéo tới đủ mặt ở Câu Lạc Bộ Blades để xem ai còn ai mất, để gặp gỡ «bạn vàng» cùng nhau kể lể những chuyện «ngày xưa»... Đôi khi có cả những chiến công vô cùng hiển hách nhưng đã bị «đời» cố tình vùi trong quên lãng !

Tối hôm đó, Bond cố tình «lên khung» thật chững chạc và ngoan ngoãn đóng vai em út để các anh lớn vừa lòng. Có mất mát gì đâu khi bỏ ra chút thì giờ chút tình cảm để chiều đón săn sóc những ông già (và đôi khi những bà lão) xưa kia đã có một thời hét ra lửa ? Những «người hùng» của quá khứ giờ đây cũng bệnh tật rề rề như ai cũng như ... phong thấp ... mắt mờ tay lãng... như ai ! Tội gì không cho phép những con người đáng thương đó sống lại một vài giờ hào hùng của dĩ vãng vang son đã mất ?

Bond nhắm mắt lại suy tưởng để thả hồn về quá khứ. Chừng sực tỉnh anh đã quyết định xong và không dám ngó ngay mặt người đẹp Maria Goodnight !

Bèn cất lớn tiếng đọc phúc điệp cho em bé ghi, sau thì trừng mắt nên căn dặn : «...Em ...» ghi cho đúng để gởi về Luân Đôn trước khuya nay. Anh nhắc lại : ghi thật đúng. Đây là một mệnh lệnh đấy, nghe chưa ? .

— «Không — Không — Bảy gởi Tổng Giám Đốc Stop Điện văn cá nhân Stop. Đã nhận điện và sẽ về Luân Đôn khi xuất viện, cỡ một tháng nữa Stop Về vụ tước hiệu Hoàng gia, xin đội ơn trên song không dám nhận Stop Xin Tổng Giám Đốc trình lên Thủ tướng Stop. Lý do chính : Không muốn bị lữ quán, nhà hàng đập thêm tiền vì một chữ «SIR» Stop...

— Bond giả vờ dừng lại chút xíu để nghĩ câu kế tiếp phải viết thế nào cho hách ồ. Quả nhiên em bé ghi đến câu chót bỗng la lối nhảy nhổm lên, giãy nảy như vừa bị điện giựt.

— Trời đất ơi cái nhà anh này ! Bộ điên đầu rồi hay sao? Điện văn gởi lên «ông cụ» nhờ chuyển đệ lên ngài Thủ tướng mà anh dám ăn nói vậy sao? Bỏ đi ngay, anh !

— Ừ, bỏ đi! Bỏ thì bỏ.., chớ em làm gì mà ghê gớm thế? Tại anh muốn thử tài... xem em có biết không đấy chớ ? Mà bỏ nội câu dưới thôi, nghe. Thêm câu này vô chỗ đó này, cưng,, Nào...

«...Lý do chính: vốn dân Scot nghèo hèn, tôi không dám với cao STOP Lấy lòng thành mong cụ hiểu và can thiệp bên Phủ Thủ tướng giùm STOP Thông cảm STOP Thơ sẽ viết sau STOP Không không Bảy ký STOP»

Sửa lại vậy rồi mà em bé vẫn lắc đầu, chán chường. Em gập phăng cuốn sổ tay lại, mớ tóc cũng muốn xoã tung ra vì bực tức.

— ...Vậy là anh nhất định từ chối ..dứt khoát đấy ? Cũng được. Mà anh đã chắc chắn chưa nào ? Biết đâu anh đang có chuyện bực mình nên viết vậy... chớ mai này lại đổi ý thì sao ?

Bộ anh không khoái dự yến trong cung Buckingham hả? Không muốn hàng năm được vô chầu Nữ Hoàng và hoàng tế Edinburg sao ? Anh biết không, lễ thụ phong ... làm chớ? Này quỳ cung rồi đích thân Nữ Hoàng ... cao thanh kiếm báu, đặt hai lần vào hai bên bả vai :

«Trẫm gia phong cho khanh!» Chừng đứng dậy đã là Sir James rồi! Không phải là anh dân quèn James Bond nữa! Cao sang biết mấy ! Sir James nghe hay hay đấy chứ?

— Hay thật, cao sang thật. chữ SIR «vua ban» đó! Cỡ điều anh cóc chịu nổi, thiệt tình cóc chịu nổi .. thế thôi !

Cái gì mà Sir James ? Vô lý quá ! Cứ tưởng tượng mỗi sáng soi gương cạo râu... thấy mặt Sir James là anh muốn khóc thét lên rồi. Thôi bỏ cái tước vua ban ấy đi...về làm anh dân quèn sướng hơn ! Trời sinh ra anh có phải để mang chức, mang tước đâu, cô em ?

Anh tin rằng «ông cụ» thông cảm cái một... vì ông cũng in một lập trường mà ! Có điều thê thảm là «ông cụ» tới kỳ chức tước mà rút cục lúc về hưu cũng phải «cúi nhận» tí ti ân huệ vua ban, chạy không khỏi ! Vậy thì em khỏi lo anh thay đổi ý kiến giờ chót. Cứ đánh điện đi còn thư tối nay anh sẽ thảo, gởi về sau. OK ? Nào bây giờ còn chuyện gì nữa không nào !

(CÒN NỮA)



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 81 —

Hai ngọn đèn sáp được đốt lên. Mười Hầu cầm một cây, rọi lên cái án thư mà không bao giờ ông dùng đến. Ông nhớ đến cái rương xe, đựng nào quả, nào tráp, nào chén uống trà :

— À ! đây rồi !

Lão bộc tiếp một tay, đỡ nắp rương lên. Ông Mười Hầu mở cái tráp :

— Nó ở đây. Vậy mà nãy giờ.

Cái dĩa khá nặng, mát lạnh nằm gọn trong bàn tay ông. Ông quăng ngọn đèn sáp ra sân, đi thẳng đến nhà cậu Cầu. Vì ông đi quá nhanh, bầy chó cứ sủa theo.

Ông la lên :

— Chó ! Mày quên tao rồi hả ? Tao đập bây giờ.

Đó là mấy con chó săn của cậu Hai Điền còn để lại. Với cái dĩa ngừa thuốc độc trong tay, ông Mười mừng thầm, cầu mong rằng đang kia buổi tiệc chưa mở đầu vì còn chờ ông. Con chó chạy theo, cọng đuôi.

Nó cắn ống quần ông, đôi ba lần.

Ông nghĩ thầm :

— Chó là loài thú có linh tánh. Cứ cho nó đi theo. Bữa nay nó làm điềm gì lạ quá.

Trên bộ ván cẩm lai, cậu Cầu ngồi uống rượu tay nâng cái đùi gà lên mà khen ngợi :

— Ngon quá !

Phường nhà ngũ âm trổi lên. Ông Mười Hầu đến ngồi gần hai cháu ngoại. Ông liếc từ phía Kiểng cô Xí Vinh và không cô Huôi. Phải chăng họ từ bỏ tham vọng dời việc đầu độc qua một dịp khác.

Gương mặt cậu Cầu vẫn hồng hào. Ông Mười hỏi :

— Cháu ăn lâu mau rồi ?

Cậu Cần không nhìm ông Mười, cứ trả lời :

— Ăn uống là truyện kéo dài. Nãy giờ ăn nhiều lắm nhưng mà cũng như chưa ăn.

— Cháu nói lạ quá. Rượu ngon không ?

— Mới uống được hai chén, chưa say

Đôi mắt cậu Cầu trở nên mơ màng lim dim. Thật là khó xử cho ông Mười. Nên dẹp tiệc rượu này, đem bỏ tất cả các thức ăn hay cứ ngồi mà chờ đợi ?

Thuốc độc có loại chỉ công phạt sau khi ăn 1 buổi hoặc đôi ba ngày. Nghe đâu mấy ông thầy Chà chế biến ra thứ thuốc lợi hại, nạn nhân chỉ chết sau khi ăn nhằm thịt bò hoặc thịt vịt Xiêm.

Đó là chưa nói đến những thứ thuốc bột giống như tiêu sọ đâm nhỏ. Hễ ăn vào, nạn nhân lần hồi mang chứng đau bụng kinh niên.

Mớ bột ấy nở ra to dần rồi quấn lại, tạo ra những mối tóc rối, những cây đinh dài gần một tấc trong bao tử.

Vài con ruồi bay gần dĩa thịt. Một con ruồi nhỏ rơi vào chén nước mắm. Ông Mười rùng mình tự hỏi :

— Phải chăng con ruồi lên miệng da trâu trả hình. Nhiều người bị «thư» miếng da trâu vô bụng miếng da nở ra to, choán đầy cái bao tử.

Cậu Cầu hạ chén xuống :

— Ông ngoại nghe ngũ âm không ?

Để dò xét sức khoẻ của đứa cháu ngoại, ông Mười nắm tay cậu Cần :

— Uống rượu giỏi quá vậy ? Thôi, bấy nhiêu đủ rồi. Uống nhiều sanh bịnh, cỡ này tiết trời độc địa.

Cậu Cầu đáp:

— Ông ngoại coi kìa! Mấy con đó múa coi được quá,

— Cháu buồn ngủ thì nằm xuống...

Cậu Cầu lắc đầu:

— Làm gì mà buồn ngủ!

Như vậy có nghĩa là từ khi ông Mười vắng mặt, cậu Chưa ăn hoặc uống món gì có chất độc.

Gián ngũ âm biểu diễn khá vui, gồm những dụng cụ lạ lùng : trống bịt bằng da sấu, những những miếng tre già dày mỏng khác nhau, mỗi miếng tạo một âm thanh. Ngoài mục nhứt là mõ còn bằng đồng, sắp xếp theo hình vòng cung.

Nhạc công ngồi xếp bằng trên chiếu, giữa vòng cung ấy. Anh ta dùng hai cái dùi nhỏ, mỗi lần gõ trên hai miếng cồn.

Âm thanh dồn dập, một nhạc khí mà rộn rịp bằng hai nhạc khí cộng lại. Nơi góc nhà, một ông lão mù lòa đờn cây đờn kìm không lồ. Đờn có cần dài, bốn giây. Thùng đờn là ... được ôm không xuể trong vòng tay, bị mốc ruột, mai và yếm láng bóng vì xài quá lâu năm.

Cậu Cầu vỗ tay :

— Hay lắm ! Hay lắm !

Một bàng vũ nữ, gồm 4 đứa từ góc phòng tiến ra. Mỗi vũ nữ đầu đội mão nhọn, mấy ngón tay có gắn chóp nhọn bằng đồng, bóng láng.

— Hay lắm ! Hay lắm.

Cậu Cầu đứng dậy, nghiêng mình như muốn nhìn bọn vũ nữ từ phía sau lưng.

Cậu cười toe, nói tiếp :

— Rượu đâu ! Rượu với tôm nướng !

Nghe lịnh ấy, Xí Vinh chạy xuống nhà bếp, từ nãy giờ, nó đứng nghe ngoài cửa... Cô Huôi hỏi :

— Dọn thức ăn ra ?

— Dạ, cậu đòi rượu với tôm nướng.

Cô huôi nói khẽ với Xí Vinh :

— Đem ra quá sớm, họ nghi ngờ. Chờ lát nữa Mi trở lên coi ông Mười Hầu đang làm gì? Nãy giờ, ông tức lắm.

Xí Vinh đến gần ngưỡng cửa. Nó thấy bàn tay ông Mười đang thò vào túi áo, đem ra cái dĩa màu xanh.

Cậu Cầu vỗ tay, nói to :

— Rượu đâu! Tôm đâu! Uống cho chết. Ta muốn chết với mấy nàng tiên này.

Ông Mười Hầu hơi áy náy. Giờ này, cô Huôi đang suy nghĩ và theo dõi kế hoạch giết cậu Cầu và giết luôn ông.

(Còn nữa)

TRỊ TÁO BÓN
BOLAX
thuốc xổ
156 BYT 21-8-6...

Chính Luận



ỐNG HÚT

ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

Không biết nó đã được du nhập vào đây từ ngày giờ nào, nhưng chắc chắn là qua các lằn sóng văn minh vật chất, vào cái thời mà đời sống dân ta được nuôi sống phè phỡn bằng viện trợ Mỹ.

Trước đây, với bát nước chè xanh đầu đình, chúng mình phải nâng bát lên môi mới uống được. Xa hơn một chút, ra ngoài ruộng đồng, nước được với theo trong những chiếc bầu bằng mo cau hay trong vỏ của chiếc bầu eo, bê lên rất nặng và phải uống chung với nhau một bầu nước, kể thật bất tiện.

Xa hơn nữa, trên những mặt suối sông hồ, người tráng sĩ thì quỳ gối chống tay soi mặt mà giải khát, chúng mình thì bụm tay mà húp, lính thì cho vào đầy bi đông rồi đưa lên trời mà tu.

Tất cả đều không sao tiện bằng dùng cái ống hút, vì vậy mà nó được du nhập để rồi tràn lan, đến nỗi, không còn cách nào cấm ai dùng ống hút được nữa.

Ban đầu, là những loại ống hút dài và nhỏ, tuy ống được vấn màu xanh đỏ trắng rất đẹp mắt, nhưng hút hay bị kẹt, nhất là hút những ly trái cây xay bằng máy. Mỗi lúc bị kẹt như thế, các em nhỏ thường lẹ tay kéo nó lên ngắt ngay ở giữa, bỏ đoạn dưới đi và trước khi bỏ đi, các em không quên hút nốt cái phần xương tuỷ bị kẹt trong đó. Như vậy, đàn ruồi chờ sẵn mỗi con 1 cái ống hút dưới chân cũng chẳng kiếm chát gì được bao nhiêu trong cái ống hút phế thải đó. Vất nửa ống bị kẹt xong, các em lại quẹt miệng cắm đầu vào hút nữa, hút cho đến khi nào dưới đáy ly kêu ọt ọt mới thôi,

Ống hút hay bị kẹt như vậy, quả đã cản trở phần nào đến sinh hoạt và khó mà đáp ứng với thời cuộc diễn tiến vùn vụt lúc nầy. Thế nên, những nhà sản xuất đã hủy bỏ tất cả lớp ống hút cũ, mầu sắc. để thay vào đó hàng loạt ống hút mới.

Đó là loại ống hút trắng hoặc có sọc chìm, loại nầy hầu hết là ngắn và bự, đặt vào đâu thì có thể làm một hơi đi đong ly nước ngay, không có một cái gì có thể kẹt được. Như vậy mà vẫn có kẻ chưa vừa lòng, vào quán, chiếm được một cái ghế xong rồi, thì họ kẹp trong tay một lúc 2 cái ống như đôi đũa, thấy nước là đun 2 cái ống vào, thoáng một cái ly là cái ráo trọi.

Những người hút một lúc hai ống, một là vì quá khát, hai là không thích ai dòm ngó mình uống nước, ba là hút gấp để mà đi,

Hút gấp như vậy, thường người chủ quán rất bằng lòng, thà như vậy, vì ngồi lâu khoai càng nát, mà chung quy cũng chỉ là chuyện uống cho cạn ly nước mà thôi.

Trái lại, có những đôi nhân tình này nọ đã vớ được cái ống và ly nước rồi, lại cứ nhẩn nha, lâu lâu mới chép miệng 1 tý, rồi lại thả cái ống lềnh bềnh như chiếc phao câu, làm những người chung quanh nom thấy, sốt ruột muốn điên lên được,

Tôi có vài ba đứa em, dăm ba đứa cháu, thỉnh thoảng thấy chúng nghịch, đánh cắp các loại ống hút đó mà thí nghiệm Có đứa đem kê vào thẩu đường mà hút, đường cát trắng của công ty đường VN bán từ trong siêu thị cũng đi tất, có đứa lại đem kê vào bao gạo mà hút, gạo cũng chạy vèo vèo. Dĩ nhiên những thứ đồ khô nẩy khó nuốt, nên chúng phải nhai rạo rạo rồi thở phì phì như tiếng tàu cập bến.

Những đứa tinh nghịch và có óc kiến trúc, chúng lại dám đem ống mà hút cả xi măng rồi thổi ra thành những đồ án nhà cửa mà chúng muốn. Có đứa lại dám cả gan hút xăng đổ trong bình xe Honda ra để đốt bài tây chơi. Đứa nầy thì thường bị tôi trách phiền, không phải vì sợ phải đem nhà thương sức bao tử, mà hình ảnh giòng nước đỏ chạy trong ống trắng, tôi thấy như máu đồng loại, một thứ máu bầm tím của những người bệnh hoạn, thiếu ăn, sắp chết. Hút cách gì cũng được, nhưng đừng cho tôi thấy rõ là đang hút máu người, hút mạch sống của người khác!

Phiền trách vậy thôi, nhưng làm sao được, khi ống hút đã sẵn trong nhà và thức ăn uống nầy nọ đã để lung tung? chỉ mong làm sao chúng đừng cắn xé nhau quá đáng đừng dạp đổ bừa bãi và đừng hút một cách quá vô nhân đạo Vài ông bà cho chừng chỉ hút phải cách và hút đủ hết khát là tốt!

Tôi đã thấy có đứa ngả kềnh ra, kêu thầy thuốc xoa bụng mà trên tay vẫn cầm cái ống hút. Những đứa như vậy không bao nhiêu và chỉ kềnh vì hút không đúng cách, chứ không phải thực sự hút nhiều.

Trong nhà cũng như trong nước, ngày nay, ống hút nhập cảng thật tốt, quá nhiều, rẻ tiền và rất thông dụng.

Từ thủ đô đến các thị trấn, từ tỉnh về đến quận cho đến cả xã ấp, đây đó đâu đâu mà chẳng có ống hút trong quán giải khát.

Trên thân thể mẹ Việt Nam, ta có quá nhiều ống hút thế nên, một ngày nào đó, thân thể mẹ khô, mẹ ngáp mà chết cho ruồi nhặng bu đầy.

Ống hút! Ta thấy mày chằn chịt như giây kẽm gai!

Có lẽ, khi người sản xuất ra ống hút người ta chẳng nghĩ về cái vòi của con bướm, con ong. Người ta không có ý muốn bắt chước cái ống chích trên miệng con ruồi, con muỗi.

Tôi cũng mong như thế. Nhưng bây giờ là thời buổi của ly loạn chiến tranh, bướm thiếu hoa và ong động rừng, chỉ có hoang tàn và xác chết, thì muỗi ruồi với ống hút là lẽ đương nhiên!

Có ai đó đã luống tuổi nhưng vẫn nặng lòng thương mẹ Việt Nam, thường chống gậy đi ngang những bãi ruồi, xin hãy thẳng tay hươ mạnh chiếc gậy, quất lên đầu chúng.

Có thể, chỉ chết dăm con, nhưng vẫn cần thiết ở điều: làm cho chúng tỉnh dậy và biết mình no rồi, thôi đừng hút nữa!

Như vậy cũng đã khá lắm, đấy chứ!

Bạn có chắc mình là người hiện sinh?
Bạn có chắc mình không phải là người hiện sinh?
Triết lý hiện sinh là gì? Hiện sinh tốt hay xấu?
XIN TÌM ĐỌC:

SARTRE và HEIDEGGRE
TRÊN THẢM XANH

Khảo luận của TAM ÍCH

Để hiểu rõ giá trị đích thực của triết lý hiện sinh.
HỒNG ĐỨC XUẤT BẢN. ĐÃ BÀY BÁN TẠI CÁC HIỆU SÁCH

MẶT PHẢI, MẶT... TRÁI CÁI VỤ DỰ LUẬT ĐÔNG Y

Các cụ Lang tây, Lang ta, các anh sinh viên dược đã nói gì với phái viên Chính Luận? Bọn phù thủy, bọn con buôn, những tên đại bịp đã làm ăn ra sao và có thể lợi dụng được những gì?

phóng sự của NAM - HÀ

Sau một tuần lễ bãi khóa, Sinh Viên Dược Khoa lại vùi đầu vào sách vở. Dù sao thì cũng phải học, phải thi và phải đậu. Nếu so với các bạn Sinh Viên Luật Khoa, Văn Khoa và Khoa Học thì dù sao Sinh Viên Dược tuy không còn một thời vàng son nhưng ít nhất vẫn còn đủ một tương lai có bảo đảm. Bấy lâu nay, Sinh viên Dược vẫn nổi tiếng là thụ động và hầu như chỉ chuyên tâm vào việc đèn sách, cần lượng. Song, bản DỰ THẢO LUẬT QUI CHẾ ĐÔNG Y đã như một trái bom nổ tung bầu không khí đèn sách cần cù của giới S.V Dược và giúp cho giới Y Khoa có thêm những người bạn đường trong trận tuyến «bảo vệ sức khoẻ và sinh mạng của đồng bào».

Trong khi đó, giới Đông Y khi âm thầm khi công khai đã cho nổ từng loạt bom giấy. Chiến thuật cũng có vẻ rất đông y nghĩa là dựa vào KHÍ vào sự điều hòa âm dương, tiến thoái rõ ra có lớp lang và trình diễn không kém thuật «Đông Châu». Nhờ sự tranh chấp giữa Đông y và Tây Dược, giới Y tá tư kéo thêm được hàng ngàn bạn đồng hành để gọi là quyết tâm bảo vệ 64/69HP và cùng Đông y bảo vệ và phát triển «truyền thống Đông Y».

Mỗi bên đều có «vỏ» riêng và đều dựa vào một chính nghĩa chắc nịch để biện minh cho sự «đánh phá», Bên nào xem ra cũng bé bộn các bậc cao thủ. Đã hơn 1 tháng nay, chúng tôi chỉ xin lắng nghe tiếng nói từ bên này và bên kia. Tuần trước, bạn Trần triệu Việt đã trình bầy 1 cách phải chăng và hết sức trung dung về sự tranh chấp Tây Dược và Đông Y nhất là nội dung Dự Luật Quy chế Đông Y, Cùng một lập trường trung dung như vậy, ở đây chúng tôi trình bầy một lần nữa qua ý kiến và tầm nhìn của những vị đứng trong quần chúng tiêu thụ và ở mỗi phía để quan sát cũng như một số vị có thẩm quyền thuộc hai giới Đông và Tây, Vì có lời yêu cầu được «ẩn danh» nên trong bài, danh phận của mỗi vị cũng được «ẩn tế» để sự phát ngôn được thuận tiện.

MẤY ÔNG LÀM LUẬT... PHẢN NÀO THÔI! LÀM GÌ MÀ CHIÊNG TRỐNG OM XÒM.

Là một thị dân «trung lưu» chúng tôi thường dùng cả ba thứ thuốc Bắc, thuốc Tây, thuốc Nam. Tùy trường hợp, nếu đau nặng, bệnh có tính cách cấp tính thì đến Bác sỹ rồi đem toa ra tiệm thuốc Tây. Khi nào cảm gió, cảm lạnh, rức đầu, đi kiết lỵ hay cần tẩm bổ gân cốt tỳ vị sẽ đến ông lang thuốc Bắc hoặc thuốc Nam. Tuy là khách hàng thường xuyên của mấy ông lang Tầu lang Ta, nhưng bấy lâu nay chúng tôi cũng không hề quan tâm đến luật lệ hành nghề của giới này. Khi trái bom «lang Tây, lang Đông» nổ tung, lần đầu tiên chúng tôi mới được biết rằng: Đông Y cũng có Luật lệ ấn định cách thức hành nghề. Một vị Đông y phát biểu:

— Tôi làm nghề thuốc đến nay vừa tròn 37 năm. «Có luật thì cũng vậy không luật thì cũng thế». «Nghề thuốc của chúng tôi chỉ cần theo mỗi một thứ luật của lương năng và phúc đức». Thời Pháp thuộc cũng có luật của toàn quyền, thống sứ, chắc hẳn thời cụ Diệm cũng có... Thật tình tuy có phải khai báo phải, đóng thuế, phải có môn bài nhưng tôi chẳng hiểu mô tê gì về luật lệ cả. «Luật của đông y là cứu nhân độ thế, lương năng, phúc đức thế thôi». Các ông làm luật chỉ bày đặt... rắc rối!

Vị lang y khả kính này, quay sang hỏi chúng tôi:

— Tôi có nhận được bản dự luật Đông y quay ronéo mà sao thấy nó rắc rối quá? «Nhiều chữ Tây quá, tôi chả hiểu gì cả». Thế ba ông Nghị sĩ Phạm nam Sách, Trần thế Minh, Nguyễn văn Ngãi có phận sự phải làm luật cho Đông y hay sao? Cụ lang ngừng lời, Cụ kéo điếu thuốc lào làm một hơi dài khoan khoái rồi tiếp.

— Dù sao cũng liên quan đến nghề nghiệp của mình nên tôi và mấy bạn vọng niên có đem ra thảo luận kỹ, rồi lại nhờ một ông cháu làm Thẩm phán tham khảo dùm và cho ý kiến. Là người chuyên môn về Luật pháp ông ta cho biết: Bản dự luật này soạn thảo hơi non tay, nội dung mơ hồ thiếu những liên quan chặt chẽ giữa chương này với chương kia và nhất là có nhiều điểm sơ hở, mâu thuẫn. Cần phải sửa chữa hiệu đính nhiều lần may ra mới bằng Luật về đông y dưới thời ông khánh. (xét riêng về phương diện làm luật mà thôi)

K— Nghe vậy thì cũng biết vậy. Riêng chúng tôi thấy rằng: Đã là Dân biểu Nghị sĩ cho dù chỉ là thương gia, nông dân, thầu khoán hay gì gì đi nữa... đều nang danh nghĩa nhà lập pháp tức là có quyền và có bổn phận làm Luật.

Song đã là tác giả Dự luật thì nhà lập pháp tối thiểu phải biết định hướng, phải đưa ra những tiêu chuẩn căn bản nhằm đến mục đích. Mà mục đích ấy phải phát xuất từ tinh thần trách nhiệm, vô tư, đứng giữa quần chúng và vượt trên mọi phe nhóm, vì 1 đạo luật hay Qui chế được soạn thảo không phải nhằm bảo vệ, bênh vực quyền lợi cho một thiểu số mà luôn luôn phải đặt quyền lợi thiểu số nằm trong quyền lợi của tất cả quần chúng. Bởi vậy khi nhà lập pháp đứng về một phía, nhiệt tình tranh đấu cho một phe, rồi, lại làm luật bảo vệ cho phe ấy, thì quả tình Luật pháp đã mất hết ý nghĩa công chính của nó và mất hẳn sự quân bình quyền lợi đặt trên căn bản cộng đồng quốc gia.

Hoàn thành một Bản Văn dự thảo Luật không phải là việc khó. Song nội dung của nó có phù hợp với thực tại và cơ cấu xã hội không, thì đây là một vấn đề vạn nan, đòi hỏi tinh thần phục vụ công ích trước hết và lương tâm của người làm luật. Nếu làm luật chỉ vụ về sự khoa trương thanh thế và trình diễn nghệ thuật «lấy lòng» một số cử tri thuộc một thành phần nghề nghiệp nào đó, thiết tưởng một nhà Lập pháp đứng đắn không nên làm vì hậu quả của nó không phải nhỏ. Gần đây, một số Dự thảo Luật đại loại như vậy đã chỉ làm cho hoàn cảnh đất nước đã tan rã càng thêm tan rã.

Một vị Giáo sư Luật cao niên phát biểu:

— Miền Nam đang trải qua một nạn dịch Qui Chế và Dự Thảo Luật. Hình như mỗi vị Dân biểu, Nghị sĩ đều ấp ủ giấc mộng trở thành «Luật gia» và cố gắng làm sao trở thành tác giả một Đạo Luật để hiển hách với đời. Soạn thảo một bản văn Dự thảo Luật, một chuyên viên có Cử nhân Luật cũng có thể làm được. Nhưng nên nhớ rằng, nhà làm luật đúng danh nghĩa ít ra cũng phải có một kiến thức tối thiểu và một tầm nhìn bao quát về những điều được qui định thành Luật. Chẳng hạn về Đông y, tác giả tối thiểu cũng phải am tường về ngành này. Nếu chỉ biết qua loa hoặc nghe lời kể lại hay do sáng kiến của mấy ông...quân sư thì quả rằng, Luật lệ sẽ trở thành trò xiếc.

Theo chúng tôi, một sự thảo Luật đứng đắn phải là kết quả của một công trình tham khảo, nghiên cứa đầy công phu, Nghị sĩ hay Dân biểu chỉ cần đóng vai trò đứng giữa và phối hợp, Ông ta là một phối trí viên thì đúng hơn. Chẳng hạn, dự thảo Luật Đông Y nếu muốn đạt được kết quả tốt đẹp nhằm phục vụ cho mọi giới (tiêu thụ và sản xuất, lao tác...). Ít nhất phải tập hợp được một Ban chuyên viên qui tụ một số danh y Đông và Tây, phải tổ chức nhiều cuộc hội thảo và hội thoại qui tụ những nghề nghiệp có liên quan đến Đông Y, Tác giả phải chịu cực, chịu nghe, chịu nhìn vào thực tế và không quản công tìm đến những người có thẩm quyền để tìm hiểu cho rõ vấn đề qua nhiều quan điểm dị biệt.

Chẳng hạn, về Đông y sẽ thăm dò ý kiến qua sở học và nhân cách của một số Giáo sư Đại học Y Dược, các vị Bác sĩ có sự hiểu biết về Đông y và nhất là những bậc danh y khả kính như Thượng lọa Tâm Ấn, như B.S Nguyễn văn Ba... B.S Hoàng mộng Lương... Sau cùng, tác giả cũng nên lặn lội đến 1 vài khu vực xem «thầy lang vườn» làm ăn ra sao rồi ghé qua Chợ lớn tìm hiểu mấy «chú Ba» làm giầu về ngành dược phẩm Đông y như thế nào? Để cho có căn bản vững vàng, sâu rộng, tác giả nên phải tham khảo hiện tình Đông y (tổ chức và thực chất) của mấy quốc gia bạn như Nhật, Trung hoa Quốc Gia, Đại Hàn và nhất là phải «tham quan» xem cơ sở Đông y và Luật lệ về Đông y của mấy nước đó như thế nào?

LÀM LUẬT ĐÃ KHÓ — LUẬT CHO SỰ CỨU NHÂN ĐỘ THẾ LẠI CÀNG KHÓ VÌ... KHÔNG PHẢI LÀ LUẬT DÀNH CHO NGƯỜI BÁN THUỐC

Làm Luật và nhất là Luật cho sự cứu nhân độ thế không phải là năm ba tháng. Thời gian này chỉ đủ làm một qui chế cho giới bán thuốc đông y.

Khi hai Nghị sĩ Sách và Ngãi soạn thảo dự án Luật «Dân chủ hoá xí nghiệp» chúng tôi cho đó là một ĐIỂM SON Cần phải tiến hành và thực hiện cho xong càng sớm càng hay. Bản dự thảo này, CHÍNH LUẬN đã từng trình bầy phân tách khá tỉ mỉ cho đến nay vẫn còn «yên lặng» Thành ra cái cần thì lại như không cần làm. Cái mới mẻ và hợp với thực tế thì cũng chỉ là những tiếng chuông hồi trống. Còn như Đông y vấn đề tuy vạn nan song ít nhất Đông y cũng đang ở mức điều hòa... Như vậy thiết nghĩ cần gì phải Gấp vá e rằng chỉ tạo nên những xáo trộn rất vô ích, cuối cùng chẳng làm nên trò trống gì.

Một Nghị sĩ nói với chúng tôi:

— Tình cảnh Đất nước bây giờ nó cũng giống như bộ quần áo cũ cùng một lúc rách thủng năm bảy chỗ. Sự thực thì phải may một bộ mới nhưng chưa có tiền cho nên thời thì phải tạm vá víu. Song cần là phải vá chỗ nào trước chỗ nào sau và cũng phải tìm vải mà vá cho hợp nhãn quan đôi chút. Vấn đề thiết thực là qui chế báo chí thì vẫn còn bàn ra tán vào. Báo chí sinh hoạt lung tung chưa có một qui chế nào, nó cũng giống như cái quần bị rách ở chỗ «nguy hiểm» nhất, song ta lại cứ đi tìm ở phía gấu, phía đầu gối mà vá. Rồi quần đen thì vá vải trắng, quần trắng lại vá vải xanh... chả cái gì ra cái gì cả! Dự luật này chưa xong thì lại vội «đẻ non» ra Dự luật khác.

Về Dự thảo Luật Đông Y, ông nói:

— **Tôi không có ý kiến về giá trị của bản dự luật này. Nhưng nghĩ rằng: «Vấn đề Đông y quan hệ lắm, không thể vội vàng được».** Giá như mấy vị để hết sức lực làm cho xong mấy dự luật như Dân chủ hoá xí nghiệp và Báo chí thì hay biết mấy. Đông y dù sao cũng còn sắc luật 9/64 (29.4.64) tuy có nhiều điểm không «Vừa lòng» song ít ra cũng tàm tạm áp dụng trong lúc xáo trộn này. Thủng thẳng sẽ thay đổi cũng vừa.

Sắc luật số 9/64 của Thủ tướng Nguyễn Khánh hiện đang bị lên án như là «phản động» và phản lại truyền thống Đông y. Chúng tôi thiển nghĩ: nếu không quá cố chấp, nếu đứng vì quyền lợi riêng tư và bình tâm nhận định so sánh, ta thấy rằng, Sắc 9/64 cũng không có gì quá đáng để gọi là phản động và phản bội truyền thống Đông y. Nếu so với Sắc Luật 9/64 thì Dự luật Đông Y Dược /69 cũng không có gì khả quan để nói rằng Luật ấy nhằm phục hưng và bảo vệ Đông y. Vậy thì, Dự thảo Luật này cần phải được làm lại cho kỹ hơn, nhất là phải đặt trên căn bản vững chắc phát xuất từ tiềm năng và thực chất Đông y cũng như vai trò của Đông y trong quảng đại quần chúng tiêu thụ.

Chấn hưng: phát triển và bảo vệ Đông y hiển nhiên không phải chỉ ra một Đạo Luật đã tự cho là đầy đủ. Bác sỹ H. từng du học ở Nhật, rành rẽ về Đông y trình bày như thế này.

— Đông Y có một truyền thống lâu dài hàng mấy ngàn năm. Đông Y ở đâu và thời nào cũng đặt trên căn bản Âm dương, ngũ hành chủ về Khí về Tạng. Đông Y là Đông Y và không thể Tây Y hóa Đông y, song dĩ nhiên Đông Y phải được khoa học hóa tức là dùng phương pháp khoa học như phương tiện, dụng cụ để hữu hiệu hóa Đông Y. Điều cần thiết là làm thế nào tìm tòi thu góp những sách Đông Y, những đơn thuốc «gia truyền» và những lý thuyết còn rải rác để điều chỉnh, phối kiểm và trắc nghiệm lại để hệ thống hóa. Đông Y vốn như một bí truyền, một cái thuật cao thâm kỳ diệu. Song ở Việt Nam ta thì từ hơn một trăm năm nay, Đông Y đã bị tam sao thất bản. Vẫn có một nền Đông Y tại Việt Nam đấy — rõ rệt như ban ngày — nhưng sự có mặt của Đông Y ở VN còn luộm thuộm lắm, tản mát mỗi nơi một chút — dù là thầy lang chính hiệu cũng không ai có thẩm quyền nói mình là Đông y chính truyền cả.

Chấn hưng Đông y là một việc làm cấp thiết nhưng phải có kế hoạch, phải động viên được nhân lực và tài lực ở mọi ngành Dự thảo luật này, luật khác, tuy cần nhưng chẳng qua cũng chỉ là hàng rào, ổ khóa, cách bài trí trong căn nhà. Dựng lại căn nhà Đông y trên cái nền Đông y chuyên chính mới là điều khó và chính yếu.

Vị Bác sỹ trình bày tiếp:

— Theo sự quan sát của tôi ở Nhật và Đài Loan thì Đông y ở bên ấy phát triển rất mạnh, trong khi đó Tây y vẫn có riêng vai trò của nó và cả hai đều tiến triển song hành và được cả đại chúng chiều cố cả hai tùy theo nhu cầu bệnh trạng

Đông Y ở hai quốc gia này đã được khoa học hoá đến 70 o/o (nhất là ở Nhật) và đặc biệt ngành bào chế cao đơn hoàn tán. Ở Việt Nam muốn chấn hưng Đông Y thì việc đầu tiên phải thành lập một Học Viện Đông Y — Học Viện này nên đặt trong hệ thống Viện Đại Học Sài gòn và riêng rẽ đối với ĐH Dược, song có hai cùng theo một chương trình hỗ tương và trao đổi để vừa phục hưng tinh hoa Đông Y vừa khoa học hoá Đông Y. Học Viện Đông Y sẽ cấp phát một số chứng chỉ thuộc về Y lý Đông Phương và Y thuật cổ truyền đồng thời cũng đào tạo Đông Y Dược sĩ và mở từng khoá tu nghiệp cho những Đông Y sĩ đã có tuổi song thiếu căn bản lý thuyết. Thiết tưởng muốn bảo vệ truyền thống không phải là làm luật để bảo vệ quyền thừa kế một sản nghiệp của ông cha.

Điều cần thiết là phải kiếm tìm một số danh y sẵn sàng truyền nghề cho con em trong tinh thần Đại học, thâm cứu. Tại ... sẽ mời cụ Cự Thất giảng truyền về thuật «chữa khớp xương» ... Thượng lọa Tâm Ấn cùng nhiều danh y khác còn đang ẩn danh trong bóng tối. Có như vậy thì Đông y tại VN mới không mất được truyền thống. Và lại, hai chữ truyền thống cũng rất viển vông mơ hồ. Vậy phải làm sao thành lập một Trung tâm Nghiên Cứu Đông y vừa có phận sự nghiên cứu, kiểm chứng và tìm kiếm tài liệu tản mác trong dân chúng để «truyền thống Đông y» không còn là mơ hồ, viển vông và phải đặt nó vào một hệ thống trong tinh thần khoa học. Trung tâm này sẽ có một Ban chuyên viên nghiên cứu cách thức khoa học hóa Đông y như là phát triển kỹ thuật tán luyện, bào chế, vô bao bì (Conditionnemeut), bọc ngoài (embellage) cùng các dụng cụ tán luyện đo lường, thí nghiệm...

Bác sĩ H. trình bầy thêm:

— Trường ĐH Dược Khoa, Y Khoa, Bộ Y Tế và Bộ Giáo Dục phải là những thành phần cộng tác đắc lực trong Trung Tâm Nghiên Cứu Đông Y và Học Viện Đông Y.

Ý nghĩ của chúng tôi: Chương trình phục hưng Đông y quả là quan hệ. Ta không thể lầm lẫn hai vấn đề chấn hưng, bảo vệ Đông y với thể lệ hành nghề Đông y. Xét ra, chỉ khi nào công cuộc chấn hưng, phát triển thực sự tiến hành và đã «chấn chỉnh» được hàng ngũ vô cùng phức tạp của Đông y thì lúc đó ta hãy nên ... thể lệ hành nghề cho phù hợp với thực chất và vai trò của Đông y trong đại chúng.

Chương trình chấn hưng, cải tiến nào cũng đáng lưu tâm, hỗ trợ kể cả dự thảo Luật Đông y dược (--69) Song vấn đề nhân sự bao giờ cũng phải coi là gốc. Một người không biết gì về đông y mà tự ôm đồm trách nhiệm phục hưng, bảo vệ đông y thì hơi nhàm «Hoặc một giới chỉ biết lo bảo vệ quyền lợi của mình rồi nhân danh sức khoẻ của đồng bào để thoá mạ đông y hay dìm nhau... như vậy là kém lương thiện.

(Còn 1 kỳ)



Niềm mơ ước nhỏ nhoi của một chiến sĩ đã phục vụ 18 năm trong quân ngũ

Kính Gửi:
— Tổng Thống, Tư Lệnh, Tối Cao Quân Lực V.N.C.H
— Phó Tổng Thống
— Thủ Tướng Chính Phủ
— Bộ Trưởng Bộ Quốc Phòng
— Bộ Trưởng Bộ Cựu Chiến Binh
— Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng Q.L.V.N.C.H
— Trung Tướng Thanh Tra Q.L.V.N.C.H
— Văn Phòng Thượng Nghị Viện
— Văn Phòng Hạ Nghị Viện
(Ủy Ban Cựu Chiến Binh)

Tôi trân trọng đệ đơn này thỉnh cầu Quý vị cứu xét cho chúng tôi, một gia đình quân nhân đã phục vụ 21 năm cho lý tưởng Quốc gia và có 1 thời gian Quân vụ liên tiếp 18 năm trong Quân ngũ nay vì bịnh hoạn, thân sức suy giảm vì vậy sắp được Quân đội cho giải ngũ.

Không kể những năm hoạt động Phụ bổ đặc quân diệt Cộng thuần túy Quốc Gia ĐẠI TRÁNG (tổ chức mật yểm trợ Quân Đội Quốc Gia 1947 48 1951 một tổ chức thuần túy Quốc Gia tự lực cánh sinh chớ không ỷ dựa vào một thế lực nào, dầu PHÁP thời bấy giờ hay Hoa Kỳ v.v... Cũng không dựa vào một đảng phái nào mà hoạt động do đó không phải là một tổ chức Chính trị) chồng tôi.

Đã nhập ngũ từ 1-9-1951 và từ đó đến nay đã liên tục phục vụ Quân Đội kể là 18 năm.

Vì hăng hái, nhiệt thành, trong 18 năm qua, chồng tôi đã đem tất cả tuổi trẻ tài sức của mình thành tâm cố gắng làm việc, Xuất thân từ cấp bực Binh nhì lên hàng Sĩ Quan, trong đời binh nghiệp chồng tôi đã phục vụ trong nhiều cơ quan, Binh chủng, binh sở, hành chánh dân sự, cũng như đơn vị tác chiến hoặc hoạt vụ đặc biệt.

Năm 1966 được biệt phái về sư đoàn 23 thẳng sỏ, phục vụ tại Hội Đồng Xây Dựng Nông Thôn một tỉnh cao nguyên, Tháng 3 năm 1967 vì lý do tôi lâm bịnh trọng nên chồng tôi nghỉ phép giải ngũ, để thu xếp gia đình, chạy chữa thuốc thang cho tôi,

Trong thời gian tôi dưỡng bịnh ở Saigon, chồng tôi đã tình nguyện phục vụ tại Tổng Bộ Xây Dựng với tư cách một Sĩ quan Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, đồng thời đệ đơn trình bày gia cảnh túi cực của gia đình lên cấp trên và xin được lưu ngũ liên tục phục vụ.

Đơn lập và gửi đi theo đúng nguyên tắc, hệ thống và thủ tục nên đã được chấp thuận và đồng thời chồng tôi đã được thuyên chuyển về Tổng Bộ Xây Dựng theo Nghị định số 265/TTM/NĐ ngày 20 tháng 7 năm 1967.

Chúng tôi được biết một cách rất lờ mờ, không rõ rệt, là mới có nghị định 274-TTM xóa bỏ các nghị định trước, vì vậy chồng tôi đã không được kể như là liên tục công vụ.

Sau thời gian công tác tại vùng tỉnh Vĩnh Bình, chồng tôi bị lâm trọng bịnh. Mặc dầu đau gần chết anh đã không được săn sóc chu đáo, chỉ được giới thiệu đi nằm nhà thương thí ở Chợ Rẫy, được xuất tiền túi ra mua thuốc và nằm tại hành lang của nhà thương này trên nền gạch không có đến một manh chiếu để lót cho ấm áp. May thay còn có những bạn bè nhìn thấy cảnh ngộ đáng thương của chúng tôi mà sẵn sàng nhường cơm sẻ áo.

Thêm vào cái cảnh long đong túng thiếu, nheo nhóc bơ vơ lương lại bị cúp. không trả. Thiệt là cả một tai họa thảm khốc đến cho gia đình tôi, từ ngoài đưa lại, từ trong đưa ra. nhứt là thời kỳ này lại là thời kỳ Việt Cộng gây họa trong dịp Tết Mậu Thân.

Chồng tôi phải nằm liệt trong hai tháng trời, thời gian này anh đã làm đơn gửi lên vị Giám Đốc Nha anh tòng sự xin Ông giải quyết cho tình trạng của gia đình tôi. Trong dịp Tết Mậu Thân, trong y viện, anh cũng đã được vị đại diện của Tổng Thống đến thăm hỏi các bịnh nhân. Nhân dịp đó anh đã đệ đạt ý nguyện và hoàn cảnh nhờ vị này đệ đơn lên Tổng Thống cũng như các vị có thẩm quyền xin giải quyết.

Lá đơn của anh có đến Nha nhưng đã không được vị Giám Đốc giải quyết dầu rằng chỉ là một lời hay một chữ an ủi. Bởi vậy anh đã đệ đơn trực tiếp lên Tổng Thống dưới số 626 Bưu điện bảo đảm và sau đó vì vị Giám đốc Nha anh tòng sự đã bị hồi chức nên việc cũng kể như là nằm trong tình trạng chờ đợi giải quyết vô thời hạn.

Bây giờ thì chồng tôi đã trở lại quân ngũ và đã phục vụ lại được hơn một năm, ngay sau khi lành bệnh. Anh cũng đã được xếp loại Quân nhân bất lực vĩnh viễn loại 2 theo quyết định số 5923/TTMD/CLQ ngày 7 tháng 12 năm 1968 của Trung tâm miễn dịch Quân Lực Việt-Nam Cộng Hòa.

Nay mới có 42 tuổi mà chúng tôi đã già yếu, bịnh hoạn và sẽ giải ngũ theo tinh thần sự vụ văn thư số 02941 - TTM - TQT ngày 15 tháng 3 năm 69

Chúng tôi trân trọng thỉnh cầu Quý vị,... cứu xét và giúp đỡ cho chúng tôi được hưởng một ân huệ là.

Mua một cái nhà bằng cách trả góp, để gia đình tôi có chỗ che mưa đụt nắng,

Mua một cyclo trả góp làm kế sinh nhai.

Chúng tôi tin tưởng những lời cầu xin trên sẽ không làm Quí vị buồn phiền vì xét ra nó cũng không có gì quá đáng đối với một Quân nhân đã phục vụ bằng cả tâm huyết, danh dự, tinh thần lẫn vật chất cho Quân Đội và Quốc gia để đến nay gia đình chúng tôi nhà không có để che mưa đụt nắng, con cái thiếu thốn nên đến cả sự học hành cũng phải buông xuôi...

VỢ TRUNG ÚY LÊ DUYÊN NHA
BÀ TRẦN THỊ CÓ
Trú tại nhà 9/4 ẤP TÂN VIỆT
QUẬN TÂN BÌNH GIA ĐỊNH

Yêu cầu ông kỹ sư phái người coi lại ống cống đường Hai Bà Trưng

Chúng tôi, đồng cư ngụ ở đường Hai bà Trưng, khoảng cầu kiệu tới ngã tư Hai bà Trưng, Yên Đỗ, Trần quang Khải, trân trọng yêu cầu Ông Kỹ sư Trưởng ty vui lòng phái nhân viên của quý Ty đến xem lại hệ thống ống cống ở khúc đường nói trên. Chúng tôi nghi ống cống ở đây bị nghẹt, nên mấy bữa nay, vì trời mưa nhiều, nước mưa cùng nước cống tràn vào nhà chúng tôi, hôi thối không chịu nổi.

Hơn nữa vì nhà chúng tôi ở ngoài mặt lộ nên ai nấy đều buôn bán. Mỗi lần nước tràn vào trong nhà, hàng hóa của chúng tôi bị thấm nước nên rã để bị hư hỏng. Và lại, khúc đường của chúng tôi đang ở là một trục lộ giao thông chính, xe cộ chạy lại suốt ngày, nay đường bị lụt, cản trở sự lưu thông không ít.



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI: (Thành phố): Thao khoa—(vòng qua các phần khoa Đại Học mùa thi 1969): Trần Đình Huấn—(kịch); P.ạn chứ—(Ngang Trái): Hoàng—Thanh Vân—(chuyện ăn mặc): Vói Tiền—(Bạn gái chúng ta có nên đi làm để giúp đỡ gia đình?): Bích Ngọc-

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG,

— Một số đồng bào khu Bà Huyện Thanh Quan và Kỳ Đồng. v/v tố cáo một số nhân viên nhà đèn lấm tiền dân chúng — Bà Trần thị Chánh v/v tố cáo một ngân hàn Đại Hàng tại VN đã vi phạm luật lệ lao động về an ninh xã hội —

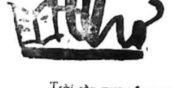
Đại úy Ưng Thanh. v/v trả lời một bài báo đăng trên tờ Hòa Bình —

Cuốn sách không thể thiếu trong sưu tập của những người yêu sách:

HẦM GIẾT NGƯỜI

của TÔ NGỌC

Cuốn truyện của những người ưa tìm cảm giác mạnh, thích sống những phút xuất thần trong thế giới vô hình...



Mưa hạ

Trời còn mưa nên em còn mơ mộng
Còn gửi anh tuyệt đối của tình thơ
Còn say mơ trong trời dệt mây tơ
Còn tất cả vì anh lòng yêu ấy
Chiều nay mưa, em còn nhiều thơ thẩn
Dệt vần thơ nhiều thương nhớ bâng khuâng
Kết hoa yêu cho lầu ngọc chúng mình
Dù tình ấy còn hoài hoài câm nín
Và vì mưa, nên chiuu nay em khóc
Cô bé đa sầu hay nghĩ xa xôi
Tuổi ngọc tuyệt vời hay mộng thơ thôi
Nên tình yêu còn say hoài giấc ngủ

TƯỜNG THƠ
(tình mộng)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT: 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT: 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT: 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT: 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 20-6-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Bảy, Trưa Thứ Bảy 21-6-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Nguyễn Tấn Chức	87 ter Phát Diệm	Saigon
— Nguyễn Văn Nhung	228 Trịnh M. Thế, Khánhhội	Saigon
— Phạm Gia Lữ	600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy Giađịnh	

TRUYỀN - HÌNH Thứ Sáu 20-6-1969

Việt Nam (trên băng tần số 9)

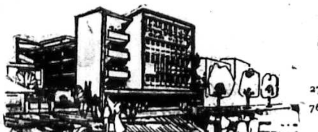
19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05	Phim Phóng Sự Hoạt Động của Thủy Quân Lục Chiến VNCH
19g35	Chương trình Canh Nông
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
19g40	Cải Lương
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
20g20	Cải Lương (tiếp theo và hết)
	Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm.)

Mỹ (trên băng tần số 11)

1330	Test Pattern Music
1345	Sign On News
1400	RB Jonathan Winters
1500	RB Big Valley
1600	RB Rowan & Martin
1700	The Big Picture
1730	Information
1800	Don Rickles Show
1830	The Detectives
1900	Evening News Weather
2000	Glen Campbell
2100	Wild Wild West
2200	Late News
2225	Tonight Show

TRƯỜNG CỘNG-HÒA
3354, Phan.thanh Giản — ĐT : 92.459
NIÊN KHÓA MỚI KHAI GIẢNG :
11h7 - SÁNG ĐÚNG 8g
CHIỀU ĐÚNG 3g
Văn phòng đang thu đơn nhập học



TRUNG, TIỂU HỌC TƯ THỤC
QUỐC VIỆT
277A - 285A đại lộ HẬU GIANG (KHU I)
76 - 78 - 80 Đường MINH PHỤNG (KHU II) CHOLON
Một ngôi trường lớn nhứt tại QUẬN 6
vừa xây cất hoàn thành

1-7-1969 Tổng Khai giảng 60 lớp : Sáng - Chiều - Tối
Từ **MẪU GIÁO** đến **ĐỆ NHỨT** ABCD

— Do Bà Tôn nữ Thanh Lan chăm sóc Bậc Đệ I Cấp — Lớp Nữ sinh học riêng
— Do Ông Trần Kim Qui giảng viên đại học điều khiển bậc Đệ II cấp.

ĐẶC BIỆT : **KHÔNG TĂNG HỌC PHÍ** để giúp đỡ Phụ huynh Quận 6, 7, 8.

ĐẶC ĐIỂM : Phòng học rộng, khang trang, đầy đủ tiện nghi — Ban Giáo sư có tiếng nhứt ở đô thành phụ trách — Câu lạc Bộ — Sân chơi rộng rãi — Thư viện học đường — Phòng võ thuật và thể thao — Y tế học đường do Bác sĩ Trần Đại Quang chăm sóc sức khoẻ học sinh hằng tháng — Chiếu phim Giáo dục hằng tuần — Xin Phụ huynh đến ghi tên trước cho con em vì sĩ số mỗi lớp có hạn.

UROSIPHON



BỊNH VỀ THẬN
NÓNG NHIỆT
NỔI MỤN

Hộp 8 ống
ĐỂ UỐNG

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

DO HADZER BÀO-CHẾ NHƯỢNG-QUYỀN TẠI V.N.

K.N. SỐ 69 M.Q.C.R.

Trường Trung Học Đệ Nhị Cấp
Trường Sơn
129-131 Lê Văn Duyệt Saigon
1-7-69 Khai giảng niên khóa 1969 - 1970
Các lớp Đệ Tam A,B,C và Đệ Nhị A,B,C buổi sáng và chiều
Chú Thích — Các Ban A,B,C, Anh, Pháp học riêng, phải **ghi tên giữ chỗ** trước từ 10-06-1969

TƯ THỤC TÂN THẠNH
196 Trần Quang Khải, TÂN ĐỊNH
1-7-69 : Khai giảng niên khóa 69-70
đủ lớp Sáng - Chiều - Tối
từ Mẫu Giáo đến Đệ Nhất
GHI TÊN, ĐÓNG HỌC PHÍ ĐỂ GIỮ CHỖ

TRUNG TIỂU HỌC LƯU HỌC XÁ
ĐẮC LỘ
Điện Thoại : 25.110 Bảy Hiền, SAIGON
KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 69 - 70
1-7-69 Đệ Thất đến Đệ Nhị A,B
2-7-69 Mẫu giáo đến lớp Nhất
1-9-69 Đệ Nhất AB
Lưu trú sinh tựu ngày 30-6-69

ANH NGỮ
Mới lạ — Lý thú
Không chỉ vì người ngoại quốc ở V.N mà là vì tầm quan trọng của ngôn ngữ ấy trên mọi lãnh vực. Các bạn đã học nhiều năm nhưng chưa nắm được niềm tin, Các bạn mới học đang e dè lo ngại.
Thử đến : Ông TRƯỜNG VŨ
337/28 Phan đình Phùng SAIGON
(hẻm ngang Siêu thị Vườn Chuối)

Thông Báo
Cùng quý khách xử dụng xe ĐẠI HAT SU
PHỤ TÙNG ĐẠI HAT SU VỪA VỀ THÊM NỮA
Danh sánh đại lý phụ tùng xe Daihatsu tại Saigon Gia định và các tỉnh

SAIGON :
- SAIGON KỸ NGHỆ, 35, Lê Lợi Saigon, Đ.T. 20.166
- Ets THANH VÂN, 29 Tạ thu Thâu
- Ets THANH HẢI, 210, Đề Thám
- Ets THANH LOAN, 364 Trần Hưng Đạo
- Ets HOÀNG NAM, 57, Yên Đổ
- PHƯƠNG MAI, 15, Ngô tùng Châu

CHOLON :
- Garage HÒA BÌNH, 1, Đào Tấn
- Garage WINH PHONG, 2-6, Vĩnh Viễn

GIA ĐỊNH :
- PHAN VĂN TRỌNG (Cang Thành), 59, Võ Tánh

CAN THƠ :
- TRẦN CANH LÂM, 53/1-A Trần hưng Đạo

TÂY NINH :
- CÔNG THÀNH, 5/6 Bảo Quốc Tự—Long Hoa
- VƯƠNG HOÀNG ÂN, B 14/9 Trần hưng Đạo—Hiếu Thiện

HẬU NGHĨA :
- Ets TÂN THANH, 47, Quang Trung Trảng Bàng

BAN MÊ THUỘT :
- RỒNG VÀNG, 48, Nguyễn thái Học
- HUỲNH CÔNG LONG, 55, Y Yút

NHA TRANG :
- DETECO, 8, Trần quý Cáp
- TÂN LẬP, 28, Trần Quý Cáp

MỸ THO :
- Ets NGỌC HẠNH, 139/7 Pasteur

LONG XUYÊN :
- ĐỖ THỊ HAI, 65, Trưng Nữ Vương

QUI NHƠN :
- Ets THUẬN HƯNG, 130 Gia Long

DA NANG :
- TÂN HÒA, 203 Hùng Vương
- HÒA KHANH, 67 Phan chu Trinh

CHÂU ĐỐC :
- Ets ĐỨC QUANG, 40, Đốc Phủ Thứ

HÃNG ĐẠI HAT SU SAIGON
35, ĐẠI LỘ LÊ LỢI SAIGON — ĐIỆN THOẠI : 20.166

Các bạn nuôi Gia súc **GÀ** *và* **HEO**
để tăng thêm lợi tức cho gia-đình
Các trại chăn nuôi
NÊN DÙNG NGAY
Vitamycine
SOLUBLE POWDER
THUỐC BỘT GIA SÚC CÓ TRỤ-SINH VÀ SINH-TỐ



HIỆU TAM ĐẦU
Cần CHO GÀ CON MỘT NGÀY MỆT VÌ DI CHUYỂN BẰNG MÁY BAY HAY NÓNG NỰC.
TĂNG THÊM SỨC KHỎE CHO GÀ, HEO BỊ GẦY CÒM, CHẬM LỚN
Ngừa và trị : Bịnh toi gà - Dịch gà - Mồng tím
Tiêu chảy, sưng ruột. Bịnh về hô-hấp,
các bịnh nhiễm trùng của GÀ và HEO
THUỐC ĐÃ ĐƯỢC CÁC NHÀ CHĂN NUÔI TÍN NHIỆM
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY VÀ CÁC TIỆM TRỮ DƯỢC

PHONG-PHÚ
QĐ/BTT/2-1-69

TRUNG TIỂU HỌC
Huỳnh thị Ngà
10 Trần nhật Duật Tân Định Saigon Đ.T 24.458
2-7-69 TỔNG KHAI GIẢNG Các lớp Sáng Chiều Tối
ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHỊ A.B.C
4-7-69 Mẫu Giáo đến lớp NHẤT
1-9-69 Các Lớp ĐỆ NHẤT A.B.C
Giáo sư chọn lọc xuất sắc, Kỷ luật nghiêm minh
Sĩ số giới hạn, học sinh cũ mới phải ghi tên trước giữ chỗ từ 20-6-69. Nhận nữ sinh nội trú

THÔNG CÁO
(Lần thứ nhì)

Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Học Vụ trân trọng thông báo cho đồng bào rõ :

Khu đất tọa lạc tại Xã Linh Xuân Thôn, nằm cạnh Trường Kỹ Thuật Việt Đức trong khu Đại Học đã được chuyển nhượng cho Bộ Giáo Dục và Thanh Niên để xây cất Trường Kỹ Thuật Cao Thắng.

Việc bồi thường nhà cửa, mồ mả, hoa màu đã hoàn tất.

Để có đủ tài liệu lập hồ sơ thanh toán tiền đất, [illegible] cầu các sở chủ hoặc thừa kế xuất trình gấp các giấy tờ sau đây tại Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Học Vụ, 48 Phan Đình Phùng Saigon (Phòng kế toán) để lập thủ tục bồi thường :

— Trích lục địa bộ—Chứng chỉ cá nhân vô đề áp
— Tờ Tông chi (nếu là thừa kế).

Saigon, ngày 12 tháng 6 năm 1969
GIÁM ĐỐC
NHA KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ
LÊ KIM CHẤN

Số : 2174/CNTP/HC.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
VÀ GIAO THÔNG VẬN TẢI
KHU CÔNG CHÁNH CNTP

Cáo thị đấu thầu kỳ 3

I. — NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ CUỘC ĐẤU THẦU : Văn phòng Tòa Hành Chánh Tỉnh Quảng Đức lúc 9 giờ ngày 26-06-1969

II. — MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp một lô thạch liệu trong giá 1.295.000đ 00 giao tại công trường thuộc tỉnh Quảng Đức

Chi tiết lô đá trên xin xem cáo thị đấu thầu niêm yết tại Tổng Nha Kiều Lộ, các Khu Công Chánh, các Tòa Hành Chánh Tỉnh, Ty Thông Tin và các Ty Công Chánh thuộc Vùng Cao Nguyên Trung Phần.

III. — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
- Nha Tổng Giám Đốc Kiều Lộ — SAIGON
- Khu Công Chánh CNTP — DALAT
- Ty Công Chánh — QUẢNG ĐỨC

DALAT, ngày [illegible] tháng 6 năm 1969.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Cáo thị đấu thầu

I. — NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 24-06-1969 hồi 19 giờ giờ tại Phòng hội Bệnh viện Trưng Vương số 266 Đại lộ Nguyễn văn Thoại, Cholon.

II. — MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp thực phẩm nuôi ăn bệnh nhân thuộc Bệnh viện Trưng Vương trong kỳ Đệ II Lục cá nguyệt 1969.

III. — Trị giá ước lượng : 2.000.000đ.00 (Hai triệu đồng)
Tiền ký quỹ tạm : 50.000đ.00 (Năm mươi ngàn đồng)
Tiền ký quỹ thiệt thọ 100.000đ.00 (Một trăm ngàn đồng

IV. — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày, giờ làm việc tại : Bệnh viện Trưng Vương, số 266 Đại lộ Nguyễn văn Thoại, Cholon.

BỆNH VIỆN TRƯNG VƯƠNG thuộc
HỘI BẢO TRỢ GIA ĐÌNH BINH SĨ

Cáo thị đấu thầu công khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Hồi 9 giờ 30 ngày 15.7.1969 tại Khu Quân Sản Tạo Tác CẦNTHƠ số 38c Thủ Khoa Nghĩa CẦNTHƠ

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
ĐLS số 11/006/69 v/v cung cấp vật liệu Kiều Lộ Chiến Lược tài khóa 1969.

KÝ QUỸ TẠM :

LÔ I :	40.192$00	LÔ III :	65 400$00
LÔ II :	29.600$00	LÔ IV :	28 800$00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày giờ làm việc tại :
- Khu Quân Sản Tạo Tác CẦNTHƠ
- Cục Công Binh / Sở HCTC
- Bộ Chỉ Huy 4 Tiếp Vận / P. Mãi Ước
- Cục Mãi Dịch Quân Đội
- Sở Hành Chánh Tài Chánh số 5 :

KBC, 4958, ngày 14 th. 6. 1969
Trưởng Khu Quân Sản Tạo Tác CẦN THƠ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ, XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU HẠN CHẾ

— MỤC TIÊU VIỆC ĐẤU THẦU : Công tác xây cất Bệnh viện Trung Ương Huế
Ước lượng công tác : 220.065.919 $ 39
Ký quỹ tạm : 3.500.000 $ 00

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU : Ngày 9-7-1969, lúc 9 giờ, tại Bộ Y Tế, Xã Hội và Cứu Trợ, số 59 đường Hồng thập Tự Saigon.

Nhà thầu nào muốn xin dự thầu phải làm đơn (2 bản) gởi đến Bộ Y Tế, Xã Hội và Cứu trợ (Ủy Ban Xây Cất) trước ngày giờ định trên. Nếu gởi theo Bưu Điện, đơn xin dự thầu phải đến chậm lắm là hồi 17 giờ ngày trước ngày đấu thầu.

Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn kiện ghi nơi Điều 8 của Điều Kiện Sách riêng của công tác.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày, giờ làm việc, tại :
— Văn Phòng Thường Trực Ủy Ban Xây Cất Bộ Y Tế, Xã Hội và Cứu Trợ, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.
— Nha Tổng Giám Đốc Kiến Thiết và Thiết kế Đô Thị.
— Bệnh Viện Trung Ương Huế.

Saigon, ngày 16 tháng 6 năm 1969
ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG
Chữ Ngọc Liễn

MAZDA
Sản xuất tại một nhà máy tối-tân nhứt trên thế-giới
TOYO KOGYO CO. LTD
HIROSHIMA - JAPAN

Xe du lịch
1000 Sedan de luxe



Đặc điểm:
- 4 xy-lanh - 4 cửa - 6 ngựa.
- Hai ghế trước có gối đầu và lật ngửa được.
- Cổ tay lái có khóa.

GIÁ BÁN: Luôn thuế trước bạ
635.000đ.
Tiền cọc đóng trước
190.000đ.

Đại lý độc quyền tại VIỆT NAM
GARAGES CHARNER
131 NGUYEN-HUE SAIGON
Điện thoại 20.423 21.124 22.531

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Bar ở Vũng Tàu
Vì thiếu người trông nom, muốn sang gấp hoặc cho thuê. Hỏi 142 Võ Tánh Saigon.

Sang 1 căn phố trệt mặt tiền vùng Trương tấn Bửu luôn đồ meuble có máy lạnh và gara. Xin hỏi 25 Trần quốc Toản Saigon.

Sang Phố lầu đúc suốt sân thượng 4mx20m gần chợ, trường học khu yên tịnh mát mẻ có compteur điện nước. Hỏi cô Tư 12/5 Nguyễn huy Tự ĐaKao.

Có vốn 1 triệu bạc muốn sang một cơ sở mọi ngành, hoặc nhà bảo sanh. Xin biên thơ cho cô Điền 233 Tự Do Sg.

Sang 1 tiệm giải khát đủ bàn ghế đồ dùng mặt tiền đường Phan đình Phùng Saigon, 1.500.000đ, thâu huê lợi từ 70 đến 100.000đ. mỗi tháng. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Saigon

Cần sang gấp một cái Bar, đường Tự Do, Trung Tâm Saigon, có giấy phép có thể mở phòng trà. Hỏi Bà Ngọc, số 27 góc Tự Do, Ngô Đức Kế lầu 1 Saigon chiều từ 17 giờ đến 20 giờ.

Sang một căn phố thật đẹp, mặt tiền, hướng Đông, đầy đủ tiện nghi và có chỗ để xe. Xin hỏi: Bà Bảy 7-B. Nguyễn Biểu ChợQuán nhờ chỉ dẫn

Sang nhà trệt 4x18m gần ngã 6 Saigon điện nước riêng có chỗ để xe hơi 21 Trần quý Cáp buổi tối. Hoặc ĐT 20043 giờ làm việc.

Sang nhà 4x18m, compteur điện nước. Tiện nghi. Gần chợ Bà Chiểu rất tiện cho công tư chức ở Gia Định. Hỏi Bà giáo Hai 54A/4 Phan văn Trị Gia Định.

Sang một nhà hàng chứa trên 150 người địa điểm tốt vùng Đakao, hỏi số 174/96 Nguyễn thiện Thuật rẽ đường Bàn Cờ.

Đất sang mặt tiền đường 2000m2 qua cầu Gò Dưa khoảng 500m, gần villa cây Dương Thủ Đức. Tiện mở kỹ nghệ hoặc chăn nuôi. Xin hỏi tiệm phở Thanh Đa đường Hùng Vương (nối dài) tại chợ cầu Kinh Thị Nghè

Phố Sang Gấp
Phố sang Phan b. Châu sang 6triệu 30 ngàn 1 tháng. Pasteur sang 6triệu 10 ngàn 1 tháng. Tầng lầu 1 Nguyễn Huệ Tax sang 3 triệu, 10 ngàn tiền phố. Hỏi 282 Cống Quỳnh (SG) gần B.S. Từ Dũ.

Sang nhà nhà 2 tầng, có điện thoại, máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, máy truyền hình v.v... có bàn ghế hoặc không, đầy đủ tiện nghi số 85A, Võ Tánh Phú Nhuận (trên lầu).

Vũng Tàu Cần sang hay là cho mướn vì thiếu người trông nom. Bar khách hàng đông. Xin hỏi số 3 đường Phan bội Châu Vũng Tàu chỉ dẫn.

Bán phố lầu đúc mặt tiền tiện nghi buôn bán. 723 Võ di Nguy Phú Nhuận sân golf.

Nhà bán Đủ tiện nghi. 301/9 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối.

Nhà bán 2 tầng gác ván có điện, có nước. Hẻm lớn, xe ra vô được. Hỏi 159/9 Hòa Hưng Saigon.

Dalat bán 1 biệt thự 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 2 phòng tắm, gara và nhà bếp bồi riêng. Đất rộng 2.400 thước trống đủ các loại hoa đẹp. Tại số 14 Phan chu Trinh Đalạt. Xin do nơi 46 Lê Lai Saigon.

Bán Phố mặt tiền rộng lớn 4th5x27th 2 lầu Công trường Ngã Bảy bến xe đò, kiến trúc tối tân, lề rộng 6th, đường 2 chiều. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Pétrus Ký Cholon.

Nhà bán Bán rẻ, Bán ngay. 1 căn 230 ngàn, 1 cái nền thứ nhì góc đường số 4 và số 23 giá 110 ngàn. Hỏi số 2 Phường 23 Bến Phạm thế Hiển.

NHÀ BÁN
BÁN GẤP: Đổi đi xa bán gấp một căn nhà mặt tiền đại lộ. Đủ tiện nghi, đúc suốt. Hỏi Hưng Yên, 337/5, Bạch Đằng (Gia Định).

Bán gấp một căn nhà tại 490/23 đường Lý thái Tổ 4mx20 nhà lầu gạch bông đủ tiện nghi giá 1.000.000đ.

Nhà bán 347 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cổng xe lửa số 6) 3 tầng lầu đúc sân thượng lợp tôn. Đủ tiện nghi

Bán 1 căn nhà cư xá ở đường Tô hiến Thành nối dài, mặt tiền có thể buôn bán đất còn rất rộng. Hỏi tiệm sắt 112 Bến Chương Dương Saigon.

Bán 1 căn nhà gạch có gác, đủ tiện nghi tại chợ Vũng Tàu. Hỏi cô Ngọc Giang 63 Lý thường Kiệt Vũng Tàu tiệm vàng Ngọc Giang.

Nhà bán đường Cống Quỳnh trong ngõ xe hơi vô được hỏi 70 Ngô tùng Châu Saigon.

Phố lầu đúc mặt tiền, tiện buôn bán, an ninh, đủ tiện nghi gần bến xe An Đông, chợ, trường học, bán. Mời ông trả 1 triệu 780 đến thương lượng lại. 128 Nguyễn Hoàng Saigon.

Phố bán Hai bà Trưng khu buôn bán 3tr 7. Chi Lăng 3tr 5. Lý trần Quán 1 lầu đúc 4tr luôn đất, Pasteur 1tr6. Cần mua mướn nhiều Villa nhà vùng Saigon gấp. Hỏi 438 Hai bà Trưng.

Đất Đalat gần 3000m kế ĐHQS đường Phan chu Trinh nhượng lại giá 450.000đ. Bán xe Opel đời 66 chưa thuế giá 150.000. Hỏi 235/62/12 Công Lý từ 6 giờ chiều có thể vô hẻm 285.

Building 6 từng luôn đất thật đẹp, mặt tiền đại lộ, trung tâm Đ.T, meublé tiện nghi, bán, điều kiện dễ dãi; giao liền. Hỏi 229 Trần Hưng Đạo.

Phố thương mãi
182 Tôn Đản (K.Hội) lầu cây, gạch hoa, điện nước, cầu. Mời ông trả 520.000 đến thương lượng gấp.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang lăng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán mặt tiền Trần hưng Đạo Saigon 4 tầng trang trí đẹp, luôn đất hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán nhà ở đường Xóm Chiếu Kho 4 Khánh Hội số nhà C24/12 giá nhứt định 200.000đ xin liên lạc số 515 Đ. Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 1 căn nhà lầu đúc 4mx15m đầy đủ tiện nghi có lầu phụ ở sau. Hỏi và coi nhà tại 119/75C Cộng Hòa.

Đi xa bán gấp căn nhà số 16/93/35 Ng. Thiện Thuật Saigon 5m50x12m50, tường gạch, lợp ngói, gạch bông, có sân trước sau rất thoáng mát. Khu yên tỉnh, hẻm rộng, xe hơi vào được. Giá 680.000đ.

Nhà bán gấp lợp tôn có trần, luôn đất, 4m50x12m. có sân, cửa hậu hẻm riêng, điện nước, tiện nghi, vùng yên tịnh. Giá nhất định 380.000đ. Số 141/44 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán Nhà gạch lợp tôn, hai từng, có điện nước đủ tiện nghi. Xem nhà tại 193/125 Nguyễn cư Trinh SG.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng luôn đất. 1 xe Opel Station wagon. 40 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp rất rẻ: nhà 4x12m, lầu suốt, điện nước riêng cửa lưới, xinh gọn, xe đến cửa gần cầu Bông, đến 30-6 tặng luôn đồ đạc. Ông Hiệp: 274 Đề Thám Saigon, nhà Vẽ Quảng cáo Bướm vàng 113B Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhà bán đủ tiện nghi 3,6 x 13m (luôn hẻm). 580.000đ. Hỏi 242/109/4 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ (sau lầu 5 tầng).

Nhà bán 3m20x21m bên trong có lầu đúc Compteur điện nước 3 phòng có đồ meubbes, 4 quạt trần, 2 nhà tắm, 2 cầu tiêu, 2 bếp đều lót gạch men trắng đằng trước có hàng ba rộng rãi Hỏi số 269/54/2B Cư xá Trương minh Ký G.Đ. chắc giá (800.000)

Ngoại kiều đi xa cần bán gấp giá rẻ 2 lô đất thổ cư mỗi lô 4mx22m Hai lô sát nhau, khu sang trọng gần nhà bank xin liên lạc với cô Hương 264 Trương minh Ký.

Bán nhà riêng biệt (8mx14m) có điện nước lợp ngói gạch hoa (135/24 Minh Mạng Phú Nhuận) Cách Mạng rẽ vào. Xem nhà 5 đến 7 giờ. 950.000đ.

Nhà bán đúc 3 tầng 1 căn gần chợ, trường có gare, Phan thanh Giản cư xá đô thành 1C mời ông trả 4 triệu tới mua

Nhà Bán Bề dài 4m20x 15m điện nước đủ tiện nghi, số 18/30 Trần quang Diệu Saigon Xin liên lạc số 18/24G cùng đường

Nhà bán 1.800.000đ. 199 Tr. quốc Toản Cholon mặt tiền 3m50 x 19m có giấy phép và trước chợ.

Nhà bán gấp 4mx15m đất tư có bằng khoán, tường gạch, lầu suốt, đầy đủ tiện nghi, gần đường lớn, trường, chợ, giao nhà ngay, giá 1 triệu mốt. Hỏi hẻm 220 số nhà 31 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi điện. nước riêng, có lầu 3m2x12m, trung tâm Bàn Cờ. Hỏi 242/47/22 Nguyễn Thiện Thuật.

Nhà lầu xây, có điện, nước, 3m5x30, giá phải chăng. Xin hỏi số 453/65 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà
4m50x8m, 2 từng rưỡi, béton, có đủ đèn nước tiện nghi. Coi tại số 650 2 đường Phan thanh Giản Sg.

Bán nhà lầu cột đúc đủ tiện nghi, 800 ngàn đồng. Số 16/36A Nguyễn cảnh Chân Saigon (cuối hẻm bên phải có nhà may Xuân Lan đầu hẻm).

Nhà bán Béton 2 tầng rưỡi 4m5x8m mới cất công tơ đèn. Công tơ nước 650/2 Phan thanh Giản Saigon.

Cao ốc 6 tầng đường Phan thanh Giản giá 48.000.000đ thu huê lợi, 4.500m2 Hỏi 282 Cống Quỳnh gần bảo sanh viện Từ Dũ

Bán 5000 thv đất gần ngã ba Bà Quẹo, giáp mặt lộ, tiện mở xí nghiệp, hỏi 54 Thái-lập-Thành Saigon.

Nhà bán Công chức đổi đi, bán nhà luôn đất 19mx4m lầu đúc 1 tầng thêm 1 phòng đúc trên và sân thượng, ngay Quận 3 gần nhà thờ, chợ, trường học, Đường thông lộ rộng. Tại 441/1 Phan đình Phùng Sài gòn (miền Trung Gian)

Nhà bán 5 phòng ngủ, 4 phòng tắm. Điện nước riêng. Xin hỏi và xem nhà ở 253/2 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà song lập 1 từng lầu mới xây, mỗi căn 4mx12m có ngả sau đủ điện nước hẻm rộng, đường Thánh Mẫu (vùng ông Tạ). Hỏi 209A Minh Mạng P.N. Sg.

Phố bán mặt tiền dài 4mx 15m, đèn nước giá 500.000đ. số 398 Phạm thế Hiển Cholon. Hỏi tại 394 Phạm thế Hiển.

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi gần chợ, trường học, dành cho những gia đình đông con. Hỏi số 12/13 Phan đình Phùng Saigon.

Phố lầu đúc 4 tầng nơi thị tứ nhộn nhịp, kiến trúc tối tân, mỗi tầng đều có cầu tiêu máy, nhà tắm lavabo, cửa tiệm rộng 5 thước. Coi nhà tại số 617 đường Pétrus Ký (ngã Bảy) giá 5 triệu 200.000đ.

Cần bán 2 biệt thự luôn đất có điện thoại, điện 3 dây nhà xe, máy lạnh. Ngô tùng Châu Giađịnh. Hỏi Tâm Phương 47A Trần quốc Toản Saigon.

Vũng Tàu
Nhà bán rộng mát đủ tiện nghi sân rộng. Mặt tiền đường Đỗ Chiểu hỏi 57 Lê văn Duyệt Saigon hay 27/2A Đỗ Chiểu Vũng Tàu.

Nhà bán giá 3 triệu rưỡi, lầu đúc 8 phòng luôn 530 thước vuông đất. Đang thâu huê lợi, Khu B Phú Thọ Hòa. Hỏi 45B Kỳ đồng, Đ.T. 40.568.

Nhà bán 93 mặt tiền đường Bàn Cờ căn lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 208 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp căn nhà đủ tiện nghi điện nước diện tích 5mx22m ở 476/19 Trương Minh Giảng Saigon 600.000đ.

1.100.000đ Nhà đường Ngô Tùng Châu Gia Định, luôn 100m2 đất, luôn đồ đạc salon, giường, tủ, frigidaire, bếp gaz, bàn ăn ghế, lấy nhà trống, hoặc thu huê lợi mỗi tháng 20.000đ. Hỏi Bà Tư 238 Nguyễn văn Thoại Gia Định, gần ngã tư Bảy Hiền, sát trại nhảy dù.

Cần Mua thuê nhiều phố Villa đất xe Hỏi 320 Trần-H-Đạo Sg từ 8g đến 19g.

Cần bán 1 biệt thự trệt gồm 5 phòng. Đầy đủ tiện nghi điện nước. Sân để xe xem nhà tại số 280/23C Lê văn Duyệt Sg. (Hẻm cạnh trường Thánh Mẫu) giá 1.600.000đ.

Cần bán gấp 1 appartement, gồm, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, 1 balcon nhà ở đường Trương minh Ký, kế nhà thờ 3 chuông. Xin hỏi nhà thuốc Tây Nam Long 201 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà dài 18 thước ngang 4 thước đủ tiện nghi hỏi tại 635 Phan thanh Giản Saigon

Nhà Cần bán nhà và đất đường Trần Quý Cáp Đà Nẵng. Hỏi Bà Vinh. 67 Độc Lập ĐàNẵng.

Villas - Phố - Bán
Phố lầu mặt tiền Lê thánh Tôn (gần chợ Saigon) 4mx28m luôn đất bán 8T. Phố lầu mặt tiền Nguyễn Thiện Thuật 4mx10m bán 2T Villa Nguyễn Huệ GĐ 8mx24m luôn đất bán 2T. Villa lầu Trương minh Giảng 300m2, Tél, luôn đất bán 3T5. Villa mặt tiền Chi Lăng 371m2 luôn đất bán 8T. Villa trệt tại làng Đại Học Thủ Đức 1000m2 bán 3T5. Villa Lý Trần Quán Tân Định 170m2 luôn đất bán 4T5.

Hỏi MỸ-HƯNG ĐỊA-ỐC. 320 Trần hưng Đạo Saigon Mở cửa từ 8g đến 19g.

Thuê Hãng Mỹ cần thuê villa hay Building 6 đến 12 phòng Khu vực H.B.Trưng—Hiền Vương. Hỏi 218 Lê Lai Đ.T. 22845

Cần mướn biệt thự, phố lầu, đủ tiện nghi cho ngoại kiều với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20683.

Mướn villa Kỹ sư Mỹ dân sự cần thuê villa nhỏ 3 phòng, 60.000đ 1 tháng, trả tiền một đóng 1 năm. Hỏi 282 Cống Quỳnh gần bảo sanh viện Từ Dũ.

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng. Hotel: Mỹ Long. 144Hồ văn Ngà Saigon Tel 21.383.

Nhà cho Ngoại kiều mướn, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng. Hỏi 171/7 Cô Bắc Saigon.

Phòng cho thuê ngày, tháng rộng, mát mẻ, đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản. cách 200m tới rạp Quốc Thái.

Cần thuê 1 biệt thự, đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh, nước nóng, sân rộng để được 8 chiếc xe, mạn Saigon. Hỏi 333 Công Lý, Đ.T. 20.683.

Cho thuê 1 phòng meublé 2 độc thân lối riêng 5.000đ, 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng đẹp lộng lẫy, nơi sang trọng 6mx12 meublé bếp nhà tắm nước điện riêng cho mướn mắc nhưng khỏi thế chưn trả tháng 1 (87 Nguyễn cư Trinh).

Nhà cho thuê Đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều ở. Hỏi tại số nhà 35/3 Phát Diệm Cầu Kho

Nhà cho mướn lịch sự đủ tiện nghi 300 ngàn thế chân khỏi tiền nhà. Ít tiền thế chân phải trả tiền nhà mỗi tháng. Do nơi 357/5 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cho mướn 1 căn phố lầu 3 phòng đường Bùi thị Xuân Saigon. tiện nghi, yên tỉnh, quạt trần, điện thoại. — 1 văn phòng mặt tiền, trang trí, lịch sự, trung tâm Saigon đủ bàn giấy, tủ hồ sơ bằng sắt mới, quạt trần, điện thoại. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon. Điện thoại 92.966.

Khách Sạn THIÊN NGA
73 Huỳnh quang tiên Saigon, Phòng đủ tiện nghi, có nước nóng và quạt trần hay máy lạnh. Giá bình dân, Trung tâm Saigon ĐT. 91.194

Cần Tư Thục Tiểu Học
Cần thuê hay hiệp tác khai thác Tư thục Tiểu học nhỏ, 1 hay 2 phòng học cũng được, phải có giấy phép Tiểu học, vùng Saigon — Cholon. Xin liên lạc với Tư thục Mê-Linh 153A, Nguyễn tiểu La (góc Vĩnh-Viễn và Nguyễn tiểu La), Ngã-Sáu, Cholon. **Mua Bàn Ghế Học Sinh** Cần mua bàn ghế học-sinh tiểu học và Mẫu giáo cũ, mới. Xin liên lạc tại địa chỉ trên.

Toyota corona
Du lịch EH mới tinh có radio tự động màu trắng nguyên thủy tất cả và bán một xe du lịch hiệu Saburu Nhật EI chưa hết rodage, thật đẹp, radio, coucheette, kiếng xanh, nhỏ, xinh, 4 cửa. Mời xem: 138 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe camion Internation 1600 chạy sang tình trạng tốt hoàn hảo. hỏi 129 Chi Lăng.

Bán rẻ Peugeot 203 EM mui trần, đồng, máy, sơn toàn hảo. Hỏi 156 Nguyễn văn Học Gia Định (ngang hãng dập vỏ xe Phạm Hiệp).

Toyota 800 Pick up vận tải nhẹ đời EI 7 bán bán giá vốn, đã làm mui, nệm, mới chạy 3000 cây số. Coi xe tại số nhà 14/3 hẻm 158 chợ ông Tạ đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

203 Berline số máy 1-7-3 tình trạng thật tốt bán. 329 Nguyễn Tiểu La, ngang trại Đống Đa, Trần Quốc Toản.

Jeep Capot bầu thật tốt, bán rẻ hay đổi xe Pick-Up Nhật. 534A Hồng Thập Tự Sg. Đ.T. 92957.

Fiat —600 3 băng couchette thật tốt bán rẻ 190 ngàn. 31G Tân Hòa Đông (PhúLâm) CL.

Austin và Jeep Willys bán 1 trong 2 chiếc. 17 (lầu) cư xá Đô Thành Sg.

Dư dùng bán gấp xe Jeep Cabot cao mới tinh, giá rẻ, hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng.

Volkswagen NBV. hoàn toàn như đời mới, 5 vỏ ruột mới chủ lái rất kỹ bán 380.000đ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

203 Peugeot thật tốt. 231 Lê thánh Tôn Saigon. Xem xe từ 3 giờ chiều và Chủ nhật buổi sáng.

Bán Jeep Carpor bầu bô thấp 130.000đ. 334 Lý Thái Tổ Sg.

QUI - NHƠN
Dư dùng, bán lại 1 chiếc xe Mazda 1000 Pick-Up. Còn mới giá rẻ. Liên lạc Tân Lợi 131 Gia Long Qui Nhơn.

Austin mini EE 9 nút có radio đi rất ít, còn thiệt tốt. Hỏi 37 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Peugeot 404 2 chiếc EI EH đời 68. MAZDA 1.500 EH 7. Nhận mua Vespa Lambretta cũ mới nơi đây có trưng bày Lamlretta và Vespa 222 Trần Quang Khải kính mời.

Sơn - Làm đồng
Pt. Métallisée, kỹ lưỡng bảo đảm tại chi nhánh chuyên nghiệp IMMAS/6. 129 Chi Lăng Phú Nhuận, Saigon.

Studebaker Champion (1958). 180.000đ sơn, nệm mới, máy tốt. Hỏi cư xá 141 Yên Đỗ (cạnh Nha điền địa) giờ làm việc.

Volkswagen số cũ NG mới sơn sửa như mới bán gấp bao thuế 360.000 hoặc không thuế. 322 Võ di Nguy Phú Nhuận.

350.000đ Xe Dauphine một đời chủ, Xài rất kỹ, 9 nút. Hỏi 8 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần bán 1 xe Ford Anglia Familial EB. máy đồng sơn băng nệm kiếng vỏ ruột toàn hảo. 346 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán gấp
Simca 9 Hoàn hảo giá rẻ. 100 ngàn. Hỏi ông Mạnh, Đường Lê văn Thạch, gần hông chùa Xá Lợi Saigon. Đ.T 91.083 EXT. 5617. 5565.

Bán xe Taunus 17m. Thật tốt ít xài toàn xe còn nguyên xứ (Origine) số cũ NBV chắc giá 285 ngàn. Hỏi 295 Trương tấn Bửu Phú Nhuận S.G.

Opel 1700 (du lịch) số EE... một chủ, còn tốt nguyên Hỏi: 30/16 Bác sĩ Calmette. (Sg)

Cần bán 1 xe Peugeot 403 Camionnette đời EG. Hỏi 213 Pétrus Ký Chợ lớn gặp cô Lê.

Taxi Bán Renault 4 C.V. đồng sơn thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy. Cholon.

Volkswagen 1300 Deluxe El.76... toit auvrant radio tự động. Màu trắng như mới.

Peugeot 404 EB... 55... Màu trắng toàn hảo. Bán gấp Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Commer ED8, băng kiến 14 chỗ ngồi. Đồng, sơn, vỏ mới. 487 Phan đình Phùng Sg.

Taunus 12M đời EC2 toàn hảo, có radio Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định.

Fiat MULTIPLA 600, 6 chỗ ngồi, sơn mới toàn hảo, một đời chủ. Bán tại 36 Chi Lăng Gia Định.

2 C.V. berl NBU bán capot mới, bánh lùn, đệm mousse. 160 Lê quang Định, G.Đ.

Ford Falcon 61 mang EC Radio Dauphine ED 6 Volkswagen EB một chủ. Morris Minivan EB băng kiếng. P.203 thật tốt. Jeep Mỹ EO giá 190.000. Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Ford Falcon 1963 toàn hảo, bán gấp. Hỏi bà Ngân 250/5 Hai bà Trưng Saigon.

Bán xe Anglivan thực dụng EB có băng kiếng, xe còn thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh.

Đà Lạt — Đà Lạt
dịp may hiếm có

Vì thiếu người trông coi, sang 1 tiệm sản xuất bánh mứt kẹo đã được nhiều năm tín nhiệm tại Đàlạt, có đủ giấy phép môn bài Cô Ta đường mối hàng rất đông, mức lời rất khá nếu chưa biết nghề xin hướng dẫn kỹ thuật, tổ chức, phát triển. Xin hỏi ông Minh hẻm Cô Giang số nhà 22/1 đường Võ di Nguy Phúnhuận (ngoài giờ làm việc).

NHÀ BÁN

Nhà bán Vùng Phú-Thọ 4mx30m, lầu đúc, luôn đất, điện nước riêng, garage, giá 1.200.000đ. Hỏi Cô Hồng Cầm Đ.T 90426 hay 100/29 Trần hưng Đạo Sài Gòn.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần đường. Số 638/5 Pétrus Ký Cholon.

Bán nhà
Vì thiếu người trông nom, bán phố thương mại, lầu đúc 3 tầng, giá phải chăng. 237 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán Rẻ nhất SG. Lầu đúc, mặt lộ thương mại. 196B Lê quang Định (GĐ).

Bán phố lầu đúc 1 tầng. luôn đất 4mx25m mặt tiền đường, hướng Đông Nam, có sân trước để xe, cửa hậu, sân thượng, đầy đủ tiện nghi, gần trường học và chợ Bà Chiểu. Hỏi tại 56E Đại Lộ Bạch Đằng Gia Định.

Vũng Tầu bán nhà trệt đúc rất tốt để lâu lâu. 30mx40m. 5 phòng, trong có nhà ngang 7m x 7m,. Compteur điện, Château d'eau, garage, tọa lạc trên đất 900m2, mặt đường Nguyễn thái Học số 62/2A, kế nhà Ông Dân Biểu, cách chợ 500m. Hỏi 229 Trương Minh Ký, Phú Nhuận Saigon Đ.T: 40.639.

Nhà bán bán một căn phố lầu 4 từng, khu thương mãi. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 664 Pétrus Ký (gần Viện Hóa Đạo. **Sang phố ở** 1 tại đường Hậu Giang. Ngay thị tứ, đầy đủ tiện nghi (Phố ở từng lầu 2 Sang từng căn). Hỏi tại 70 Minh Phụng Cholon chỉ dẫn.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng mới cất có sân thượng hướng Đông, khu yên tịnh 6thx20th cạnh có hẻm rộng cho cổng sau. Sân rộng salon, phòng ăn, bếp, 5 phòng ngủ lớn, 2 nhà tắm, cầu, điện, nước công tơ. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi 339/20A Trương minh Giảng Saigon.

Đất 2600m2 bán rẻ vì có việc cần. mặt tiền xa lộ đối diện cây xăng mới «Caltex», địa điểm tuyệt đẹp sẽ đem đến cho người mua vừa 4 lời. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N.

Bán 1 căn nhà mặt tiền, tiện buôn bán, khu đông đúc. Hỏi 1367 Huỳnh quang Tiên (Trương minh Ký) giá 1.250.000đ.

Bán nhà Nhà lầu đúc mới xây cất kiểu đẹp khu chính trang thương mãi Phạm thế Hiển xin liên lạc tại tiệm giấy Phạm Quí số 1 Thương xá Tam Đa đường Nguyễn Trung Trực Saigon.

Nhà bán 2 tầng lầu đúc, mặt hàng, đủ điện nước gần chợ, gần trường gần chùa gần nhà thờ. Hỏi 543/66 Phan đình Phùng (Bàn Cờ).

Bán gấp 3 căn nhà mặt tiền khu thương mãi 101L Lê quang Liêm.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng mặt tiền khu thương mại. Xem nhà từ 15g. số 54/2 đường Vườn Chuối Sg.

Bán lầu đúc 3 tầng 27mx4,5m Đầy đủ tiện nghi có điện thoại. 6/19B Cao Thắng Saigon. (đường hẻm lớn tráng nhựa, xe ra vào được).

Nhà bán luôn đất có giấy phép nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi, công tơ nước, công tơ điện 3 giây, bán luôn đồ meuble, ở đường Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi số 33 Trương minh Ký Saigon-Phú Nhuận,

Nhà bán Thuyên chuyển xa bán nhà cư xá Nguyễn Tri Phương, compteur điện nước riêng. Hỏi số 474/23 Nguyễn Tri Phương Chợlớn từ 16 đến 19g.

XÂY CẤT - SỬA CHỮA
Thầu xây cất, sửa chữa tổng quát. — Kiến trúc bằng sắt: hãng, xưởng, kho hàng, hàng rào, cửa sắt v.v... — Cung cấp vật liệu kiến trúc. Nhà thầu TRƯỜNG SƠN 256 Công Lý Saigon (khoảng đường 2 chiều).

Vũng Tàu bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động, đông khách, cạnh quán trọ Thanh Niên V.T. Xem tại 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu, hỏi chủ nhân 3 căn số 12/3 cùng đường.

Nhà bán 2 tầng đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, giá 420.000đ. Xem nhà tại 273/47C Phan Đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh, 4m50 x 19, giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8g—17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục gần chợ Hòa Bình.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ) từ Chí Cảnh cũ Xa cảng trở về Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 550m2 đến 1000m2, ban xin giấy phép cất villa, kho hàng, việc bảo chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 97-99 Hàm Nghi. ĐT 91.849.

Nhà bán căn lầu, mặt tiền 5m60x30th hướng mát, 4 phòng rộng lắm, có gara, sân chơi, điện nước nhiều, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. (Xin hỏi 377 Lê đại Hành).

Bán 1 nhà lầu ngang 4mx25m đồng hồ điện 2 giây. 3 giây, nước, 1 Remorque GMC 1 Tracteur Bic. 1 giàn cây 4 chân, 1 Unimog. Hỏi 150 Lộ thái Tổ Sg.

Phố lầu thương mãi
Bán phố lầu thương mãi, 4 tầng kiến trúc mới đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đại lộ, sát chợ, hướng đông nam, Xin hỏi 179 Triệu Đà Cholon

Nhà bán gấp số 316/B, Phạm Hồng Thái Gia Định (Lê-v- Duyệt), 14mx5m lợp ngói, vách tường, đất tư. có điện nước, giá 500,000đ.

Bán gấp 1 căn nhà vách tường, gác suốt. Rất rẻ. Hỏi 311/11 đường Phan-đình-Phùng (Ngang chợ Vườn Chuối) Saigon

Bán nhà lầu đúc 3m,5x24m nhiều phòng, mặt đường, đủ tiện nghi, gần nhà thờ trường học. Hỏi 206A Trương minh Ký Gia Định

Xuất ngoại trị bịnh, bán rẻ nhà tiện nghi, sát lộ, gần trường, chợ. Hỏi 301/5 Trương m. Giảng hay 29A T.Q. Diệu nối dài.

Nhà bán mặt đường, gần chợ đủ đèn nước, rộng 5x13. Hỏi ở 399/11 Phan đình Phùng Saigon.

Vũng Tàu nhà biệt lập bán gấp, gần biển bãi sau 360m, đủ tiện nghi và 600m2 đất, rất mát yên tịnh vườn bông, cây ăn trái. Giá rẻ do 68A Chi Lăng Gia Định.

180 ngàn nhà xinh xắn tiện nghi có gác. Lý tưởng vợ chồng son hoặc gia đình ít con. Hỏi tại 53/112/11 Trần khánh Dư (Tân Định) trong 3 ngày 19, 20, 21-6-69

Vũng Tàu Bán quán bãi sau luôn đồ đạc vật dụng giá trị khỏi phải sắm. Hỏi Thanh Hải Bãi Sau

ĐẤT BÁN
Đất mặt tiền đường Đồn Đất 900 thv giá 19.000đ 1thv giao trống Đất mặt tiền đường Nguyễn Huệ PhúNhuận 5.000thv giá 2.600đ 1thv Đất mặt tiền đường Thi Sách gần nhà hàng Cheong Nam 750thv giá 19.000đ 1thv Đất mặt tiền bên trái Xa Lộ, tiếp giáp sông Saigon cạnh New Port cao ráo một phần hiện là kho hàng RMK bán từng mẫu giá từ 300đ 1thv Đất hai mặt tiền và hậu đường đi Cát Lái và Xa Lộ nhiều mẫu giá từ 150đ 1thv Đất mặt tiền bên trái Xa Lộ gần ngã tư Hàng Xanh 2 lô, 2670 thv ngang cây xăng lớn Caltex, đã remblai giá rẻ Đất mặt tiền đường Nguyễn Siêu gần nhà đèn Hai Bà Trưng 900 thv giá 19.500đ 1thv giao trống Đất QuốcLộ số 4 ngang hãng máy may Simco và đất cạnh hãng lưới Khai Vinh, nhiều mẫu giá từ 250đ 1thv Nhiều mẫu đất khu vực Cogeco Xa Lộ Đất Tân Thuận Đông trên đường đi Nhà Bè và đất Quốc Lộ số 1, tiện làm cơ sở kỹ nghệ kho hàng, xưởng đóng Tàu, cư xá, nông trại v.v...

— Hiện có nhiều Villa, và phố bán

— Cần gấp nhiều Villa, Nhà, APT cho thuê, đang có sẵn nhiều khách cần thuê, gấp.

— Lưu Ý: Nhận lãnh bao thuế trước bạ và thủ tục sang tên Bất Động Sản. Việc làm nhanh chóng.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
256 Công Lý Saigon (khoảng đường hai chiều.)

Phố bán rẻ
Phố lầu Vĩnh Viễn ChợLớn 4m2x20m2 1 triệu 6. Phố lầu Chi Lăng Gia Định 5mx30m2 2 triệu luôn đất trống. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg gần Bảo sanh Viện Từ Dũ.

Bán 1 biệt thự (NhaTrang) 16 phòng đủ tiện nghi, có sân để xe, huê lợi mỗi tháng 160.000đ. Hỏi 10A Hoàng tử Cảnh Nha Trang 49/7 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Phố lầu đúc bán. khu thương mại, căn bìa giá 2 triệu. Hỏi số 178 Nguyễn văn Thoại (khu vườn cao su Phú Thọ).

Nhà bán lầu đúc, 1 tầng 20mx4m, sân rộng đủ tiện nghi, giá 900.000đ. đối diện trại Hoàng Hoa Thám, ngã tư Bảy Hiền đi lên phía trái. Hỏi tại quán sách Văn Tiến đường Lê Lợi SG chỉ dẫn.

Bán 1 biệt thự rất lớn có lầu, mở trường Trung học dưỡng đường, công kỹ nghệ lớn hay ở. 391 đường Vĩnh Viễn Cholon.

460.000đ nhà gạch mặt tiền 3mx14m compteur điện nước giếng. Gác lửng rộng bao lưới muỗi. Coi nhà tại số 1994C đường Vạn Kiếp (khu hãng Keo) Gia Định, cách đại lộ Chi Lăng 300m, rất thích hợp với công, tư chức.

VILLA BÁN GẤP (TRỐNG)
Đường Bà Lê Chân (T-Đ) 630m2 — Nguyễn Du 410m2 — Trương m. Giảng 360m2 — Yên Đỗ 435m2 — Cách Mạng 670m2 — Trương T. Bửu 1000m2—Tú Xương 470m2 — Trương m. Ký 1200m2 — Cách Mạng 360m2 — Công Lý 680m2 — Trương t. Bửu (P-N) 435m2 — Ngô Tùng Châu 355m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh (S-G) gần BS Từ Dũ.

Villas, Phố, Bán
— Villa lầu đường Công Lý 300th.v, 4 phòng có Tél, giao trống giá 6 triệu. — Villa trệt đường Nguyễn Huệ P.N. 250th.v., giao trống 3tr.500. — Villa lầu đường Cách Mạng, 360th.v. 5 phòng giá 6 triệu, trống. — Phố lầu 3 tầng đường Phan bội Châu, hông chợ Sg. 4mx22m sang 6 triệu, Tiếp xúc tại 256 Công Lý Sg. (khoảng 2 chiều)

Cần tiền bán gấp rẻ 750 ngàn Nhà 3m20x 14m, nở hậu, tường gạch lợp ngói lót gạch bông, lầu suốt, mặt tiền đúc, hẻm rộng 6m, nhà cách lộ 20m khu yên tịnh. Công tơ điện nước riêng, hướng Đông Nam mát suốt ngày, cửa hông cửa hậu, bếp đá men trắng. Có xe hơi để trước nhà rất an ninh. Xem nhà số 461/5, Võ di Nguy Phú Nhuận Xin mời các Ông Bà đã trả 700 ngàn đến thương lượng lại.

Đất bán trống
Cách Mạng 1400m2 không chia lô, Tú Xương 1250m2 chia 2 lô, Cách Mạng 3600m2 không chia lô, Nguyễn minh Chiểu (GĐ) 500m2, Yên Đỗ 400m2 không chia lô, Cao Thắng 528m2 không chia lô, Đất gần làng Đại Học (TĐ) 25 mẫu 240đ. 1 thước, Xa lộ mặt tiền gần Điện lực VN 6 mẫu 400đ. 1m, Biên Hòa (gần nữ tu viện Đa Minh) 700đ. 1m. Hỏi 282 Cống Quỳnh (Saigon) gần Bảo sanh Từ Dũ.

Bán nhà rẻ đẹp
Cần tiền bán gấp rẻ một căn nhà lầu đúc 3 tầng (kể luôn trệt), khu an ninh, có sân thượng và chỗ để xe hơi. Đồng hồ nước: hệ thống tự động với 2 hồ trên dưới và 1 máy bơm điện. Hai đồng hồ điện 3 dây 40A. Một máy nước nóng dùng cho 4 phòng đầy đủ tiện nghi mỗi phòng có douche, lavabo, WC, giường nệm và từ trong đó có 1 phòng có máy lạnh mới, kiến trúc lối mới. Sân sửa giao trống. Giá nhứt định 1.300.000đ. Xem tại số 259/9B Phạm hồng Thái Giađịnh (Cư xá Tự Do) mỗi ngày kể cả chủ nhật từ 9g đến 19g thương lượng. Hỏi Ô. Phú nhà số 196bis Lê quang Định G.Đ. Yêu cầu ông bà nối làm việc ở phi trường đi với bà mẹ trên chiếc xe hơi hỏi 10g sáng ngày 16-6-69, trả giá xin bớt 20.000đ. trở lại đặt cọc vì không gặp tôi mà chỉ gặp ông anh của tôi nên việc mua bán chưa thành.

NHÀ - CHO THUÊ

Cần nhà xe
Ngoại kiều cần Villa có vườn, garage, máy lạnh. Cần xe du lịch Pickup, hỏi Ô. Pháo Hội Việt Mỹ buổi chiều -1- tới hay 335 Trần Quý Cáp Đ.T 90.689. Mở cửa cả Lễ, Chủ nhật.

Building đương thâu huê lợi hằng tháng thiếu người coi muốn cho mướn trọn tại contrat dài hạn, điều kiện dễ dãi. Hỏi 229 Trần Hưng Đạo.

Nhà cho ngoại kiều thuê tầng lầu 1 tiện nghi phòng ngủ, phòng khách, nhà tắm, garage rộng mát đẹp khu an ninh mỗi tháng 25 ngàn. Hỏi 413A Lê Quang Định Gia Định (gần Villa 132).

Khách sạn AN HÒA 18 Trương Công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Kỹ sư Hàng không dân sự, cần mướn gấp, trả tiền dài hạn 1 villa 2-3 phòng ngủ và 1 Apt 1, 2 phòng ngủ đủ tiện nghi, khu yên tịnh, vùng Quận I, II, III và Cách Mạng. Hỏi 139j, Võ Tánh Saigon ĐT 92.775.

Phòng cho thuê
gồm có phòng khách, phòng ngủ và buồng tắm, bếp, đủ tiện nghi, an ninh và yên tỉnh. Xin hỏi 120/14F Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cần phòng
4thx10th đường lớn, mặt tiền, trung tâm Saigon Cholon để mở phòng mạch Bác sĩ. Hỏi 204 Lê văn Duyệt nối dài Đ.T. 41.387.

Cho thuê nhà đúc mới làm có lầu, điện nước đầy đủ, khu yên tỉnh, gần chợ, tại hẻm 332/346/4E đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

XE

403 EB 404 ED Volkswagen EA băng kiến 479 Lý thái Tổ Saigon.

Bán FordTaunus 17m tình trạng hoàn hảo. Giá 350.000đ. Hỏi Bà Thông 114A Trần Quang Khải Saigon. ĐT 40184 và 40084. Giờ làm việc.

203 Du lịch NBF máy đồng như mới giá 255 ngàn. 1 chiếc NBC mới làm máy có radio giá 240 ngàn. 171 Pétrus Ký CL.

Bán xe Opel familial đời EC 8 nút rất ít đi còn mới toanh, xin hỏi tiệm kem Phương Bình quốc lộ 15 số nhà 6 Tam Hiệp Biên Hòa.

404 EB.6, du lịch, sơn origine 1 chủ, nệm sơn mới. 725.000đ. 487 Phan đình Phùng Sg

Taunus EG 12m du lịch Taunus 17m EB Familial Còn thiệt mới có Radio giá hạ Hỏi 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ ba chuông.

Radio xe hơi
Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng: National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỹ, giá hạ. bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời đến Radio THANH VÂN 132 134 Cống Quỳnh. Saigon.

MÁY LẠNH XE HƠI
của quí vị chủ xe thanh lịch. Bán và ráp tại IMMAS/1. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Salon Xuân Quang
356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92.362 (ngang Bình Dân Bịnh Viện) BÁN Vauxhall NBT, DKW, EC, Ford Falcon ED, Morris Microbus EC, Beaulieu NBT, Simca 9 NBT Matador NCC, Plymouth NBS. Nhận gởi, đổi mua bán các loại xe hơi cũ.

Xe số: X, T...?
Nhận: xin giấy phép nhập cảng, thủ tục đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số X,T số ngoại quốc và xe đấu giá. Nhận mọi trường hợp khó khăn. V.P. 256 Công Lý Saigon.

Vì bận quân ngũ.
Bán rẻ một xe Lambetta EE. Một xe Jeep Data EI. Và một xe vận tải loại 3 tấn 5. Tất cả toàn hảo. Xin đến số 52 Văn Thân Cholon (Q.6), gặp anh Chí ngoài giờ làm việc.

Honda TN-360
Vận tải nhẹ nhượng lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53 bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

Cần thuê xe hơi
Sedan — Microbus — Jeep — PU 210 Võ Tánh Saigon. Đ.T 24.963

460.000đ Contessa 1300 đời EE... Hỏi bà Tâm 210D Võ Tánh nối dài (Lăng Cha Cả).

Dư dùng bán 260.000đ. 1 xe du lịch hiệu Simca 1300 đời NBW đổi lại EM. Còn thật tốt, Xem và hỏi số 151/5A Nguyễn Trãi.

Bán 1 Jeep Land Rover. 107C Phú Thọ Cholon gần chợ Bình Thới.

403 Camionnette đời EC, ít đi dư xài bán gấp. Hỏi bà Chánh 128A Pasteur Saigon.

Taunus 12M Cardau mới EC bán. Hỏi 30 Nguyễn trường Tộ (Cầu Móng) Khánh Hội.

Bán 2 Chevaux
— Semi automatique đời EA số thật. Đồng, sơn, máy, giống như mới. Đúng giá 310.000đ. Xin hỏi số 304/1 đường Lê văn Duyệt nối dài, gần Hồ tắm Cộng Hòa (Nhà dầu cổng xứ Thái Hòa).

Taunus 12m BT/EM Austin BI/EM. cả 2 xe còn tốt, bán rẻ Hỏi Dũng 75/6 Phạm đăng Hưng Saigon.

Austin Mini EB7, kính quay Radio, quạt tốt hoàn toàn 351/45 Trương minh Giảng Sg.

RAMBLER WAGON 61
Thật đẹp toàn hảo, và dư dùng để lại máy hút bụi, tủ lạnh, máy lạnh Radio TV và nhiều vật dùng cho gia đình, tất cả còn mới. Do 68A Chi Lăng Gia Định.

Bán Taxi Renault, giá 170000đ. Hỏi nhà số 77 đường Bình Thới Phú Thọ, Cholon.

ID 19 Bán xe còn tốt, Radio, quạt, máy, nệm đã mới máy tốt, giá rẻ. 145/38 Nguyễn th. Thuật Saigon.

Bán 2CV Berline EB. Tình trạng toàn hảo 259/23E Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt Sg. (nối dài) 2 jours.

Vauxhall Super 58 toàn hảo. 79 cư xá Cách Mạng Sg.

GARAGE HƯNG - LỢI
57/11 xa lộ chuyên môn lãnh sửa điện và đồng hồ Kilomètrique các loại xe, cần bán 1 máy sạt hiệu Shauer, 1 máy phát điện 1kw chạy xăng với giá rẻ.

Bán Cortina đời EC, có Radio Giá hạ. Hỏi 12/3 Nguyễn huy Tự Dakao.

Bán ID 19 EC, và Peugeot 403 Camionnette EB cả hai hoàn toàn tốt. Hỏi 398 Trương minh Giảng Saigon.

CẦN MUA XE
Du lịch, hiệu nào cũng được từ EA đến EH. Do 506 Lý thái Tổ SG.

Bán 1 xe Ford Galxie 6 máy tình trạng tốt. Hỏi 117 Trần hưng Đạo Saigon.

Fiat 1500L EF màu trắng Radio bán gấp mới đến xem 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Peugeot 203 hoàn toàn tốt cần bán, coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Bán gấp xe vận tải hạng nhẹ EB 4... Do 93 Minh Mạng Saigon.

Peugeot 404 EH2. có 3 đồng hồ, máy đồng tốt, cho phụ tùng trị giá 32000đ. Bán 880000đ. 165. Võ Tánh Saigon.

Land Rover thật tốt bán, và capot cao 376/8 Phan đình Phùng Sg

Bán xe Hillman du lịch đời 59, số mới EI, xe thật tốt 220.000đ. Xin miễn trả giá. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Zéphyr de luxe tableaux và đồng hồ vuông sơn đồng máy toàn hảo 280.000đ, Hỏi nhà lợp Fibro đỏ, sau trạm kiểm soát Xa Cảng Xa Lộ, kế nhà hàng Thanh Thanh (qua cầu Phan thanh Giản gần ngã tư Xa lộ bên trái).

Bán xe Versailles đã đổi số có radio, còn tốt, giá rẻ. Xin hỏi tại 75 Ng. văn Thinh Sg.

Bán gấp 1 xe Renault 1T.4. Hỏi 424 Ng tri Phương.

DKW F.12 số EC 4 (xe Đức) Bán 300.000đ. Sơn, nệm máy mới làm. Nhỏ gọn đẹp thích hợp phụ nữ. Do số 328 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe Mazda Puckup 1000 đã có xe tại hãng. Hỏi 121 Trần quang Khải.

Đi xa bán gấp xe du lịch Ford Galaxie 6 máy số thường. Toàn hảo giá rẻ. 107 Trần hưng Đạo.

Ngoại kiều cần thuê xe du lịch Pick up Microbus, Jeep giá cao. Cavaco 199 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Plymouth 55. 6 máy số thường. Đã đổi số EM. Đồng, sơn, máy còn thật tốt. Có thể mua cho ngoại kiều mướn. Cần tiền bán rẻ 160.000đ. 197 Đề Thám Saigon.

Volkswagen Bán. NBU tốt Hỏi 16 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định. Mời ông trả 370 ngàn lại thương lượng.

Xe tự động
Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v.v..., xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554.

GARAGE Quốc Tế số 102 Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản, 300m tay mặt. Sửa xe hơi bảo đảm, nhanh đẹp. Hạ giá 10% nhơn dịp khai trương.

Bán xe cần bán gấp xe du lịch hiệu Floride đời EA. Hỏi cô Ngọc Anh. Số 38 Thái Lập Thành Sg từ 12g đến 20 giờ.

BÁC SĨ
Cao - Xuân - Sơn
Đã di chuyển phòng khám bệnh về 509 Phan thanh Giản Saigon. Bệnh trẻ em. Bệnh nội Thương Tiểu giải phẩu.

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN
GIẢI PHẪU THẨM MỸ
Hội viên Hội Giải Phẩu Thẩm Mỹ ở Đông Kinh, phương pháp Nhật Pháp. 64 Phan đình Phùng Đakao Đ.T. 22.919.

Bác sĩ PHẠM HỮU TRÁC
Phòng Mạch 184 Hiền Vương Bệnh lý toàn khoa. sáng : 7giờ-8giờ 30 chiều 17giờ - 19giờ Chúa Nhựt 7giờ - 10giờ.

Nhắn tin
cho **HỒ VĂN CẦM DENY**
mời anh lại gặp tôi ngay. Tôi lại nhà anh ở 285/6 Nguyễn minh Chiếu rất nhiều lần đều nói anh đi vắng.
NGỌC

Mất bóp, ai lượm được xin đem lại cho ông A. E. Sartor, 66 Hồ Biểu Chánh Sg. Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó. Sau 7g mỗi tối.

Nhắn tin
Anh ĐINH TRƯỜNG SƠN về gấp để nhập học kẻo trễ. Ba tha th. cho anh. Má đau nặng vì anh. Bạn nào biết SƠN ở đâu làm ơn nhắn dùm về số 721 Lê quang Định Gia Định. Cám ơn lắm.
Em ĐINH TRƯỜNG HƯNG

Hậu tạ
Ai lượm được 1 bóp dựng : — Sổ Thông Hành—Sổ Lưu Ngụ, các giấy tờ liên hệ cùng chìa khóa của Bà Son Sung Won (Yu). Yêu cầu mang lại địa chỉ 15 đường Đông Khánh Saigon

Nhắn tin
LÊ-NGỌC-THÀNH ông mua xe Honda Dama số sườn 049346 số máy 186317. Số dăng bộ SG 595A của Ông HOÀNG QUÝ KHẢ đến gặp 584 Đại Lộ Hưng Phú (Chánh Hưng) Quận 8 để sang tên. Trong vòng 15 ngày kể từ ngày nhắn tin, nếu quá hạn trên tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm chiếc xe nói trên.

Nhắn tin
Mời cô LÊ THỊ NGỌC CHÂU (ở số 569A/86 ấp 2, Hạnh Thông, Gò Vấp, Gia Định) đến tòa báo Chính Luận số 15 đường Võ Tánh Saigon để lấy lại thẻ căn cước và xâu chìa khóa do 1 người đã lượm được, gởi đến nhờ nhà báo chuyển.

Nhắn tin
Yêu cầu ông Trung sĩ 1 đang xử dụng Xe Honda số dăng bộ S-E 9267.A Mua 2 tháng, tới địa chỉ 436/1249 đường Hòa Hảo Chợ lớn để sang tên chủ xe Honda nói trên.
Trong một tuần lễ kể từ khi đăng bộ nếu quá hạn trên ông sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về chiếc xe nói trên.
LƯƠNG THẬP MƯỜI

Mất bóp dựng giấy tờ của **Lê Vĩnh Tài** không có tiền bạc. Ai nhặt được xin đem đến 339/24D Trương minh Giảng Đ.T. 20.119 Xin hậu tạ.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ ĐỜI NHÃN HIỆU BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

Sách phổ thông chăn nuôi
Nuôi gà thực hành
Tác giả : **HỒ VĂN GIÁ**
In lần 4, Bổ túc và sửa chữa. Xin liên lạc với 73/17 Lục tỉnh Chợlớn

Bán 100 Gà đẻ, dưới giá chánh thức Brownich đen và New Hampshire vàng cả chuồng giống. 215/28/4 Chi Lăng Phú Nhuận Đ.T. 41.476

Gà Brownick
2,3,4 tuần và đang đẻ bán tại hiệu Chí Thành 332 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Ga! Gà gà Hubbard Cornish Leyhord trắng Leghord hồng Brownnick về ngày 20, 21, và 26 tháng 6 năm 1969 xin mời ghi tên tại Trung Tâm số 2 Lê Quang Liêm Cholon.

Gà giống thịt Hubbard của Pháp màu trắng để nuôi, 8 tuần 2Kilô về chiều ngày 26-6-69 và có thêm 1.000 gà 4 tuần đủ loại bán tại Như Ý 238 Lý-thái-Tổ Sg.

Gà đẻ vì bận, cần bán 300 gà đẻ (đen, trắng mới đẻ. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon

Thực phẩm Gà và Heo Singapore hiệu Bông Hường, Bắp, Sản phẩm đặc (Concentrate). Giá đặc biệt. Bán tại Thủ Đô 628 Phan Thanh Giản Saigon.

Gà nhập cảng đủ loại thịt và đẻ. về hàng tuần thứ 2,3,5 và 6. GàLogo, Borrao nick, Niu hăm sơ, Nicou,Phăm Kit,Cocnich,Pin.Có đủ loại thuốc bổ và trị bệnh heo-gà, dụng cụ chăn nuôi. Và bán 1000 gà 4 tuần Goto Pilch Leghorn giá rẻ. Như Ý 238 Lý Thái Tổ Saigon

Bán 100 gà Bờ-rao-nít đang đẻ (6 tháng) giống đẻ sai nhứt. 25/5C sau Ty Canh nông (đầu mối cầu Thị Nghè) Gia định

Gà con Nhận đặt mua gà con 1 ngày đủ loại. Cám Vinafeco bán sỉ lẻ. Tại Đại Lý Tân Lợi, 241 Trần Quốc Toản CL. (góc đường Ng-tri-Phương)

(Tiếp theo (L) trang3)
bán chính thức của ông Phi liên mưu mô lập tông chỉ không đề tên cô Mứt và cô Của rồi tự lãnh 1 mình số tiền đó để tiêu riêng nên 2 cô này đã kiện bà Mẫu về tội sang đoạt.
Nội vụ ra tòa sáng qua, bà Mẫu vẫn can đảm nhận tội nên sau lời trình bày của luật sư hai bên, tòa xử phạt Nguyễn thị Mẫu 10 ngàn tiền vạ và truyền trả thị Mứt và thị Của mỗi người 100 ngàn.

Viên thuốc độc
(Tiếp theo trang 4)
Hân thản nhiên đổ hết bình rượu độc ra ngoài cửa sổ và treo khẩu súng lên tường...
o°o
Sáng hôm sau, báo chí đăng tin nhà triệu phú bác sĩ thần kinh Phạm Trung Chính bị chết bất đắc kỳ tử vì bệnh tim trong lúc đang dự tiệc với bạn bè và vợ, để lại một gia tài đồ sộ cho vợ vì ông ta không có con. Đám táng đã được cử hành ngay hôm đó, thật lặng lẽ, đơn giản. Theo sau linh cữu chỉ có vợ và ba người bạn của ông ta, vì ngoài họ ra ông ta không giao thiệp với ai khác.
Thủ tục khám nghiệm đã được kết thúc ngay sau lúc bác sĩ Chính chết vì, không có một triệu chứng gì chứng tỏ ông ta chết vì bị ám sát hay đầu độc. Các luật y đã tuyên bố nạn nhân chết vì bị xúc động quá mạnh.
Bọn Hân, Trần, Thành và Khanh không bị liên lụy gì cả vì một lý do rất giản dị : viên thuốc độc mà Trần đưa cho Chính uống chỉ là một viên bột Jố tan, vô thưởng vô phạt.

Tiếp theo (A) trang 3
Ông nói rằng chánh phủ quyết định tăng lương mà lại không dự liệu biện pháp yểm trợ. Đáng lý trước khi quyết định tăng lương chánh phủ phải làm cho hàng hóa tràn ngập thị trường sau đó mới tăng lương để tăng mãi lực của công chức quân nhân hầu giúp thị trường điều hòa.
Sau đó NS Quá nêu lên 11 đề nghị để cải thiện đời sống công chức quân nhân, đại ý như sau :
1) Trả lại công chức các quyền lợi mà luật lệ hiện tại đã dành cho họ.
2) Công bằng hóa chế độ thăng thưởng.
3) Ưu tiên cho con cái tiểu công chức và quân nhân được học trường Cộng lập miễn phí ít ra con công chức từ hạng B trở lên, con quân nhân từ Đại úy trở xuống.
3) Cho con công chức quân nhân trên 21 tuổi còn học Đại học được hưởng phụ cấp.
5) Lập các quán cơm bình dân tại công sở.
6) Xuất quỹ hưu bổng cho CCQN vay để vợ con họ có vốn buôn bán thêm.
7) Tạo phương tiện di chuyển để làm việc rẻ tiền và đầy đủ cho CCQN.
8) Vay tiền của VN Thương Tín hay quỹ khác, cất nhà bán trả góp cho Công Chức Quân Nhân.
9) Cho công chức ngoại ngạch từ hạng B trở xuống hưởng lương ngân sách xã được nhập ngạch miễn thi như các công chức khác.
10) Xác định rõ vai trò của các nhân viên dân chính đang làm việc cho quân đội.
11) CCQN được cấp thẻ lãnh nhu yếu phẩm hàng tháng.

Tố Công ty quố : doanh hợp doanh
NS Lê tấn Bửu đã lên tiếng cực lực tố giác các tệ đoan, bê bối, tham nhũng tại các xí nghiệp quốc doanh và hợp doanh. Ông lớn tiếng nói rằng sở dĩ nền kinh tế quốc gia
Cuối cùng, Thượng Viện đã đồng ý chuyển đề án 11 điểm trên sang cho Hành Pháp nghiên cứu.
suy sụp như ngày nay chính do sự bê bối của các công ty này.
Với 100 tỷ bạc Việt Nam đổ vào các Công Ty này mà tuyệt nhiên không hề thấy công bố số tiền lời. Các cấp chỉ huy công ty đã tự động tăng lương, tự động xài phí không cần tới quy chế nào. Lương của các ông Giám Đốc lên tới hàng trăm ngàn. Ông yêu cầu mang ra thảo luận gấp quy chế các công ty này để ông phanh phui tất cả tệ trạng.
NS Nguyễn văn Ngãi cũng tiết lộ rằng có những sự bê bối không thể tưởng tượng được tại các công ty hợp doanh, quốc doanh và ông yêu cầu mang ra Đại Hội thảo luận quy chế các công ty này sớm chừng nào tốt chừng đó.
Các NS Vũ Minh Trân, Trần Ngọc Nhuận đã đề cập tới các biện pháp tăng lương và tăng phân xuất quân bình của chánh phủ không hợp lý và tạo nên nhiều xáo trộn.

Biểu quyết về buổi điều trần của T.T Thông Tin
Phần thứ 3 của chương trình nghị sự liên quan tới biểu quyết của TV về buổi điều trần của Tổng Trưởng Thông Tin tại TV tuần trước đây.
Nghị sĩ Nguyễn văn Ngãi nêu ý kiến là những lời giải thích của ông T.T. không thỏa đáp các câu hỏi và ông không thỏa mãn về kiến thức của ông giáo sư An trong việc giải thích việc làm của ngành Thông Tin Chiêu Hồi.
NS Trần văn Lắm Chủ Tịch UBNV nhận định rằng ngành Chiêu Hồi đã đạt được nhiều thành quả tốt đẹp, có kết quả cụ thể.
Đề cập tới Bộ Thông Tin, NS Lắm nói rằng dưới trào ông Tôn Thất Thiện Bộ Thông Tin là bộ ăn nhậu, bê bối gây bất mãn cho mọi giới mà ai cũng biết. Việc cải thiện tình trạng lạc hậu, thối nát, bê bối của Bộ Thông Tin không phải có thể làm ngay được nhưng Ô. Tổng Trưởng Thông Tin đã có đầy đủ thiện chí và sẽ áp dụng những lời khuyến cáo. Lấy tư cách đại diện khối Xã Hội Dân Chủ, N.S. Lắm yêu cầu Đại Hội thông qua vấn đề.
NS Nguyễn ngọc Kỳ nói ông cực lực phản đối việc Ông Tổng Trưởng Thông Tin dùng dao búa cắt xén, đập phá nồi cơm của giới báo chí trong việc đóng cửa liên tiếp các tờ báo. Ông nghĩ rằng việc ban hành mau lẹ quy chế báo chí sẽ chứng tỏ thiện chí Hành pháp đồng ý rút lại cái búa đập vào đầu làng báo, ông vẫn muốn rằng quy chế báo chí sẽ được ban hành sớm.
Kết quả hội nghị biểu quyết chấp thuận «tiếp tục nghị trình» (nghĩa là thỏa mãn lời điều trần của T.T. Thông Tin) với 20 trên 25 NS hiện diện.

UB Nội Vụ Thượng Viện khen Tổng Nha Cảnh Sát
— Ủy ban Nội Vụ Thượng nghị viện vừa gởi một văn thư tới Đại Tá Trần văn Hai, Tổng Giám Đốc Cảnh sát Quốc gia «khen ngợi về sự tổ chức điều hành và sự nỗ lực cải tiến các phòng ố: làm việc cũng như trại giam» tại Tổng Nha Cảnh Sát quốc gia. Ngày 4-6 vừa qua NS Trần văn Lắm, Chủ Tịch UB Nội Vụ TV đã hướng dẫn một phái đoàn NS tới viếng các cơ sở Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia.

Tiếp theo (O) trang 3
Trưởng Kinh Tế lại long trọng cam kết rằng sau các biện pháp Kinh tế mới sẽ không thể có vấn đề phá giá đồng bạc.
Cuối cùng DB Hưng cho biết khi được hỏi tại sao ông Tổng Trưởng KT tiếp tục ban hành các biện pháp Kinh Tế khi QH đã hủy bỏ quyền hạn đó qua sắc lệnh 107/SL/TC, ông Tổng Trưởng Kinh Tế nói rằng việc đó được Thượng Viện biểu quyết chấp thuận và trước khi thực hiện ông đã trình Thủ Tướng và được sự chấp thuận. (DS)

Tiếp theo (H) trang 3
Vào 3 giờ chiều nay, Hội Đồng Đô thành triệu tập phiên họp bất thường để lên án hành động sát nhân dã man của Cộng sản đối với 1 nghị viên HĐĐT và sau đó Hội đồng cũng đã bàn đến việc mai táng cố Nghị viên Văn điền Quang.
Theo Trung Tâm Báo Chí thì bọn khủng bố gồm 2 tên chở nhau trên Honda, một tên nhảy xuống bắn ông Quang và chính tên đó đã bị hạ.

Tiếp theo (P) trang 3.
của Lực lượng này được mời tới Tổng Nha lấy lời khai và sau đó đã trở về nhà vào buổi chiều.
Riêng những người được mời hôm nay, tin tức từ gia đình vào lúc 17giờ chiều cho hay họ vẫn chưa về.
Cơ quan Việt Tấn Xã loan báo : Theo một nguồn tin thông thạo cho biết Tổng Nha Cảnh Sát chỉ mời những nhân vật trong Lực Lượng Quốc Gia Tiến Bộ tới để lấy lời khai của họ mà thôi chớ không hề có việc lưu giữ.
Vẫn theo Việt Tấn Xã thì tất cả các nhân vật ký tên trong Ủy Ban Vận Động thành lập L.L. QGTB sẽ lần lượt được mời tới Tổng Nha Cảnh Sát để lấy lời khai. Nhưng một nhân vật có thẩm quyền tại Tổng Nha Cảnh sát cho biết luật sư Liếng và 5 nhân vật khác được mời tới Tổng Nha Cảnh sát từ 9giờ sáng cho đến 17 giờ vẫn chưa được ra về. Nhân tiếp xúc riêng với Chính Luận, nhân vật nêu trên nói rằng việc các vị này còn ở lại Tổng Nha hay được ra về sẽ tùy theo kết quả cuộc điều tra, thẩm vấn và tới giờ báo lên khuôn cuộc thẩm vấn vẫn còn tiếp tục.

(Tiếp theo (T) trang 3)
là cái chính phủ « Cộng Hòa miền Nam Việt Nam » của Cộng sản sắc phong cho nhau ở biên giới. Nó cũng không phải là cái chính phủ mà mới đây được lập ra ở Ba Lê.
Cũng trong quyết nghị này địch tự nhận là bị thất bại nặng trong 2 kỳ Tổng công kích vào thủ đô và nhìn nhận là «chính phủ Saigon» đã thành công trong việc thành lập lực lượng Nhân dân Tự vệ. Do đó, các hoạt động về chính trị và quân sự của chúng đã gặp trở ngại rất nhiều đồng thời nhiều cơ sở đã gặp thất bại nặng.
Bản quyết nghị của phân khu 6 còn nhấn mạnh rằng phong trào cách mạng của chúng tại Bình giả (tức là Saigon) sẽ được đưa lên mạnh để từ đó có thể đánh những đòn quyết định mở cửa cho một cuộc Tổng công kích và Tổng khởi nghĩa.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE-SCOOTERS

Bán xe Honda dame 50 thật tốt giá 23.000đ. Hỏi 241 Hai Bà Trưng Sg. ĐT 41.787.

Bán Vespa Standard EC6. Hỏi 27 Duy Tân trong giờ làm việc.

Cầm xe Honda 3o/o 235 Võ di Nguy Phú Nhuận

32.000đ Mini Lambretta, chạy hết sức kỹ, tốc độ vẫn còn mức tối đa. Hỏi Ô. Tâm 37/30 Phát Diệm từ 18g30 mỗi ngày.

Cần mua Honda bị dụng. Hỏi 326 Lý thái Tổ.

Cần mua Giá cao trả tiền ngay nhiều VESPA — LAMBRETTA. Do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Lambro Suppe, giao xe tại hãng, y tá 6/5 trước lò banh mì chợ cũ Q. Trung

Vespa Super EF Bán gấp 24 đường Nhiêu Tâm (chợ Hòa Bình) Ciné Opéra rẻ qua

Honda Dame đời 69 bán rẻ, tình trạng toàn hảo. 27 Bùi Chu Saigon (Huỳnh Anh).

Honda đỏ SS50 67 bán 23.000đ. Hỏi nhà lợp Fibro đỏ, sau trạm kiểm soát xa cảng xa lộ kế nhà hàng Thanh Thanh (qua cầu P.T.Giản gần ngã Tư xa lộ bên trái).

LAMBRO 550 SUPER
Bán 1 số xe Lam 550 Super không thùng giá rẻ. Hỏi (ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon (giờ làm việc)

Salon Đồng Tâm
Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt mới và cũ. Hiện có nhiều xe cũ đủ loại, bán giá rẻ. 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Lambro 550 Super hạ giá Mua bán xe Lambro 550 mới cũ (có bán xe DAIHATSU) xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu hỏa Saigon

Mua giá cao nhiều Honda, Yamaha, Suzuki, Lambro, Vespa, Lambretta cũ mới trả tiền ngay, kể cả xe đang cầm thế. Hiện có đủ loại xe trưng bán, đổi tại LONG HONDA 33/86. Võ Tánh nối dài (Ngã tư Bảy Hiền GĐ (Trước cổng đài phát thanh Đại Hàn).

PHỤ TÙNG HONDA
Thật đầy đủ và luôn luôn đầy đủ... Quý vị sẽ hài lòng về giá đúng đắn quý ngài trực tiếp hoặc gửi đơn đặt hàng quý khách cũng sẽ thỏa mãn trong việc gửi hàng nhanh chóng và săn sóc kiện hàng chắc chắn. Có giá đặc biệt cho thợ.
An toàn đường trường
Kẹo Nhựt Bổn, có đủ đồ dự phòng, tự và lấy các loại xe, tốt hơn và ép.
Vĩnh Giang 74-76 Phạm Hồng Thái ngã 6 Saigon ĐT. 21.486

HỌC

Dạy đan máy, đan tay, có việc làm ngay. Học phí hạ. 41 Võ Tánh (lầu 2) Saigon.

1 nữ Sinh viên có Bạc II và 1 nữ sinh 1 ère trường Pháp nhận kèm từ 4e trở xuống. Thư về : 41 Lương hữu Khánh, Sg

1 Nhóm Sinh viên (cựu J.J.R. và Marie Curie) nhận dạy : — Từ 11e đến 7e : Français Math. — Từ 6e đến 3e : Français, Anglais Math moderne và nhận kèm Français đến độ Nhì cho chương trình Việt. Hỏi 174, Công Lý Saigon.

COURS DE VACANCES
Français, Anglais, Physique, Math (modernes), 6è, 5e, 4e, 3e, 2e, 1ere, Terminales. 14 Cao bá Nhạ Sg. (Près du No 21 Cống Quỳnh).

Nữ Giáo sinh sư phạm Saigon tận tâm nhận kèm từ Đệ Tứ trở xuống bậc tiểu học. Hỏi Cô Mai 96 Thoại Ngọc Hầu. Saigon (Ông Tạ).

Lớp Nhật - Ngữ
«GEN DAI-GO» 400/1bis Trương minh Giảng Sg. Lớp sơ cấp thứ 15 khai giảng ngày 25-6-69 chỉ nhận 6 học viên mỗi lớp. Học tối thứ 3 5 và 7 từ 19 giờ. Học 1 khóa 2 tháng biết nói các câu thực dụng hàng ngày. Dạy bảo đảm. Giáo sư đã dạy tiếng Nhật trên 8 năm.

Lớp hè Tư thục Cần Tiến 152 Lục Tỉnh (Sg) 20-6, khai giảng dạy 3 môn chánh cho học sinh đủ căn bản lên lớp ba, nhì và nhứt niên khóa 69-70.

Nam sinh Taberd có Bac II nhận kèm từ 3e trở xuống. Xin hỏi Tuấn 42/34 Nguyễn Huệ Saigon.

Đờn Đờn, Trống, Ca v.v. dạy tại : 379 Trần quốc Toản Chợ Lớn

Anh Văn The London School 223/5A Phan Đình Phùng. 2-7-69: khai giảng 2 lớp vỡ lòng sáng và tối. Xin ghi tên giữ chỗ trước.

Math (Première et Terminale) Prof. exp. donne cours a domicile. Pour rendez vous écrire 141 Võ Tánh, Phú Nhuận.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ? ? ?
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn BửuPhúNhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

COURS DE VACANCES
2ème ouverture 16 Juin et 1-7-69. Primaire : 10è, 9è, 8è, 7è. Secondaire : 6è, 5è, 4è, 3è.
Français -|- Math. exlusivement réservé pour les faibles—L'incription faite par les parents : 57 Trần nhật Duật (Zone Trần quang Khải) — Groupe de 12.

Lớp nhạc HUYỀN LINH
Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc : Guitare—Mando—Chant. Đặc biệt : Lớp Violon tối do N.S. lão thành Lý Hồng Bo chỉ dẫn. G.S. lớn tuổi trên 20 năm thực nghiệm. Hỏi : 218A Trần Quý Cáp.

NHÀ ĐAN
PHƯƠNG QUẾ
số 149A Lê văn Duyệt Gia Định. Dạy đan cấp tốc. Bảo đảm lành nghề. Nhận đan loại áo mặc đi phố. thật đẹp. Bán máy đan : Silver. Singer... và sách tự học.

Học bổng độ Thất, độTam?
TRUNG HỌC PHÚ - QUÍ
8B Đ.L Cách Mạng, Saigon (Đường vào Chợ Phú Nhuận) G phép 7990 GD/TT/2Đ, 6-11-67 Đ.T 40.375
Hiệu trưởng : L.M Phạm văn Hội
Cấp 300 học bổng Đệ Thất (từ 10o/o đến 100o/o) Thi : 8g 26-6-69
Cấp 100 Học bổng Đệ Tam (A.B) từ 10o/o đến 100o/o) Thi : 8g 27-6-69. Hạn chót ghi tên dự thi : 25-6-69.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN
Muốn trở thành thợ chuyên môn ; (1) SỬA ĐIỆN NHÀ, ĐIỆN XE HƠI, học phí trọn khóa 3000đ00 (2) LỚP ĐIỆN LẠNH. Thực tập sửa chữa tìm PAN các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 7,000đ (lớp cấp tốc 1 tháng, học 8 giờ 1 ngày) (3) LỚP QUẤN DÂY (Bobinage) thực tập quấn Transfo, Dynamo, Démarreur xe hơi, các động cơ, quạt để bàn, quạt trần v.v trọn khóa 4500đ. Ghi lên xem chương trình tại Đại Nam 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Cholon ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần-H-Đạo gần rạp OSCAR. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Các bạn muốn tự lập hãy chọn 1 trong 3 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi chấp ngũ. Không thất nghiệp thì hòa bình

Học sinh JJR vừa đậu Bac Pháp muốn tìm chỗ dạy từ 3e trở xuống. Liên lạc buổi sáng tại 243 Trần hưng Đạo Saigon. ĐT. 22.772

Dạy Anh văn
Vỡ lòng Trung Cấp Đàm thoại 67/12C Hồng Bàng An Đông hay 88/29A Trần bình Trọng (chiều).

TRƯỜNG DẠY NGHỀ
Dạy sửa ráp các loại xe Nhật: Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2500đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

Nữ sinh 1ère Couvent nhận kèm trẻ 7è trở xuống. Chương trình Pháp Việt hỏi 35 Cao Thắng Saigon.

Sinh viên Khoa học, nhận kèm Toán lý Hóa tại tư gia, từ đệ Nhị trở xuống.Xin liên lạc về Danh 119/75C Cộng Hòa Cholon.

Lớp truyền hình
— Hoàng Nam 72A Phát Diệm Sg.
— Cấp tốc 2 tháng. Kh. giảng : 23-6-69 Muốn sửa chữa T.H dễ như Radio, đến học ngay lớp căn bản và sửa chữa T.H cấp tốc dành cho các bạn đã học Radio, do 3 giáo sư tốt nghiệp trường V.T và T.H Mỹ Pháp Nhật đảm trách. Phương pháp huấn luyện thích ứng với Kỹ thuật mới xử dụng nhiều máy đo, giao động ký và mô hình «sống» để chỉ dẫn sửa chữa thật khoa học Bài vở và 110 «pan» được dẫn giải và chụp thành hình phát không. Kết quả bảo đảm. Lấy chương trình và ghi tên mỗi tối từ 1815G-2100G.

Phụ nữ Cần biết
— Nhận dạy và lãnh đan đủ kiểu. Có khóa cấp tốc. Phương pháp dễ hiểu. Tận tâm giải đáp mọi thắc mắc. Mời Quí Bà Cô đến biệt thự số **233/25 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ** là nơi thích hợp với mọi giới phụ nữ công tư chức : giờ học thuận tiện, phòng học phân biệt, mát mẻ và không khí gia đình — Nhận sửa và bảo trì các loại máy đan.

Toán tư gia « Giseh »
(400/1 Bis Trương minh Giảng)
KHAI GIẢNG ĐỢT 4 :
— Toán Lý Hóa. Thất, Lục, Ngũ. Tứ (3 tháng) — Luyện thi THĐIC bảo đảm — Lớp 5 người, kết quả chắc chắn.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

TRUNG TÂM VÕ-THUẬT
OH DO KWAN

1 - 07 - 1969
Tổng khai giảng nhiều lớp mới Sáng, Chiều, Tối Judo+Aikido — Taekwondo Aikido, Giám đốc G.S. Nguyễn Bình III đẳng Taekwondo, III Judo, huyền đai Aikido, cùng toàn ban huấn luyện Hàn-Việt từ I đến V đẳng kinh nghiệm đảm nhiệm. Ghi tên tại 2 Trung tâm Gia Định, 241 Xa Lộ khỏi cầu Phan thanh Giản 800m (cạnh Chi Cảnh sát Xa Cảng) Saigon, 35/23C Phát Diệm (sau Cảnh sát Công Lộ). Võ phục bán tại văn phòng.

Họa viên 1-7-69. Khai giảng lần đầu tiên tại VN. Lớp Họa Viên Mỹ Thuật và Trang Trí (illustrator). Mới lạ, khoa học, thực tiễn. Mỗi khóa 2 tháng. Ghi tên tại Long Vân 307 Lý thái Tổ Saigon.

Dạy vẽ Từ 6-7-69 Các bạn thích vẽ, đang học vẽ, đã biết vẽ. Muốn vẽ được tranh sơn dầu, v.v. Họa sĩ Chương sẽ tận tình hướng dẫn vào mỗi sáng chủ nhật. Ghi tên tại 307 Lý Thái Tổ, Saigon.

Nha y dược để thi các năm 66-67-68 được phát không tại 68 Lê văn Duyệt Saigon.

Pháp, Nhật, Anh
Dạy căn bản vỡ lòng, Sơ cấp, Trung cấp, Thực hành, Đàm thoại cấp tốc khóa 2,3 tháng để đi thi, đi làm tu nghiệp, xã giao, Học viên mãn khóa kết quả 100o/o. Nhận đi dạy tại nhà và dịch tại 82/3 Yên Đỗ Saigon (qua ngã tư Công Lý).Học phí nhẹ

Cần cần 1 nữ giáo sư hay nữ sinh viên dạy kèm toán lý hóa. Hỏi tại 35 Hưng Phú (cầu Chữ Y).

Gia chánh PHƯƠNG NGA
Chuyên dạy : Nấu ăn Tây—Tàu—Việt Nam—Bánh Mức—Tỉa Hoa—Cắm Hoa Tươi. Do Bà **CHI**, Giáo viên trường Bách Khoa Bình Dân tự chỉ dẫn. — Lớp học trang hoàng sáng sủa. Địa chỉ : 106 Phạm Ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

HỌC HÈ
Bảo đảm chắc chắn trong 2 tháng hè, tự tay biết cắt may thành thạo đủ kiểu Âu Việt phục. Có thể đi làm kiếm tiền ngay. Một nghề thích hợp cho mọi giới, nhất là phụ nữ. Hãy đòi cho được học may tại trường THÀNH MỸ 178C Lê quang Định Gia Định. (Xa có nơi ăn nghỉ).

Đánh máy chữ
TỔNG ĐỘNG VIÊN
Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM, Công sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Trường dạy máy xe hơi
Cơ Hiệp - Thành
122A PHÁT DIỆM — SAIGON
Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có HONDA và SUZUKI Khóa mới khai giảng ngày **1-7-69**. Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và 1 nội trú.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN VÀ TÉLÉVISION
Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 158 sẽ khai giảng ngày 1-7-1969. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh,
— Lớp đặc biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
— Lớp Trưởng Xưởng VTĐ ráp sửa Ampli HI-FI, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh và dự bị Télévision.
—Lớp sửa TÉLÉVISION,cho các bạn mãn khóa TRƯỞNG XƯỞNG và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường Vô Tuyến Điện
TẤN PHÁT
50. Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

TV - RADIO

Bán gấp giá rẻ cặp loa Pioneer CSA.31 1 Akai 1700 còn tốt. Hỏi 173 Nhật Tảo

Kenwood TK140U, TK 40U, 1100U, Sansui 1000A, SM 34, Pioneer SX1500T, SX34B, Akai 1710w, 1800SD, Sony 355, 250, loa CS31, SP200, hỏi hẻm 198 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận, nhà số 48/74.

Akai X 1800 SD X 150 D Teac A 4000. một kiểu A. 4010S, Giá rẻ đặc biệt. 39.000đ. — Sony. 355 Ampli Kenwood TK 66. Sansui 1.000 A Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức P.N,

Akai 1710w và Sony 230 nguyên thùng chưa khui bán. 80 Nguyễn th. Thuật Saigon (từ 5g30 chiều).

Phono Stéréo với hơn 50 dĩa lớn và 20 dĩa nhỏ giá 12.000đ và Radio Philip 4 band giá 10.000đ. Hỏi 128 Hai bà Trưng Phòng 20 A.

Sửa TV-Ampli-Magneto-Radio Phono lấy gấp đầy đủ phụ tùng Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao) làm khóa đặc biệt cho các loại TV.

22.000đ gồm 1 Ampli Trio W41U HiFi-Stéréo (40W), một Record Player National (Auto Changer), 1 cặp thùng loa National EAS 25cm và Tweeter EAS, và một số dĩa hát Hỏi ông Lợi 30 Hồng thập Tự (lầu) vào giờ trưa hoặc từ 18g.

Bán gấp TV National 9inches điện và Accus (bình để trong máy) Do 468/39 Nguyễn tri Phương.

Trung Tâm 110/2 Lê Lợi
Mời bạn đến nghe thử : **Nhạc vũ trường** thâu trực tiếp tại Tự Do, Queen Bee, Maxim (nhận lựa bản). **English for Today** bản ghi âm mới nhất vừa thực hiện xong đúng phương pháp thính thị. Đứng đắn — Rõ ràng — Đầy đủ.

8-Track 4-Track
có hóa đơn : National RS-810S ampli+8-track cartridge player+loa modèle mới nhất (26.000), bộ Car Stereo 12v nguyên hộp (1700), TV Denon Perfect Vision (21500), Kenwood TK-60 BU, Sony 355, Teach A-1200,loa Sonics 330(80w). Hỏi 9/2 Phan Tôn, Đakao.

Sansui 5000. 3000A. Kenwood TK :40x 66u KR 100, kiểu mới 140w có IC. Akai 360D, 150D Sony 540 — 36000đ. 230, Teac 6010, 4010S, 1500w kiểu mới thùng cây. Loa SP 300 Kiểu mới 6 loa tối tân nhất, CS 88, 77, Loa Akai 130w kiểu mới, Sonics 251. Quay dĩa PL41 18.000đ. Garrard 95 16500đ Chưa khui bán rẻ. Hẻm 299 võ 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

Hãy giúp những mầm non **trở thành nhân tài !** Bằng cách tưởng thưởng cho con em một tặng phẩm điện tử như : Cassette, TV, Magneto, Radio, v.v... Sau 1 năm các em cố gắng học hành có kết quả. Xin đến xem và mua tại T.K. Radio 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

Phòng thâu băng nhạc
TRỊNH QUAN
Thanh minh
Chúng tôi, các chuyên viên cùng tất cả những máy móc, trước ở PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC kiosque số 4 đường Nguyễn Huệ Saigon,
Nhưng kể từ ngày 01-5 chúng tôi đã dời về PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC TRỊNH QUAN tại kiosque số 7 đường Nguyễn Huệ Saigon.
Vậy chúng tôi xin thanh minh cùng quí khách hàng đã tín nhiệm nơi chúng tôi được rõ hầu tránh việc mua phải những cuộn băng của một vài hiệu khác đã mua băng của chúng tôi về sang lại và phỉnh gạt quí khách là băng của PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC TRỊNH QUAN gởi bán.
Chúng tôi cũng xin nói rõ ngoài 2 PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC TRỊNH QUAN ở số 114A đường Trần quang Khải và kiosque số 7 đường Nguyễn Huệ Saigon,chúng tôi không có 1 chi nhánh hoặc 1 đại diện bán hoặc thâu băng nào khác.
TRỊNH QUAN cùng nhóm chuyên viên xin kính mời.

Bán rẻ 1 cặp loa Akai SS-110 : 13.000đ. 1 máy thâu băng Akai Stéréo 14000đ 1 bộ Ampli Wonwood TR 40 và 1 cặp loa Kenwood 23500đ. 1 Tape Dech Sony 600 17000đ. 1-4010S, 42.000đ hỏi 528/5/77 Phan thanh Giản.

Akai M9 42000 Kewood TK 140 (130w) 27000 còn nguyên thùng. 15 Nguyễn Trãi Sg.

Sansui 1000A, Kenwood 140-U, TK40, Pioneer SX700-T, SX34-B, Akai 1710w, 1800SD, Sony 250, 355, Paros 707, loa CS31, CS33, quay dĩa Nivico 471E. Hỏi hẻm 198, Nguyễn huỳnh Đức, P.N. nhà số 48/74.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

Magnétophone
Chuyên sửa đủ các loại ghi âm Sony, Akai, Teac, National v.v... Amp. Kenwood, Pionner, Sansui v.v Mau lẹ bảo đảm phụ tùng đầy đủ. LE DO RADIO 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

TV mới lạ
Bảo đảm sửa lấy liền giá hạ TV, Radio, Cassette, máy quay dĩa và quay băng chạy không đúng tiếng. Nhận và trả máy tại nhà Trung Hậu 322 Võ di Nguy PN Đ.T.40.553.

Ti Vi Vạn Phát
Bán các loại máy Ti Vi đủ hiệu và nhận đổi các loại máy cũ lấy máy mới có thợ chuyên môn việc làm nhanh tính giá phải chăng Nơi đáng tin cậy nhứt. 478 Đ.L Đồng khánh

DU'S TÉLÉVISION
48 Lê văn Duyệt Saigon là trung tâm chuyên sửa chữa các loại máy : **Ampli, Sansui, Kenwood, Pioneer, Tape Recorder, Sony, Akai Teac, Ampex: National** và máy Truyền hình đủ loại Mỹ Nhật — Hòa Lan Xin quý vị hãy đem ngay đến Du-Du máy sẽ hoàn toàn được bảo đảm. Thâu băng nhanh, rẻ hay đủ loại nhạc.

SALON TI VI
65 NGUYỄN TRÃI
Lần đầu tiên tại V.N., 1 cơ sở chuyên mua bán, đổi chác và sửa chữa Ti Vi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

Télévision Sanyo
20 w440L De luxe, 16 — PS2 Portable, 12—P8S chạy điện 110/220 và 12 inches 12T203, dùng cho Bình Điện xe hơi 12V và điện nhà 110/220.
Cassette Sanyo MR-440, M-138, M-26
Băng Cassette Maxell C-120, mới về dùng cho các loại Cassette tốt, giá đặc biệt.
Sanyo phono G-2216, phono G-1517
Đủ loại Antenna 5,18 elements, Antenna trong nhà.
Được bán ra với sự bảo đảm kỹ-thuật một năm, tại
Thủ-Đô Thương-Cuộc
361A Phạm Ngũ Lão Saigon.
(gần chợ Thái-Bình)

QUÁN NHẠC
Bán làm quen với giá thật đặc biệt **Dĩa hát, Band nhạc, Bản nhạc, Dụng cụ Âm nhạc QUÁN NHẠC** 365 Phan đình Phùng. Kính mời.

LỚP LUYỆN CA TÂN NHẠC
Đặc biệt dành riêng cho **Thiếu nhi** và **Thiếu niên.** Mỗi tuần học 2 buổi. Học phí 500đ mỗi tháng. Do danh ca **Thanh Vũ, Trung Chỉnh, Phạm Đại** hướng dẫn. Khai Giảng 1-7-69. Ghi tên tại **QUÁN NHẠC** 365 Phan đình Phùng. Sáng từ 8g đến 12g. Chiều 14g đến 20g.

LE-THU Khánh Ly, Jo Marcel, Vi Vân, TinyYoung v.v... quý vị muốn có 1 hay nhiều cuộn băng thâu sống tại Tự Do và Queen Bee, với 2 ban nhạc Jo Marcel và Strawberry 4 xin mời tới 426 Minh Mạng Cholon

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100** Nếu đến T.V. **Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 95.217.**

KINH CHÂU THÂU BĂNG
Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo-Mono-**Cassette**) giao gấp các bản nhạc do **khách chọn từng bài, bán băng thâu sẵn.** Nhạc **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng nhạc ngoại quốc** (kích động, êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ : **Anh,Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (Sơ, Tiểu, Trung học). Bán giá sỉ cho các tỉnh. Mở cửa cả chủ nhật và ngày lễ. **KINH CHÂU** 66ter Lê Lợi Saigon.

MÁY-TỦ LẠNH

Tủ lạnh Giá rẻ đặc biệt giao tận nhà NEC 80L 100L Sanyo 127L 150L Toshiba 140L. Tại 55 Ng Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Máy bán điện từ 130 đến 300 ampères, Bán sỉ và lẻ. Giá thật rẻ WaKong, No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Kỹ Nghệ Lạnh
DOANH KÝ
14 Đ.L Nguyễn thiện Thuật Sg. Đ.T 90.200, Cung cấp bảo trì sửa Máy lạnh, tủ lạnh, lò gaz. Các loại thuộc điện lạnh. Quí vị được hài lòng vì chuyên viên giỏi có thực hành ngoài nước bảo đảm.

Máy giặt Mỹ 10kí rất tốt bán rất rẻ. Hỏi 386/37 Trương minh Giảng Saigon.

Verifax Bán một máy photocopy 171 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Máy Lạnh Fedders 13.000 BTU Westinghouse 13.8000 BTU — AMANA 12.500 BTU và General Electric 9500 BTU. Hỏi 152/1 Yên Đỗ Saigon

Cần mua gấp máy làm nước đá hàng ngày sản xuất vào khoảng 1000 kí lô hoặc hơn chạy bằng điện hoặc dầu cho nhà hàng ở xa. Hỏi gấp 9A Sương nguyệt Ánh (trên lầu) SG.

Freezer Đứng 700L 5 Giàn lạnh mới tinh, Tủ Hotpoint 300L mới 90/100 Quạt đứng cánh 8 tấc tiện nhà hàng Siêu Thị Hỏi 410 Trương Minh Giảng Saigon.

Máy lạnh vì cần tiền bán Westinghouse 2 ngựa và General Electric 1,5 ngựa chắc giá 50.000đ. 426 MinhMạng Chợ lớn.

Máy lạnh hiệu Fedder 13.000 BTU Kenivator 14.700 BTU 220v Carrier 18.000 BTU 220v. Tủ lạnh Kenivator 140 lít Admiral 260 lít 2 cửa. Thầu cung cấp máy lạnh cho cao ốc, nhận sửa chữa các thứ ; Tủ lạnh, máy lạnh,máy nước nóng có bảo đảm.
Kỹ Nghệ Lạnh **TÔ QUANG** 327 Nguyễn tri Phương Cholon.

Xi tẹc, máy bơm
Cần mua một xi tẹc dựng nước hay xăng và 1 compresseur 2 ngựa. Hỏi garage Quốc Tế số 102 xa lộ, cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Máy Phát điện bán gấp hiệu Général Motor Diésel 81 KVA còn mới nguyên 891 Trần Hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon ĐT 36.246.

Tủ lạnh Toshiba 140 lít. Sharp 140 lít. Nguyên thùng bán rẻ. Hẻm 299 võ 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

Bán tủ lạnh lớn chạy dầu hỏi rất tốt. Hỏi 169 Cô Bắc hoặc điện thoại 91.675

Dư dùng bán tủ lạnh đứng 800 lít mới, máy tốt và những kệ hàng, tủ kiến để bày bán tạp hóa. Hỏi sáng 10g-2g, chiều 6g-8g, 384/46 Công Lý SG.

Máy lạnh RCA
1 ngựa và 1 ngựa rưỡi 115 volts mới toanh bán gấp rẻ và máy chiếu phim 8 ly tự động Hỏi 322 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Freezer (1 đứng) hiệu Sub Zéro hệ thống lạnh bằng quạt, có thể ướp lạnh luôn rau cải trái cây, thích hợp Siêu Thị, Nhà Hàng, Hãng Kem, kem bao v.v... Xin hỏi 329 Phan đình Phùng Saigon.

Freezer đứng United 25/0 rất tiện cho kem, sirop, và lave đặc. 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Cần mua gấp các loại máy lạnh vàCompresseur từ 1 ngựa đến 7 ngựa. Hỏi 58A Cao Thắng Saigon.

Bán Máy lạnh (2 quạt) đánh ướp lạnh rau cải. Máy lạnh tủ lạnh và Freeze, Liên lạc Đ.T 23.596.

Chú ý Chú ý
Hãng chúng tôi có về một lô máy phát điện từ 1000 watt đến 30,000 watt và bơm nước chạy xăng và điện, hãng chúng tôi bán quảng cáo trong vòng 1 tháng vậy mời quý khách viếng qua tại hãng chúng tôi cho biết. Hãng buôn Đạt Thành số 84C đường Cống Quỳnh Saigon Đ.T 93.231.

Cần bán gấp 4 cái máy may hiệu Singer (còn mới tinh) 336 Thành Thái.

Bán
Vì không người trông nom nên bán gấp một hãng nước đá ngay Trung Tâm thành phố, vị trí tốt huê lợi nhiều xin do nơi địa ốc Phạm văn Vàng 39 đường Tạ thu Thâu Sg.

Máy lạnh Westinghouse, General Electric Fodder, York, Esmerson, Anana, RCA Whirlpool điện 220walt, các cỡ. Máy nước nóng 120 lít 220 volt giá rẻ, Tủ lạnh Hitachi, Sanyo, Sharp, Nec, Frigidaire các cỡ. Máy làm đá 12kl500 và 150kilô 1 ngày, hoàn toàn tự động. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

KỸ NGHỆ LẠNH
OPÉRA
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy làm nước nóng, đồ điện v.v.. công việc bảo đảm nhanh chóng, giá hạ. Có nhân viên thường trực. Gọi ĐT.37201. Số 1011 Trần Hưng Đạo gần rạp Oscar Saigon.

GESTEFAX !
Ronéo Điện Tử tối tân, chụp tinh vi các tài liệu có hình ảnh, chữ Tàu vào stencil. In lại rõ ràng, màu lẹ các hình, sách giáo khoa, hóa đơn. giấy thơ, khổi sắp chữ, khổi bản kẽm. Giá rẻ. ĐỨC TÍN 118 Pasteur Saigon (ngang Bộ Công Chánh).

Nhận Đặt Cọc
Máy rang bắp, máy làm kem cây, máy làm nước đá cục, máy làm tủ Nylon, tủ lạnh dầu hỏi.
Hàng sắp về máy làm kem bọt và cornet điện 110V tủ lạnh National Jet cycle, Hitachi, Sharp.
Có sẵn bán tủ lạnh chạy Gaz, chạy điện 220V. **Máy lạnh** máy giặt, Bếp Gaz tại Kim Thịnh 318 Võ di Nguy Phú Nhuận.

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Dư dùng Bán 1 quầy 2 tủ hàng nghề may kiếng 5 ly, rất tốt. Hỏi 65 Hai bà Trưng Saigon.

ĐAN VÀ SỬA máy đan tận tâm chỉ dẫn. Có việc làm ngay hỏi 235/9 Nguyễn Công Trứ Saigon. Nhận đan sỉ và lẻ tất cả các loại áo, nón, vớ. Giá phải chăng.

Dụng cụ văn phòng bán tại Mỹ ghế xây, photo copier có thể in hình màu 3M và máy đánh chữ. 226 Trưng đúng Gia định (Gần sân banh cây thị).

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu nghẹt hoặc đầy và sửa chữa hỏ, mộc sơn. Hỏi chú Ngẫu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Cha mẹ đỡ lo

Nhận ăn ở và học những Học Sinh Lêu Lổng khó dạy chậm tiến. Hỏi văn phòng trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T 40.075

Có chồng ngoại kiều

CẦN GIẤY TỜ

Sống chung hôn thú, khai sanh, giấy bảo đảm đồ ở PX Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

QUẢNG KÝ

Chuyên lãnh làm các thứ máy và khuôn gạch bông số 563/63 Phan đình Phùng Bàn Cờ sát nhà thờ thánh Gieau Bàn Cờ.

Bán tủ Dư dùng bán một tủ hàng kiếng 5ly, bọc Formica, thiệt đẹp Tiện dụng cho nhà máy tạp hóa bán quần áo. Hỏi Đông Hưng 219 Trương minh Giảng Saigon (gần chợ).

Piano bán cho mướn đi đường Vườn Chuối đến 10F Radio Việt Hải quẹo lối ra chợ 25 thước hỏi Ô. Lân nhà 18 lô 61.

Bán gấp giá rẻ, 8 bộ bàn ghế học sinh tiểu học tốt. Mỗi bàn ngồi được 2 hoặc 3 học sinh. Hỏi 14 Cao bá Nhạ Saigon (gần số 21 Đường Cống Quỳnh).

Bán Nhạc cụ Trống Nhựt Orgue Farfisa, Ampli guitares điện. Xem tại 17 Bà Bạch Đằng Gia Định giờ làm việc.

Bán một đàn O.gan điện nhỏ Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Cần ký hợp đồng

Với nhà sản xuất chuyên môn chế tạo những bình trang men theo kích thước riêng. Liên lạc 84-86-88 đường Bùi Chu Sg. ĐT. 23.596.

THUỐC

Thuốc gia truyền

Chuyên trị 24 thứ trĩ bảo đảm 5 ngày rụng rất êm. Đau tử cung huyết trắng mời đến 493A Ngô tùng Châu Gia Định, cuối đường gần cư xá Hiền Hương, ở xa đến có phòng nuôi bịnh.

Chích trĩ Nội

Trị bảo đảm bằng phương pháp mới nhứt không đau, không thoa thuốc, cắt, đốt cột. Tiếp khách từ 3giờ đến 6giờ 217 Bùi Viện SAIGON. Nhận Thu môn đệ Huỳnh Ngọc Ẩn.

Thuốc gia truyền

Tử cung và huyết trắng

Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn tử cung sa đau giây chằng lở mụt huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ 507 Phan thanh Giản Saigon

Phong ngừa Ghẻ chốc lở lói, giải tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3—5-9-63.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Nám canh dần dọc, bàn thân. Ban ngay mỏi mệt. Đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong tình Cốt, khí, mai sang. Lậu, xoài, mụn cóc.. thuốc thang chưa lành Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thần Dược, cứu nguy khối người. Đông y dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hỏi âm.

THUỐC GIA TRUYỀN
chuyên môn
trị bảo đảm bịnh

Hoa Liễu
(Phong tình)

LẬU MỦ, SANG ĐỘC, LỞ LÓI GIANG MAI, MÒNG GÀ, TRĨ

Biến sanh đau mình, uể oải, nhột đau trong đường tiểu, nóng nảy trong mình. Dương vật có mũ đục, nổi mục ngứa lở, nước tiểu lợn cợn nổi hột soài.

Ai đã bị bịnh kinh niên nói trên đã trị đủ nơi mà không hết ăn đồ phong hoặc uống rượu là trúng lại không tuyệt nọc.

Nơi đây trị bằng thuốc gia truyền không cữ ăn đồ phong uống rượu mà vẫn tuyệt nọc chắc chắn bảo đảm trăm phần trăm. Địa chỉ : 160 Lê Lai Saigon.

Việc nghiêm chỉnh hóa

(Tiếp theo trang 2)

Do đấy, thí sinh phải đem sự hiểu biết thật của mình ra để trả lời, chứ không còn thể đem phim đi quay nữa.

3) Chỗ thi thực hành cũng được nghiêm chỉnh hóa ; bà con của thí sinh và các giáo sư, chủ trường dạy lái không được theo thí sinh vào sân thi để mách nước nữa. Và các giám khảo cũng có những dấu hiệu để khác biệt với thí sinh.

Ngoài ra, còn có những ấn định mới để giúp cho thí sinh được lợi, như là buộc phải có xe hơi tốt, như là lập mái hiên trú nắng mưa.

Kết quả của việc nghiêm chỉnh hóa.

Mỗi khi có một sự sửa đổi, tùy theo các quyền lợi bị va chạm hay không mà các giới người phản ứng khác nhau,

Chúng tôi đã thấy hầu hết các thí sinh được thỏa mãn ; đằng nào thì cũng là mất một số tiền cho nhà trường, vậy được nhà trường chỉ bảo cặn kẽ cho, vẫn hơn là bị dạy cầu thả rồi được bao có bằng.

Về phần các chủ trường, họ chia ra 2 phe : một phe từ trước vẫn dạy cẩn thận, thì hoan hô sự nghiêm chỉnh hoá cuộc thi. Còn phe kia phe dạy tắc trách để rồi đòi thêm tiền bao lấy bằng, thì chống lại các sự cải cách, vì quyền lợi của họ bị thiệt.

Ý kiến của các giám khảo cũng tương tự ; ông nào không ăn chịu với chủ trường thì hoan nghênh, ông nào ăn chịu với chủ trường thì phản đối.

Nhưng có phản đối cũng chỉ ngầm thôi. Một vài ông có thể cố kết với 1 vài trường để thi hành 1 vài kế hoạch chống đối.

Còn nói về tình trạng chung, thì khả năng thí sinh trong một tháng nay khá hẳn lên, các trường cũng chịu khó dạy cẩn thận hơn. Nếu từ tình trạng đó mà rồi các tai nạn ở Đô Thành được giảm đi, thì hẳn là ông trưởng ty CảnhSát CôngLộ cũng hài lòng lắm. Nghe nói Ty Cảnh Sát Công lộ cũng có đóng góp nhiều vào việc nghiêm chỉnh hóa cuộc thi.

Từ đâu có cuộc nghiêm chỉnh hóa

Hẳn nhiên là từ những dư luận không hay, từ những thống kê tai nạn, và cả từ những cuộc quan sát trên đường phố : thiếu gì những người vặn lái xe, chạy còn chuệnh choạng, luật đi đường chưa biết, hoặc chạy chậm rì rì làm kẹt xe cả đống. Mà cảnh sát hỏi đến thì họ có bằng lái đàng hoàng.

Việc nghiêm chỉnh hóa cuộc thi lấy bằng lái xe bắt nguồn từ đâu ? Vì việc mới xảy ra, cho nên chắc hẳn do những người đương nhiệm, có thể là do ông chánh sở Khảo Thí, có thể là do ông Giám Đốc Nha. Tuy nhiên, bình thường, người ta đã thấy trong bao nhiêu vụ, có mấy người đầy đủ thiện chí để chọc vào các tổ ong hoặc chọc vào các đống phân đâu ? Một ông Chánh sở hay một ông Giám Đốc sức mấy mà dám dụng đến các tập đoàn quyền lợi đã mọc giây mọc rễ khắp nơi. Vậy thì có thể là các ông hữu trách đó, hoặc đã tiếp nhận chỉ thị từ trên là phải nghiêm chỉnh hóa cuộc thi, hoặc chính là ở cái đất Giao Chỉ này, vẫn còn có những người đầy đủ thiện chí để làm việc. Nhưng biết đâu rằng chút thiện chí sẽ bị bóp chết đến nơi, khi mà có những tập đoàn quyền lợi liên kết nhau lại để phản ứng ?

Một trận đấu chưởng đương diễn ra

Nghe nói một trận đấu chưởng đã bắt đầu. Nhưng hiện mới có mấy phát chưởng ngầm. Một phe là những người muốn nghiêm chỉnh hóa cuộc thi. Phe kia là những người mà việc nghiêm chỉnh hóa làm cho thiệt mất quyền lợi.

Phe thiệt quyền lợi tổ chức một cuộc góp tiền. Tiền đó được dùng để tìm những người biết la thật lớn và biết làm méo mó các sự việc, để rồi gây áp lực. Và nhà hữu trách mà nhát gan, sợ những kẻ la lớn, là nhà hữu trách phải thua.

Đấy là một trận đấu tiêu biểu và có nhiều pha cụp lạc. Nghe nói phe có tiền (mấy chủ trường) đã tìm đến mấy ông ký giả, mấy ông nhà báo, mấy ông hội viên Hội đồng thành phố, mấy ông dân biểu. Nhưng chưa có ai bằng lòng nhập trận đánh giúp.

Dường như các hồ lô, bửu bối đã sẵn sàng : một thùng hắc ín, và những cái chổi. Dư luận sẽ được quấy lên, và biết đâu ông chánh quyền sẽ chẳng phải sợ dư luận ? Kết quả của trận đấu sẽ cho thấy một chút hé sáng của thiện chí có thể tồn tại được không, hay là sẽ bị dập tắt...

1 TIẾP THEO TRANG 1

trưởng thành chính trị cho miền Nam VN hơn là bằng khởi sự rút quân sĩ tác chiến của chúng ta». Ông còn nói là theo ý kiến ông «chúng ta thực sự không thể mong đợi thực hiện 1 điều gì hơn bằng lực lượng quân sự, và đã đến lúc khởi sự giải kết. Đó là kết luận cuối cùng của tôi khi tôi rời ngũ giác đài ngày 20-1-69. Đó vẫn là ý kiến của tôi hôm nay».

Harriman ca ngợi Clifford

HOATHỊNHĐỐN 18-6 (AP).— Ông Averell Harriman, cựu trưởng phái đoàn Hoa Kỳ tại hội đàm Ba Lê hôm thứ tư đã ca ngợi bài báo của cựu bộ trưởng quốc phòng Clark Clifford, về vấn đề Việt Nam, là một bài đầy ý nghĩa mà những ai đang cầm quyền tại Hoa thịnh Đốn cần phải đọc kỹ lưỡng.

«Tôi coi bài đó là một bài tuyên bố hết sức quan trọng và lập luận rất vững chắc. Ông Harriman đã bình luận như trên về bài báo của ông Clifford, đăng trong số mới nhất của tạp chí «Ngoại Giao».

Cựu đại sứ lưu động cũng nhấn mạnh đến quan điểm của ông rằng Hoa kỳ phải đạt cho được tại Ba lê, một thỏa ước hổ tương với CS là giảm thang mức độ giao tranh.

Ông nhắc lại là ông đã đề nghị như trên ngay trong những mục đầu tiên khi hội đàm mở rộng bắt đầu vào tháng Giêng.

Nhưng chính phủ Nixon dường như đã không vận động điều đó tại hội đàm Balê. Chính phủ này đã tiếp tục chính sách cũ «áp lực toàn diện» trên mặt trận quân sự.

Ông Harriman, trong một cuộc phỏng vấn bằng điện thoại, ghi nhận rằng những đề nghị thực hiện hòa bình của ông khác với đề nghị của ông Clifford về một vài điểm.

Ông Harriman chủ trương triệt thoái quân từng giai đoạn, song song với sự triệt thoái của Bắc Việt. Ông Harriman cũng đã đề nghị triệt thoái lần đầu 50.000 quân Mỹ và tiên đoán là CS sẽ đáp ứng.

Ông Harriman nói : «Nhưng ông Clifford đã trình bày những quan điểm mà tôi hy vọng sẽ được các viên chức trong chính phủ Nixon, Quốc Hội và công chúng đọc thật kỹ.

Đặt điều kiện ủng hộ

HOA THỊNH ĐỐN, 18-6 AP : Thượng nghị sĩ Hoa kỳ George S. Mc Govern đêm thứ Tư tuyên bố tại Thượng viện Mỹ là chính phủ Hoa kỳ phải triệt hồi một nửa số quân Mỹ ở VN về nước ngay lúc này và số còn lại sẽ được triệt thoái từng giai đoạn vào năm tới. Ông Govern nói :

«Sẽ không có tiến bộ tại hòa đàm Balê cho đến khi nào Hoa Kỳ thay đổi cả chính sách quân sự lẫn chánh trị.

«Không có cách nào để Hoa kỳ có thể ủng hộ sự tự quyết và hòa bình cho VN trừ phi Hoa kỳ ngưng ủng hộ

- Chỉ bằng cách giảm thiểu một cách đáng kể mức độ giao tranh và với một chính phủ đại diện rộng rãi tại Nam VN, chúng ta sẽ nuôi hy vọng thương thuyết để chấm dứt chiến tranh tại bàn hội nghị ».

«Tôi khuyến nghị là chúng ta hãy làm cho hội đàm Ba Lê tiến triển bằng cách triệt hồi ngay lúc này một nửa số binh sĩ tham chiến của chúng ta, số còn lại chỉ đảm nhiệm những công tác thuần túy tự vệ trong thời gian chúng ta tuần tự rút nốt cho đến người lính Mỹ cuối cùng, không quá thời hạn một năm.

«Tôi cũng khuyến nghị chúng ta hãy cảnh giác Saigon là họ sẽ không còn được sự ủng hộ của chúng ta nữa trừ khi có một Chính phủ lâm thời

2 TIẾP THEO TRANG 1

hợp với Dân Sự chiến đấu đã hạ sát 31 quân chính quy BV, dường như thuộc sư đoàn 7BB Bắc Việt.

Ngày hôm qua, 1 tiểu đoàn Bộ Binh thuộc Sư đoàn 21 và nhiều đại đội Địa Phương Quân được trực thăng vận và chạm địch tại hai vùng 15 cây số Đông Bắc và 10 cây số Bắc. Kết quả có 43 Cộng quân bị hạ sát trong 2 trận giao tranh. Ngoài, ra quân đội VN còn lưu giữ 32 người tịch thu 10 súng cá nhân và khoảng 2 tấn lúa.

Trong đêm qua, Cộng quân đã pháo kích 36 vụ được ghi là quan trọng vào các cơ sở đồng minh trên toàn quốc và vào một vài vùng dân cư của VNCH. Có 27 vụ khác được coi là không quan trọng.

Lần đầu tiên phi trường Cam Ly cách ĐàLạt 2 cây số bị cộng quân pháo kích 25 đạn súng cối 82 ly. Không có tổn thất về nhân mạng và thiệt hại nhẹ về vật chất.

Phi trường Phan Rang cũng bị ngót 10 đạn súng cối 82 ly gây thiệt hại nhẹ.

Vào khoảng 5g30 sáng nay, Cộng quân pháo kích 4 hỏa tiễn 107 ly vào Trung Tâm Cải Huấn thị xã TâyNinh, cuộc pháo kích gây cho 1 người chết và 60 người bị thương

Và lúc 1g55 chiều qua Cộng quân pháo kích 4 hỏa tiễn 122 ly vào Trung Tâm Huấn Luyện Đống Đa ở Phú Bài gây cho lực lượng trú phòng tại đây tổn thất nhẹ.

CHIẾU BÓNG

REX
Tuez Pour Survivre. Robert Mark. Gordon Mitchell. Scope. Màu. Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Mục Liên Thanh Đề. Ái Lê. Đường Oai, Lư Bích Vân. Scope. Màu, T. Trung Hoa PĐV Anh Hoa

EDEN
Bob Fleming Mission Casablanca Richard Harrison, Suzy Andersen T.Pháp, Màu, Scope, PĐV Anh, Hoa

PALACE Cholon
Tuez Pour Survivre, Robert Mark, Gordon Mitchell, Scope, Màu, Tiếng Pháp. P.Đ. Việt Anh Hoa,

KIM CHÂU
Tuez Pour Survivre. Rober Mark. Gordon Mitchell, Scope. Màu, Tiếng Pháp. P.Đ. Việt Anh Hoa,

KHẢI HOÀN
Tề Thiên đại náo Nữ Nhi Quốc (The Land of Ma y Perfume) Shawacope, Màu, PĐ. Việt Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Hành Khất Song Hiệp với Vương Linh. Dương Minh. Cinémascope Màu. Phụ Đề Việt Anh Hoa

CASINO SAIGON
Gringo joue et Gagne. Mark Damon. John Ireland. Fernando Sancho. Sp. Màu. T:Pháp PĐVN.

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Về điểm thứ hai, các nhân vật Mỹ muốn đề nghị một giải pháp. Các nhân vật Mỹ nói rằng vấn đề « thành phần của chính phủ VNCH là vấn đề nội bộ của Nam Việt Nam » thế nhưng các nhân vật Mỹ lại nói thêm « chính phủ VNCH vẫn giữ nguyên thể chế dù có thay đổi nhân vật ». Đưa ra lời tuyên bố này, các nhân vật Mỹ dĩ nhiên muốn bày tỏ ý kiến rằng Mỹ chỉ quan tâm tới vấn đề giữ nguyên thể chế, còn vấn đề thành phần là chuyện phụ. Chuyện phụ đó các nhân vật Mỹ không nói rõ ở đây nhưng lại đã nêu trước ở trên, ở vấn đề đưa ra một đề nghị có tính cách hòa giải giữa các nhân vật chính trị Saigon. Nói cách khác thì có nghĩa là sau khi nêu ý kiến hòa giải, các nhân vật Mỹ cũng nêu luôn giải pháp.

Ý kiến hòa giải và giải pháp hòa giải mà các nhân vật Hoa kỳ nêu lên chẳng những đã không thể coi như là một sự bất hảo mà còn phải coi là một sự tối hảo nếu như ý kiến và giải pháp nhằm tăng cường và mở rộng căn bản chính trị quốc gia cho chính phủ VNCH, phù hợp với đường lối « hòa giải để tạo đoàn kết » mà bấy lâu Chính phủ và bất cứ người quốc gia nào cũng mong mỏi. Bởi vì đó chính là điều tạo thêm sức mạnh cho Miền Nam VN trong công cuộc đấu tranh bảo vệ tự do.

Nhưng liệu rằng ý kiến và giải pháp « khởi thủy có ý nghĩa tốt » này có chịu dừng lại ở mức độ hợp lý của nó không ? Hay nó sẽ có giá trị như một mũi dao mỏng chỉ cốt tìm cách chèn được vào khe hở để rồi sau đó nạy thật mạnh theo chiến thuật « vào nhỏ ra to » ? Ý kiến và giải pháp hòa giải của các nhân vật Mỹ có chịu dừng lại ở mục tiêu tăng cường và mở rộng căn bản chính trị quốc gia hay muốn nhân đó đẩy VNCH tụt thêm một nấc thang nữa — dù chỉ là nấc tụt chiến thuật có kiểm soát — trên bước đường nhượng bộ địch thủ CS.

Kiểm điểm lại các diễn biến tại cuộc thương thuyết, từ sau khi Cộng sản đổi danh hiệu cho «MTGP» thành «Chính Phủ Lâm Thời» Cộng sản không nhắc lại đòi hỏi, «Saigon phải lập Nội các hòa bình để thương thuyết với họ», nghĩa là họ chỉ chịu thương thuyết với một chính phủ sẵn sàng nhượng bộ họ. Thế nhưng các nhân vật Mỹ khi đưa ra ý kiến và giải pháp hòa giải các nhân vật chính trị Saigon thì lại coi như Cộng sản vẫn giữ nguyên yêu sách «chỉ thương thuyết với một chính phủ mà họ đòi Saigon phải thành lập».

Nếu ý kiến và giải pháp mà các nhân vật Mỹ vừa nêu lên có tác dụng như một mũi dao bén thì mặc dù Mỹ nhắc lại lập trường chiến lược « vẫn ủng hộ chế độ VNCH » nhưng chiến thuật thì lại là « giữ vỏ bỏ ruột ».

CHÍNH-LUẬN

10 TIẾP THEO TRANG 1

diễn. Ông cho biết các cuộc thảo luận thêm nữa trong hội đồng an ninh sẽ được tổ chức trong tương lai gần đây».

Nga trả lời đề nghị của Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 18-6 (AFP) Hôm thứ tư, giới chính thức Mỹ loan tin Nga vừa phúc đáp các đề nghị của Mỹ trình bày cách đây lối một tháng về sự giải quyết cuộc khủng hoảng Trung Đông

Tuy nhiên giới này cương quyết không cho biết nội dung các đề nghị của Mỹ hoặc phản ứng của Nga.

Giới này chỉ nói phúc đáp của Nga hiện được cứu xét cặn kẽ và sẽ có những cuộc tham khảo ý kiến với phương Mỹ — Nga.

Ông Carl Bartch, phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ chỉ nói ông Yuri Tcherniakov, đại lý sự vụ Nga ở Hoa Thịnh Đốn, đã xin hội kiến với ngoại trưởng Mỹ Rogers trong 30 phút hôm thứ ba.

Ông nhìn nhận đây là một cuộc vận động có tính cách khá bất thường vì thường lệ chính ông Josep Sisco thứ trưởng ngoại giao Mỹ phụ trách các vấn đề Trung đông, tiếp các nhà ngoại giao Nga khi thảo luận cuộc khủng hoảng và phương tiện giải quyết.

12 TIẾP THEO TRANG 1

trước đây nói rằng các nước CS kể cả TC được tự do gia nhập Hội đồng Á Châu và Thái bình Dương vì tổ chức này không có «ngăn cách về ý thức hệ».

VN và Đông Nam Á

TÂN GIA BA 18-6 (Reuter) Thủ tướng Lý Quang Diệu hôm thứ tư nói rằng nền an ninh của Đông Nam Á trong tương lai tùy thuộc cách thức giải quyết chiến cuộc VN. Khi đến phi trường không quân hoàng gia Anh Fairband, một ngày trước hội nghị phòng thủ 5 nước khai mạc, họ Lý nói rằng «nếu chiến tranh được giải quyết thế nào để đừng làm lợi cho phe phiến loạn tại các quốc gia lân bang với VN, tôi nghĩ rằng những hiểm họa bất ổn sẽ trở thành tối thiểu».

Nhưng ông nói rằng nếu chiến tranh VN được giải quyết theo chiều hướng mở lối cho các lực lượng Cộng Sản thì lúc đó chúng ta sẽ gặp khó khăn trong tương lai.

Những người sành điệu nên biết

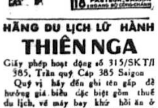
Phở đâu ngon nhất Thủ đô Đệ nhậu buổi chiều. Quí vị thử đến «phở Nguyễn Thông, 139 đường Nguyễn Thông» (Đối diện nhà Kiều Lộ) sẽ được toại ý. ĐẦU BẾP Cả Lễ, Bến Nứa (Hà nội.)

LỜI TIÊN TRI

LÊ-BÁ-HÒA

Nhà tâm số được nổi tiếng đem vinh hạnh cho nghề tướng số Việt Nam được báo chí ngoại quốc khen tặng và được đài BBC đến phỏng vấn.

Quý vị nào còn thắc mắc số mạng nên đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon sẽ được giải đáp tường tận.



HÃNG DU LỊCH LỮ HÀNH

THIÊN NGA

Giấy phép hoạt động số 315/SKT/I 385, Trần quý Cáp 385 Saigon

Quý vị hãy đến ghi tên gấp để hưởng giá biểu đặc biệt gồm thuế du lịch, vé máy bay khứ hồi ăn ở giải trí, di chuyển tại ngoại quốc thủ tục xuất ngoại miễn phí nhanh chóng.

Saigon + Hồng Kông : 48.000đ
Saigon + Tokyo : 83.000đ
Saigon + Singapore : 46.000đ
Saigon + Bangkok : 44.000đ

Du lịch Âu và Mỹ Châu đặc biệt 1 tháng du lịch lại Pháp. Hướng dẫn viên rất giỏi ngoại ngữ, đã tốt nghiệp các Đại học đường Ngoại quốc. Quý vị sẽ thưởng ngoạn các danh lam thắng cảnh, thưởng thức các nơi giải trí hấp dẫn nhất, sẽ biết nơi nào bán hàng thực dụng tốt nhất rẻ nhất.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.

— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON, PARIS, BRUXELLES, MONTREAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) TOKYO, HONGKONG, SAIGON.

Ngày khởi hành : 19-7-69

— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-7-69.

— Du lịch Á Châu SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 26-7-69.

Chương trình và chi tiết :

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH «LẠC LONG VOYAGES» 171 Nguyễn Công Trứ Saigon Đ.T. 25.093

Photofax Chụp hình trên Stencil bằng máy điện tử tái bản các loại sách có hình.— Bản những mẫu in của bộ Kinh Tế, Quan Thuế và Du lịch. Kiosque Phú Kiệt, góc Phú Kiệt và Võ di Nguy Sg. (chợ Cũ)

GIỚI THIỆU

Khoa Học Huyền Bí

Chiêm Tinh Gia Thailson ở Thái Lan mới về Việt Nam.

— Chuyên về khoa Tử Vi định mệnh đời người,

Chỉ tay. Quẻ Bát Môn Đại độn Cao Mên.

Phù hộ mạng. Chiêu tài. Địa Lý : đề mồ mả, đất cát hướng nhà

Tiếp khách tại nhà số 833E Trần Hưng Đạo (lầu) Saigon.

Sáng : 9 đến 12giờ — Chiều 4 đến 7 giờ

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử. Hôn Nhân. Gia Đạo Viễn Hành. Cần Tài Đau Yếu Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất. Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

DU LỊCH

HONG KONG — NHẬT BẢN 16 ngày là : 131.000đ. Hãng bao ăn ở du ngoạn luôn thuế xuất ngoại Đi ngày 15-8-69, HÃNG LO THỦ TỤC MIỄN PHÍ cho du khách. Chương trình và ghi tên tại Saigog Tours, 50 Công Lý. Tél. 23.372.

DẦU - TRÀM - HUẾ

HỒ.ĐẮC.NGHỊ trước GA HUẾ Nguyên chất cây Tràm nơi Trung Nguyên Trung Phần Huy chương bạc Hội chợ Saigon, bằng danh dự Hội chợ Huế, Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ KN. BYT số 637 ngày 14-1-64.

Đã có bán tại:

—NHÀ SÁCH THANH-TUẤN 56 đại lộ Lê Lợi SAIGON

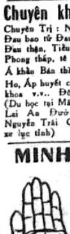
—NHÀ SÁCH VĂN 26 Ng. Thái Học ĐÀ-NẴNG.

Chuyên khoa châm cứu

Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng, Liệt dương. Đau thận, Tiểu trường khí thống. Phong thấp, tê nhức, Trúng phong. Á khẩu Bán thân bất toại, Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai An Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe lục tỉnh)

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG —CHOLON—



CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bói Tinh tú. Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Hộ thính phép THÁI CỰC ĐỒ (không giáo sự bất đắc dĩ)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Phở-Phở-Phở

Phở TÂN TÂN gần **Hồ Tắm** *Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon. Đã được nhiều Quý vị chiếu cố.*

Chủ nhân kính mời

Hãng Lữ Hành Thiên-Nga

385, Trần quý Cáp Saigon

— Lập thủ tục xuất ngoại — Hôn thú với ngoại kiều, Xuất ngoại theo chồng về nước. Công việc nhanh chóng.

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Du lịch hè 1969

1) HONG KONG và NHẬT BẢN đi và về 15 ngày, mỗi người 108.900đ

2) PARIS, BRUXELLES, MILAN, VENISE, ROME, ATHENES. Đi và về 30 ngày mỗi người 175.000đ. Hãng bao ăn ở du ngoạn thuế xuất ngoại và lo miễn phí mọi thủ tục. Xin ghi tên tại Hãng Lữ Hành Nguyễn Bá Giáp (NBG TOURS) 144 Lê Lai Sg.

Nhiếp ảnh chú ý

Nhận dạy tráng phim và rửa hình màu đủ loại ; Bảo đảm trong 1 tuần lễ đã tráng rành 3 loại phim Ektachrome Kodacolor Ektacolor. Có bán đủ các loại thuốc màu. Xin hỏi ông Thiên Vũ hay ông Hướng Hẻm 226, số nhà 236/30 Trương minh Ký Gia Định.

TIỆM MAY MỸ THUẬT

số 51-C Lê quang Định Gia Định Âu phục áo dài và đồ đầm có nhiều thợ chuyên môn may khéo và đúng hẹn. Có nhiều hàng thêu bán.

SIÊU THỊ HÒA HƯNG

25 Tô Hiến Thành (Trước chợ Chí Hòa) khai trương ngày 25-6-69 rất hân hạnh được tiếp đón các nhà sản xuất, hoặc quí vị Đại diện để thương lượng mua bán các món hàng. Giờ tiếp khách từ 16giờ đến 19giờ.

Thiệp cưới BBC

Nhà in chuyên môn in Thiệp cưới BBC số 212/17 Ng Thiện Thuật Saigon hiện lãnh in lẹ, rẻ đẹp khéo, bền, chân thành, cẩn thận và hiểu khách nhất hiện nay đủ kiểu Thiệp Cưới, thiệp mời, và mọi loại giấy tờ bằng Anh, Pháp ngữ mà nhà in xin dịch giúp không tính tiền. Hiện Thiệp Cưới BBC luôn luôn xuyên qua Tổng Nha Bưu-Điện Saigon để chu du các Ty Bưu-Điện USA, UK, Pháp Canada, Japan, Korea, Taiwan, HongKong, Philippines, Thailand và Australia... do ngoại kiều và phụ huynh du sinh viên gởi đi bốn bể tại Hải ngoại. Đặc biệt tính giá 450 đồng cho 500 danh thiếp thiệt hộp Plastic nhẫn hồng. Việc cần có thể lấy ngay.

Ngã Bảy

Cần thợ giỏi sửa xe Lam, Xích lô máy Honda Hỏi tại Phước Lợi 175 Lý thái Tổ.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office

86, Võ Tánh Saigon.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ lớp dạy khiêu vũ riêng từng người phiên dịch Anh Pháp Việt G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh,

46A PHẠM NGŨ LÃO

(Chợ Thái Bình).

Thiệp-Cưới- Danh-Thiếp

đúng cách, hợp thời, đáng tín nhiệm Nhà in Tiến Phát 460 Hai Bà Trưng Tân Định Saigon. ĐT 22.895

CỬA SẮT ! ỐNG NƯỚC

Chuyên môn—Bảo đảm—Mau lẹ.

ĐỒNG TIẾN

543/66 Phan đình Phùng (Bàn Cờ)

DU LỊCH

HONG KONG đi về 7 ngày. Chương trình đặc sắc, tổ chức chu đáo, hướng dẫn tiếp đón nồng hậu. Hãng bao ăn ở du ngoạn và lo miễn phí mọi thủ tục xuất ngoại. Mỗi tháng đều có chuyến đi, Xin ghi tên gấp tại : Hãng Du Lịch.

VIỆT NAM THẮNG LỢI

39, Tạ Thu Thâu, Saigon.

Hãng trừ Mối. Chuột. Côn-Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21.325 SAIGON

Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

CẦN NGƯỜI

Cần bếp

Cần 1 người bếp lành nghề nấu cơm Tây để làm việc tại một nhà hàng lớn ở Biên Hòa. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon vào buổi sáng, hay nhà hàng Kim Cương số 3 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Cần nhiều thợ may

Đồ nhà binh không máy hoặc có máy đem tới xưởng máy (thâu nhận thường xuyên) Xin hỏi cô Tám 221/44—45i Nguyễn Kim Cholon, và 33 Thuận Kiều trước bệnh viện Chợ Rẫy) may nguyên chiếc, từng món).

Cần một cô đứng bán hàng biết rành Photocopie. Hỏi Ô. Sâm Kiosque số 4 (phía trước) Nguyễn Huệ Saigon.

Kỹ sư 8 năm kinh nghiệm, cựu giáo sư trường Kỹ thuật và và chuyên nghiệp, muốn hợp tác với các trường tư và các xí nghiệp để cải tiến kỹ thuật tăng năng xuất. Thư cho ông Tâm 37/30 Phát Diệm Saigon.

Cần gấp 1 giáo sư có khả năng dạy toán lý hóa Tú Tài I. Chuyên nghiệp kinh nghiệm và tận tâm, Xin hỏi 110 Đề Thám Saigon vào ngoài giờ làm việc. Ưu tiên cho những giáo sư đứng tuổi.

Cần nhiều phụ nữ làm bồi phòng và giặt ủi tại Building Mỹ và lao công. Phải có thẻ an ninh, lương tùy khả năng. Hỏi 347 Trần quí Cáp từ 11g — 12g chiều 18g—20g.

Cần 1 chị bếp và nhiều cô bán hàng, lương tháng 5000đ chi nhánh kem Cầm Bình qua ngã tư Bảy Hiền gần trại Hoàng Hoa Thám.

Cần 2 trai, 2 gái chạy bàn hỏi 121 Cống Quỳnh Saigon hay 719 Trần quốc Toản Cholon.

Cần một nam hay nữ chạy bàn thạo lanh lẹ, lương thật cao ăn ở luôn. Tiệm Hồng Phát 381 Hai bà Trưng Tân Định,

Viện uốn tóc Tân Tây Lan cần gấp 3 cô thợ uốn tóc giỏi lương hậu bao ăn và ở luôn. Địa chỉ Ngã ba Tam Hiệp Biên Hòa.

Cần 1 nữ sinh trường Pháp để kèm 2 em học Douzième. Hỏi 96/3 Hiền Vương Saigon.

Cần thợ tiện, nguội Hỏi 8 Thoại ngọc Hầu G.Đ.

Cần một người nấu ăn bắc giỏi lương 5000đ và một người phụ bếp. Hỏi 117 Trần quang Khải Saigon.

Cần gấp 1 người bếp giỏi Việt hay xầm. Hỏi tại 37 Nguyễn trung Ngạn Saigon, bên hông nhà thương Grall (Đồn Đất).

Cần 1 cô thâu ngân và 1 cô làm phụ. Lương thật cao. Cần trẻ đẹp và biết ăn nói : 105 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Cần Lao Công

Cần 80 lao công theo xe hốt rác tại Long Thành. Hỏi 88 Bùi Chu Saigon. Điện Thoại 23.596.

Cần 1 nam thư ký, giỏi Anh văn, kinh nghiệm công việc văn phòng biết đánh máy và kế toán. 1 nữ thư ký giỏi Anh văn, Hỏi Văn Phòng Hiệp Thắng 78 Trần quang Khải (lầu) trong giờ làm việc

Cần người kinh nghiệm dạy Math Phys Chimie lớp Seconde. Hỏi 40 Cao Thắng Saigon buổi sáng.

Cần Nhà hàng tại Qui nhơn cần 1 nữ Thâu ngân, trẻ, đẹp. Điều kiện dễ dàng Hỏi : Quản lý. Khách sạn. Long Thành 10 Trương công Định. Saigon

Cần thợ cắt may Âu Việt phục phụ nữ và thợ giặt ủi lành nghề. Làm chia. Hỏi 348 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần gấp thợ giỏi sửa tủ lạnh, máy lạnh lương hậu. Hỏi 58A Cao Thắng Saigon.

Cần bồi phòng từ 15 đến 16 tuổi. Xin hỏi 246 Lê thánh Tôn Saigon

Trường Đạt Đức

73 Chi Lăng Gia Định. Cần gấp 1 tài xế.

Cần 1 nam giáo viên có xe gắn máy (học lực Tú Tài Pháp) để dạy 3 tiếng buổi sáng cho 3 trẻ. Thù lao 3.000đ. hỏi 327 Trần quý Cáp từ 5h đến 6h chiều.

Hãng tàu cần thợ máy, lao công làm việc tại Sg. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần 2 cô thợ phụ uốn tóc biết làm móng tay. Hỏi tiệm Hồng Mai 153 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần 1 cô Thư ký nói và viết thạo Anh ngữ, biết đánh máy lương hậu, hỏi Hãng Huỳnh 10 Duy Tân

Cần gấp

1o/ Thư ký đánh máy tiếng Việt trên 36 chữ một phút. — 2o/ Interpréter translator có khả năng và kinh nghiệm. Gặp ông Uyên, 169 Hiền Vương buổi chiều từ 17g30 đến 19 giờ

Cần người cần gấp 3 người về mặt búp bê rành nghề, 3 người thợ làm tóc cho búp bê, lương hậu. Hỏi tại 349/178 đường Lê đại Hành PhúThọ (cư xá Lê đại Hành).

Lương Khá

Cần 1 người làm việc nhà lương 3000 đến 3500đ hỏi nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (xế Nha C-S) Bán Kaminosoto mọc tóc, râu lông mày v.v. hói đầu, ghẻ chốc thành sẹo, sanh dễ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao 150đ. Crème CLUB của Nhật làm hết ngay vết nhăn & bựng ở mặt, tàn nhang, trứng cá, vết nhám, lang ben v v. bảo đảm không ăn nắng, ăn lửa, rất mịn da khỏi cần đánh phấn 200đ.

Cần Người

Tuổi từ 12 đến 72 tuổi. Đọc được Viết được. Cả Nam — Nữ Lương tháng từ 4.000đ, đến 20.000đ. Điều kiện : Phải học xong một lớp may cắt tại Tư thục chuyên nghiệp THANH-MỸ, số 178C Lê-quang-Định. Gia Định (hiện ở tỉnh trường lo giúp nơi ăn nghỉ).

Cần tuyển gấp

3 Thủy thủ rành nghề, chuyên chở vật liệu trên sông — Biết về máy và có khả năng Anh ngữ, mang theo chứng chỉ hành nghề, lương hậu — Liên lạc : 84. 86, 88 Bùi Chu Saigon,

CẦN THỢ MÁY LẠNH

Thật giỏi ngoài tuổi quân dịch. lương 20.000 30.000. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần Bạn tâm giao—Hôn nhân Tìm người làm—Tìm việc Viết thơ hỏi chi tiết để cô : (Lộ Chi BOX 364 Saigon) kèm tem.

Cần tuyển gấp

1 Thuyền thật tốt, dài 13 thước, có sẵn thuyền rộng từ 3 thước đến 6 thước -1- máy 40 mã lực—luôn 3 thủy thủ rành nghề, mướn giá cao lương hậu-mang theo giấy tờ và chứng chỉ hành nghề cần thiết.

Liên lạc : 84-86-88 Bùi-Chu Saigon-ĐT : 23596.

Cần 1 người biết sửa xe Nhật và các loại gắn máy hẻm 63 Cống Quỳnh. Nguyễn cư Trinh, hỏi bà bán nước đá. Tám thợ hồ

Cần một cô mụ phụ. Hỏi 245 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 tài xế lái xe du lịch. Hỏi 57 Yên Đỗ.

Ngã Bảy

Địa điểm tốt cần làm đại lý cho các hãng xe gắn máy Nhật. 175 Lý thái Tổ.

Cần một người tuổi từ 15 tới 30 thật thà, ngoan, làm việc trong nhà, ăn ở tại chỗ, lương tháng 2500đ. Hỏi 20 Trần Khánh Dư Tân Định. Sáng từ 9g tới 11g chiều từ 3 giờ tới 4g.

Cần 1 chị biết giặt ủi và làm việc vặt, ăn ở luôn nhà chủ, không rành xin miễn. Hỏi 73 Hai Bà Trưng Sg.

Cần 1 chị bếp giỏi, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần 2 em nhỏ từ (12 đến 15) giúp việc nhà, lương cao. Hỏi ông Do 14 Phan văn Hùm lầu 1 phòng C (ngã 6 Saigon).

Cần 1 chị giữ em mới sanh, ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 42/C đường Cách Mạng.

Tư thục cần giáo sư có kinh nghiệm (người miền Nam) để dạy toán lý hóa (đệ nhị, tam). Hỏi 174/51/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần tuyển gấp nhiều tài xế lái xe hạng nặng. Xin hỏi địa chỉ 511Bis Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần vài bà khoẻ mạnh để giúp việc nhà nấu ăn giặt ủi giữ em ở tại nơi lương hậu. Hỏi từ 10g — 2g, chiều 5g — 8g. 384/46 đường Công Lý Saigon (gần Mai Ma Hồng).

BAR

Cần nhiều chiêu đãi trẻ đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở. gặp cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Bar đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Hỏi bao Kim Thu 38 Hai bà Trưng Saigon.

Cần

Nữ chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Anh làm việc tại Nha Trang, bao ăn ở. Hỏi tại 159/27 Trương minh Giảng Sg.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN

Sáng đi, tối về, có xe đưa rước. không biết tiếng Anh miễn đến. Tiếp từ 9 giờ sáng đến 12g trưa. Hỏi Thanh Hương số 1520 đường Lê văn Duyệt Gia định.

Bar Thu Hương 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định. Cần nhiều Chiêu đãi viên bao ăn ở có lương

Cần nhiều chiêu đãi viên

Quán giải khát hiệu Quang Minh 504 đường Phan đình Phùng Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa biết tiếng Anh chủ bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Hỏi tại lô R số 18 cư xá Kiến Thiết Bến Vân Đồn Saigon.

Club Mỹ tại Vũng Tàu cần thiếu nữ trẻ làm Chiêu đãi biết chút ít Anh ngữ. Bao ăn ở. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang Điều kiện dễ dãng bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh Gần Tây Chợ Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, làm chia, có thưởng. Hỏi 259/9B Phạm hồng Thái Gia Định tức Lê văn Duyệt Sg nối dài từ 8g sáng đến 12g mỗi ngày.

Bell bar rất sang trọng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có xe đưa về và bảo đảm uống trên 50 ngàn cần hai cô thâu ngân trẻ đẹp nếu đảm lãnh công tốt lương hậu hỏi số 91 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ cạnh nhà hàng Monaco và 1 quản lý đàn ông đứng tuổi phải biết Anh văn.

TRẢ VỀ NGUYÊN QUÁN

Tất cả những cựu chiêu đãi viên đã từng giúp việc cho nhà hàng : TABU Biên Hòa TABU Tam Hiệp và nhà hàng khách sạn TABU Vũng Tàu Hãy trở về nhận việc gấp tại TABU Restaurant Bar số 136, 137, 138 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định, đã khai trương ngày 10-6-1969 Hân hạnh tiếp nhận tân chiêu đãi viên vui và đẹp.

★ TRANG 13

7 TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi tăng cường nền giáo dục quân phiệt, bọn chúng gân cổ tuyên truyền vũ lực hòng thông qua việc chinh phục bằng vũ lực để làm chúa tể thiên hạ, để thực hiện dã tâm đó bọn chúng ra sức tuyên truyền nào là «Đi quân dịch là điều vẻ vang», nào là «không đi bộ đội thì không xứng đáng là con người hùng» và quyết định lấy việc nhồi sọ chủ nghĩa quân phiệt làm môn cơ sở ở nhà trường, đồng thời chúng còn quyết định biến đoàn thanh niên Công Xô Môn thành công cụ để nhồi sọ chủ nghĩa quân phiệt.

Ngoài ra, chúng còn quyết định tiến hành cái gọi là huấn luyện quân sự cơ bản cho thanh thiếu niên toàn quốc. Ngoài nhà trường ra, nơi nào có 15 thanh niên trên 16 tuổi cũng thành lập trạm huấn luyện quân sự, bắt buộc thanh niên mỗi tuần bị nhồi sọ từ 4 đến 6 tiếng đồng hồ về chủ nghĩa quân phiệt cũng như sự huấn luyện quân sự. Thậm chí chúng còn phiché những thanh niên ở vùng biên giới Trung Xô thành những tổ chức đặc biệt để huấn luyện quân sự.

Để nhồi nhét tư tưởng quân phiệt cho đông đảo nhân dân Liên Xô, bọn phản bội xét lại Liên Xô đã huy động tất cả những công cụ tuyên truyền như báo chí, đài phát thanh, đài truyền hình, phim chiếu bóng, nhà xuất bản v.v... đã phục vụ cho âm mưu đầy tội lỗi của bọn chúng. Chúng còn đặc biệt đòi các nhà văn sáng tác thật nhiều về cái gọi là văn học chiến tranh, chỉ thị cho các nhà văn lấy đề tài gợi cảm trong hành động xấu xa của bọn chúng xâm phạm đảo Chân Bảo lãnh thổ của Trung Quốc để viết thành tác phẩm văn học đầu độc nhân dân Liên Xô.

Một nội dung quan trọng khác của chủ nghĩa quân phiệt mà bọn xét lại Liên Xô dùng để nhồi sọ thanh thiếu niên và binh lính Liên Xô là ra sức thổi phồng cái gọi là sức hủy diệt của tên lửa, vũ khí hạch nhân hòng đưa vào thứ «bái vật giáo» lấy vũ khí làm vật sùng bái hà hơi tiếp sức cho chúng. Báo chí Liên Xô còn khoác lác một cách trắng tráo rằng «lực lượng vũ trang Liên Xô có tên lửa, vũ khí hạch nhân, bản thân vật đó là nguyên tố mạnh mẽ để tăng cường sức mạnh tiềm tàng về tinh thần của quân đội ta, là nguồn sức mạnh để bồi dưỡng nguyên tố tinh thần.» Bè lũ phản bội đó lấy việc tuyên truyền thứ vũ khí có tính chất hủy diệt để làm chỗ dựa về tinh thần và coi đó như một trọng tâm cứu chúng khỏi chết đuối, việc đó chứng tỏ chúng đã mất tinh thần tới chừng nào mà còn hoàn toàn phơi trần tính chất hổ giấy của đế quốc xã hội.

Mao chủ tịch, lãnh tụ vĩ đại Nhân Dân Trung Quốc đã dạy «Mọi thế lực phản động đến lúc gần bị diệt vong thế nào cũng còn giẫy chết, chúng tất nhiên phải dùng mọi thủ đoạn phiêu lưu về quân sự và lừa gạt về chính trị để cứu vãn cho chúng khỏi bị diệt vong.

Trong khi giẫy chết, bọn phản bội xét lại Liên xô định mưu toan dùng chủ nghĩa quân phiệt để cứu vãn tình trạng khó khăn của chúng, như vậy chúng càng lao nhanh tới chỗ bị diệt vong».

4 TIẾP THEO TRANG 1

xí nghiệp lại càng chú ý đến vật giá.

Hiện nay tại Liên xô nhiều nhà máy xí nghiệp đều tranh nhau nâng cao vật giá. Giá cả các thứ hàng công nghiệp như quần áo, giầy da, mũ, đồng hồ đeo tay, máy thu thanh v.v... đều không ngừng tăng lên, nhất là mọi thứ hàng rất cần thiết trong sinh hoạt không đảm bảo đủ cung cấp nên càng làm cho nhân dân lao động thêm khổ cực. Tại một số nơi, giá một khúc bánh mì đã từ mười mấy cô pếch tăng lên tới 50 cô pếch.

Theo tài liệu của bọn xét lại Liên Xô, về tình hình thực hiện kế hoạch nhà nước của ngành công nghiệp Liên Xô trong tháng 1 năm 1969, các loại dụng cụ sản xuất đều giảm 11 phần trăm so với tháng 1 năm 1968.

Về mặt nông nghiệp bọn phản bội xét lại Liên Xô cũng điên cuồng thi hành chính sách phục hồi tư bản làm cho nền sản xuất nông nghiệp của Liên Xô bị phá sản nghiêm trọng, nên sản phẩm ngày càng thiếu thốn. Hiện nay trong các cửa hiệu Mạc tư Khoa rất ít có bán rau tươi và hoa quả, ngay cả đến cải bắp mọi năm về mùa này được đem bán thì nay cũng không thấy.

Trong các cửa hàng bán rau cỏ, lúc thì thấy bầy biện một ít khoai tây chất lượng rất kém và những quả chanh nhập cảng. Đồ hàng trong các cửa hiệu trống rỗng nhưng hoạt động đầu cơ trong thị trường tự do thì lại rất lộng hành.

Đến nay trong 40 thị trường tự do ở Mạc Tư Khoa, bọn con buôn đầu cơ tùy tiện đặt giá hàng. Một ký cải bắp chúng đặt giá tới một đồng rưỡi Rúp, 1 ký dưa chuột đặt tới 6 Rúp, 1 ký cà chua đặt tới 12 rúp. Bọn xét lại Liên xô để lộ mỗi ngày có tới một vạn năm ngàn người mang nông sản phẩm đến Mạc Tư Khoa bán, thậm chí có nhiều người ở tận miền Nam xa xôi đã đáp máy bay mang hàng đến bán cho các thị trường tự do ở Mạc Tư Khoa, mỗi lần trừ tiền vé máy bay đắt đỏ ra, bọn chúng còn kiếm được rất nhiều lãi.

Gần đây một người từ Trung Á chở rau tới Mạc Tư Khoa đặt giá bán 18 rúp 1 ký, khi có người chê đắt thì hắn trả lời rằng: «Hàng của tôi, tôi tự đặt giá lấy». Thế mà báo chí của bọn xét lại Liên xô còn công nhiên bào chữa cho tên con buôn đầu cơ này bảo đó là qui luật sắt thép của thị trường.

Thị trường cung cấp thiếu thốn vật giá tăng vọt, chợ đen đầy dẫy khắp nơi đã làm cho nhân dân lao động Liên Xô phải khổ cực. Họ hết sức bất mãn và cực lực phản kháng bọn xét lại Liên xô.

Nhiều công nhân phải làm việc cả hai kíp để kiếm thêm tiền nuôi gia đình, một số công nhân đến tuổi về hưu cũng không giám về, bởi vì về hưu sẽ không đủ tiền để sống.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Viện hôm qua rằng, «Chúng ta đang tiếp tục gia tăng những cải thiện trong việc tối tân hóa QLVNCH».

Ông vạch rõ rằng tổng số yêu cầu, so với tài khóa 1959 đã giảm 595 triệu, «phản ảnh sự tiên đoán là các hoạt động chiến đấu sẽ thuyên giảm».

6 TIẾP THEO TRANG 1

thực dân. Hiện nay đảng cộng sản Liên xô, Liên bang Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Xô Viết là 1 lực lượng thiết thực trên thế giới. Chủ nghĩa Tư Bản không thể vượt qua được. Điều đó, nếu ngày nay chúng ta nói rằng chủ nghĩa đế quốc không thể tự nó quyết định Hòa bình hay chiến tranh thì điều đó trước hết là nhờ công lao của đảng CS Liên Xô, trước hết nhờ sức mạnh của Liên Xô. Đó là một nguyên tố khách quan đưa đảng CS Liên Xô lên hàng đầu trong các đảng CS bình đẳng trên thế giới».

Ca ngợi những thành quả của hội nghị thượng đỉnh các đảng CS, bình luận gia của đài bá âm Mạc tư khoa thú nhận sự thất bại của Nga trong việc vận động hội nghị lên án TC, nhưng Nga hứa tiếp tục công cuộc vận động đó.

Bình luận gia của đài MTK nói: «Các đại biểu hội nghị đặc biệt chú ý tới sự tất yếu phải cương quyết thủ tiêu xu hướng tả khuynh cũng như hữu khuynh trong phong trào Cộng sản. Đa số các đại biểu phát biểu tại hội nghị đã chỉ trích một cách có lập luận và trên nguyên tắc tính những hành động phá hoại của nhóm Mao Trạch Đông. Đại biểu nhiều đảng anh em coi chính sách của Mao là hành động xa với chủ nghĩa Mác Lê Nin, phản lại quyền lợi của chủ nghĩa Xã Hội và toàn bộ phong trào cách mạng. Mỗi người Mác Xít Lê Ni Nít đều có nghĩa vụ bóc trần chính sách đó là chính sách khách quan tiếp tay cho bọn đế quốc, có nghĩa vụ đánh lui những âm mưu của phe Mao trong phong trào Cộng Sản và phong trào công nhân quốc tế.

«Bất chấp những khó khăn, những sự thất bại tạm thời bởi một số đội ngũ riêng biệt, phong trào Cộng Sản thế giới vẫn tiếp tục tiến công, đó là kết luận chủ yếu của những người tham gia hội nghị sau khi nhận định hiện tình của thế giới hiện nay».

Tin Mừng

Được hồng thiếp của ông bà NGUYỄN-VĂN-LƯỢNG, nhạc gia các bạn ĐẬU-PHI-LỤC và LÊ-TÂM-VIỆT, báo tin vui trưởng nam

NGUYỄN-THÀNH-LONG

Sẽ làm lễ thành hôn cùng cô

TRẦN-THỊ-TUYẾT

độc nữ bà quả phụ TRẦN-NGỌC-CÔN. Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 22-6-1969.

Chúng tôi thành thực chúc mừng hai họ và chúc đôi bạn LONG-TUYẾT trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà ĐẶNG-VĂN-SUNG
Ô. Bà Nguyễn-Thái-Lân — Ô. Bà Hồ văn Nguyện
Ô. Bà Võ-xuân-Đình — Ô. Bà Nguyễn-sĩ-Yên
Ô. Bà Thanh Chiêu — Tâm Chung

Đại-Lý Cần-Thơ

Tôi có một căn phố lầu, gồm từng trệt và 2 từng lầu, kiểu trúc mỹ thuật, sắp hoàn thành, có kho lớn, địa điểm trung tâm thương mại thị xã Cần Thơ. Muốn đứng làm Đại Lý cho những hoạt động kinh doanh thương mại lớn, nếu cần có thể đóng tiền thế chân.

Xin liên lạc với:

Mr. MOUROU

62 — Đại lộ Nguyễn An Ninh — Cần Thơ.

Cần 1 tài xế

Kinh nghiệm, thông thạo tiếng Anh, phải có thẻ vào phi trường hoặc có thể xin thẻ dễ dàng. Nộp đơn tại 196 Công lý, Saigon.

WANTED

Return of 1968 Volkswagen, License X 04415 taken 1 June on Hiền Vương Street.

Liberal Reward and no questions asked.

Contact: Box P 12, Saigon.

Văn Phòng Luật Sư André JACQUEMART
Luật Sư Tòa Thượng Thẩm
15 Công Trường Lam Sơn Saigon

LỜI RAO MẤT BẰNG KHOÁN

Tờ bằng khoán số 499 SAIGON — ĐỘC LẬP ghi tên hai cộng hữu chủ NGUYỄN-THỊ-HẠNH và TENAPPANE đã bị thất lạc và xem như mất.

Lời rao này được công bố đúng theo điều 365 sắc lệnh diễn thổ ngày 21-7-1925 với mục đích xin cấp phó bản tờ bằng khoán nói trên.

Nay lời rao.
L.S. JACQUEMART.

Đây đoàn du lịch NHẬT — HỒNG KÔNG
ĐÃ KHỞI HÀNH NGÀY 15-6-1969
do Hãng TÂN-TIẾN LỮ-HÀNH
15 — Tạ Thu Thâu — Saigon — Tổ chức — Đ.T. 22.402



Đoàn II sẽ khởi hành vào tháng 9-1969. Xin ghi tên ngay bây giờ để ra đi đúng ngày dự định. Mọi chi tiết và chương trình xin hỏi nơi văn phòng Đ.T. 22.402.

Sách Mới

(Dành cho sinh viên chứng chỉ Cao Đẳng Toán Lý Hóa và các trường Cao Đẳng Kỹ Thuật).
— Bài giải Toán Giải Tích
— Bài giải Toán Đại Số và Hình Học Giải Tích (1 tập)
Do Ô.Ô. Lê Kim Đính, Đặng Văn Định, Thái Văn Thăng, Nguyễn Văn [illegible]

Sang Lò Gạch

Vì công vụ cần sang lại lò gạch đủ phương tiện đang sản xuất.
Địa điểm rất thuận lợi xe và ghe gần Chợ Đồn — Biên Hòa.
Xin hỏi: số 227 đường Lục Tỉnh — Cholon.

NHÀ MÁY SỢI DỆT NHUỘM SICOVINA PHONG-PHÚ (THỦ ĐỨC)

(ngang làng Đại Học, quẹo tay phải)

Cần tuyển gấp

— 2 thợ lò hơi rành về Cyclotherm
— 1 thợ điện giỏi về điện cao thế
— 1 thợ điện giỏi về điện xe hơi
— 1 thợ máy xăng, dầu và rành máy ép hơi
— 2 tài xế trên 5 năm kinh nghiệm.

NGỌC XƯA

Một chiếc vòng ngọc thật xưa. Nữ, tay trung bình đeo, ngọc thật sang thật quí, thật đẹp chưa từng thấy. Ngọc chôn nhiều lần, trong ngọc đầy máu đỏ ghê người, xem như có máu rướm chảy ra, chắc rằng chưa chiếc vòng ngọc xưa nào sánh kiệp. Giá Năm Trăm Ngàn đồng. Hỏi Ông Giáo Sư Anh Văn 232 Nguyễn Hoàng Cholon. Quý vị nào từng có ngọc quý rồi cũng xin mời đến xem chơi để so sánh.

Từ con

Tôi có đứa con tên BÙI-THỊ-NGỌC-BẢO sanh năm 1953 căn cước số 104255 cấp tại Saigon ngày 8-1-69 bỏ nhà ra đi ngày 22-5-69. Kể từ ngày đăng Báo cáo này, tôi hoàn toàn không chịu mọi trách nhiệm của nó gây ra. Nếu ai chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

LAI-THỊ-DIỆM
62Đ Nguyễn Kim Chợlớn.

thuốc siêng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siểng kinh niên, người lớn và trẻ con siểng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).
K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63.

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

ĐỀ-MỤC: Mở thầu 2 Câu Lạc Bộ số 1 và số 2 tại Đơn Vị 3 Quân Trị số 152 đường Tô Hiến Thành, Chí Hòa, Saigon.
Tiền ký Quỹ tạm: 5.000đ00.

NGÀY VÀ NƠI XIN NỘP ĐƠN DỰ THẦU:
Đơn xin dự thầu phải gởi đến:
Trung Tá, Chỉ Huy Trưởng
Đơn Vị 3 Quân Trị
KBC 4204
(Khối Tài Chánh)
Chậm nhất là 10 giờ ngày 30 tháng 06 năm 1969

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU:
10 giờ sáng ngày 30 tháng 06 năm 1969 tại Phòng Họp Bộ Chỉ Huy Đơn Vị 3 Quân Trị số 132 đường Tô Hiến Thành Chí Hòa Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
— Khối Tài Chánh.
— Ban Chiến Tranh Chính Trị Đơn Vị 3 Quân Trị trong những ngày giờ làm việc.

KBC. 4.204, ngày 16 tháng 6 năm 1969
Trung Tá Chỉ Huy Trưởng
Đơn Vị 3 Quân Trị

Cần Tuyển

Hãng TRANS-ASIA ENGINEERING cần tuyển gấp những nhân viên sau đây:

— THỢ MÁY PHÁT ĐIỆN
— CHUYÊN VIÊN TIẾP LIỆU
— THỢ MẮC GIÂY ĐIỆN
— THỢ ĐIỆN

Lương bổng hậu. Nhân viên sẽ phải làm việc tại các công trường sau đây: Cam Ranh Bay, Pleiku, Phù Cát, Nha Trang. Có phụ cấp đi xa. Phải biết nói tiếng Anh, có giấy nghỉ việc và có thẻ ra vào Khu Quân Sự. Đơn xin nộp tại: 196 Công Lý, Saigon.

WANTED

EXPERIENCED FIELD SURVEY INSTRUMENTMEN

Applicants must have letter of release from former employer and be draft exempt. Apply at 115 Yen Do, Saigon

ADMINISTRATIVE SPECIALISTS

RMK - BRJ

Has Positions Open For Female Administrative Specialists

The successful candidates for these positions will speak, read and write English at a level comparable to that of a native speaker, and possess a high degree of secretarial skill.

Applicants are invited to apply at the RMK-BRJ Personnel Office at the foot of Newport Bridge during working hours, Monday through Saturday.

Chia buồn

Được tin trễ:

Cụ NGUYỄN-VĂN-NHÀN

Thân phụ của ông NGUYỄN-VĂN-BÍNH, Giám Đốc Ngân Hàng Việt Nam Thương Tín chi nhánh Bình Tây thất lộc tại Gò Công.
Xin thành thật chia buồn cùng ông Nguyễn-văn-Bính và tang quyến.
Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi cực lạc.

— HỨA ÍCH
— ÂU MẪU

Phân ưu

Được tin trễ:

Cụ NGUYỄN-VĂN-NHÀN

Thân phụ của ông NGUYỄN-VĂN-BÍNH, Giám Đốc chi nhánh Ngân Hàng VNTT Bình Tây thất lộc.

Thành thật chia buồn cùng ông Giám Đốc Ngân Hàng và cầu chúc linh hồn Cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể Hội Mễ Cốc tỉnh Bạc Liêu

CHIA BUỒN

Được tin

THÂN PHỤ

của ông NGUYỄN-VĂN-BÍNH, Giám đốc V.N.T.T. Ngân hàng, chi nhánh Bình Tây thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng tang quyến, nhứt là ông Nguyễn văn Bính và cầu nguyện cho linh hồn Cụ được sớm tiêu diêu nơi miền lạc cảnh.

Ô.Ô. TĂNG-VĂN-KIÊM — QUÁCH HÒA
TRẦN TRUNG — TRỊNH HÀ
HUỲNH-VĂN-THÀNH — ÔNG-VĂN-TÀI
và Bà THÁI ANH

PHÂN ƯU

Được tin trễ:

Cụ NGUYỄN - VĂN - NHÀN

Thân phụ của ông Nguyễn văn Bính, Giám đốc Chi nhánh Ngân Hàng VNTT Bình Tây thất lộc.

Thành thật chia buồn cùng ông Giám đốc Ngân Hàng và cầu chúc linh hồn cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

— Toàn thể Hội Mễ Cốc tỉnh Khánh Hưng (Ba Xuyên)
— Ông Mã Hi, 224 bến Lê quang Liêm
— Ông Mã chấn Thông, Bình Tây

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quí thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông của chúng tôi là:

Cụ NGUYỄN-THÀNH-ĐẠM

tự HENRI ADAMS — Hưởng thọ 72 tuổi

Thất lộc ngày 30-4 Âm lịch năm Kỷ Dậu tức 14-6-69 tại tư thất số 931 đường Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suốt, xin Quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ NGUYỄN-THÀNH-ĐẠM
tự Henri Alamo nhũ danh Huỳnh-thị-Quế
ĐỒNG TANG GIA AU PAGOLAC

Phân Ưu

Chúng tôi được tin buồn:

Cụ PHẠM-VĂN-CHÂN

Thân Phụ của HQ Đại úy Phạm văn Phân đã thất lộc tại Phan Thiết.

Toàn thể Sĩ quan thuộc BCH/HQIV3SN thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin: TRUNG ÚY

Huỳnh-Quang-Hải

đã đền nợ nước tại Qui Nhơn.

Xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn TIU an vui miền cực lạc.

Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp.

PHÂN ƯU

Chúng tôi vừa được tin

THÂN-MẪU

của Bác sĩ Dược khoa TRẦN-VĂN-ÁI, Giám đốc Viện Bào chế TÉVÉA vừa thất lộc tại Bà Chiểu.

Xin thành kính phân ưu cùng Bác sĩ và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Võ văn Tường — Nguyễn văn Công
Phan thành Các — Hứa mậu Khâm

Phân Ưu

Được tin

ÔNG CỤ

Nguyễn-Phan-Long

THÂN SINH của Ông NGUYỄN-PHAN-QUẾ thương gia ở Quảng Ngãi vừa thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến.

— Ô. Thanh Tâm	Ô. Vạn Bảo
— Ô. Hồng Lợi	Ô. Vạn Tân
— Ô. Đức Phát	Ô. Vĩnh Hưng
— Ô. Mỹ Hưng	Ô. Vĩnh Phát
— Ô. Tân Thuận Hưng	

Cần tuyển gấp

1 Nam Huấn luyện viên XÂY CẤT và MÁY NỔ, ứng viên phải biết rõ lý thuyết căn bản: Máy nổ 2 thì và 4 thì. Họa đồ và căn bản Xây cất.

1 Nam Bảo trì viên, có bằng lái xe và kinh nghiệm nhiều năm trong nghề, phải biết sơ đẳng về nghề Mộc, Nề và Điện đèn trong nhà.

1 Nữ Đả tự viên Việt, Anh có nhiều kinh nghiệm về Hành Chánh, thật giỏi Anh ngữ, biết Tốc ký càng tốt.

NAM ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Các ứng viên xin liên lạc tại 785 Nguyễn-Trãi Cholon, nhớ mang theo tất cả những chứng minh thơ cần thiết.

Sáng từ 8 đến 11g. Chiều từ 3 đến 6g trong những ngày làm việc.

Cáo phó

Chúng tôi rất đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ:

ÔNG **Nguyễn-Văn-Định**

Cựu Cai Tổng Quận Thủ Đức

đã từ trần ngày 19 tháng 6 năm 1969 nhằm ngày mùng 5 tháng 5 âm lịch năm Kỷ Dậu tại tư gia số 45 đường Tạ dương Minh Thủ Đức, hưởng thọ được 64 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành tại tư gia vào lúc 12 giờ ngày 24 tháng 5 năm 69 nhằm mùng 10 tháng 5 âm lịch năm Kỷ Dậu.

Vợ	*: Bùi Thị Thời*
Con gái lớn	*: Nguyễn Thị Đỡ và chồng Trần Văn Sáng cùng các cháu*
Con trai lớn	*: Nguyễn Văn Sâm và các cháu*
Con gái	*: Nguyễn Thị Tư, chồng cùng các cháu*
Con trai	*: Nguyễn Văn Đông và vợ*
Con trai	*: Nguyễn Văn Tâ, và vợ cùng các cháu*
Con gái	*: Nguyễn Thị Bảy*
Con trai	*: Nguyễn Văn Bắc và vợ cùng các cháu*
Con trai	*: Nguyễn Khải Hoàng và vợ cùng các cháu*
Con trai	*: Nguyễn Văn Hắc và vợ*
Con trai	*: Nguyễn Văn Một và vợ.*

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ và ghi ơn Quý Cụ, Quý Ông, Bà, Cô, Bác, thân bằng quyến thuộc, đã phân ưu, phúng điếu, tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng, là:

ĐỖ-VĂN-CHÍNH

hưởng thọ 58 tuổi
từ trần ngày 16-06-69 tại B.V. Bình Dân

Vợ	: Phạm thị Toàn
Con trai	: Đỗ Mạnh Hùng
Con gái	: Đỗ thị Anh Thư

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

— Chư Hòa Thượng
— Quý vị quan khách và thân bằng quyến thuộc
— Hội Bắc Việt Tương Tế
— Đại Tá Giám Đốc và nhân viên Nha Nhân Dân Tự Vệ Bộ Nội Vụ
— Quý vị Sĩ quan thuộc văn phòng Tổng Tham Mưu Phó QLVNCH
— Trưởng Chi và nhân viên Chi Cảnh Sát Quốc Gia Thủ Đức
— Đại đội 4 Biệt Đoàn 5 CSDC Đô Thành
— Trung đội Yểm Trợ và nhân viên Dân Chính C-3, Lực Lượng Đặc Biệt Biên Hòa
— Nhân viên Bệnh viện Nhi Đồng
— Nhân viên MACCORDS Gia Định
— Nhân viên Air America
— Nhân viên Juspao II
— Nhân viên Cinéma Rex và Đại Nam
— Nhân viên Saigon Dược Cuộc
— Lối xóm Nguyễn Huỳnh Đức Ấp Tây Ba, Chi Lăng, Hàng Gòn, Cây Quéo, đã có lòng ưu ái đến viếng thăm, phúng điếu và tiễn đưa đến nơi an nghỉ cuối cùng Anh, Cha, Ông chúng tôi là:

Cụ TRẦN-TRỌNG-NGÂN

Từ trần ngày 9-6-1969, hưởng thọ 73 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị vui lòng niệm thứ.

Em	: Trần Đức Nhượng, vợ, các con và các cháu
Con trai	: Trần Kim Tiền, vợ và các con
	Trần Đức Trung, vợ và các con
	Trần Văn Thái, vợ và các con
	Trần văn Định,
Con gái	: Trần Thị Hậu, chồng và các con
	Quả phụ Trần Thị Oanh và các con
	Trần Thị Tuyết, chồng và các con

Tang gia đồng bái tạ

PHÂN ƯU

Được tin NHẠC-MẪU của Giáo sư LÊ-HỮU-MỤC là

CỤ QUẢ PHỤ
NGUYỄN-VĂN-HIỀN

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-VỊNH

đã thất lộc tại Saigon ngày thứ Hai 16-6-1969, Khoa trưởng, Ban Giám đốc và toàn thể Nhân viên Giảng huấn và Văn phòng trường Đại Học Sư Phạm Saigon thành thật chia buồn cùng Ông Bà LÊ-HỮU-MỤC và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

— Đại Tướng, Tổng Tham Mưu Trưởng/QLVNCH và Phu Nhân
— Trung Tướng, Tổng Tham Mưu Phó Kiêm TL/ĐPQ-NQ
— Thiếu Tướng, Tham Mưu Trưởng/Liên Quân
— Thiếu Tướng, Tham Mưu Phó/Nhân Viên
— Trung Tướng, Tổng Cục Trưởng/Tổng Cục QH.
— Thiếu Tướng, Tổng Cục Trưởng Tổng Cục/CTCT
— Thiếu Tướng, Tổng Thanh Tra QL và Phu Nhân
— Chuẩn Tướng, Tổng Cục Trưởng/TCTV Kiêm Tham Mưu Phó TiếpVận
— Chuẩn Tướng, Giám Đốc Nha Động Viên
— Thiếu Tướng, Tư Lệnh Quân Đoàn 2
— Thiếu Tướng, Tư Lệnh Quân Đoàn 4
— Phó Đề Đốc, Tư Lệnh Hải Quân
— Thiếu Tướng, Tư Lệnh Sư Đoàn 1/Bộ Binh
— Thiếu Tướng, Tư Lệnh Sư Đoàn 5/Bộ Binh
— Thiếu Tướng, Tư Lệnh Sư Đoàn 25/Bộ Binh
— Chuẩn Tướng, Tư Lệnh Phó Vùng 4/CT
— Chuẩn Tướng, Tư Lệnh Sư Đoàn 2/Bộ Binh
— Đại Tá, Tổng Giám Đốc/Tài Chánh và TTQP
— Các Vị Trưởng Phòng/Bộ Tổng Tham Mưu
— Các Vị Cục Trưởng thuộc Tổng Cục TV và Tổng Cục CTCT
— Các vị Giám Đốc Nha Quân pháp — Quân sản BQP
— Các vị Chỉ Huy Trưởng BĐQ và Chỉ Huy Phó Pháo Binh/QLVNCH
— Các Vị Chỉ huy trưởng BCH.1.4 và 5/TV
— Thượng tọa, Giám đốc Nha TU Phật Giáo
— Đại Tá, Tỉnh trưởng Kiêm Tiểu khu Trưởng Quảng Ngãi
— Bà Chủ tịch Hội Bảo Trợ Gia đình Binh sĩ (Tòa soạn báo Hoa Tình Thương)
— Đại Tá Trần văn Thăng và các Vị Sĩ quan đại diện khóa 3/SQTB Thủ Đức
— Đại úy, Quận trưởng kiêm Chi Khu trưởng Quảng Ngãi
— Ông Bộ trưởng Bộ Cựu Chiến binh
— Ông Đổng lý Văn phòng/Bộ Quốc phòng
— Ông Đổng lý Văn phòng/Bộ Cựu Chiến binh
— Thượng Nghị sĩ và Bà Tôn thất Đính
— Thượng Nghị sĩ Nguyễn văn Chuân
— Các Thượng Nghị sĩ Lê đình Duyên và Lê quý Biên
— Dân biểu Quốc hội Nguyễn Lúy
— Cựu Trung tướng Lê văn Kim và Phu Nhân
— Trung tá, Chánh Văn Phòng Đặc biệt Phủ TT
— Ông Bà Trần kim Đệ, Thương gia

Cùng tất cả quý vị đại diện các Cơ quan, Đoàn thể, thân bằng, cố hữu đã có lòng thương đến phân ưu, phúng điếu, gửi thư hoặc điện tín chia buồn, và tiễn đưa linh cữu hiền nội, thân mẫu, nhạc mẫu, nội ngoại tổ chúng tôi là:

Cụ bà Nguyễn-đức-Tu

nhũ danh VÕ-THỊ-ĐƠN-QUẾ

Cựu Giáo học đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình miễn thứ.

Thay mặt tang quyền

Đại Tá NGUYỄN-ĐỨC-ĐỆ
Trưởng Phòng Tổng Quản Trị/TTL